



This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

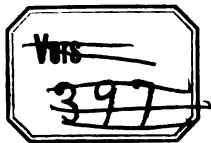
- + *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
- + *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
- + *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
- + *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at <http://books.google.com/>

Clavis Syriaca

Henry F. Whish



*lok
11.6*

558.2 Soc.
Whish



Harvard University
Library of the Divinity School

THE BEQUEST OF
JOSEPH HENRY THAYER
LATE PROFESSOR IN THE SCHOOL

20 March 1902

Henry Singer.
June 1864,

CLAVIS SYRIACA.

Cambridge:

**PRINTED BY C. J. CLAY, M.A. & SON,
AT THE UNIVERSITY PRESS.**

○ CLAVIS SYRIACA:

A KEY TO THE
ANCIENT SYRIAC VERSION,
CALLED "PESHITO,"
OF THE FOUR HOLY GOSPELS.

BY THE
Handwritten signature
REV. HENRY F. WHISH, M.A.,
CORPUS CHRISTI COLLEGE, CAMBRIDGE.

LONDON:
GEORGE BELL AND SONS.
CAMBRIDGE: DEIGHTON, BELL AND CO.
1883

MATCH NO. 1102.

(977)

TO
THE RIGHT REVEREND FATHER IN GOD
RICHARD
LORD BISHOP OF CHICHESTER
THIS VOLUME
DESIGNED TO ELUCIDATE THE VENERABLE AND ANCIENT SYRIAC
(PESHITO) VERSION OF THE FOUR HOLY GOSPELS
IS
WITH HIS LORDSHIP'S PERMISSION
MOST RESPECTFULLY AND DUTIFULLY
INSCRIBED
BY THE AUTHOR.

PREFACE.

LITTLE need be said in the way of introduction to the following Work, which in answering to its title sufficiently explains its own object: viz. to furnish a complete analysis of the text of the Four Gospels, as it exists in that ancient and venerable Syriac Version of the New Testament, commonly called Peshito—i. e. the simple, or literal:—a Version which loses nothing of its value from the fact, that whereas for a long time it was regarded as the most ancient, the researches of later years have brought to light a MS. of the Gospels in Syriac, supposed to be at least as ancient as the Old Latin, and which is now in the British Museum.

The plan which I have endeavoured to carry out in the following pages is this:—To give

1. The Syriac word, as it stands in the text.
2. The English rendering, according to the Authorized Version, with a more literal translation where it seems necessary.
3. The corresponding Greek word, or words,—preceded, where not strictly literal, by the abbreviation Gr.
4. The parsing of the word, with all its various forms, as occurring in the Gospels, or in other parts of the New Testament, with references.

As a rule, I have not thought it necessary to give the affixed forms, except where the simple form does not otherwise occur, or where the affix seems to present any peculiarity.

5. The derived forms traced to their respective Roots. Under this head are in some cases added derivatives from verbs and nouns, which, although not occurring in the Gospels, often serve to illustrate the meaning of the original Root.

6. The analogous, or cognate, form, where such exists,
 - (a) In Hebrew, with reference (except in a few very common words) to one or more familiar passages in the Old Testament.
 - (b) In Chaldee, with similar, but fuller, references to the Books of Daniel and Ezra.

7. A literal translation of such passages as deviate in any remarkable degree from the Original, whether in grammatical construction, or in the actual reading of the text. Where the Syriac Version, thus deviating from the Received Text, agrees with one or more of the most ancient Greek MSS., such agreement is noted: the MSS. referred to being principally the Sinaitic, the Vatican, and the Alexandrine.

I have appended a complete Index to the whole Work, by reference to which the Student will readily find every word—including every conjugation of the Verb—where it first occurs, and where it is fully explained.

In the arrangement of this Clavis, the Gospel of S. John is placed first in order; since, as in Greek, so in Syriac, its language and construction is the simplest, and presents fewer difficulties to the beginner: and by this plan, the Gospel of S. Luke, which is the most difficult, stands last.

The Text which I have followed is that published by Mr Bagster, and bound up with Gutbir's Lexicon.

Although designed, in the first instance, for the use of beginners, this Work does not profess to be, in the strictest sense, *elementary*; it being taken for granted that the student has mastered at least the Elements of Syriac Grammar, and is acquainted with the forms of Nouns and Adjectives, Paradigms of Verbs, &c. The Grammars to which I have occasionally referred are those of Dr Phillips, President of Queens' College, Cambridge (Deighton, Bell and Co.), and B. Harris Cowper, Esq. (Williams and Norgate). There is also a very useful little Grammar prefixed to the "Syriac Reading Lessons," published by Mr Bagster.

I take this opportunity of expressing my great obligation to the Rev. J. Sandford Bailey, for his kind counsel and invaluable assistance while this work was preparing for the press:—to the Very Rev. the Dean of Canterbury, for his great kindness in allowing me to submit the MS. to his inspection; and to my revered Diocesan, the Lord Bishop of Chichester, for the high honour he has done me in permitting me to dedicate these pages to him. It is my earnest hope that my work may prove not altogether unworthy of such patronage. I shall feel that my object has been fully attained, and the labour of many years well spent, if it should be the means of affording some assistance to those who have begun, and perhaps of encouraging many to begin, the study of the Syriac Language:—a Language which must commend itself to all, not only for its own intrinsic beauty and sweetness (the very Italian of the Semitic family), and the ease with which, especially with a previous acquaintance with Hebrew, it may be acquired;—but chiefly as being, in all probability, the native Tongue of the Son of God Manifest in the Flesh,—the Language in which His “Gracious Words” were uttered, His Sermon on the Mount, His Parables, His Words of love, reproof, and warning;—the Language which gave expression to His last Cry on the Cross,

ܐܠܗ ܕܡܪܝܡ ܗܘܐ ܐܢܐ ܕܡܝܬ

HENRY F. WHISH.

BRIGHTON,

June 22, 1883.

ERRATA.

- Page 3, line 14, for م read $\text{م}'$.
- „ 21, „ 16, for مَ مَ مَ مَ مَ read مَ مَ مَ مَ مَ .
- „ 88, „ 4 from the bottom, for “quadrilateral,” read “quadri-
lateral.”
- „ 90, „ 4, for مَ read $\text{م}'$.
- „ 101 (Chap. v. 2), for مَ مَ مَ read مَ مَ مَ .
- „ 103, lines 21, 22, for مَ مَ مَ , read مَ مَ مَ .
- „ 134, line 13, for مَ مَ read مَ مَ .
- „ 145, „ 13, for مَ مَ مَ read مَ مَ مَ .
- „ 149, „ 5, for مَ مَ مَ read مَ مَ مَ .
- „ 163, „ 4 from the bottom, for مَ مَ مَ read مَ مَ مَ .
- „ 175, „ 12, for مَ مَ مَ read مَ مَ مَ .
- „ 183, „ 5, for مَ مَ مَ read مَ مَ مَ .
- „ 199, „ 1, for مَ مَ مَ read مَ مَ مَ .
- „ 240, „ 14, for “Editors” read “Editions”.
- „ 262, „ 23, for مَ مَ مَ read مَ مَ مَ .
- „ 310, „ 3 from the bottom, for مَ مَ مَ read مَ مَ مَ .
- „ 322, „ 6, for مَ مَ مَ read مَ مَ مَ .
- „ 386, 387, top of page, for “Matthew” read “Mark”.
- „ 391, line 15, for مَ مَ مَ read مَ مَ مَ .
- „ 480, „ 4, for مَ مَ مَ read مَ مَ مَ .

CLAVIS.

THE GOSPEL ACCORDING TO

S. JOHN.

7
 אֱלֹהִים חַי וְקַי בְּרֵאשִׁית הָיָה וְהָיָה וְהָיָה
 חַי וְקַי

*The Holy Gospel, the Preaching of John the Preacher, which he spoke
 and preached in Greek at Ephesus.*

CHAPTER I.

(**פְּתִילָה**, a chapter—from the Gr. κεφάλαιον.)

Ver. 1. **בְּרֵאשִׁית** in the beginning—ἐν ἀρχῇ.

— **וְ** inseparable preposition.

— **בְּרֵאשִׁית** noun fem. denom. from **רֵאשִׁית**, head.—A beginning. **רֵאשִׁית**

בְּרֵאשִׁית, from the beginning, ἀπ' ἀρχῆς, ch. viii. 44: S. Matt.

xix. 4, 8; S. Mark x. 6.—Def. **רֵאשִׁית**, the beginning, Hebr.

iii. 14; vii. 3. *The first*, Acts xxvi. 23. *First-fruits*, S. James

i. 18.—Pl. def. **רֵאשִׁיתִּים**, Hebr. vii. 4 (Gr. ἐκ τῶν ἀροθινίων).

Heb. **רֵאשִׁיתִּים**, Gen. i. 1.

— **וְהָיָה וְהָיָה וְהָיָה** was—**וְהָיָה**, is; properly a primitive and in-
 declinable noun signifying “existence, being”. With pl. suffixes,

Ver. 1. it forms the pres. tense of the subst. verb, as הוּא , *he is*, הֵם , *they are*, &c. : the imperf. tense being expressed by the addition of יִהְיֶה , יִהְיֶינָה , &c. In the 3rd pers. of both numbers the affix is often omitted; as הָיָה *he was*, הָיוּ *they were*.

לִי followed by the dative expresses the verb "to have"; as לִי *I have*, Lat. *Est mihi*; לְךָ *thou hast*, ch. iv. 11.

Similarly is used לֹא = לֵי *is not*.

— לֶבָר *the Word*— ὁ Λόγος —Def. of לֶבָר (S. Matt. iv. 4, &c.) noun fem. (here masc. in sense, and therefore joined with a masc. verb), *A word, speech, or thing, cause, reason* (as Heb. דְּבַר). Pl.

לְבָרִים , def. לְבָרִים , ch. iii. 34.—Constr. לְבָרִים , *the words of truth*, Acts xxvi. 25. Root לָבַן Pa. לָבַן , *spoke*.

Heb. מַלְאָךְ , Ps. xix. 5. *Thing* (as דְּבַר), Job xxxii. 11.—

Chald. מַלְאָךְ (for מַלְאָךְ) *word*, Dan. ii. 9. Def. מַלְאָךְ , and מַלְאָךְ , ver. 5, 15. *Thing*, ii. 5, 8, &c.

— וְ pers. pron. 3. sing. masc. prefixed with the copulative conj. וְ , *and*. It expresses here the force of the Gr. art. ὁ .—Pl. masc. וְהֵם .

— עִמָּךְ *with*— πρός —Preposition. With affixes, עִמָּךְ , *with me*, עִמָּנוּ , *with us*, &c. Also signifying *to, towards, at the hands of* (S. Matt. vi. 1).— עִמָּךְ , *from*; עִמָּךְ , *from Him*, ch. vii. 29, below.

— אֱלֹהִים *GOD*— τὸν Θεόν —Def. of אֱלֹהִים , Rev. viii. 2; xxii. 9, according to De Dieu;—Others read the def. form, as here and elsewhere in the N.T.—Fem. def. אֱלֹהִים , *the Goddess*, Acts xix.

27: with aff. ver. 37.—Pl. masc. def. אֱלֹהִים , ch. x. 34, 35, below.

Heb. אֱלֹהִים , Ps. l. 22.—Chald. אֱלֹהִים , Dan. ii. 18. Def. אֱלֹהִים , ver. 20. Pl. אֱלֹהִים , ver. 11.

2. הֵם *this, the same*— οὗτος —Demonstr. pron. masc. sing.—Pl. masc. הֵם , *these, those*.

Ver. 3. **כָּל** *all, all things*—*πάντα*—Properly a noun masc. denoting *entirety, universality*, but used adjectively. With affixes, **כָּלֵנוּ**, *we all, all of us*; **כָּלְכֶם**, *all of you, &c.*—When referring to a following noun, the affix agrees with that noun, and is pleonastic; as **כָּלֵם חָמָא**, *all (of it) the people*.

Heb. and Chald. **כָּלֵנוּ**, **כָּלְכֶם**, of frequent use.

- **בְּיַדֵּי** *by His hand, i.e. by Him*—Gr. *δι' αὐτοῦ*—Def. (with prefixed preposition, to which the first vowel is remitted,—and affixed pron. 3. sing. masc.) of **יָד**, noun fem. *The hand*, seldom occurring as a noun. Def. **יָדֵי** (S. Mar. vii. 32) *the hand, also power, dominion*.—Pl. (of masc. form) **יָדַיִם**, S. Mar. ix. 43; Col. ii. 11.—Def. **יָדָיו**, S. John vii. 30, 44.

בְּ with pref. **בְּ**, **בְּ** is used as a preposition. **בְּ**, *by, by means of*. **בְּ**, *at, near, by the side, shore, of*.

Heb. **בְּ**. Chald. **בְּ** def. **בְּ**, Dan. v. 5, 24.

- **יָבֹא** *was, was made, came into existence*—*ἐγένετο*—The Substantive verb, pret. 3. sing.—Fut. **יָבֹא**, S. Matt. xxvi. 35.—Imperat. **יָבֹא**, S. Matt. ii. 13; pl. **יָבֹאוּ**, v. 48; S. Luke xii. 36, 40.—Inf. with pref. **בְּ**, **יָבֹאֵנָה**, S. John iii. 9; ix. 27; S. Matt. xix. 21.—Part. **יָבֹאֵנָה**, S. Mark iv. 28. Fem. **יָבֹאֵנָה**, S. Matt. xii. 45; xiii. 22; S. Mark iv. 19, 32.—Pl. masc. **יָבֹאוּ**, S. Matt. xiv. 21; xv. 38; S. Luke ix. 14.—Fem. **יָבֹאוּ**, S. Mar. xii. 25; S. Luke xx. 34, 35.

For the complete paradigm of this verb, see Phillips's Gram. § 33.

Added to the participle or preterite of verbs, it forms their imperfect and pluperfect tense respectively, and the two words coalesce, **יָבֹא** taking the *linea occultans*. Thus:

Imperf. **יָבֹאֵנָה** (Kotelvo) *he was killing*.

Pluperf. **יָבֹאֵנָה** (K'talvo) *he had killed*.

Similarly, it forms its own tenses; as,

Imperf. **יָבֹאֵנָה** (hov'vo) *he was*.

Ver. 3. Pluperf. **וְהָיָה** (h'vōvo) *he had been*.

Yet in some cases we find the imperf. with the force of a pluperf. and vice versâ.

Heb. **הָיָה**. Chald. **הָיָה**.

— **לְבַד** without Him—**χωρὶς αὐτοῦ**—**לְבַד** (Rom. vii. 8 ; Philem.

ver. 14) prep. *Without, besides*. Followed by **לְבַד**, S. Matt. x. 29 ; S. Luke xxii. 6.—Takes affixes as a pl. noun, as here 3. masc.

So **לְבַד**, without it (sc. **לְבַד**, fem. holiness), Hebr. xii.

14 ; **לְבַד**, without us, Hebr. xi. 40.

Heb. **לְבַד**, with aff. **לְבַד**, Gen. xli. 16, 44.

Comp. of **לְבַד**, not, and **עַד**, until. Compare **לְבַד**, always with pref. **מִן**, **מִלְבַד**, Ps. xviii. 32.

— **לְבַד** not, not even—**οὐδέ**—Comp. of **אֵל**, also, and **לְבַד** not.

— **אֵל** one—**ἐν**—Fem. of **אֵל** (ver. 40) where see note. *One, a certain one* (τις).

— **וְהָיָה** was—**ἐγένετο**—Pret. 3. sing. fem. of **הָיָה**. See note above. The point over **ה** marks the feminine gender.

— **וְהָיָה** something, anything—Indeclinable. Followed, as here, by **וְהָיָה** that which, whatsoever. It forms phrases: as **וְהָיָה וְהָיָה** various, Acts xxi. 34 ;—**וְהָיָה לְבַד** and **לְבַד וְהָיָה**, nothing, S. John xvi. 23 ; S. Matt. v. 13 :—**וְהָיָה כָּל**, all, whatsoever, S. John xvi. 23 :—**וְהָיָה כָּל**, in every way, Gr. **κατὰ πάντα τρόπον**, Rom. iii. 2.

— **וְהָיָה** that which was, existed—**ὃ γέγονεν**—**וְ**, relative pronoun, with ' before a vowelless consonant.

4. **וְהָיָה** in Him—**ἐν αὐτῷ**—Preposition with affix 3. sing. masc.

— **וְהָיָה** life—**ζωή**—Def. of **וְהָיָה**, pl. noun masc. *life, health*. The two dots (Ribui) mark the plural. Agrees, as an abstract noun, with the verb **וְהָיָה** in the singular. But in the next clause it is joined with the pl. form **וְהָיָה**.

Heb. **וְהָיָה**, Gen. ii. 7.—Chald. **וְהָיָה**, as an abstract noun, Dan. vii. 12. Constr. **וְהָיָה**, Ezr. vi. 10.

— **וְהָיָה** the light—**τὸ φῶς**—Noun masc. def.—Root **וְהָיָה**, shone.

Ver. 4. **בְּנֵי אָדָם** *of men*—lit. *of the sons of men*—*τῶν ἀνθρώπων*—Plur. of **בֶּן** (ch. ii. 25) def. **בְּנֵי**, ver. 6, below. Noun masc. compounded of **בֶּן**, *son*, and **אָדָם**, def. **אָדָם**, *man*, by aphæresis of **אָדָם**. The sing. def. in a separate form, **אָדָם**, occurs, S. Matt. xii. 12: also the pl. **בְּנֵי אָדָם**, S. Matt. vi. 5, &c.

5. **בְּחֹשֶׁךְ** *in the darkness*—*ἐν τῇ σκοτίᾳ*—Def. (with pref. prep. **בְּ**) of **חֹשֶׁךְ** (ch. xx. 1) noun masc. *Dark, darkness*—R. **בְּחֹשֶׁךְ**, *was dark*.

Heb. **חֹשֶׁךְ**, Gen. i. 2.—Chald. **חֹשֶׁךְ**, Dan. ii. 22.

— **כָּאֵשׁ** *shining, shineth*—*φαίνει*.—Aphel part. of **כָּאֵשׁ**, *shone*. Aph. **כָּאֵשׁ** (Acts xvi. 29), *lightened, illuminated*; — Pret. 3. fem. **כָּאֵשׁ**, S. Luke ii. 9.—Fut. **כָּאֵשׁ**, Eph. v. 14.—Infin. with **כָּ**, **כָּאֵשׁ**, S. Luke i. 79.—Part. fem. **כָּאֵשׁ**, S. Luke xv. 8.—Pl. masc. **כָּאֵשׁ**, S. Matt. v. 15.—Part. pass. pl. masc. (of the same form), S. Luke xii. 35.

— **לֹא** *not*—*οὐ*.

— **אֶחָדָם** *comprehended it*—*αὐτὸ...κατέλαβεν*.—Aphel pret. 3. sing. (with aff. 3. sing. masc.) of **אָחַד** or **אָחַד**, *trod with the feet, proceeded*. Aph. **אֶחָדָם** (Rom. ix. 31) *trod out corn: attained to, reached, seized, overtook, perceived, experienced, followed to perfection*. Pret. 1. sing. **אֶחָדָם**, Acts x. 34; xxv. 25; Phil. iii. 13.—3. pl. **אֶחָדָם**, Rom. ix. 30.—Fut. **אֶחָדָם**, with aff. **אֶחָדָם**, 1 Thess. v. 4.—1. sing. **אֶחָדָם**, Phil. iii. 12; —3. pl. **אֶחָדָם**, 1 Tim. vi. 19:—1. pl. **אֶחָדָם**, 1 Thess. iv. 15.—Imperat. **אֶחָדָם**, 1 Tim. vi. 12.—Inf. **אֶחָדָם**, Eph. iii. 18.—Part. **אֶחָדָם**, 1 Cor. ix. 9; Fem. **אֶחָדָם**, S. Mark ix. 18.

Heb. Hiph. **אֶחָדָם**, *caused to walk*, Ps. xxv. 5, 9; cvii. 7; cxix. 35; *overtook*, with acc. Judg. xx. 43.

Derivatives, **אֶחָדָם**, noun fem. def. *a treading out corn*, 1 Tim. v. 18.

אֶחָדָם, noun fem. def. *a footstep*, Acts vii. 5.

6. **אֶחָדָם** *who was sent*—Gr. *ἀπεσταλμένος*—Ethpaal pret. 3. sing. (with

Ver. 6. pref. relat. **ܐ**, to which the first vowel is remitted) of **ܡܐ** (not used in Peal); Pael **ܡܐ**, *sent*.—Ethpa. **ܡܐܠܐ**, S. Luke iv. 26 (where however the Vienna and some other Edits. read **ܡܐܠܐ**, Ethpeel) *was sent*. Pret. 3. sing. fem. **ܡܐܠܐ**, Acts xiii. 26 :—2. sing. **ܡܐܠܐ**, S. John iii. 2 :—1. sing. **ܡܐܠܐ**, S. Matt. xv. 24; S. Luke iv. 43 :—3. pl. **ܡܐܠܐ**, ver. 24, below; S. Luke vii. 10; xix. 32; Acts v. 22 (Vienna and some others **ܡܐܠܐ**); x. 17; xi. 11.—3. pl. fem. **ܡܐܠܐ**, Rev. v. 6.—Part. **ܡܐܠܐ**, pl. masc. **ܡܐܠܐ**, 1 S. Pet. ii. 14.

Chald. Ithpa. part. **ܡܐܠܐ**, *exerted himself, endeavoured*, followed by **ܠ**, Dan. vi. 15.

— **ܡܐ** *from*—*παρά*—Preposition.

— **ܡܐ** *his name*—*ὄνομα αὐτοῦ*—**ܡܐ** (Eph. i. 21) noun masc. *A name*.

Wit haff. pron. of the 3rd pers.—Def. **ܡܐ**, S. Mark iii. 16, 17.

—Constr. **ܡܐ**, S. John v. 43; S. Matt. xxviii. 19. With affixes, **ܡܐܐ**, *Thy name*, S. Matt. vi. 9, &c. **ܡܐܐ**, *My name*, S. John xiv. 13, 26, &c. For an explanation of this latter form, see Phillips's Gr. § 29 (4); Cowper's Gr. § 154 (3).—Pl. **ܡܐܐ**

(irreg.) Phil. ii. 9.—Def. **ܡܐܐ**, S. Matt. x. 2.—With aff.

ܡܐܐܐܐܐ, S. John x. 3; **ܡܐܐܐܐܐܐ**, S. Luke x. 20.

Heb. **מִי** (of very frequent occurrence)—Chald. **ܡܐܐ**, Dan. iv. 5; Ezr. v. 1. Takes affixes as from **ܡܐܐ**, see Dan. ii. 20; iv. 5, &c.—Pl. **ܡܐܐܐܐܐ**, Ezr. v. 4, 10.

7. **ܐܠܐ** *came*—*ἦλθεν*—Verb pret. 3. sing. *Came, arrived*. Joined with **ܡܐܐܐܐܐ**, it signifies *made progress*, as in 1 Cor. xi. 17 :—with **ܡܐܐܐܐܐ**, *followed*, as in ver. 27, 38, below. Pret. 3. sing. fem. **ܐܠܐ**, ch. ii. 4.—2. sing. **ܐܠܐ**, ch. vi. 25, &c.—1. sing. **ܐܠܐ**, ver. 31, below.—3. pl. **ܐܠܐ**, ver. 39, below.—2. pl. **ܐܠܐܐܐܐ**, S. Matt. xxv. 36.—1. pl. **ܐܠܐܐܐܐ**, S. Matt. ii. 2.—Fut. **ܐܠܐܐܐܐ**, ch. iv. 4, &c.—Fem.

Ver. 7. לִלְז , S. Luke i. 43.—2. sing. לִלְז , 2 Tim. iv. 21.—1. sing. לִלְז , S. John xiv. 3.—3. pl. לִלְזוּ , S. Matt. viii. 11:—Fem. לִלְזִי , S. Matt. xxiii. 36, &c.—2. pl. לִלְזוּ , ch. v. 40, below.—1. pl. לִלְזוּ , Hebr. vi. 1. Imperat. לִלְז , ver. 43, 46, below.—Fem. לִלְזִי , S. John iv. 16.—Pl. לִלְזוּ , ver. 39, below; Fem. לִלְזִי , S. Matt. xxviii. 6.—Inf. (with לִ) לִלְזִי , S. John vii. 34, 36.—Part. לִלְזִי , ver. 9, below;—Fem. לִלְזִי , ch. iv. 15.—Pl. masc. לִלְזִי , ver. 38, below:—combined with לִ , לִלְזִי , ch. xiv. 23; xxi. 3:—Fem. לִלְזִי , 1 S. Pet. ii. 19.—Part. Peil לִלְזִי , S. John vi. 17;—pl. לִלְזִי , ch. xi. 19.

Heb. לִלְז (used in poetry only) Deut. xxxiii. 2.—Chald. לִלְז , Dan. vii. 22.—Inf. לִלְזִי , ch. iii. 2.

- לִלְזִי *for a witness*—*eis μαρτυρίαν*— לִ , *to, for*—Inseparable preposition—used also to mark the accusative case.

לִלְזִי , def. of לִלְזִי (Acts xiv. 16) noun fem. *Testimony, witness*.—Constr. form. לִלְזִי לִלְזִי , *witness of untruth*, i.e. false witness, S. Matt. xv. 19.—Pl. לִלְזִי , def. לִלְזִי , with aff. לִלְזִי , S. Mark xiv. 56. Compare Gen. xxxi. 47, where this word is used by Laban the Syrian. Root לִלְז , *witnessed*.

The Heb. word לִלְז , with aff. לִלְזִי , *my witness, record*, is found once, Job xvi. 19.

- לִלְזִי *to bear witness, that he might bear witness*—*iva μαρτυρήσῃ*—Aphel fut. 3. sing. (pref. לִ here a causal conjunction) of לִלְזִי , *witnessed*.—Aph. לִלְזִי (ver. 32, below), *bore witness*:—Pret. 2. sing. לִלְזִי , Acts xxiii. 11:—1. sing. לִלְזִי , ver. 34, below:—3. pl. לִלְזִי , Acts x. 43:—1. pl. לִלְזִי , 1 Cor. xv. 15.—Fut. 1. sing. לִלְזִי , S. John xviii. 37.—Imperat. לִלְזִי , ver. 23.—Inf. לִלְזִי , Rev. xxii. 16.—Part. לִלְזִי , S. John iii. 32; vii. 7; viii. 13, 14:—Fem. לִלְזִי , Rom. ii. 15.—Pl.

Ver. 7. masc. **مُكَلِّمِي**, S. Matt. xxiii. 31, &c. Combined with

سُئِلَ, **مُكَلِّمِي**, S. John iii. 11.

— **عَنْ** *concerning*—*ἐπί*—Preposition.

— **كُلُّ** *that every man, all men*—Gr. *ἵνα πάντες*—Compounded of **كُلُّ** + **أَنْفِ**, by aphæresis of **لِ**, but often used as separate words.

Pref. **بِ**, causal conjunction.

— **يُؤْمِنُ** *might believe*—Gr. *πιστεύωσι*—Aphel fut. 3. sing. (with **بِ**, prefixed to the foregoing word, having the force of the subjunctive) of **أَمِنَ**, *persevered, was constant, faithful*; used only in part. Peil **أَمِنَ**, def. **أَمِينًا**, *faithful, constant*, Phil. i. 3:—

Fem. (same form) 1 Tim. v. 5:—def. **أَمِينًا**, Acts xii. 5.—

Pl. **أَمِينِينَ**, Acts i. 14, &c.:—def. **أَمِينًا**, 1 Tim. v. 23.—

Ethpeel **أَمِنَ**, *remained firm, constant*, once in Imperat. pl.

أَمِينًا, Col. iv. 2.

Aph. **أَمِنَ** (S. John iii. 18) *believed*. In this form the characteristic **נ** of the Heb. Hiph. **אָמַן** is retained, and the 1st radical changed to Yud. Usually followed by **ל** or **ב**; but sometimes immediately by the noun, as in S. Mark xvi. 11: S. Luke xxiv. 11. Pret. 3. sing. fem. **أَمِنَتْ**, S. Luke i. 45—2. sing. **أَمِنْتِ**, S. John xx. 29, &c.—1. sing. **أَمِنْتُ**, Acts xvi. 15.—3. pl. **أَمِنَتْ**, S. John ii. 11, &c.—2. pl. **أَمِنْتُمْ**, S. John v. 46, &c.—1. pl. **أَمِنْتُ**, S. John vi. 69.—Fut. 2. sing. **أَمِنْتِ**, S. Mark ix. 23.—1. sing. **أَمِنْتُ**, S. John ix. 36.—3. pl. **أَمِنْتُ**, S. John xi. 42, &c.—2. pl. **أَمِنْتُمْ**, S. John iv. 48; v. 47, &c.—1. pl. **أَمِنْتُ**, S. John vi. 30, &c.—Imperat. **أَمِنْ**, S. Mark v. 36:—Fem. **أَمِنِي**, with aff. **أَمِينِي**, S. John iv. 21:—Pl. **أَمِنُوا**, ch. x. 38, &c.—Inf. **أَمِنًا**, ch. v. 44.—Part. **أَمِنًا**, ver. 50, below, and frequently. Def. **أَمِنًا**, ch. xx. 27:—Fem. (same form) ch. xi. 26, 27:—Def. **أَمِنًا**, Acts xvi. 1.—Pl.

Ver. 7. masc. **ܡܬܬܩܝܒ**, ver. 12, below;—combined with **ܡܢ**, **ܡܬܬܩܝܒܢ**, ch. iv. 42:—Def. **ܡܬܬܩܝܒܐ**, Acts viii. 2, &c.

—Part. pass. **ܡܬܬܩܝܒ**, *one who is faithful, in whom trust is reposed*, S. Matt. xxv. 23; S. Luke xvi. 10.—Def. **ܡܬܬܩܝܒܐ**, S. Matt. xxiv. 45; xxv. 21, 23; S. Luke xii. 42. Used also in def. state as a substantive, *an Eunuch*, Acts viii. 27, &c.—Fem. (same form) 1 Tim. i. 15:—Def. **ܡܬܬܩܝܒܐ**, Acts xiii. 34. Pl. masc. def. **ܡܬܬܩܝܒܐ**, S. Luke xvi. 11, 12. As a substantive, S. Matt. xix. 12.—Pl. fem. **ܡܬܬܩܝܒܐ**, 1 Tim. iii. 11;—Def. **ܡܬܬܩܝܒܐ**, Rev. xxi. 5.

Heb. Hiph. (as above) Gen. xv. 6.—Chald. Aph. **ܡܬܬܩܝܒܐ**, Dan. vi. 24. Part. pass. ch. ii. 45; vi. 5.

8. **ܡܬܬܩܝܒܐ**, *but*—**ἀλλά**—Conjunction, commonly regarded as identical with the Gr. word which it here represents. But its etymology as compounded of **ܡܬܬܩܝܒܐ** + **ܡܢ** is evident from its meaning in ch. x. 10, *except, unless*—Gr. *εἰ μὴ*.—**ܡܬܬܩܝܒܐ**, *ἐὰν μὴ*, ch. iii. 27.

9. **ܡܬܬܩܝܒܐ**, *for*, is the Gr. **γάρ**; and, like it, never begins a sentence.

— **ܡܬܬܩܝܒܐ**, *of the truth*, i.e. *the true Light*—Gr. (*τὸ φῶς*) *τὸ ἀληθινόν*—Noun masc. def. *firmness, sincerity, integrity, verity*. With pref. **ܡܢ** of the genitive, which takes ' before a vowelless consonant.—Pref. **ܡܢ**, **ܡܬܬܩܝܒܐ**, *in truth, of a truth, verily*, Acts x. 34.—Root **ܡܬܬܩܝܒܐ**, *was firm*.

— **ܡܬܬܩܝܒܐ**, *which lighteth every man*—**ὁ φωτίζει πάντα ἄνθρωπον**. Here **ܡܢ** is the rel. pronoun; **ܡܬܬܩܝܒܐ** marks the object.

— **ܡܬܬܩܝܒܐ**, *that cometh*—Gr. *ἐρχόμενον*. Participle of **ܡܬܬܩܝܒܐ**, *came* (see note, ver. 7). The first vowel remitted to **ܡܢ**.

— **ܡܬܬܩܝܒܐ**, *into the world*—*εἰς τὸν κόσμον*. Def. (with pref. prep. **ܡܢ**) of **ܡܬܬܩܝܒܐ** (ch. iii. 15), noun masc. primarily signifying *a long or indefinite space of time—eternity* (*αἰών*, Lat. *ævum*); then *the world*, Lat. *mundus*. Pl. **ܡܬܬܩܝܒܐ**, S. Matt. vi. 13. Def. **ܡܬܬܩܝܒܐ**, Rom. xvi. 25. **ܡܬܬܩܝܒܐ**, Gr. *ὁ βασιλεὺς τῶν ἀγίων* (al. *ἐθνῶν*), Rev. xv. 3.

Ver. 9. Heb. עוֹלָם, Ps. xxv. 6.—Chald. עֻלְם, *perpetuity*, Dan. iii. 33.

10. נִכְחַס, *knew Him*—αὐτὸν...ἔγνων—Pret. 3. sing. (with aff. 3. sing. masc.) of נִכְחַס (ch. iv. 1) *knew, understood*. For the rule of the vowels, see Phillips's Gr. § 48; Cowper § 102.

Pret. 3. sing. fem. נִכְחַסְתְּ, S. Mark v. 33; S. Luke vii. 37.—
2. sing. נִכְחַסְתָּ, with aff. S. John xiv. 9:—Fem. נִכְחַסְתְּ, S. Luke xix. 44.—1. sing. נִכְחַסְתִּי, S. John xvii. 7; S. Luke xvi. 4.—3. pl. נִכְחַסְתֶּם, S. John vii. 26, &c.—2. pl. נִכְחַסְתֶּם, Gal. iv. 9: with aff. S. John viii. 55.—1. pl. נִכְחַסְתִּים, S. John iv. 42, &c.—Fut. נִכְחַסְתִּי, S. John vii. 51, &c.:—Fem. נִכְחַסְתְּ, S. Matt. vi. 3.—2. sing. נִכְחַסְתְּ, S. John xiii. 7; S. Luke i. 4.—1. sing. נִכְחַסְתִּי, S. Luke i. 18.—3. pl. נִכְחַסְתֶּם, Rom. i. 28:—with aff. S. John xvii. 3; S. Luke ix. 45:—Fem. נִכְחַסְתְּ, Rev. ii. 23.—2. pl. נִכְחַסְתֶּם, S. John viii. 28, 32, &c.—1. pl. נִכְחַסְתִּים, 1 Cor. ii. 12; 1 S. John v. 20.—Imperat. נִכְחַסְתִּי, Hebr. viii. 11:—Pl. נִכְחַסְתֶּם, S. Matt. xxiv. 33, 43.—Inf. with נִכְחַסְתִּי, S. John xiv. 5.—Part. נִכְחַסְתִּי, ch. i. 31:—Fem. נִכְחַסְתְּ, ch. iv. 10; coalescing with נִכְחַסְתִּי, S. Luke xix. 42.—
Pl. masc. נִכְחַסְתֶּם, ver. 26, below: coalescing with נִכְחַסְתֶּם, ch. iii. 2;—with נִכְחַסְתֶּם, 2 Cor. iii. 3.—Constr. נִכְחַסְתֶּם, Rom. vii. 1.—For the part. Peil, see note, S. Matt. xxvii. 16.

Heb. יָדָע (very frequent)—Chald. יָדָע, Dan. ii. 8, &c.

11. נִכְחַסְתִּי, *to his own*—εἰς τὰ ἴδια—Prep. נִכְחַסְתִּי, prefixed to נִכְחַסְתִּי, a particle compounded of נִכְחַסְתִּי (or נִכְחַסְתִּי, Chald. נִכְחַסְתִּי) and נִכְחַסְתִּי of the dative. With affixes (here 3. masc. sing.) it serves for personal pronouns of all persons and genders. See Phillips, Gr. § 28: Cowper § 67, 68.

Compare Heb. נִכְחַסְתִּי.

- נִכְחַסְתִּי, *received Him*—αὐτὸν...παρέλαβον—Pael pret. 3. pl. (with aff. 3. sing. masc.) of נִכְחַסְתִּי, *demanding of a person*, with aff. נִכְחַסְתִּי, Acts xxv. 24. *Exclaimed*, part. נִכְחַסְתִּי, Rom. xi. 2.

Ver. 11. *Opposed himself*, fut. **نَصَفَا**, Rom. viii. 33.—Pa. **فَصَا** (ch. iii. 33; S. Luke ix. 11), *took, received, accepted*.—Pret. 3. fem. **فَصَلَا**, 1 Tim. v. 10.—2. sing. **فَصَلْتَ**, S. Luke xvi. 25.—1. sing. **فَصَلْتُ**, S. John x. 18.—3. pl. **فَصَلُّوْا**, ch. xvii. 8.—2. pl. **فَصَلْتُمْ**, S. Luke vi. 24.—1. pl. **فَصَلْنَا**, Acts xxviii. 21.—Fut. **يُفَصِّلُ**, S. Matt. xviii. 5; xix. 29, &c.—Fem. **لُفَصِّلِي**, Hebr. xi. 11.—2. sing. **لُفَصِّلِي**, 1 Tim. v. 19;—Fem. **لُفَصِّلِي**, S. Luke i. 31.—1. sing. **أَفَصَّلَا** with aff. 2 Cor. vi. 17.—3. pl. **يُفَصِّلُونَ**, S. Mark xii. 40; S. Luke xx. 47; with aff. S. John vi. 21.—2. pl. **يُفَصِّلْتُمْ**, ch. v. 43.—1. pl. **يُفَصِّلْنَا**, Gal. iv. 5.—Imperat. **فَصِّلَا**, S. Luke xvi. 7.—Pl. **فَصِّلُوْا**, S. John xx. 22; S. Matt. xi. 14.—Inf. **لِصَفِّ**, S. John vii. 39; with aff. (pleonastic) ch. xiv. 17.—Part. **صَفِّ**, ch. iii. 32, &c. Fem. **صَفِّ**, Hebr. vi. 7.—Pl. masc. **صَفِّ**, S. John iii. 11, &c.—Coalescing with **سَنِي**, **صَفِّ**, Acts xxiv. 3:—with **أَنِي**, **صَفِّ**, Col. iii. 24.—Part. pass. **صَفِّ**, used as a noun; see note, S. Luke iv. 19.

Heb. Piel **קָבַל**, Prov. xix. 20.—Chald. Pa. **קָבַל**, Dan. ii. 6; vi. 1; vii. 18.

12. **أَكْبَرُ**, *they, as many (as)*—*οἱ πολλοί*—Demonstr. pron. pl., usually followed (as here) by ?.

— **كَبَرُ**, the same as the Gr. *δέ*, used in the same way and signification.

— **أَعْطَا**, *He gave*—*ἔδωκεν*—For the peculiarities of this verb, see Phillips's Gr. § 40 (9); Cowper's Gr. § 113 (6).—A verb defective in the Fut. tense and Inf. Mood, which are supplied by the verb **أَعْطَى**, found in these two forms only. See note, ver. 22,

below. Pret. 3. fem. **أَعْطَا**, S. Mark vi. 28.—2. sing. **أَعْطَيْتِ**,

S. John xvii. 2, &c.—1. sing. **أَعْطَيْتُ**, ch. xiii. 15; xvii. 8, 14,

22.—3. pl. **أَعْطَوْا**, S. Matt. xv. 36.—2. pl. **أَعْطَيْتُمْ**, S. Matt.

xxv. 35, 42.—1. pl. **أَعْطَيْنَا**, Acts xxi. 7, 19.—Imperat. **أَعْطَا**,

Ver. 12. S. John iv. 15, &c. Fem. **اَوْتَحَد**, ch. iv. 7, 10.—Pl. **اَوْتَحَدُو**, S. Matt. x. 8:—Fem. **اَوْتَحِدِي**, S. Matt. xxv. 8.—Part. **اَوْتَحِدِي**, S. John iv. 10, &c.—Fem. **اَوْتَحِدِي**, ch. xv. 2.—Pl. masc. **اَوْتَحِدِي**, S. Matt. xxi. 41, &c.—Coalescing with **بِنِي**, **اَوْتَحِدِي**, 2 Cor. i. 20, &c.—Pl. fem. **اَوْتَحِدِي**, 1 Cor. xiv. 7.—Part. Peil, **اَوْتَحِدِي**, S. John vi. 65:—Fem. **اَوْتَحِدِي**, Acts xix. 39.—Pl. masc. **اَوْتَحِدِي**, Acts ii. 47.

Heb. **יָרַב**, only in imperat. Prov. xxx. 15; Gen. xxix. 21, and a few other places only.—Chald. **יָרַב**, Dan. ii. 37, &c.

- **لَهُمْ**, *to them*—**αὐτοῖς**—**لَهُ** of the dative with affixed pronoun 3. masc. pl.
- **مَقْدَلُهُ**, *the power*—**ἐξουσίαν**—Def. of **مَقْدَلُهُ** (S. Matt. xxviii. 18) noun masc. *rule, dominion, one who has power* (Arab. *Sultan*). Pl. def. **مَقْدَلُهُمْ**, Rom. viii. 38. Gr. **ἀρχαί**. R. **مَقْدَلُهُ**, *had power*.
Chald. **שְׁלִיטָן**, Dan. iii. 33, &c. Pl. def. **שְׁלִיטָנָם**, ch. vii. 27.
— **שְׁלִיטָן**, *ruler*, ch. iii. 2.
- **يَكُونُوا** . . . **؟**, *that they might become—to become*—Gr. **γενέσθαι**—Fut. 3. pl. of **يَكُون**, *was, became*. The **؟**, with **و** before a vowelless consonant, prefixed to **يَكُونُوا**.
- **أَوْتَحِدِي**, *the sons*—**τέκνα**—Pl. def. of **أَوْتَحِدِي** (ver. 45, below), noun masc. *a son*. Def. **أَوْتَحِدِي**, ch. iii. 35. Pl. (irreg.) **أَوْتَحِدِي**, Acts vii. 29; Gal. iv. 22.—Constr. **أَوْتَحِدِي**, S. Matt. xx. 20; S. Mark iii. 17; S. Luke i. 16.—**أَوْتَحِدِي** with aff. 1. sing. and 2, 3 pl. takes the vowel **ي**; as **أَوْتَحِدِي**, *my son*, S. Matt. ii. 15; iii. 17, &c.—**أَوْتَحِدِي**, *your son*, S. John ix. 19.
أَوْتَحِدِي, enter into certain idiomatic expressions; as **أَوْتَحِدِي** or **أَوْتَحِدِي**, *son of man*, i.e. *man*, pl. **أَوْتَحِدِي** or **أَوْتَحِدِي**, see ver. 4, above.

Ver. 12. **حَتَّ اِدْمَكَم**, *people of Jerusalem*, S. Mark i. 5.

حُ سَمْعَتِ قَنِي, *fifty years old*, S. John viii. 57.

حُ مَتِي لَزَلَهِي, *twelve years old*, S. Luke ii. 42.

حَتَّ ضَهْ, *those of the household*, viz. all but the heads of the family, father and mother, S. Matt. x. 25, 36; xxiv. 45; S. Luke ix. 61.

حَتَّ بَادِ, *sons of the free*, i.e. *the free*, S. John viii. 33, 36; S. Matt. xvii. 26.

حَتَّ لُفَسَم, *sons of relationship*, i.e. *kindred*, S. Luke i. 58.

حَتَّ كَوِي, *acquaintance*, S. Luke ii. 44.

حَتَّ مَدِي, *sons of the city, citizens*, S. Luke vii. 12; xv. 15; xix. 14.

حَتَّ خَم, *sons of the people—nation*, S. John xviii. 35.

حُ مَكَم, *the son of peace*, i.e. *one worthy of your favour or regard*, S. Luke x. 6.

حُ فَحَس, *the son of his time*, i.e. *in that very hour, immediately*, S. John v. 9; xiii. 30; S. Matt. xiii. 5, 20; xxi. 20.

Similar phrases occur in other parts of the N. T.; as,

حُ اِدْمَكَمَلَس, and **حَتَّ اِدْمَكَمَلَس**, *a son of their craft, or occupation, fellow-craftsman; fellow-craftsmen*, Gr. *ὁμότεχνος, ὁμότεχνος*. Acts xviii. 3, and xix. 24, 25, 38.

حَتَّ اِلْزِي, *sons of the place*, i.e. *they of that place*, Gr. *οἱ ἐντόπιοι*, Acts xxi. 12.

حَتَّ حَنَّا, *grandchildren*, Gr. *ἐγγονα*, 1 Tim. v. 4.

حَتَّ فَهَب, *sons of my flesh*, i.e. *my own people*, Rom. xi. 14.

حُ اِي, *son of my yoke, yokefellow*, Phil. iv. 3; and **حَتَّ اِي**, 2 Cor. vi. 14.

حَتَّ بَلْ, *joint-heirs*, Rom. viii. 17; Eph. iii. 6.

حَتَّ فَلَاح, *his councillors*, Acts xxv. 12.

حُ مَحْنَف, *son of the educators (of Herod)*, i.e. *one who was brought up with him* (aff. pleon.), Acts xiii. 1.

حَتَّ هَلْ, *sons of idols, idolaters*, Rev. ii. 14, 20.

- Ver. 12. **صُنْتُ مِثْلَ**, *sons of my years, my equals in age*, Gr. *συνηλικίῳτας*, Gal. i. 14.
- صُنْتُ مِنْ قُرْبَانِي**, *children of your own tribe, your own countrymen*, 1 Thess. ii. 14.
- Heb. **בֵּן**, very frequently; **בֶּן**, Ps. ii. 12; Prov. xxxi. 2.—Chald. **בֶּן**, Dan. iii. 25; Ezr. v. 1.—Pl. **בְּנֵי**, constr. **בְּנֵי**, Dan. ii. 25; Ezr. vi. 9.
13. **לֹא**, *not*—compounded of **לֹא** **וְ**, *is not*—Interrogatively, ch. vii. 25, below.
- **مِنْ دَمٍ**, *from the blood, of blood*—Gr. *ἐξ αἱμάτων*—Def. of **دَمٍ** (Acts xvii. 26.) noun masc. *Blood*—Takes with aff. 1. sing. and 2, 3. pl. the vowel of its abs. state, as **دَمًا**, ch. vi. 54, seqq.; S. Matt. xxvi. 28, &c.; **دَمًا**, S. Luke xiii. 1.
- Heb. **דָּם**, Ps. xciv. 21.
- **مِنْ دَمٍ**, *of the will*—*ἐκ θελήματος*—Def. of **دَمٍ**, noun masc. *Will, good pleasure*. With pref. **و**, adv. *willingly, sua sponte*, Gr. *ἐκούσα*, Rom. viii. 20.—Constr. **دَمٍ** **لَهُمْ**, *by the will of their soul, willingly*, 2 Cor. viii. 3.—Pl. with aff. **دَمًا**, *my desires, will*, Acts xiii. 22.—R. **دَمًا**, *willed*.
- **لِجَسَدٍ**, *of the flesh*—*σαρκός*—Def. (with **لِ** of the gen.) of **جَسَدٍ** (ch. xvii. 2) noun masc. *Flesh*.—Pl. def. **لِجَسَدٍ**, S. Jude ver. 7.
- Heb. **בָּשָׂר**, Gen. vi. 13; Ps. lxxv. 3.—Chald. **בָּשָׂר**, Dan. vii. 5. Def. **בָּשָׂרָא**, ch. ii. 11; iv. 9.
- **لِبَشَرٍ**, *of man*—*ἀνδρός*—Def. (with **لِ** of the gen.) of **بَشَرٍ**, noun masc. *A man, and man*, i.e. the male sex in general.—Pl. **لِبَشَرٍ**, def. **لِبَشَرٍ**, Acts i. 16, &c.
- Heb. **גִּבּוֹר** (chiefly in poetry) Ps. xxxiv. 9.—Chald. **גִּבּוֹר**, Dan. ii. 25; v. 11.—Pl. **גִּבּוֹרִין**, def. **גִּבּוֹרֵיא**, ch. iii. 8, 12. Root
- Heb. **גִּבּוֹר**, *was strong, prevailed*—Syr. Ethpe. or (Ethpa.) **ܓܝܒܪܐ**, *showed himself strong*, Imperat. pl. **ܓܝܒܪܐܝܬܐ**, *quit you like men*, 1 Cor. xvi. 13.
- **ܐܠܗܐ**, *were born*—*ἐγενήθησαν*—Ethpeel pret. 3. pl. of **ܐܠܗ**, *gave*

Ver. 13. *birth to*.—Ethpe. ܐܠܝܢܐ (ix. 19), *was born*. Followed by ܩܕܝܫܐ *was born again*, see ch. iii. 3, 7.—Pret. 2. sing. ܩܕܝܫܐܢܐ , ch. ix. 34:—1. sing. ܩܕܝܫܐܢܐ , Acts xxii. 8:—2. pl. ܩܕܝܫܐܢܐ , 1 S. Pet. i. 23.—Fut. ܩܕܝܫܐܢܐ , S. John iii. 4.—Part. ܩܕܝܫܐܢܐ , ver. 3, 5.—Inf. ܩܕܝܫܐܢܐ , ver. 7.

14. ܐܠܝܢܐ , *and dwelt, tabernacled*—*καὶ ἐσκήνωσεν*—Aph. pret. 3. sing. (pref. ܐ , to which the vowel is remitted) of ܐܠܝܢܐ , used only in Aph. ܐܠܝܢܐ , *overshadowed, protected, fell or rested upon*. Followed by ܐܠܝܢܐ , as here; or, as elsewhere, by ܐܠܝܢܐ .—Pret. 3. fem. ܐܠܝܢܐܢܐ , Acts x. 44: xi. 15.—Fut. ܐܠܝܢܐܢܐ (or ܐܠܝܢܐܢܐ) S. Luke i. 35. Gr. *ἐπισκιάσει*—Acts ii. 26; 2 Cor. xii. 9.—3. fem. ܐܠܝܢܐܢܐ , Acts v. 15. Heb. יָשַׁב , with עַל , 2 Kings xx. 6.—Hiph. יָשַׁב , with עַל , Isa. xxxi. 5.

- ܐܠܝܢܐ , *in us*—*ἐν ἡμῖν*—Prepos. ܐܠܝܢܐ with aff. 1. pl.
- ܐܠܝܢܐ , *and we beheld*—*καὶ ἑθεασάμεθα*—Pret. 1. pl. (pref. ܐ with ' before a vowelless consonant) of ܐܠܝܢܐ (ver. 18) *saw, beheld*.—Pret. 3. fem. ܐܠܝܢܐܢܐ , ch. xx. 1, 12, 14, 18, &c.—2. sing. ܐܠܝܢܐܢܐ , Acts xxii. 15: with aff. S. John ix. 37; xx. 29.—1. sing. ܐܠܝܢܐܢܐ , ch. viii. 38.—3. pl. ܐܠܝܢܐܢܐ , ver. 39, below, &c.; Fem. ܐܠܝܢܐܢܐ , S. Mark xv. 47, &c.—2. pl. ܐܠܝܢܐܢܐ , S. John v. 37, &c.—Fut. ܐܠܝܢܐܢܐ , ch. iii. 3.—2. sing. ܐܠܝܢܐܢܐ , ver. 46, 50, below.—1. sing. ܐܠܝܢܐܢܐ , S. Mark x. 51:—3. pl. ܐܠܝܢܐܢܐ , S. John vii. 3:—2. pl. ܐܠܝܢܐܢܐ , ver. 39, 51, below;—1. pl. ܐܠܝܢܐܢܐ , ch. vi. 30.—Imperat. ܐܠܝܢܐܢܐ , ch. vii. 52, &c.;—pl. ܐܠܝܢܐܢܐ , ch. iv. 29:—Fem. ܐܠܝܢܐܢܐ , S. Matt. xxviii. 6.—Inf. ܐܠܝܢܐܢܐ , S. Matt. xiii. 14; pref. ܐ , S. Matt. xi. 7, 8, 9, &c.—Part. ܐܠܝܢܐܢܐ , ver. 33, below; fem. ܐܠܝܢܐܢܐ , ch. iv. 19.—Pl. masc. ܐܠܝܢܐܢܐ , ch. vi. 2, &c.:—coalescing with ܐܠܝܢܐܢܐ , ܐܠܝܢܐܢܐ , ch. ix. 41;—with ܐܠܝܢܐܢܐ , ܐܠܝܢܐܢܐ , Phil. iii. 17.—Pl. fem. ܐܠܝܢܐܢܐ , S. Matt. xiii. 16.

Ver. 14. Heb. קָדוֹן, chiefly in poetry, Ps. xlii. 9, &c. Chald. קְדוֹן,
Dan. ii. 31, 34, &c.

— מְעֻשָׁה, *his glory*—τὴν δόξαν αὐτοῦ—Def. (with aff. 3. sing. masc.)
of מְעֻשָׁה, def. מְעֻשָׁה (in the next clause) noun masc.

Praise, glory, Majesty.—R. מְעֻשָׁה, Pa. מְעֻשָׁה, *glorified*.

— אֲשֶׁר, *as—ws*—Conjunction—answering to the Heb. אֲשֶׁר.

-- מְעֻשָׁה, *of the Only-begotten*—μονογενοῦς—Def. (pref. מְ of the gen.,
to which the first vowel is remitted) of מְעֻשָׁה, noun masc., *an*
only one, only child. Fem. def. מְעֻשָׁה, S. Luke viii. 42.

Heb. יָחַד, Gen. xxii. 2.—R. יָחַד, *was united*.

— אֲזַי, *which (is) from the Father*—Gr. παρὰ Πατρός—Def. of
אֲזַי, noun masc. This noun (like אֲבִי, *brother*, and אֲבִי, *father-*
in-law) takes in the sing. א before all affixes, excepting that of l.
sing. in which ' is changed to ' , thus:—אֲבִי, *my father*, ch. ii.
16;—אֲבִי, *thy father*, ch. viii. 19;—אֲבִי, *his father*, ver. 18,
below;—אֲבִי, *her father*, ch. viii. 44;—אֲבִי, *our father*, ch.
iv. 12;—אֲבִי, *your father*, ch. viii. 38;—אֲבִי, *their*
father, S. Matt. iv. 21.—The pl. has two forms; masc. אֲבִי,
Hebr. xii. 9. def. אֲבִי, S. Luke i. 17, *patres naturales*;—and
fem. def. אֲבִי, S. John vii. 22, *patres spirituales*. According
to Amira, this distinction extends to the singular, the first being
distinguished by Ruchoch (אֲבִי), and the second by Kuschoi
(אֲבִי).

Heb. אֲבִי Ps. ciii. 13; Constr. lxviii. 6.—Chald. אֲבִי, with
aff. אֲבִי, Dan. v. 2.—Pl. אֲבִי, with aff. Dan. ii. 23; Ezr. iv.
15; v. 12.

— מְלֵא, *which (is) full* (sc. מְלֵא, but masc. see note above, ver. 1)—
πλήρης—Part. Peil (pref. rel. מְ with ' before a vowelless conso-
nant) of מְלֵא, *filled*. Here, as throughout the N. T., in immediate
construction with the following word. Fem. מְלֵא, ch. xxi. 11;
Acts xvii. 16; S. James iii. 17.—Constr. מְלֵא, S. Luke i. 28;

Ver. 14. Eph. iii. 10.—Pl. masc. **صَلَبَ**, S. Matt. xiv. 20, &c.—Constr.

صَلَبَتْ, 2 S. Pet. ii. 13.—Pl. fem. **صَلَبْنِي**, 1 S. Pet. i. 22.

For the verb itself, see note, S. John ii. 7.

— **رَحْمَةً**, *grace*—Gr. χάριτος—Def. of **رَحْمَةً** (Rom. iv. 4) noun fem. *Favour, beneficence*. R. **رَحِمَ**, Pa. **رَحِمْتُ**, *did good*.

— **وَصَدَقَ**, *and truth*—Gr. καὶ ἀληθείας—Def. (pref. ο) of **صَدَقَ**, noun masc. *Truth*.—Pl. **صَدَقُوا**, not occurring in the N. T.

Heb. **קָשַׁת**, **קָשַׁת**, Ps. lx. 6; Prov. xxii. 21.—Chald. **קָשַׁת**, Dan. iv. 34, **קָשַׁת-בְּרַחְמָא**, *of a truth, truly*, ch. ii. 47.

15. **شَهِيدًا**, *bare witness*—μαρτυρεῖ—Verb Peal pret. *Was a witness, testified*. Pret. 2. sing. **شَهِدْتَ**, ch. iii. 26.—3. pl. **شَهِدُوا**, Acts vii. 58.—Fut. **شَهِدُ**, S. John ii. 25;—2. sing. **شَهِدْ**, S. Matt. xix. 18, &c.—Part. **شَهِيدٌ**, S. John v. 37, &c.—Def. **شَهِيدٌ**, used as a noun, *A witness, martyr*, Acts i. 22, &c.—Fem. **شَهِيدَةٌ**, Hebr. x. 15.—Pl. masc. **شَهِيدُونَ**, S. John iii. 28; coalescing with **شَهِدُوا**, **شَهِدُوا**, 1 S. John i. 2. Pl. def. **شَهِيدُونَ**, S. Matt. xxvi. 59, &c.

— **عَنْ**, *of (concerning) Him*—περὶ αὐτοῦ—**عَنْ**, prepos. with aff. 3. sing. masc.

— **صَرَخَ**, *and cried*—καὶ κέκραγε—Verb Peal pret. (pref. ο with ʾ before a vowelless consonant) *cried out, exclaimed, proclaimed*.—Pret. 3. fem. **صَرَخَتْ**, S. Luke i. 42.—1. sing. **صَرَخْتُ**, Acts xxiv. 21.—3. pl. **صَرَخُوا**, S. John xviii. 40, &c.—Fut. **صَرَخُ**, S. Matt. xii. 19;—3. pl. fem. **صَرَخْنَ**, S. Luke xix. 40.—Inf. **صَرَخًا**, S. Mark x. 47.—Part. **صَارِخٌ**, S. John vii. 37, &c.—Fem. **صَارِيخًا**, S. Matt. xv. 22, 23.—Pl. masc. **صَارِخُونَ**, S. John xii. 13, &c.

Compare Heb. **רָעָה**, *cried, loved (of cows)*, 1 Sam. vi. 12.

— **قَالَ**, *and said*—Gr. λέγων—Verb Peal pret. (the first vowel remitted to ο prefixed). *Said, spoke*. Pret. 3. fem. **قَالَتْ**, S. Mark v. 33; S. Luke ii. 48.—2. sing. masc. **قَالَ**, S. John xviii. 34, &c.—

Ver. 15. Fem. **أَمْلَبْ**, ch. iv. 18.—1. sing. **أَمْلَبْ**, in this ver. and ver. 30, 50.—3. pl. masc. **أَمْلَبُو**, ver. 22, below, &c.; Fem. **أَمْلَبَتْ**, S. Luke xxiv. 10, 24; and **أَمْلَبْتِ**, S. Matt. xxv. 8; S. Mark xvi. 8; S. Luke xxiv. 9.—2. pl. **أَمْلَبْتُمْ**, S. Luke xii. 3.—1. pl. **أَمْلَبْ**, Acts xxi. 14.—Fut. **أَمْلَبُ**, S. Matt. xii. 32:—Fem. **أَمْلَبِي** (for **أَمْلَبِيْ**) S. Mark xiv. 69.—2. sing. **أَمْلَبِيْ**, S. Matt. xxvi. 63.—1. sing. **أَمْلَبْ**, S. Luke vii. 40, &c.—3. pl. masc. **أَمْلَبُوْ**, S. Matt. vii. 22, &c.—Fem. **أَمْلَبِيْ**, S. Matt. xxviii. 8.—2. pl. **أَمْلَبْتُمْ**, S. Matt. iii. 9.—1. pl. **أَمْلَبْ**, S. Matt. xxi. 25.—Imperat. **أَمْلَبْ**, Acts xxii. 27;—Fem. **أَمْلَبِيْ**, S. John xx. 17.—Pl. **أَمْلَبُوْ**, S. Matt. x. 7;—fem. **أَمْلَبِيْ**, ch. xxviii. 7; S. Mark xvi. 7.—Inf. **أَمْلَبِيْ**, S. John viii. 26.—Part. **أَمْلَبٌ**, ver. 23, below.—Fem. **أَمْلَبِيْ**, ch. ii. 3.—Pl. masc. **أَمْلَبُوْ**, ver. 38, below;—coalescing with **مَنْ**, **أَمْلَبْنِيْ**, ch. viii. 48.—Pl. fem. **أَمْلَبِيْ**, S. Matt. xxv. 9, 11.—Part. **أَمْلَبٌ**, S. Matt. iii. 3:—fem. **أَمْلَبِيْ**, Acts ii. 16.

Heb. **אָמַר**, of very frequent occurrence—Chald. **אָמַר**, Dan. ii. 25, &c.

- **أَمْلَبْ**, *this is*—Gr. *οὗτος ἦν*—For **أَمْلَبْ**, the latter word representing the Copula.
- **أَمْلَبْ**, *He*, Demonstr. pronoun. Pl. **أَمْلَبُوْ**.—Fem. **أَمْلَبِيْ**, pl. **أَمْلَبْتِيْ**.
- **أَمْلَبْ**, *that I said—of whom I spake*—*ὃν εἶπον*—Pret. 1. sing. of **أَمْلَبْ** (see above), with pref. **أَمْلَبْ** to which the vowel is remitted.
- **أَمْلَبْ**, *after me*—*ὀπίσω μου*—**أَمْلَبْ**, prep. (ch. ii. 12) *after*; with aff. 1. sing. The particle **أَمْلَبْ** is employed to introduce a speech or quotation. This word, besides its simple and affixed forms, occurs in the following compound forms :
 1. **أَمْلَبْ أَمْلَبْ**, *one thing after another, in order*, Acts xi. 4.
 2. **أَمْلَبْ أَمْلَبْ**, S. John xi. 7, 11. **أَمْلَبْ أَمْلَبْ**, S. Luke xii. 4. **أَمْلَبْ أَمْلَبْ**, Hebr. iv. 8. *Afterwards*.
 3. **أَمْلَبْ أَمْلَبْ**, *after*, followed by a noun, ch. v. 4; S. Matt. i. 12.—

Ver. 15. **אֲחֵרָא**, *after that, postquam*, followed by a verb, S. Matt. xxvi. 32; S. Luke xxii. 20; Acts i. 3, 13.

4. As a noun in the def. state, with pref. **אֲחֵרָא**, *to the back, back again*, 2 S. Pet. ii. 21.

Transl. *That after me He cometh, and was before me.*—**אֲחֵרָא**, *to Him* is here pleonastic. See Cowper's Gr. § 198.

- **אֲחֵרָא**, *before me*—**ἐμπροσθέν μου**—**אֲחֵרָא** (S. Matt. v. 16), prep. *Before*; taking pl. affixes; here with aff. 1. pl.—**אֲחֵרָא**, *before*, S. John xvii. 24.—**אֲחֵרָא**, *before me*, ch. v. 7.—**אֲחֵרָא**, *before that, priusquam*, S. Mark xiv. 30.—**אֲחֵרָא**, the same, S. John xiii. 19; xvii. 5.

Chald. **קִדְמָא**, **קִדְמָא**, Dan. ii. 9, and very frequently.

- **אֲחֵרָא**, *because*—**ὅτι**—**אֲחֵרָא**, prep. *On account of*, Gr. **διὰ**, ch. iii. 29; S. Mark iv. 7; Rom. iv. 25. *For the sake of*, Gr. **ἐνεκεν**, S. Matt. v. 10.—Followed, as here, by **אֲחֵרָא**, *Because, since; in order that*, Gr. **ἵνα**, S. John vii. 23; S. Mark iii. 10.—Followed by **אֲחֵרָא**, or **אֲחֵרָא**, to which it is sometimes joined as one word, it means *Because of this, therefore*, ver. 31, below; S. Matt. xii. 27, 31; xxiii. 34.—Followed by, or joined with, **אֲחֵרָא**, *Wherefore, why?*—With pron. affixes it takes the form **אֲחֵרָא**; as, **אֲחֵרָא**, *for my sake*, S. Matt. v. 11; **אֲחֵרָא** (*she heard*) of Him, S. Mark vii. 25.

- **אֲחֵרָא** **אֲחֵרָא**, *He is before, anterior to, me*—Gr. **πρώτος μου ἦν**—**אֲחֵרָא** here represents the logical copula, and the two words are pronounced as one, **אֲחֵרָא**, noun masc. *The first, preceding, ancient, elder*.—Def. **אֲחֵרָא**, ch. v. 4.—Fem. def. **אֲחֵרָא**, ch. ii. 11.—Constr. **אֲחֵרָא**, used as an adverb, *first, for the first time*, Acts xi. 26; xiii. 46.—Pl. masc. def. **אֲחֵרָא**, *those of old time, the ancients*, S. Matt. v. 21, &c.—Pl. fem. def. **אֲחֵרָא**, Hebr. v. 12.

Chald. **קִדְמָא**, pl. def. **קִדְמָא**, Dan. vii. 24.—Fem. def.

קִדְמָא, ver. 4;—Pl. def. **קִדְמָא**, ver. 8.

16. **אֲחֵרָא**, *of His fulness*—**ἐκ τοῦ πληρώματος αὐτοῦ**—**אֲחֵרָא**, noun fem. *Fulness*—Def. **אֲחֵרָא**. Occurs in the N. T. only

Ver. 16. once elsewhere, with aff. fem. **مَلِكْلُفْ**, *its filling up*, i.e. *that which is put in to fill it up*, S. Matt. ix. 16. R. **مَلِكْ**, Pa. **مَلِكْ**, *filled*.

— **مَنْفْ**, *we, all of us; all we*—*ἡμεῖς πάντες*—**مَنْفْ**, pron. 1. pl.—For **مَنْفْ**, see note, ver. 3.

— **مَنْفْ**, *we have received*—*ἐλάβομεν*—Pret. 1. pl. of **مَنْفْ** (ch. xiii. 30), *took, obtained, bore away; cut off*, S. Luke xxii. 50.—

مَنْفْ, *duxit uxorem, married*, S. Matt. xxii. 25.—With

مَنْفْ (pref. **مَنْفْ** pleonastic) **مَنْفْ**, *assumed an appearance, played the hypocrite*; whence part. pl. **مَنْفْ**, *hypocrites*, S. Matt. vi. 2, &c.—Pret. 3. fem. **مَنْفْ**, S. Luke vii. 37; xiii.

21.—2. sing. **مَنْفْ**, 1 Cor. iv. 7.—1. sing. **مَنْفْ**, S. Matt. xxvii. 9; S. Luke xiv. 20.—3. pl. masc. **مَنْفْ**, S. Matt. xvi. 7, &c. Fem. **مَنْفْ**, ch. xxv. 1, 3.—2. pl. **مَنْفْ**, ch. x. 8.—

Fut. **مَنْفْ**, S. John vi. 7.—2. sing. **مَنْفْ**, S. Mark vi. 18.—1. sing. **مَنْفْ**, Phil. iii. 14.—Pl. **مَنْفْ**, S. Matt. xvi. 5.—2. pl. **مَنْفْ**, S. John xvi. 24.—1. pl. **مَنْفْ**, S. Mark vii. 27.—Im-

perat. **مَنْفْ**, S. Matt. xvii. 27, &c.—Pl. **مَنْفْ**, ch. xxv. 28, &c.—Inf. **مَنْفْ**, S. John iii. 27, &c.—Part. **مَنْفْ**, S. John iv. 36, &c. Fem. **مَنْفْ**, S. Mark ii. 21.—Pl. masc. **مَنْفْ**,

S. Matt. xvii. 24, &c.—Coalescing with **مَنْفْ**, **مَنْفْ**, 1 S. John iii. 22.—Constr. **مَنْفْ**, in the above-mentioned phrase.

— **مَنْفْ**, *for, answerable to*—*ἀντί*—Preposition, *in the room of*, S. Matt. ii. 22.—Takes affixes of nouns masc. pl. as **مَنْفْ**, **مَنْفْ**, *for Me...for thee*, S. Matt. xvii. 27.—**مَنْفْ**, *for him*, S. Luke ii. 27.—**مَنْفْ**, *for you*, S. Mark ix. 40.—**مَنْفْ**, *because*, S. Luke xix. 44.—R. **مَنْفْ**, Pa. **مَنْفْ**, *changed, exchanged*.

Heb. **מִן**, noun, used as a prep. Numb. xviii. 21, 31.

17. **مَنْفْ**, *the Law*—*ὁ νόμος*—Def. of **مَنْفْ** (1 Cor. ix. 21) noun masc. *Law*.—Pl. def. **مَنْفْ**, Acts xxxi. 3.

- Ver. 18. **אֶלְחָב**, *He hath declared*—**ἐξηγήσατο**—Ethpael pret. 3. sing. of **חָבַ**, *smeared over, smoothed*—Ethpe. **אֶלְחָב**, *delighted himself, was delighted*. Inf. **חָבַעְנָה**, *to play*, Gr. *παίζειν*, 1 Cor. x. 7. Ethpa. *delighted (others) by discourse, narrated, brought back news*.—Pret. 3. pl. **אֶלְחָבִי**, S. Mark v. 16, &c.—Fut. **חָבַעְנָה**, Acts viii. 33.—1. sing. **אֶלְחָבִי**, ch. xxviii. 20.—Imperat. **חָבַעְנָה**, S. Mark v. 19.—Pl. **אֶלְחָבִי**, S. Matt. xi. 4.—Part. **חָבַעְנָה**, Acts xiii. 41.—Pl. **חָבַעְנָה**, ch. xv. 3, 12.
- Heb. **חָבַעְנָה** *was smeared over*; of the eyes, *was closed, dim*, Isai. xxxii. 3.

19. **וְכֵן**, *and this is*—**καὶ αὕτη ἐστίν**—**וְכֵן** (always thus pointed when alone, as below, ch. ii. 12), Demonstr. pron. fem.
- וְכֵן**, person. pron. fem. here supplying the place of the subst. verb, and therefore losing its own vowel and taking the *linea occultans*. Pronounced with the preceding word as one, *Hodoi*.
- **סֵפֶר**, *the record*, lit. *his record*—**ἡ μαρτυρία**—See note, ver. 7.—The affixed pronoun is pleonastic, referring to the following noun.
- **וְכֵן**, *when*—**ὅτε**—Conjunction.
- **וְכֵן**, *they sent*—**ἀπέστειλαν**—Pael pret. 3. pl. of **חָבַ** (Peal not used) Pa. **חָבַ** (iii. 17.) *Sent, sent forth, sent away*—Fut. **חָבַעְנָה**, S. Matt. xiii. 41.—1. sing. **אֶלְחָבִי**, S. Luke xx. 13; with aff. S. John xvi. 7.—3. pl. **חָבַעְנָה**, S. Matt. xxi. 34.—Imperat. **חָבַעְנָה**, S. Mark v. 12.—Infinitive. **חָבַעְנָה**, S. Luke iv. 18.—Part. **חָבַעְנָה**, ch. xiii. 20, below.—Pl. **חָבַעְנָה**, coalescing with **וְכֵן**, **חָבַעְנָה**, Acts xxv. 27.
- **וְכֵן**, *priests*—**ιερείς**—Pl. def. of **כֹּהֵן**, def. **כֹּהֲנֵי** (S. Luke i. 5) noun masc. *A priest*.
- Heb. **כֹּהֲנֵי**, Ps. cx. 4, and very frequently.—Chald. **כֹּהֲנֵי**, def. **כֹּהֲנֵי**, Ezr. vii. 12, 21. Pl. def. **כֹּהֲנֵי**, ch. vi. 18, &c.
- **וְכֵן**, *that they might ask him*—*to ask him*—**ἵνα ἐρωτήσωσιν αὐτόν**—Pael fut. 3. pl. with aff. 3. sing. (used as a subjunctive with pref. **וְ**) of **שָׁאַל**, *asked, sought for, intransitive*.—Pa. **שָׁאַל** (ch. iv. 52) *questioned, demanded*.—Pret. 3. pl. **שָׁאַלִי**, ch. ix. 19.

Ver. 19. —Fut. **ܐܬܬܠܒ**, with aff. ch. xiii. 24; xvi. 30.—1. sing. **ܐܬܠܒ**, with aff. S. Matt. xxi. 24, &c.—Imperat. **ܬܠܒ**, S. John xviii. 21.—Pl. **ܬܠܒܬܐ**, ch. ix. 21, 23.—Inf. **ܬܠܒܬܐ**, with aff. S. Matt. xxii. 46. Part. **ܬܠܒܬܐ**, S. John xvi. 5, &c.—Pl. **ܬܠܒܬܐ**, S. Matt. xii. 10.

Heb. Pi. **תִּלַּב**, *begged*, Ps. cix. 10.

— **ܐܬܬܐ** **ܬܠܒܬܐ**, *who art thou?*—*σὺ τίς εἶ*;

ܐܬܬܐ, pers. pronoun; standing, in the second instance, for the subst. verb.

ܬܠܒܬܐ, pron. interrog. of the person. Of the thing, S. Luke viii. 30. Followed by **ܐܬܬܐ** it becomes a relative, S. John iii. 2.

Chald. **ܬܠܒܬܐ**, **ܬܠܒܬܐ**, Dan. iii. 15; Ezr. v. 3, 4, 9.

20. **ܐܬܬܐܘܪܐ**, *and he confessed*—*καὶ ὁμολόγησε*—Aphel pret. 3. sing. of **ܐܬܐܘܪ** (not used in Peal). Pref. **ܐܬܐܘܪܐ**, to which the first vowel is remitted. Aph. **ܐܬܐܘܪܐ**, *confessed, professed*, with **ܐܬܐܘܪܐ** of the object, S. Matt. iii. 6; x. 32. *Gave thanks to*, with **ܐܬܐܘܪܐ**, S. John xi. 41.—Pret. 3. fem. **ܐܬܐܘܪܐ**, S. Luke ii. 38.—Fut. **ܐܬܐܘܪܐ**, S. Matt. x. 32; S. Luke xii. 8.—2. sing. **ܐܬܐܘܪܐ**, Rom. x. 9.—1. sing. **ܐܬܐܘܪܐ**, S. Matt. vii. 23; x. 32.—Inf. **ܐܬܐܘܪܐ**, Eph. i. 16.—Part. **ܐܬܐܘܪܐ**, S. John xi. 41; S. Matt. xi. 25, &c.—Pl. masc. **ܐܬܐܘܪܐ**, S. John xii. 42, &c.—Coalescing with **ܐܬܐܘܪܐ**, **ܐܬܐܘܪܐ**, 1 S. John i. 9.

Heb. Hiph. **תִּתְּנֶה**, *confessed*, Ps. xxxii. 5. Chald. Aph.

ܐܬܐܘܪܐ, *praised*. Part. **ܐܬܐܘܪܐ**, contr. **ܐܬܐܘܪܐ**, Dan. ii. 23; vi. 11.

N.B. For verbs doubly imperfect, see Cowper's Gr. § 129.

— **ܐܬܐܘܪܐ**, *denied*—*ἡρνήσατο*—Verb Peal pret. *Denied; refused*, Hebr. xi. 24.—Pret. 2. sing. **ܐܬܐܘܪܐ**, Rev. ii. 13; iii. 8.—3. pl. **ܐܬܐܘܪܐ**, Acts vii. 35.—2. pl. **ܐܬܐܘܪܐ**, ch. iii. 13, 14.—Fut. **ܐܬܐܘܪܐ**, S. Matt. x. 33, &c.—2. sing. **ܐܬܐܘܪܐ**, S. John xiii. 38, &c.—1. sing. **ܐܬܐܘܪܐ**, S. Matt. x. 33, &c.—1. pl. **ܐܬܐܘܪܐ**, Acts iv. 16.—Part. **ܐܬܐܘܪܐ**, S. Luke xii. 9.—Pl. masc. **ܐܬܐܘܪܐ**, ch. viii. 45.—Constr. **ܐܬܐܘܪܐ**, *refusers of (thanks), unthankful*, Gr. ἀχάριστοι, 2 Tim. iii. 2.

Ver. 20. **אֲנִי לֹא**, *that I am not*—*ὅτι οὐκ εἰμι ἐγώ*—**אֲנִי**, personal pron.; in the second instance supplying the place of the subst. verb, and forming the pres. tense of **לָוִן**. See Phillips' Gr. § 33.

21. **וַיִּשְׁאַל**, *and they asked him*—*καὶ ἠρώτησαν αὐτόν*—Peal (or Pael, see below) pret. 3. pl. (pref. **ו** and aff. 3. sing. masc.) of **שָׁאַל** (S. Matt. xxvii. 58) *asked, requested*.—Pret. 3. fem. **שָׁאַלָה**, S. Luke i. 40.—2. sing. **שָׁאַלְתָּ**, Hebr. x. 6.—3. pl. **שָׁאַלוּ**, S. Mark ix. 15.—2. pl. **שָׁאַלְתֶּם**, S. John xvi. 24.—1. pl. **שָׁאַלְנוּ**, 1 S. John v. 15.—Fut. **יִשְׁאַל**, S. James i. 6:—fem. **יִשְׁאַלָה**, S. Matt. xiv. 7.—2. sing. **יִשְׁאַלְתְּ**, S. John xi. 22.—3. pl. **יִשְׁאַלּוּ**, S. Matt. xviii. 19.—2. pl. **יִשְׁאַלְתֶּם**, S. John xiv. 13, &c.—1. pl. **יִשְׁאַלְנוּ**, S. Mark x. 35.—Imperat. **שֶׁאַל** (in phrase) Tit. iii. 15; 3 S. John ver. 15. Fem. **שֶׁאַלִּי**, S. Mark vi. 22.—Pl. **שֶׁאַלוּ**, S. John ix. 21, 23 (Vienna,—others read **שֶׁאַלְוּ**, Pa.) xvi. 24; S. Matt. vii. 7, &c.—Inf. **שֶׁאַלָה**, S. John xv. 7.—Part. **שֶׁאַלָה**, ch. iv. 9, &c.—Coalescing with **אֲנִי**, **שֶׁאַלְנִי**, *I ask, desire*, Eph. iii. 13.—Fem. **שֶׁאַלִּי**, S. Matt. xx. 20.—Pl. masc. **שֶׁאַלְנוּ**, S. Matt. vii. 11, &c. Coalescing with **בְּנִי**, **שֶׁאַלְנִי**, Eph. iii. 20:—with **אֵלַי**, **שֶׁאַלְתִּי**, S. Matt. v. 47.—Pl. fem. **שֶׁאַלְתֶּם**, Rom. xvi. 16; 1 Cor. xvi. 19.

The phrase frequently occurs **שָׁאַל מִשְׁלָמָה** (or **שֶׁאַל מִשְׁלָמָה**) *enquired after the peace of*, i.e. *saluted*, in various forms and persons; see S. Matt. v. 47; x. 12; S. Luke i. 40.

N.B. The affixed pret. forms **שָׁאַלְתָּ** (ch. xviii. 19), **שָׁאַלְתֶּם** (as above), **שָׁאַלְתִּי** (Acts xxviii. 18) are commonly regarded as Peal. But **שָׁאַל** is intransitive, or transitive only as regards the thing asked, e.g. **שָׁאַל מִיֵּשׁוּעַ**, *he asked*—i.e. *asked for*—*the body of Jesus*. So in the Future forms with affixes, the meaning is, *asked a person for a thing*, i.e. *asked a thing of a person*, the object being the thing asked for:—e.g. **יִשְׁאַלְנוּ**, *petet ab eo*, S. Matt. vii. 9, 10; S. Luke xi. 11, 12:—so also

Ver. 21. ܩܠܝܒܐ, S. Mark vi. 23:—ܐܩܠܝܒܐ, ver. 24;

ܩܠܝܒܐ, S. Matt. vi. 8;—ܩܠܝܒܐ, S. John xiv. 4.—

Such pret. forms therefore, as, with affixes, have the same vowels in Pael as in Peal, and signify *questioned*, or *demand of*—the direct object being *the person asked or questioned*, should be regarded as Pael. Compare S. John iv. 52; ix. 19, where this is the meaning, and the verb clearly Pael.

Heb. שאל, Ps. ii. 8.—Chald. שאל, Dan. ii. 10, 11, &c.

— ܐܕܠܐ, *again*—(this is not in the Gr.) Adverb: *again, besides; yet*, ch. xvi. 12.

— ܩܠܝܐ, *what?*—ܩܠܝܐ;—Interrog. pron. usually of *things*. Its simplest form is ܩܠܝܐ, which occurs once, S. Luke i. 29, in the form of ܩܠܝܐ = ܩܠܝܐ. Such is the reading of the Vienna and many

Editions: others read ܩܠܝܐ = ܩܠܝܐ.—It is joined both with masculines and feminines, as may be seen, S. Mark i. 27.—When joined with prepositions it becomes an adverb; as, ܩܠܝܐ, *with what, how?* S. Matt. v. 13.—ܩܠܝܐ, *for what, why?* S. John xii. 5.

— ܐܕܝܐ, *therefore, then*—ܐܕܝܐ—Conjunction.

— ܩܠܝܐ, *the Prophet, that Prophet*—ܩܠܝܐ—For ܩܠܝܐ, def. of ܩܠܝܐ or ܩܠܝܐ, noun masc. *A prophet*.—Pl. def. ܩܠܝܐ, ch. viii. 52, 53.

Heb. נביא, Deut. xiii. 2.—Chald. נביא, def. ܩܠܝܐ, pl. def. ܩܠܝܐ, Ezr. v. 1; vi. 14.

22. ܩܠܝܐ, *and who art thou?*—Gr. τίς εἶ;—ܩܠܝܐ, interrog. pron. of the person, coalescing with ܩܠܝܐ, which represents the subst. verb, in pres. 3. sing.—Lit. *Who is it (that) thou (art)?*

— ܩܠܝܐ, *that we may give*—ܩܠܝܐ—Fut. 1. pl. (as subjunct. with ܩ) of ܩܠܝܐ, *gave*. A verb used only in the Future and Infinitive, the rest being supplied by ܩܠܝܐ, see note, ver. 12.—Fut. ܩܠܝܐ, ch. iii. 16, &c.—Fem. ܩܠܝܐ, Eph. iv. 29; and without final ܐ, S. John xv. 4.—2. sing. ܩܠܝܐ, S. Matt. v. 26, &c.—1. sing. ܩܠܝܐ,

Ver. 22. S. John iv. 14, &c.—3. pl. **ܐܢܬܐ**, S. Matt. xii. 36, &c. Fem. **ܐܢܬܐ**, S. Luke i. 48; 1 Tim. v. 14.—2. pl. **ܐܢܬܐ**, S. Matt. vii.

6.—Inf. **ܐܢܬܐ**, S. Matt. vii. 11, &c.

Heb. **אַתָּה**, Ps. i. 3; and very frequently. Chald. **ܐܢܬܐ**, like the Syr. only in fut. **ܐܢܬܐ**, Dan. ii. 16; iv. 14; Ezr. iv. 13; vii. 20:—and inf. **ܐܢܬܐ**, Ezr. vii. 20.

— **ܐܢܬܐ**, *an answer*—**ἀποκρισιν**—Def. of **ܐܢܬܐ**, noun masc. *A word, matter, cause, reply*.—Constr. **ܐܢܬܐ**, S. Luke iv.

4.—Pl. def. **ܐܢܬܐ**, with aff. **ܐܢܬܐ**, S. Luke ii. 47.

In later Heb. **אֶתְּךָ**, Esth. i. 20.—Chald. the same, def. **ܐܢܬܐ**, Dan. iii. 16. *Edict*, ch. iv. 14. *Letter*, Ezr. v. 7.

— **ܐܢܬܐ**, *of, concerning, thyself*, lit. *thy soul*—**περὶ σεαυτοῦ**—**ܐܢܬܐ** (Acts i. 14) noun fem. *The soul, life*.—Def. **ܐܢܬܐ**, S. Matt. vi. 25, &c.—Pl. **ܐܢܬܐ**, Acts ii. 41.—Def. **ܐܢܬܐ**, S. Luke ix. 56; xxi. 26.—With affixes, as above, often used as a reflexive pronoun, *ipse, ipsa*.

Heb. **אָנִי**, Gen. i. 20, 30; and very frequently.

23. **ܐܢܬܐ**, *the voice*—**φωνή**—Def. of **ܐܢܬܐ**, noun masc. *Voice, sound*. Constr. **ܐܢܬܐ**, *the voice of music*, S. Luke xv. 25.—Pl. def. **ܐܢܬܐ**, in phrase **ܐܢܬܐ**, lit. *daughters of voices*, Acts xii. 22; 1 Tim. vi. 20.

Heb. **קוֹל**, Ps. xxix. 3.—Chald. **ܩܠ**, Dan. iii. 5.—Root Arab.

قَالَ, *said*.

— **ܐܢܬܐ**, *of one crying*—**βοῶντος**—Part. (with aff. ܐ of the genitive) of **ܐܢܬܐ** (ch. ii. 9) *called, exclaimed; read* (ch. xix. 20).—Pret. 3. fem. **ܐܢܬܐ**, S. Matt. i. 25; S. John xi. 28.—1. sing. **ܐܢܬܐ**, S. Matt. ii. 15; with aff. S. John xv. 15.—3. pl. **ܐܢܬܐ**, S. John ix. 18, &c.—2. pl. **ܐܢܬܐ**, S. Matt. xii. 3, 5.—Fut. **ܐܢܬܐ**, S. John xiii. 38; with aff. ver. 48, below:—fem. **ܐܢܬܐ**, 1 Cor. xiv. 8; xv. 52.—2. sing. **ܐܢܬܐ**, S. Matt. i. 21; S. Luke i. 13; S. Matt. vi. 2 (Gr. **σαλπίζης**):—fem. **ܐܢܬܐ**, S. Luke i. 31.—1. sing. **ܐܢܬܐ**, S. Matt. ix. 13, &c.—3. pl. **ܐܢܬܐ**, S. Matt. i. 23, &c.—2. pl. **ܐܢܬܐ**, S. Matt. xxiii.

Var. 23. 9.—Imperat. ܠܚܝܒ, S. Matt. xx. 8; S. Luke xiv. 13.—Pl. ܠܚܝܒ, S. Matt. xxii. 9.—Inf. ܠܚܝܒܝܢ, S. Luke iv. 16.—Part. fem. ܠܚܝܒܝܢ, S. Luke xv. 9.—Pl. masc. ܠܚܝܒܝܢ, S. John xiii. 13, &c. coalescing with ܠܚܝܒܝܢ, ܠܚܝܒܝܢ, Rom. viii. 15.—Part. Peil ܠܚܝܒܝܢ, Rev. xix. 13.—Def. ܠܚܝܒܝܢ, Rom. i. 1; 1 Cor. i. 1.—Pl. masc. ܠܚܝܒܝܢ, S. Luke xiv. 17, 24. Def. ܠܚܝܒܝܢ, S. Matt. xx. 16; xxii. 14.

Heb. קרא, Ps. xiv. 4; and very frequently. Chald. קרא, proclaimed, Dan. iii. 4, &c. Read, ch. v. 8, &c. Part. Peil קרי, Ezr. iv. 18.

— ܠܚܝܒܝܢ, *in the wilderness*—ἐν τῇ ἐρήμῳ—Noun masc. def. (pref. prep. ܠ) *a desert place*, i.e. uninhabited, but adapted for pasturing flocks, *driven* thither for that purpose. R. ܠܚܝܒܝܢ, *drove*; the noun being formed from Aph. ܠܚܝܒܝܢ, part. ܠܚܝܒܝܢ.

— ܠܚܝܒܝܢ, *make straight*—εὐθύναι—Quotation introduced by pref. ܠ, to which the first vowel is remitted.

Aphel imperat. pl. of ܠܚܝܒܝܢ, *was equal to, worthy of*.—Aph. ܠܚܝܒܝܢ, *made equal or straight, agreed together, judged rightly*. With aff. ܠܚܝܒܝܢ, *hath made us able*, Gr. ἰκάνωσεν ἡμᾶς, 2 Cor. iii. 6.—Pret. 2. sing. ܠܚܝܒܝܢ, S. Matt. xx. 12.—2. pl. ܠܚܝܒܝܢ, Acts v. 9.—Fut. ܠܚܝܒܝܢ, 1 Cor. vi. 5.—Imperat. ܠܚܝܒܝܢ, pl. ܠܚܝܒܝܢ, as above.—Part. ܠܚܝܒܝܢ, S. John v. 18.

Heb. Hiph. ܠܚܝܒܝܢ, *likened, compared*, Isa. xlvi. 5; Lam. ii. 13.

— ܠܚܝܒܝܢ, *the way*—lit. *His way*, affix pleonastic, referring to the following word—Gr. τὴν ὁδόν. ܠܚܝܒܝܢ, noun fem. *a way, path, journey*. Def. ܠܚܝܒܝܢ, ch. iv. 6, &c.—Pl. def. ܠܚܝܒܝܢ, S. Matt. xxii. 9, &c.

Heb. ארח, Ps. xix. 6.—Chald. ארח, pl. ארח, with aff. Dan. iv. 34; v. 23.

— ܠܚܝܒܝܢ, *of the Lord*—Κυρίου—Def. (pref. ܠ of the gen.) of ܠܚܝܒܝܢ (S. Matt. ix. 38). The def. form sing. is used exclusively for *The LORD*,—ܠܚܝܒܝܢ—and is by the Syrians styled the *Tetragrammaton*; in which (they say) the ܠ represents ܠܚܝܒܝܢ, *Dominion*;—the ܝ, ܠܚܝܒܝܢ, *Majesty*;—and the ܠܚܝܒܝܢ, ܠܚܝܒܝܢ, *Essence or Substance*.

Ver. 23. —Pl. def. **فَصْلٌ**, Eph. vi. 9.—There is also a pl. of fem. form, **فَصْلٌ**, S. Matt. vi. 24; S. Luke xvi. 13.—Def. **فَصْلٌ**, 1 Cor. viii. 5 (with adjunct. masc.); 1 Tim. vi. 15.

Chald. **ܠܪܝܢܐ**, *lord*, Dan. ii. 47; iv. 16, 21; v. 23.

— **ܐܝܢܐ**, *as*—*καθώς*—Adverb, in its simplest form **ܐܢܐ** (S. Matt. xvi. 11). *How?*—Gr. *πῶς*.—**ܐܢܐ**, either interrogative, *How?* *πῶς*; S. John iii. 9; Acts ii. 8; Rom. vi. 2; 1 S. John iii. 17;—or, *As*, Gr. *καθώς*, Hebr. iv. 3;—*How*, Gr. *πῶς*, Rev. iii. 3;—*ώς*, Phil. i. 8 (the pref. **ܐ** is here pleonastic).

ܐܝܢܐ, *as*, *καθώς*, S. John xx. 21;—*ώς*, S. Matt. i. 24; vi. 12;—*ὥσπερ*, S. Matt. xiii. 40;—*That*, *ὥστε*, S. John iii. 16;—*That*, *how*, *ὅπως*, S. Mark iii. 6.

24. **ܐܝܢܐ**, *they, these*. Pl. of **ܐܢܐ**, demonstr. pron. masc.

— **ܠܐܝܢܐ**, *of, from among, the Pharisees*—*ἐκ τῶν Φαρισαίων*—Pl. def. of **ܠܐܝܢܐ** (Acts xxiii. 6); noun masc. def. *a Pharisee*; of form Part. Peil of **ܠܐܝܢܐ**, *separated*.—Another form is **ܠܐܝܢܐ**, Phil. iii. 15.

— **ܐܝܢܐ**, *were*—*ἦσαν*—Pret. 3. pl. of **ܐܢܐ**, with the *linea occultans*, as representing the logical copula.

25. **ܐܝܢܐ**, *baptizest thou*—*βαπτίζεις*—Aphel part. (representing, with **ܐܢܐ**, the present tense 2. sing.) of **ܠܐܝܢܐ**, *washed himself; was immersed, baptized*.—Aph. **ܠܐܝܢܐ** (Acts i. 5), *immersed, baptized*.—Pret. 1. sing. **ܠܐܝܢܐ**, 1 Cor. i. 14, 15, 16.—Fut. **ܠܐܝܢܐ**, with aff., S. Mark i. 8; S. Luke iii. 16;—1. sing. **ܠܐܝܢܐ**, ver. 31, 33, below.—Imperat. **ܠܐܝܢܐ**, pl. **ܠܐܝܢܐ**, S. Matt. xxviii. 19.—Inf. **ܠܐܝܢܐ**, 1 Cor. i. 17.

— **ܐܝܢܐ**, *if*—*εἰ*—Conjunction.

— **ܐܝܢܐ**, *thou be not*—*οὐκ εἰ*—**ܐܝܢܐ** with affix, for verb subst. pres. 2. sing. See note, ver. 1.

26. **ܐܝܢܐ**, *answered*—*ἀπεκρίθη*—Verb Peal pret. 3. sing. *Replied, began to speak*. Followed by **ܐܝܢܐ**, *was anxious, careful about*, S. Luke x. 40.—Pret. 1. sing. **ܐܝܢܐ**, Acts xxii. 8.—3. pl. **ܐܝܢܐ**, S. Matt. xxi. 27.—Fut. **ܐܝܢܐ**, S. Matt. xxv. 45, &c.—3. pl. **ܐܝܢܐ**,

Ver. 26. S. Matt. xxv. 44.—Part. **خُنِبَ**, fem. **خُنِبِ**, S. Luke x. 40.—Part.

Peil **خُنِبِ**, pl. **خُنِبِ**, 1 Thessa. iv. 11; 2 Tim. ii. 16.

Heb. **עָנָה**, Gen. xxiii. 14; Ps. iii. 5.—Chald. **עָנָה** or **עָנָה**,

Dan. ii. 7, &c. &c.

— **لَهُنَّ**, *to them*—*αὐτοῖς*—Prepos. with aff. 3. pl. masc.

— **قَفْنًا**, *with water*—*ἐν ὕδατι*—Noun masc. used in the pl. only. So also

Heb. **מִים**, Ps. xviii. 17;—and frequently.

— **خُنِبَ**, *among you*—Gr. *μέσος ὑμῶν*—Preposition **خُنِبَ** (S. Matt. xix. 10) and **خُنِبَ** (S. John iv. 31) *Between*. Both take plural affixes; as **خُنِبَ لَهُنَّ**, *between Him and them*,

i. e. *in secret*, S. Matt. xx. 17.—**خُنِبَ**, *between thee*, ch. xviii. 15.—**خُنِبَ لَهُنَّ**, *among them*, ver. 2, 20.

— **قَامَ**, *standing* i. e. *there standeth*—*ἑστηκεν*—Part. of **قَامَ** (ch. ii. 22) *arose, stood up*. With **لَهُنَّ**, *was opposed to, resisted*, S. Matt. v. 39; Acts xxvii. 15; S. James iv. 7; v. 6.—Pret. 3. fem. **قَامَتْ**, S. John xi. 29, &c.—1. sing. **قَامَ**, Acts xxiv. 20.—3. pl. **قَامُوا**, S. Matt. xxvii. 52, &c. Fem. **قَامَتْ**, Acts ix. 39.—2. pl. **قَامْتُمْ**, 1 Cor. xv. 1.—Fut. **قَامَ**, S. Matt. xvi. 21, &c. Fem. (without final **ب**) **قَامِي**, S. Matt. xviii. 16; **قَامِي**, Acts xxvii. 15.—2. pl. **قَامْتُمْ**, S. Matt. v. 39.—3. pl. **قَامُوا**, S. Matt. x. 21.—Imperat. **قَامَ**, S. Matt. ii. 13, 20, &c. Fem. **قَامِي**, S. Mark v. 41.—Pl. **قَامُوا**, S. Matt. xvii. 7.—Inf. **قَامِي**, S. Matt. vi. 5, &c.—Part. **قَامِي** (pron. *Kho-yem*) as above; Fem. **قَامِي**, S. Matt. xxiv. 15.—Pl. masc. **قَامِي**, S. Matt. xi. 5; coalescing with **بِ** **قَامِي**, Acts xix. 40.—Pl. fem. **قَامِي**, S. Luke v. 2.

Heb. **קָם**, Ps. iii. 8; and very frequently. Chald. **קָם**, Dan. ii. 39, &c. &c.

— **כִּי**.....?, *whom*—Comp. Heb. **כִּי**.....?

— **أَيْدِي**, *ye know*—*οἶδare*—Part. pl. of **أَيْدِي**, forming with **أَيْدِي** the present tense, 2. pl., and pronounced with it as one word,

Ver. 26. *yoditun*. The words are often joined, as **يُخَدِّتُونَ**. See Phillips' Gr. § 38: Cowper § 91.

27. **إِنِّي أَهْلٌ** (pron. *Shovéno*), *I am worthy*—**εἰμι ἄξιός**—Part. (with pron. expressing the Pres. 1. sing.) of **أَهْلٌ**, *was equal to, worthy, fitted for, sufficient for*.—Pret. 1. sing. **أَهْلٌ**, S. Luke vii. 7.—3. pl. **أَهْلُونَ**, ch. xx. 35.—The object (if any) when a noun, is preceded by **لِ** (except, in the Gospels, S. Matt. x. 10; S. Luke x. 7);—when a verb, by **ي**, as in this place.—Fut. **أَهْلُ**, 2 Cor. ii. 16.—3. pl. **أَهْلُونَ**, 1 Tim. v. 17.—2. pl. **أَهْلُونَ**, S. Luke xxi. 36.—Part. fem. **أَهْلَةٌ**, S. Luke xxiii. 22.—Pl. masc. **أَهْلٌ**, S. Matt. iii. 8, &c.—Part. Peil **أَهْلٌ**, 1 Cor. xv. 39:—Fem. **أَهْلَةٌ**, S. Mark xiv. 59.—Constr. **أَهْلٌ جَاهِلٌ**, *equal in honour*, 2 S. Pet. i. 1.—Pl. masc. **أَهْلٌ**, def. **أَهْلٌ**, Rev. xxi. 16.—Pl. fem. **أَهْلَةٌ**, S. Mark xiv. 56.—From this verb are derived:

أَهْلَةٌ, noun fem. def. *Parity, equality, justice*, Rom. xv. 5; 2 Cor. viii. 13, 14; Col. iv. 1.

أَهْلٌ, adv. *Equally*, Acts xi. 17; 1 Cor. xii. 25.

Heb. **שָׁוָה**, followed by **בְּ**, Prov. iii. 15; viii. 11. Also Esth. v. 13; vii. 4. By **לְ**, Esth. iii. 8.—Chald. see note, S. John xi. 2.

- **أَهْلٌ**, *that I should unloose, to unloose*—**ἵνα λύσω**—Fut. 1. sing. (pref. **ي**, to which the vowel is remitted) of **أَهْلٌ** (S. Matt. xiv. 23), *loosened, dissolved, broke a law, dispersed, destroyed; sent away, absolved; freed from bonds or burdens; whence, took up abode, and, generally, dwelt*. From the original idea of *loosing*, are derived other secondary meanings; as, Pa. *opened* an undertaking, i.e. *began*. Ethpa. *was loosed* from hunger, i.e. *dined*; whence **أَهْلٌ**, *a meal, feast*.

Pret. 3. fem. **أَهْلٌ**, *dwelt*, 2 Tim. i. 5.—1. sing. **أَهْلٌ**, *I sent (them) away*, 2 Cor. ii. 13.—3. pl. **أَهْلُونَ**, Acts iv. 21, &c.—1. pl. **أَهْلٌ**, *we abode*, Acts xxi. 7.—Fut. **أَهْلُ**, S. Matt. v. 19; with aff., S. John xix. 12;—Fem. **أَهْلَةٌ** (without final **ب**), S. Mark x. 12.—2. sing. **أَهْلٌ**, S. Matt. xvi. 19.—3. pl. **أَهْلُونَ**, *(that) they may lodge*, S. Luke ix. 12.—2. pl. **أَهْلُونَ**, S. Matt. xviii. 18; xix. 8.—1. pl. **أَهْلٌ**, S. Mark x. 4.—Imperat. **أَهْلٌ**, S. Matt. xiv. 15,

Ver. 27. &c.—Pl. **وَقَدِمُوا**, ch. xxi. 2, &c.—Infin. **وَقَدِمَ**, S. Mark xv. 6.—
Part. **وَقَدِمًا**, S. John v. 18; xix. 12, &c.—Pl. masc. **وَقَدِمَ**, S. Mark
xi. 4, 5, &c.—Part. Peil **وَقَدِمَ**, S. Matt. xvi. 19; xviii. 18:—Fem.
وَقَدِمًا, *remaining, abiding*, 1 S. John ii. 14: coalescing with
وَقَدِمًا, **وَقَدِمًا**, S. Luke xiii. 12.—Pl. masc. **وَقَدِمَ**, S. Matt. ix.
36; *lodging*, S. Luke ii. 7; *abiding*, ver. 8:—coalescing with
وَقَدِمَ, **وَقَدِمَ**, *we abide, are at home*, 2 Cor. v. 6. From this verb
are derived:

وَقَدِمَ, noun masc. *A loosening*. Def. **وَقَدِمَ**, *Divorce*, 1 Cor. vii. 27.
—*Interpretation*, 2 S. Pet. i. 20.

وَقَدِمًا, noun fem. def. *A joint*. Pl. **وَقَدِمًا**, Eph. iv. 16.—Def. **وَقَدِمًا**,
Heb. iv. 12. Form of Peal part. act.

Heb. **וְשָׁרַח**, *let loose, set at liberty*, once, Job xxxvii. 3.—

Chald. **שָׁרַח** or **שָׁרַח** (Dan. ii. 22) *loosed knots, hard questions*;
set free; remained, dwelt, Dan. iii. 25; v. 16.

— **وَقَدِمًا**, *the latches*—Gr. τὸν ἰμάντα—Pl. def. (of masc. form) of **وَقَدِمًا**,
noun fem. *A cincture, girdle, fastening*. Def. **وَقَدِمًا**, S. Mark i.
6; Acts xxi. 11.—Also, in pl. *Thongs*, Acts xxii. 25.

— **وَقَدِمًا**, *of His shoes*—αὐτοῦ...τοῦ ὑποδήματος—Pl. (with aff.
pron. and pref. **وَقَدِمًا** of the gen. with ' before a vowelless letter) of
وَقَدِمًا or **وَقَدِمًا**, noun masc. *A sandal*.—Def. **وَقَدِمًا** or **وَقَدِمًا**.
Pl. def. **وَقَدِمًا** (or **وَقَدِمًا**), S. Matt. x. 10, &c.—R. **وَقَدِمًا**, *put on*
shoes.

28. **وَقَدِمًا**, *were done, took place*—Gr. ἐγένετο—Pret. 3. pl. fem. of **وَقَدِمًا**,
agreeing with **وَقَدِمًا**, demonstr. pron. pl. com. gender. See
Cowper's Gr. § 179 (4).

— **وَقَدِمًا**, *on the other side of, beyond*—ἐπὶ—**وَقَدِمًا**, def. **وَقَدِمًا**, noun
masc. *The act of passing over; the region beyond*.—**وَقَدِمًا**,
on the other side, S. Luke viii. 26.—**وَقَدِمًا**, *to the other side*,
S. Matt. xiv. 22; xvi. 5, &c. Also, as a preposition, **وَقَدِمًا**, *over*,
S. Mark vi. 53.—**وَقَدِمًا**, *beyond*, as in this place;—**وَقَدِمًا**,
from beyond, S. Matt. iv. 25, &c.—**وَقَدِمًا**, *to the other side of*,

Ver. 28. S. John vi. 1; x. 40; xviii. 1, &c.—Pl. def. **חֲבֵרָה**, with aff. **חֲבֵרָה־סֵסֶב**, **חֲבֵרָה־סֵסֶב**, both pleonastic, S. Matt. iv. 15; xii. 42.—

Heb. **עֵבֶר**, Gen. i. 10.—Chald. **עֵבֶר**, Ezr. iv. 10, &c.

— **אֵי**, *where*—**ὅπου**—Adverb of place, compounded of **אֵי** + **אֵי**.

The particle of interrogation **אֵי** (= Heb. **אֵי**, **אֵי**) enters into the composition of several words; as **אֵי־חֵבֶרָה**, **אֵי־חֵבֶרָה**, &c. So also **כֵּן** (Heb. **כֵּן**, *thus*, also *here*, Gen. xxxi. 37) with prepositions becomes **כֵּן־חֵבֶרָה**, *hither*, S. Matt. viii. 29;—**חֵבֶרָה־כֵּן**, *hence*, S. John ii. 16; xviii. 36.

אֵי־חֵבֶרָה (without **אֵי**) *where*, S. John xx. 2.—Interrogatively, *where?* ch. xi. 34.—With pref. **לֵאמֹר**, *whither*, ch. iii. 8.—Followed by **סֵסֶב**, it becomes **אֵי־חֵבֶרָה־סֵסֶב**, *where is?* ch. vii. 11.—**מֵחֵבֶרָה**, *where, from whence*, S. Matt. xxv. 26.

Heb. **אֵי־חֵבֶרָה**, Song of Sol. i. 7.—**אֵי־חֵבֶרָה**, 2 Kings vi. 13.

— **מִמַּחֲבֵרָה**, *was baptizing*—**ἡ...βαπτίζων**—See note, ver. 25, above.

Part. and subst. verb, forming the imperf. tense. See Phillips's Gr. § 38; Cowper § 82.

29. **בַּיּוֹם הַבֹּאֵת**, *and on the day which (was) after it, i.e. the next day*—Gr. **τῇ ἐπαύριον**—Pref. **ο** with **τ** before a vowelless consonant; and prep. **ἐν**, marking the time at which an action is performed; as Lat. *ad diem insequentem*.

יּוֹם, def. of **יּוֹם**, noun masc. *A day*, occurring in the expressions **יּוֹם בְּיּוֹם**, *day by day*, 2 Cor. iv. 16; 2 S. Pet. ii. 8.—**כָּל יּוֹם** or **כָּל־יּוֹם**, *every day, daily*, S. Matt. xxvi. 55, &c.—The pl. has a masc. form **יּוֹמִים**, S. John ii. 19, 20, &c.—Def. **יּוֹמִים**, Gal. iv. 10.—Constr. **יּוֹמִים־כָּל**, S. Matt. ii. 1, &c.;—and a fem. def. **יּוֹמִים־כָּל** (S. John ii. 12), which is joined with masc. verbs, &c. see S. John vii. 14; S. Matt. iii. 1.

Heb. and Chald. **יּוֹם**, frequently.

— **וְהִנֵּה**, *behold!*—**ἰδὲ**—Interjection.

— **אֵלֶּם**, *the Lamb* (affix pleon.)—**ὁ ἄμνός**—**אֵלֶּם** (Rev. xvii. 14) noun masc. *A lamb, sheep*. Def. **אֵלֶּם־כָּל**, Acts viii. 32.—Pl. def. **אֵלֶּם־כָּל**, S. Matt. vii. 15, &c.

Ver. 29. Chald. ܐܡܪ, pl. ܐܡܪܝܢ, Ezr. vi. 9, 17; vii. 17.

- ܦܩܠܐ, ܥܪܝ, *who, which* (lit. *He who*) *taketh away*—ὁ αἰρων—Part. of ܦܩܠܐ (ch. v. 9). *Carried, bore up, took, removed; took to wife, married* (S. Matt. v. 32), corresponding with the Heb. נָשָׂא; also *departed*, S. Matt. xix. 1. Pret. 3. fem. ܦܩܠܐ, S. Matt. xiii. 33.—3. pl. ܦܩܠܐ, ch. xiv. 12, &c.—2. pl. ܦܩܠܐ, ch. xvi. 8.—Fut. ܦܩܠܐ, S. Matt. v. 40.—1. sing. ܦܩܠܐ, with aff. S. John xx. 15.—3. pl. ܦܩܠܐ, S. Mark vi. 8.—Imperat. ܦܩܠܐ, S. Matt. ix. 6; with aff. S. John xix. 15.—Pl. ܦܩܠܐ, S. Matt. xi. 29.—Part. pl. masc. ܦܩܠܐ;—Constr. ܦܩܠܐ, *those bearing the fasces*, i.e. *the lictors*—Gr. τοὺς ῥαβδούχους, Acts xvi. 35, 38. Part. Peil ܦܩܠܐ, S. Mark ii. 3, and actively, S. John xix. 17, &c.—Fem. constr. ܦܩܠܐ, Rev. xii. 15.—Pl. masc. ܦܩܠܐ, S. Mark vi. 55, &c.:—coalescing with ܦܩܠܐ, ܦܩܠܐ, 2 Cor. iv. 10.—Constr. ܦܩܠܐ, *bearing burdens*, i.e. *heavy laden*, S. Matt. xi. 28.

Heb. נָשָׂא, *suspended, weighed out money*, Gen. xxiii. 16.

- ܡܬܥܬܐ, *the sin* (affix pleonastic)—τὴν ἁμαρτίαν—ܡܬܥܬܐ, def. ܡܬܥܬܐ (ch. viii. 34, 46), noun fem. *A sin, crime*.—R. ܡܬܥܬܐ, *sinned*.

Chald. ܡܬܥܬܐ, with aff. Dan. iv. 24.

31. ܡܬܥܬܐ ܡܬܥܬܐ ܡܬܥܬܐ, *I knew him not*—οὐκ ᾔδειν αὐτόν—Part. and subst. verb forming the imperf. tense, 1. sing.
- ܡܬܥܬܐ, *that He should be known, made manifest*—ἵνα φανερωθῇ—Ethpeel fut. 3. sing. (pref. ܡ, giving force of subj. mood) of ܡܬܥܬܐ. *Knew*.—Ethpe. ܡܬܥܬܐ (S. Mark vi. 14) *Was known, made known*.—Pret. 3. fem. ܡܬܥܬܐ, Acts i. 19, &c.—1. sing. ܡܬܥܬܐ, 1 Cor. xiii. 12.—2. pl. ܡܬܥܬܐ, Gal. iv. 9.—Fut. 3. sing. fem. (without final ܐ) ܡܬܥܬܐ, Acts ii. 14, &c.—3. pl. ܡܬܥܬܐ, S. John iii. 21:

Ver. 31. Fem. ܠܬܒܝܬ, Phil. iv. 6.—Part. ܠܬܒܝܬ, S. Matt. xii. 33;
S. Luke vi. 44: forming pres. tense, ܠܬܒܝܬ, S. John x. 14.—Fem.
ܠܬܒܝܬ, 2 Tim. iii. 9; 1 S. John iv. 2.

— ܠܬܒܝܬ, *because of this, therefore*—*διὰ τοῦτο*—See note, ver. 15,
above.

— ܠܬܒܝܬ, *that I might baptize with water*—Gr. *ἐν τῷ ὕδατι
βαπτίζων*—See note, ver. 25, above.

32. ܠܬܒܝܬ, *bare record and said*—Gr. *ἐμαρτύρησεν, λέγων*—A past
tense followed by a part. in Gr. is usually rendered in Syr. by
two preterites connected by ܐ.

— ܠܬܒܝܬ, *the Spirit*—*τὸ Πνεῦμα*—Pref. ܠ marking the object or ac-
cusative.

ܠܬܒܝܬ, (S. Matt. v. 3) noun com. but generally used as a feminine,
Spirit, wind, breath. Def. ܠܬܒܝܬ.—Pl. (masc. form) ܠܬܒܝܬ,
S. Luke xi. 26; 1 S. John iv. 1.—Def. ܠܬܒܝܬ, S. Matt. vii. 25,
&c.—Pl. fem. def. ܠܬܒܝܬ, Hebr. xii. 9, 23.—

Heb. ܠܬܒܝܬ, Gen. i. 2.—Chald. ܠܬܒܝܬ, *spirit, wind, Divine Spirit*,
Dan. ii. 35; v. 12, 20, &c. Pl. constr. ܠܬܒܝܬ, ch. vii. 2.

— ܠܬܒܝܬ, *descending*—*καταβαῖνον*—Pref. ܠ marking the participle used
as such; see Cowper's Gram. § 211. (5).—

Part. fem. of ܠܬܒܝܬ (ch. ii. 12) *Went down*. Pret. 3. fem. ܠܬܒܝܬ,
S. Mark i. 10; S. Luke iii. 22.—1. sing. ܠܬܒܝܬ, S. John vi. 38,
&c.—3. pl. ܠܬܒܝܬ, ver. 16; S. Mark iii. 22.—2. pl. ܠܬܒܝܬ,
1 Cor. xi. 17.—1. pl. ܠܬܒܝܬ, Acts xx. 13; xxvii. 2.—Fut. ܠܬܒܝܬ,
S. Matt. xxiv. 17, &c.—Imperat. ܠܬܒܝܬ, S. John iv. 49, &c.—Inf.
ܠܬܒܝܬ, Rev. xiii. 13.

Heb. ܠܬܒܝܬ, Ps. xxxviii. 3.—Chald. ܠܬܒܝܬ, part. ܠܬܒܝܬ (= ܠܬܒܝܬ)
Dan. iv. 10, 20.—

— ܠܬܒܝܬ, *from Heaven*—*ἐξ οὐρανοῦ*—A pl. noun def. with or with-
out Ribui: in the former case always constructed as a plural: in
the latter sometimes with a pl. (as ver. 51, below),—sometimes
with a sing. verb, as in S. Matt. iii. 16.

Heb. ܠܬܒܝܬ, Gen. i. 1.—Chald. Pl. def. ܠܬܒܝܬ, Dan. ii.
18, &c.—

Ver. 32. **לֵא**, a dove—*περιστεράν*—Noun fem. Pl. def. (of masc. form) **לְאִי**, ch. ii. 14, 16, &c.

Heb. **לֵא**, Gen. viii. 8. Pl. **לְאִי**, Song of Sol. i. 15.

— **וַיֵּשֶׁב**, and it abode, remained—*καὶ ἔμεινεν*—Pael pret. 3. sing. fem. of **שָׁב** (Peal not used) Pa. **שָׁב** (S. Luke i. 22) *Remained, persevered, expected, waited*.—Pret. 1. sing. **וַיֵּשֶׁב**, Gal. i. 18.—3. pl. **וַיֵּשְׁבוּ**, S. Matt. xv. 32.—1. pl. **וַיֵּשְׁבוּ**, Acts xx. 15; xxviii. 12.—Fut. **וַיֵּשֶׁב**, S. John iii. 36, &c.; Fem. **וַיֵּשְׁבִי**, Rom. ix. 11.—2. sing. **וַיֵּשְׁבִי**, Rom. xi. 22.—1. sing. **וַיֵּשְׁבִי**, 1 Cor. xvi. 6; Phil. i. 24.—3. pl. **וַיֵּשְׁבוּ**, S. John xv. 16; Fem. **וַיֵּשְׁבִי**, ver. 7. 2. pl. **וַיֵּשְׁבוּ**, same verse.—1. pl. **וַיֵּשְׁבוּ**, Rom. vi. 1.—Imperat. **וַיֵּשְׁבִי**, 2 Tim. iii. 14.—Pl. **וַיֵּשְׁבוּ**, S. John xv. 4, 9, &c.—Part. **וַיֵּשְׁבִי**, S. John vi. 56, &c.—Fem. **וַיֵּשְׁבִי**, ver. 33, below.—Pl. masc. **וַיֵּשְׁבוּ**, Acts xxiii. 21; coalescing with **וַיֵּשְׁבוּ**, Rom. viii. 25; Gal. v. 5.

Heb. **וַיֵּשְׁבִי**, *waited for, hoped in*, only in part. **וַיֵּשְׁבִי**, Ps. xxv. 3; xxxvii. 9; lxix. 7.—Piel **וַיֵּשְׁבִי**, *trusted in*, Ps. xxv. 5, &c.

33. **וַיֵּשְׁבִי**, *He that sent me*—*ὁ πέμψας με*—Interrog. pron. with **וַיֵּשְׁבִי**, used as a relative; see Phillips's Gr. § 26, Cowper § 74.

Verb Pael pret. with aff. 1. sing.—See note, ver. 19, above.

— **וַיֵּשְׁבִי** . . . ? **וַיֵּשְׁבִי**, *that he, on whom*—Gr. *ἐφ' ὃν*—**וַיֵּשְׁבִי**, fem. **וַיֵּשְׁבִי**, interrog. pronoun, used like the preceding, with **וַיֵּשְׁבִי** as a relative. Pref. **וַיֵּשְׁבִי**, introducing the speech, and taking the first vowel.

— **וַיֵּשְׁבִי** **וַיֵּשְׁבִי**, *with the Spirit of holiness i.e. with the Holy Ghost*—*ἐν Πνεύματι ἁγίῳ*—**וַיֵּשְׁבִי** with pref. prep.—see last verse. **וַיֵּשְׁבִי** of the gen. prefixed to **וַיֵּשְׁבִי**, def. of **וַיֵּשְׁבִי** (Rom. i. 4) noun fem. *Holiness*. Pl. def. **וַיֵּשְׁבִי**, the Holy of *Holies*, Hebr. ix. 3.—

R. **וַיֵּשְׁבִי**, Pa. **וַיֵּשְׁבִי**, *sanctified*.

Heb. **וַיֵּשְׁבִי**, Ps. ii. 6 and frequently.

35. **וַיֵּשְׁבִי** **וַיֵּשְׁבִי**, *the next day*—*τῇ ἐπαύριον*—Equivalent to **וַיֵּשְׁבִי** **וַיֵּשְׁבִי**, ver. 29.

Ver. 35. Def. of **אַחֵר** (ch. v. 7, 42, 43, &c.). *Another*—.... **אַחֵר** **אַחֵר**, *one...and another*, ch. iv. 37.—Also *yet*; as **כְּעֵדָּה**, *yet a little while*, ch. xii. 35; xiii. 33; xiv. 18.—Fem. def. **אַחֵרָה**, ch. vi. 22, &c.—Pl. masc. **אַחֵרִים**, ch. xix. 18, &c.—Def. **אַחֵרָה**, ch. iv. 38, &c.—Pl. fem. **אַחֵרָהִים**, S. Matt. xii. 45, &c.—Def. **אַחֵרָהִים**, S. John vi. 23, &c.

Heb. **אַחֵר**, Gen. iv. 25.—Chald. **אַחֵר**, Dan. ii. 11, &c.; and the fem. form **אַחֵרָה** (for **אַחֵרָהִים**), ver. 39, &c.

- **וְשֵׁנִי**, *and two*—καὶ δύο—Cardinal numb. masc. Pref. **ו** with **ש** before a vowelless consonant. See note, ch. vi. 7.
- **כִּנְיָן**, *of his disciples*—ἐκ τῶν μαθητῶν αὐτοῦ—Pl. (with affixed pron.) of **לִלְמַד**, noun masc. *A disciple, one who learns from another.* Def. **לִלְמַד**, ch. xviii. 15.—Pl. **לִלְמַדִּים**, def. **לִלְמַדִּים**, in the same verse. Root **למ**, Heb. **למד**, *taught*.

Heb. **תלמיד**, 1 Chron. xxv. 8.

- 36. **וַיִּבְטֹחַ**, *and he looked*—Gr. καὶ ἐμβλέψας—Verb pret. 3. sing. (pref. **ו**) **בטח**. *Gazed earnestly upon, expected, waited for*, with **ע** of the object.—Pret. 3. fem. **בִּטְחָה**, S. Mark xiv. 67; S. Luke xxii. 56.—1. sing. **בִּטַּחְתִּי**, Acts xi. 6; xxii. 13.—3. pl. **בִּטְחוּ**, S. John xiii. 22; S. Mark ix. 8.—Fem. **בִּטְחִי**, S. Mark xvi. 4.—Fut. **יִבְטֹחַ**, Acts vii. 32.—3. pl. **יִבְטְחוּ**, S. John xix. 37.—2. pl. **יִבְטְחוּ**, S. James ii. 3.—1. pl. **יִבְטְחוּ**, Hebr. x. 24; xii. 2.—Imperat. **בִּטְחוּ**, Acts iii. 4; iv. 29.—Pl. **יִבְטְחוּ**, S. Matt. vi. 1, 26.—Part. **בִּטְחוֹ** (pron. *Khōyar*), S. Mark v. 32, &c.—Pl. masc. **בִּטְחוֹ**, with **ע** of the object, Gr. προσδοκῶντες, S. Luke viii. 40:—coalescing with **ע**, **בִּטְחוֹ**, 2 Cor. iv. 18.—Fem. **בִּטְחִי**, S. Luke iv. 20.
- **כַּמְשָׁל**, *walking, as He walked*—Gr. περιπατοῦντι—Participles,

Ver. 36. used as such (i.e. not forming a tense) have commonly before them **ܦ** or **ܥ**. See above, ver. 32, note.

Pael Part. of **ܬܠܟ** (not used in Peal). Pa. **ܬܬܠܟ** (ch. v. 9). *Walked, journeyed*. Pret. 3. pl. **ܬܬܠܟܝܢ**, Acts xvi. 6; Hebr. xiii. 9.—2. pl. **ܬܬܠܟܬܝܢ**, Col. iii. 7; **ܬܬܠܟܬܝܢ** (pluperf.), Eph. ii. 2.—1. pl. **ܬܬܠܟܝܢ**, 2 Cor. xii. 18; 2 Thess. iii. 7.—Fut. **ܬܬܠܟܝܢ**, S. John xi. 10.—1. sing. **ܬܬܠܟ**, 2 Cor. vi. 16.—3. pl. **ܬܬܠܟܝܢ**, S. Mark xii. 38.—2. pl. **ܬܬܠܟܬܝܢ**, Eph. iv. 1, &c.—1. pl. **ܬܬܠܟܝܢ**, Rom. vi. 4, &c.—Imperat. **ܬܬܠܟܝܢ**, S. John v. 8, 11, 12, &c.—Pl. **ܬܬܠܟܝܢ**, ch. xi. 15, &c.—Inf. **ܬܬܠܟܝܢ**, ch. vii. 1; S. Luke xx. 46.—Part. fem. **ܬܬܠܟܝܢܐ**, S. Mark v. 42.—Pl. masc. **ܬܬܠܟܝܢܐ**, S. John vi. 66, &c.;—with **ܦܢܐ**, **ܬܬܠܟܝܢܐ**, Rom. viii. 4, &c.

Heb. **הלך**, Ps. i. 1, and very frequently.—Pi. **הלך**, 1 Kings xxi. 27; elsewhere always in poetry, as Ps. xxxviii. 7, &c.—Chald. Pa. **הלך**, Dan. iv. 26.—Aph. **הלך**, part. ch. iii. 25; iv. 34.

37. **ܘܡܠܟܝܢ**, and they heard—*καὶ ἤκουσαν*—Pret. 3. pl. (pref. **ܐ** with ' before a vowelless consonant) of **ܡܠܟ** (ch. iii. 32). *Heard*.—Pret. 2. sing. **ܡܠܟܬܝܢ**, Rev. iii. 3:—with aff. S. John xi. 41.—1. sing. **ܡܠܟܬܝܢ**, ch. viii. 26, 40; xv. 15.—2. pl. **ܡܠܟܬܝܢ**, ch. v. 37, &c.—1. pl. **ܡܠܟܝܢ**, ch. iv. 42; xii. 34: **ܡܠܟܝܢ**, 2 S. Pet. i. 18.—Fut. **ܡܠܟܝܢ**, S. Matt. xviii. 17, &c.—Fem. **ܡܠܟܝܢܐ**, Acts iii. 23.—1. sing. **ܡܠܟܬܝܢܐ**, 3 S. John ver. 4.—3. pl. **ܡܠܟܝܢܐ**, S. John v. 25, 28.—Imperat. **ܡܠܟܝܢ**, pl. **ܡܠܟܝܢܐ**, S. Matt. xiii. 18:—with aff. **ܡܠܟܝܢܐ**, S. Mark vii. 14.—Inf. **ܡܠܟܝܢܐ**, S. Matt. xiii. 17, &c.:—with aff. S. John vi. 60.—Part. **ܡܠܟܝܢܐ**, S. John iii. 8, &c.—Fem. **ܡܠܟܝܢܐ**, ch. x. 3.—Pl. masc. **ܡܠܟܝܢܐ**, ch. v. 25, &c.:—coalescing with **ܡܠܟܝܢܐ**, **ܡܠܟܝܢܐ**, Phil. i. 30.—Pl. fem. **ܡܠܟܝܢܐ**, S. Matt. xiii. 16.—Part. Peil **ܡܠܟܝܢܐ**, Acts xv. 24; xix. 2.

Heb. **שמע**, Ps. vi. 9 (and very frequently).—Chald. **שמע**, Dan. v. 14, 16.

Ver. 37. ܐܘܬܝܢ, *the two, those two*—οἱ δύο—The numeral (see note, ver. 35) with pl. affix. See Phillips' Gr. § 31.

— ܐܬܝܬܘܢ, *and they went*, (with ܐܬܝܬ) *followed*—καὶ ἠκολούθησαν—Pret. 3. pl. (with pref. ܐ, to which the first vowel is remitted) of ܐܬܝܬ (ch. iv. 47). *Went, went away*.—For the peculiarity of this verb, see Phillips' Gr. § 40 (9); Cowper's Gr. § 108 (6); 111 (1).

Pret. 3. sing. fem. ܐܬܝܬܝ, ch. iv. 28, &c.—1. sing. ܐܬܝܬܝ, ch. ix. 11.—3. pl. fem. ܐܬܝܬܝܢ, S. Matt. xxv. 10; ܐܬܝܬܝܢ, ch. xxviii. 8, 11.—1. pl. ܐܬܝܬܝܢ, Acts xxviii. 14; ܐܬܝܬܝܢ, S. Luke ix. 13.—Fut. ܐܬܝܬܝܢ, S. John vii. 35, &c.—2. sing. ܐܬܝܬܝܢ, S. Mark ix. 43, &c.—1. sing. ܐܬܝܬܝܢ, S. John xvi. 7, &c.—3. pl. ܐܬܝܬܝܢ, S. Matt. viii. 18, &c.—2. pl. ܐܬܝܬܝܢ, S. John xv. 16, &c.—1. pl. ܐܬܝܬܝܢ, S. John xiv. 31, &c.—Imperat. ܐܬܝܬܝܢ, S. John iv. 50, &c.—Fem. ܐܬܝܬܝܢ, ver. 16, &c.—Pl. masc. ܐܬܝܬܝܢ, S. Matt. ii. 8, &c.—Fem. ܐܬܝܬܝܢ, ch. xxv. 9, &c.—Inf. ܐܬܝܬܝܢ, S. John vi. 67, &c. Most of these forms are of very frequent occurrence.

Heb. ܐܬܝܬܝܢ, Prov. xx. 14.—Chald. ܐܬܝܬܝܢ, Dan. vi. 19; Ezr. iv. 23; v. 8, 15.

— ܐܬܝܬܝܢ, pers. pron. dat. pleonastic, after verb of motion. See Cowper's Gr. § 198 (6).

— ܐܬܝܬܝܢ, *after Him that (is) Jesus*, i.e. *after Jesus*. For the pleonastic use of pronouns, see Phillips, Gr. § 55; Cowper, § 198.

38. ܐܬܝܬܝܢ, *and He turned Himself*—Gr. στραφείς δέ—Ethpeel pret. 3. sing. (pref. ܐ, to which the first vowel is remitted) of ܐܬܝܬܝܢ. *Turned, returned*. Ethpe. *Was turned, turned himself*.—Pret. 3. sing. fem. ܐܬܝܬܝܢ, ch. xx. 14, 16.—1. sing. ܐܬܝܬܝܢ, Rev. i. 12.—3. pl. ܐܬܝܬܝܢ, Acts ix. 35; xi. 21.—2. pl. ܐܬܝܬܝܢ, 1 Thess. i. 9; 1 S. Pet. ii. 25.—Fut. ܐܬܝܬܝܢ, S. Luke xvii. 4.—3. pl. ܐܬܝܬܝܢ, S. John xii. 40, &c.—2. pl. ܐܬܝܬܝܢ, Acts iii. 26; xiv. 14;—1 pl. ܐܬܝܬܝܢ, ch. xv. 36.—Imperat. ܐܬܝܬܝܢ (the vowel of the second rad. thrown back on the first), S. Luke ix. 38; xxii. 32.—

Ver. 38. Pl. **הִלְכֶם**, Gr. *ἐπιστρέφατε*, Acts iii. 19.—Part. **הֹלֵכִים**, pl. masc. **הֹלְכֵיכֶם**, Acts xv. 19;—combined with **בְּנֵי**, **הֹלְכֵיכֶם בְּנֵי** ch. xiii. 46.

— **אֲנִי**, *them*—*αὐτοῖς*—Pers. pron. 3. pl. masc. This pronoun, with its fem. **אֲנִי**, is used as an accusative after a transitive verb. The other pers. pronouns are nominatives.

— **הֹלֵכִי אַחֲרָיו**, *following Him*—Gr. *ἀκολουθοῦντας*—See note, ver. 7. For the prefixed **ה**, see notes, ver. 32, 36.

— **הֲבֵיתֶם**, (pron. *bo-e-tun*) *seek ye?*—*Are ye seeking?*—*ζητεῖτε*;—Part. pl. (with pronoun, forming pres. 2. pl.) of **חָבַל** (xix. 38). *Sought, begged, demanded, desired.* Pret. 2. sing. **חָבַלְתָּ**, S. Matt. xviii. 32.—1. sing. **חָבַלְתִּי**, S. Luke ix. 40.—3. pl. **חָבְּלוּ**, S. John vii. 30; xix. 31, &c.—with aff. **חָבַלְתֶּם**, S. Luke ii. 44.—1. pl. **חָבַבְנוּ**, Acts xxiv. 6; 1 Thess. ii. 6.—Fut. **חֲבַלְנָה**, S. Luke xix. 10;—Fem. (without final **ב**) **חָבַלְתִּי**, S. Luke xi. 24.—2. sing. **חָבַלְתְּ**, 1 Cor. vii. 27.—1. sing. **חָבַלְתִּי**, S. John xiv. 16; xvi. 26.—3. pl. **חָבַלְתֶּם**, S. Luke xiii. 24.—2. pl. **חָבַלְתֶּם**, ch. xii. 29; with aff. S. John vii. 34, 36, &c.—1. pl. **חָבַלְתִּים**, 2 Cor. viii. 6.—Imperat. **חָבֵב**, Acts viii. 22.—Pl. masc. **חָבֵהוּ**, S. Matt. vi. 33.—Inf. **חָבֵל**, Philem. ver. 9.—pref. **חָבֵלְנָה**, S. Mark viii. 11;—with aff. pleon. S. Matt. ii. 13.—Part. **חָבֵל**, S. John iv. 27, &c.—Coalescing with **אֲנִי**, **חָבֵנִי**, *I beseech*, Rom. xii. 1; xvi. 17:—Fem. **חָבֵנִי**, S. John xx. 15.—Pl. masc. coalescing with **בְּנֵי**, **חָבֵנִי**, 1 Cor. iv. 13;—with **אֲנִי**, **חָבֵנִי**, 2 Cor. xiii. 3.—Pl. fem. **חָבֵנִי**, S. Matt. xxviii. 5.

Heb. **בָּעָרָה**, Isa. xxi. 12.—Chald. **בָּעָרָה**, *sought*, with acc. Dan. ii. 13; vi. 5, *requested of a person*, **בָּעָרָה**, ch. ii. 16;—**קָדַם**, ch. vi. 12;—**מִן קָדַם**, ch. ii. 18. Whence **בָּעָרָה** n. f. *Petition*, ch. vi. 8, 14. Syr. **ܚܕܠܐ**, noun fem. def. *a prayer, petition*, 2 Cor. viii. 4.—Pl. **ܚܕܠܐ**, Eph. vi. 18;—Def. **ܚܕܠܐ**, 1 Tim. v. 5.

— **אֲמַרְתֶּם**, *they say or said*—Gr. *εἰπον*—Part. for present tense or preterite.—See Cowper's Gr. § 211 (3).

Ver. 38. **رَبُّ**, *Master*, lit. *our Master*—Gr. *Ῥαββί... διδάσκαλε*—**رَبُّ** (S. Matt. xi. 11) adj. *Much, great, principal*; often as a subst. *a great one; lord, prince, Master*. Here with affixed pronoun.—Def. **رَبُّ**, S. Matt. xx. 26, &c.—Fem. **رَبَّة**, 1 S. John v. 9; 3 S. John ver. 4.—Def. **رَبَّة**, ch. iii. 29, below.—Constr. **رَبُّ** **رَبَّة**, S. Luke xvi. 2, 3, 4; 1 Cor. ix. 17.—Pl. **رَبَّ**, def. **رَبَّ**.—Constr. **رَبَّ**, ch. vii. 32, below.

Heb. **רַב**, Ps. xviii. 15; and frequently.—Chald. **רַב**, Dan. ii. 10, &c.

— **أَرِ** **أَنْتَ**, *art Thou?*—i.e. *dwest Thou?*—Gr. *μένεις*;—Part. of **أَرِ** with pronoun, forming present tense 2. sing.

39. **اَوْر**, *come*—*ἔρχεσθε*—Imperat. pl. of **اَوْر**, *Came*. See note, ver. 7, above.

— **وَأَنْتُمْ**, *and see*, lit. *and ye shall see*—Gr. *καὶ ἴδετε*—Fut. 2. pl. (pref. **و**) of **اَوْر**, *Saw*. See note, ver. 14, above.

— **أَنْتُمْ**, *they*. Personal pron. pl.—Fem. **أَنْتُمْ**.

— **أَنْتُمْ**, *about*—*ως*—Conjunction, *As, about, as it were*. Lat. *circiter, ferè*.

— **فِي السَّاعَةِ**, *the tenth hour*, lit. *ten hours*—*ὥρα δεκάτη*—**فِي السَّاعَةِ**, pl. def. of **سَاعَة** (S. Matt. xx. 12) noun fem. *An hour*; also *a moment of time*. Def. **سَاعَة**, S. John iv. 21, &c.—**فِي السَّاعَةِ**, *in the self-same hour, immediately*, S. Matt. viii. 3, 13, &c.—**فِي السَّاعَةِ**, *the same*, S. John v. 9, &c.—See note, ver. 12, above.—Pl. (of masc. form) **فِي السَّاعَةِ**, ch. iv. 6, 52, &c.

Chald. **שַׁעְתָּא**, Dan. iv. 16.—Def. **שַׁעְתָּא**, in the phrase **בְּהִנְיֹחַ שַׁעְתָּא**, *immediately*, ch. iii. 6, 15, &c.

40. **אֶחָד**, *one*—*εἷς*—Numeral masc. *One, one only, a certain one*.—Fem.

אֶחָדָא, ver. 3, above. Used in a variety of phrases; as,

אֶחָדָא, *every one*, ch. vi. 7, &c.—**אֶחָדָא**, ch. xxi. 25.

אֶחָדָא, *each one of them*, 1 Cor. xii. 18, &c.

אֶחָדָא or **אֶחָדָא**, *every man*, S. John vii. 53.

אֶחָדָא, *one on another*, Gr. *εἰς ἀλλήλους*, S. John xiii. 22.

אֶחָדָא, *one of another, one another's*, ver. 14.

Ver. 40. **بِم...وَبِم**, *the one...and the other*, S. Matt. xx. 21; xxiv. 40.

Fem. ver. 41.

بِم كِبِم, *the one to the other*, S. John xi. 56; xii. 19; or *the one the other, one another*, S. Matt. xxiv. 10, &c.

بِم كَفَل بِم, *one to, towards, another*, S. John xiii. 35.

بِم قَب بِم, *one of, or from, another*, S. John v. 44, &c.

بِم خَلَا بِم, *one toward another*, Rom. i. 27.

بِم خَلَا بِم, *one with the other, among yourselves, themselves*, S. John vi. 43; S. Mark i. 27, &c.

بِم حَفَا, *one in an hundred, an hundredfold*, S. Matt. xix. 29; S. Mark x. 30; S. Luke viii. 8.

بِم حَفَا, *how much more*, S. Matt. x. 25.

قَب بِم, *with one consent*, Gr. ἀπὸ μιᾶς, S. Luke xiv. 18.

بِمَا اَحَد, *at one time, once*, S. Jude ver. 3, 5.

قَب بِمَا, *immediately*, S. John xiii. 32.

Heb. **אָחֵד**, Gen. i. 5.—Chald. **ܐܚܕܐ**, Dan. ii. 31, &c. used in a similar way with the Syr. word.

Transl. *But one of those who heard John, and followed Jesus, was Andrew, the brother of Simon.*

- **ܐܢܬܐ**, *the brother* (aff. pleon.)—Gr. ὁ ἀδελφός—**ܐܢܬܐ**, def. **ܐܢܬܐ** (S. Matt. x. 21) noun masc. *A brother*. Takes affixes after the manner of **ܐܬܐ** (see ver. 14, above), e.g. **ܐܢܬܐ**, *my brother*, S. John xi. 21; **ܐܢܬܐ**, *thy brother*, S. Matt. v. 23, 24; **ܐܢܬܐ** (fem.) S. John xi. 23; **ܐܢܬܐ**, *their (fem.) brother*, ver. 19.—Pl. **ܐܢܬܐ**, def. **ܐܢܬܐ**, ch. xxi. 23.

Heb. **אָח**, Gen. iv. 2 (very frequent).—Chald. **ܐܚܐ**, with aff. Ezr. vii. 18.

41. **ܠܥܡܪܐ**, *first*—Gr. πρῶτος—Adverb, formed by prefixing **ܠ** to the constr. state of **ܥܡܪܐ**, *the front part* (opp. to **ܥܡܪܐ**, *the back part*) and transposing **ܐ**.—**ܠܥܡܪܐ**, *formerly, sometime*, Eph. v. 8.—**ܠܥܡܪܐ**, *He foreknew*, Rom. viii. 29.—**ܠܥܡܪܐ**, *first*, Gr. πρῶτον, Acts xxvi. 20.

Ver. 41. **فَعْنِصِبْ**, *we have found* (aff. pleon. and followed by **ل** of the object)—*εὐρήκαμεν*—Pret. 1. pl. of **فَعْنِبْ** (ver. 43, 45) equivalent to **فَعْنِبْ** with **ل** prosthetic, *Found*. Pret. 2. sing. **فَعْنِبْ**, Rev. ii. 2:—Fem. **فَعْنِبْ**, S. Luke i. 30.—1. sing. **فَعْنِبْ**, S. Matt. viii. 10.—3. pl. **فَعْنِبْ**, S. Matt. xvii. 16; xxvi. 60, &c.—2. pl. **فَعْنِبْ**, ch. xxvi. 40—with aff. ch. ii. 8.—1. pl. **فَعْنِبْ**, ch. xvii. 19.—Fut. **فَعْنِبْ**, S. Matt. viii. 28; S. Mark xi. 13:—Fem. (without final **ب**) **فَعْنِبْ**, S. Mark iv. 32.—3. pl. **فَعْنِبْ**, S. Luke ix. 12.—Part. **فَعْنِبْ**, ver. 46, below:—Fem. **فَعْنِبْ**, S. Matt. xii. 43, 44; xix. 26.—Pl. masc. **فَعْنِبْ**, S. Matt. ix. 15; xi. 29; S. John viii. 22; coalescing with **فَعْنِبْ**, **فَعْنِبْ**, S. John xiv. 5; with **فَعْنِبْ**, **فَعْنِبْ**, Eph. iii. 4.—Pl. fem. **فَعْنِبْ**, S. John iii. 9.

N.B. These forms are by some regarded as an irregular Aphel conjugation.

The part. Peil is regularly **فَعْنِبْ**, pl. fem. **فَعْنِبْ**, *are found, present*, 2 S. Pet. i. 8. **فَعْنِبْ**, in the above tenses, with its part. **فَعْنِبْ**, also signifies *could, was able*; and is then followed, either

1. By the Inf. with pref. **ل** (S. John iii. 2); or
2. By the Fut. with pref. **ي** (S. John iii. 3); or
3. By the Fut. alone (S. John i. 46); or
4. By the Participle (S. John v. 19).

The first two constructions are by far the most common.

The part. fem. **فَعْنِبْ** is sometimes used as an adjective, *Possible*, and with **ل**, *impossible*, S. Matt. xix. 26; xxiv. 24, &c.

Chald. Aph. **ܦܥܢܝܒ**, *found*, Dan. ii. 25; vi. 6, 12; Ezr. vii. 16.

42. **ܦܥܢܝܒ**, *and he brought him*—*καὶ ἤγαγεν αὐτόν*—Aphel pret. 3. sing. (with affixed pronoun, and pref. **ܐ**, to which the first vowel is remitted) of **ܦܥܢܝܒ**, *Came*.—Aph. **ܦܥܢܝܒ** (ch. xix. 39), *Caused to come, led, brought*.—Pret. 3. fem. **ܦܥܢܝܒ**, with aff. **ܦܥܢܝܒ**,

Ver. 42. S. Matt. xiv. 11.—1. sing. $\Delta\Delta\text{I}$, S. Mark ix. 17.—3. pl. $\Delta\Delta\text{I}$, S. John ii. 8.—Fem. $\Delta\Delta\text{I}$, S. Luke xxiv. 1.—2. pl. $\Delta\Delta\text{I}$, Acts xix. 37; with aff. $\bar{\text{S}}$. John vii. 45.—Fut. $\Delta\Delta\text{I}$, Acts ix. 2, &c.—3. pl. $\Delta\Delta\text{I}$, ch. v. 21, &c.—2. pl. $\Delta\Delta\text{I}$, ver. 28.—Imperat. $\Delta\Delta\text{I}$, S. John xx. 27.—Pl. $\Delta\Delta\text{I}$, ch. ii. 8.—Inf. $\Delta\Delta\text{I}$, S. John x. 16; S. Mark vi. 55.—Part. $\Delta\Delta\text{I}$, S. John xv. 5.—Fem. $\Delta\Delta\text{I}$, ch. xii. 24; S. Mark iv. 28.—Pl. masc. $\Delta\Delta\text{I}$, Acts iii. 2.—

Chald. Aph. $\Delta\Delta\text{I}$, Dan. v. 3, 23; vi. 17, 25.

— $\Delta\Delta\text{I}$, *thou shalt be called*— $\sigma\upsilon\ \kappa\lambda\eta\theta\eta\sigma\eta$ —Ethpeel fut. 2. sing. of $\Delta\Delta\text{I}$, *Called*.

Ethpe. $\Delta\Delta\text{I}$ (ch. ii. 2), *Was called, read*. Pret. 3. fem. $\Delta\Delta\text{I}$, Acts i. 19; Col. iv. 16.—2. sing. $\Delta\Delta\text{I}$, 1 Cor. vii. 21.—3. pl. $\Delta\Delta\text{I}$, Acts xi. 26.—2. pl. $\Delta\Delta\text{I}$, 1 Cor. i. 9.—Fut. $\Delta\Delta\text{I}$, S. Matt. ii. 23, &c.—Fem. $\Delta\Delta\text{I}$, Col. iv. 16.—1. sing. $\Delta\Delta\text{I}$, 1 Cor. xv. 9.—3. pl. $\Delta\Delta\text{I}$, S. Matt. v. 9.—2. pl. $\Delta\Delta\text{I}$, S. Matt. xxiii. 8, 10.—Part. $\Delta\Delta\text{I}$, S. John xi. 54, &c.—Fem. $\Delta\Delta\text{I}$, ch. v. 2, &c.—Pl. masc. $\Delta\Delta\text{I}$, S. Matt. xxiii. 7, &c.

— $\Delta\Delta\text{I}$, *Cephas—a stone*— Κηφᾶς —Noun, here used as a proper name. See note, ch. ii. 6, below.

43. $\Delta\Delta\text{I}$, *willed, would*— $\eta\theta\epsilon\lambda\eta\sigma\epsilon\nu$ —Verb Peal pret. 3. sing. *Willed, desired, was well pleased*.—Pret. 2. sing. $\Delta\Delta\text{I}$, Hebr. x. 5, 8.—1. sing. $\Delta\Delta\text{I}$, S. Matt. xxiii. 37, &c.—3. pl. $\Delta\Delta\text{I}$, S. John vi. 11, 21, &c.—2. pl. $\Delta\Delta\text{I}$, ch. v. 35, &c.—1. pl. $\Delta\Delta\text{I}$, Acts xvi. 10; $\Delta\Delta\text{I}$, 1 Thess. ii. 18.—Fut. $\Delta\Delta\text{I}$, S. Luke x. 22.—1. sing. $\Delta\Delta\text{I}$, Rom. vii. 18.—3. pl. $\Delta\Delta\text{I}$, Rev. xi. 6.—2. pl. $\Delta\Delta\text{I}$, S. John xv. 7; Acts xxiii. 15, Gr. $\delta\iota\alpha\gamma\nu\omega\sigma\kappa\epsilon\nu$, such is the reading of the Vienna and some other editions; while others read $\Delta\Delta\text{I}$, from $\Delta\Delta\text{I}$, *enquired, investigated*.—Inf. $\Delta\Delta\text{I}$,

- Ver. 43. 2 Cor. viii. 10, 11; Phil. ii. 13.—Part. ܡܝܬܝܢ, S. John v. 6, 21, &c.—Fem. ܡܝܬܝܢܐ, ch. iii. 8, &c.—Pl. masc. ܡܝܬܝܢܐ, ch. v. 40, &c.—Coalescing with ܡܝܬܝܢܐ, ܡܝܬܝܢܐ, ch. xii. 21, &c.—with ܡܝܬܝܢܐ, ܡܝܬܝܢܐ, S. Matt. vii. 12.—Pl. fem. ܡܝܬܝܢܐ, 1 Cor. xiv. 35.—Chald. ܡܝܬܝܢܐ, Dan. iv. 14, 22, 29; v. 19, 21.

- ܡܝܬܝܢܐ, *to go forth*—ἐξελθεῖν—Infin. (with pref. ܡܝܬܝܢܐ) of ܡܝܬܝܢܐ (ch. iv. 43), *Went out, proceeded forth*. With ܡܝܬܝܢܐ, *defended himself, pleaded his cause*, Acts xix. 33; S. Luke xii. 11 (where some editions, including the Vienna, read ܡܝܬܝܢܐ,—others Aph. ܡܝܬܝܢܐ.) Pret. 3. fem. ܡܝܬܝܢܐ, S. John xxi. 23, &c.—2. sing. ܡܝܬܝܢܐ, ch. xvi. 30.—1. sing. ܡܝܬܝܢܐ, ch. viii. 42, &c.—3. pl. ܡܝܬܝܢܐ, ch. iv. 30, &c.; Fem. ܡܝܬܝܢܐ, S. Matt. xxv. 1; S. Mark xvi. 8.—2. pl. ܡܝܬܝܢܐ, S. Matt. xi. 7, &c.—1. pl. ܡܝܬܝܢܐ, Acts xvi. 13, &c.—Fut. ܡܝܬܝܢܐ, S. John x. 9; S. Matt. ii. 6:—Fem. ܡܝܬܝܢܐ, S. Matt. xii. 43.—2. sing. ܡܝܬܝܢܐ, ch. v. 26; S. Luke xii. 59; Fem. ܡܝܬܝܢܐ, Acts xvi. 18.—1. sing. ܡܝܬܝܢܐ, S. Luke xiv. 18.—3. pl. ܡܝܬܝܢܐ, S. Matt. viii. 12 (Gr. ἐκβληθήσονται); xiii. 49; S. John v. 29.—2. pl. ܡܝܬܝܢܐ, S. Matt. xxiv. 26.—1. pl. ܡܝܬܝܢܐ, Heb. xiii. 13.—Imperat. ܡܝܬܝܢܐ, S. Mark i. 25, &c. Fem. ܡܝܬܝܢܐ, ch. ix. 25.—Pl. ܡܝܬܝܢܐ, S. Matt. xxv. 6, &c.—Part. ܡܝܬܝܢܐ, S. John xv. 26, &c.—with ܡܝܬܝܢܐ, Acts xxiv. 10 (here ܡܝܬܝܢܐ); xxv. 8; xxvi. 1, 2, 24:—Fem. ܡܝܬܝܢܐ, S. Matt. iii. 5, &c.—Pl. masc. ܡܝܬܝܢܐ, S. Matt. viii. 28, &c.—with ܡܝܬܝܢܐ, 2 Cor. xii. 19.—Pl. fem. ܡܝܬܝܢܐ, S. Matt. xv. 19, &c.; with ܡܝܬܝܢܐ, Rom. ii. 15.—Part. Peil ܡܝܬܝܢܐ, *gone out*, S. Mark vii. 30.

Chald. ܡܝܬܝܢܐ, Dan. ii. 14, &c.

44. ܡܝܬܝܢܐ, *from (of) the city*—(aff. pleon.)—ἐκ τῆς πόλεως—ܡܝܬܝܢܐ (S. Matt. xii. 25), noun fem. *A city, state*. Def. ܡܝܬܝܢܐ, S. John ii. 1.—Constr. ܡܝܬܝܢܐ, S. Matt. iv. 5.—Pl. ܡܝܬܝܢܐ, S. Luke viii. 4.—Def. ܡܝܬܝܢܐ, S. Matt. iv. 25, &c.—

Ver. 44. In phrase, **כְּכָל עִיר**, *in every city*, Tit. i. 5.—Root **יָדַע**, *judged*.

Heb. **מְרִינָה**, *a province*, Esth. i. 1.—Chald. **מְרִינָה**, the same, Dan. ii. 48, 49, &c.

45. **וּמִן הַכְּתוּבִים**, *He of whom...did write*—Gr. *ὁν ἔγραψε*—Verb Peal pret. (the pref. **י** taking **ו** before a vowelless consonant), *Wrote*.—Pret. 1. sing. **כָּתַבְתִּי**, ch. xix. 22.—3. pl. **כָּתְבוּ**, Acts xv. 23.—2. pl. **כָּתַבְתָּ**, 1 Cor. vii. 1.—1. pl. **כָּתַבְתִּים**, Acts xxi. 25.—Fut. **כָּתְבֶנּוּ**, 2. sing. **כָּתְבֶנּוּ**, S. John xix. 21.—1. sing. **כָּתְבֶנּוּ**, S. Luke i. 3.—2. pl. **כָּתְבֶנּוּ**, 2 Cor. iii. 1.—1. pl. S. Mark x. 4.—Imperat. **כָּתֹב**, S. Luke xvi. 6, 7.—Inf. **כָּתֹבֵת**, 1 Thess. iv. 9, &c.—Part. **כָּתֹב**, S. John viii. 8.—Pl. masc. **כָּתְבִים**, coalescing with **כִּי**, **כִּי־כָתְבִים**, 2 Cor. i. 13; 1 S. John i. 4.—Part. Peil **כָּתֹב**, S. John ii. 17, &c.—Fem. **כָּתֹבָה**, S. John xv. 25, &c.—Pl. masc. **כָּתְבִים**, Phil. iv. 3.—Pl. fem. **כָּתְבִים**, S. John xii. 16; xx. 30; S. Luke xviii. 31.
- Heb. **כָּתַב**, Exod. xxiv. 4.—Chald. **כָּתַב**, Dan. v. 5; vi. 26; vii. 1.

Transl. *He of whom Moses did write in the Law, and in the Prophets, —we have found Him that He is (וְהוּא, used for the Copula) Jesus, the son of Joseph, who is from Nazareth.*

46. **הֲיֵשׁ...וְעַתָּה**, *can there...be?*—Gr. *δύναται...εἶναι*; See note, ver. 41, above.

— **טוֹב**, *of good, that (is) good*—*ἀγαθόν*—**טוֹב**, adj. *Good*. Used adverbially, *very, exceedingly*, often with pref. **י**, as S. Matt. ii. 10, 16, &c.—As a comparative, with **כִּי**,—**טוֹב מִכִּי**, *more than*, Rom. i. 25.—Def. **טוֹב**, S. John ii. 10.—Fem. def. **טוֹבָה**, S. Matt. xiii. 8, 23, &c.—Pl. masc. **טוֹבִים**, Col. i. 10:—Def. **טוֹבִים**, S. Matt. iii. 10, &c.—Pl. fem. **טוֹבִים**, Tit. iii. 8; Philem. ver. 6.—Def. **טוֹבִים**, S. John v. 29, &c.—R. **טוֹב**, *was good*.

Heb. **טוֹב**, Gen. ii. 12, and frequently.

Ver. 47. $\Delta\text{̇}\text{̈}\text{̇}\text{̈}\text{̇}\text{̈}\text{̇}$, *truly, indeed*— $\alpha\lambda\eta\theta\acute{\omega}\varsigma$ —Adverb, *Rightly, steadfastly*, S. Matt. xiv. 33; 1 Cor. vii. 37.—Formed from $\text{̈}\text{̇}\text{̈}\text{̇}\text{̈}\text{̇}$, *true, firm*.—R. $\text{̈}\text{̇}\text{̈}\text{̇}\text{̈}\text{̇}$, *was firm*.

— $\text{̈}\text{̇}\text{̈}\text{̇}\text{̈}\text{̇}$, *guile*— $\delta\acute{o}\lambda\omicron\varsigma$ —Def. of $\text{̈}\text{̇}\text{̈}\text{̇}\text{̈}\text{̇}$, noun masc. *Deceit, fraud, subtilty*.—Pl. $\text{̈}\text{̇}\text{̈}\text{̇}\text{̈}\text{̇}$, Acts xiii. 10.—R. $\text{̈}\text{̇}\text{̈}\text{̇}\text{̈}\text{̇}$, *was perfidious*.

Heb. $\text{̈}\text{̇}\text{̈}\text{̇}\text{̈}\text{̇}$, only in pl. with aff. Numb. xxv. 18.

— $\Delta\text{̇}\text{̈}\text{̇}$, *there is not*— $\text{ο}\acute{\upsilon}\kappa\ \epsilon\sigma\tau\iota$ —Compounded of $\Delta\text{̇}\text{̈}\text{̇}$ + $\text{̈}\text{̇}\text{̈}\text{̇}$; see note, ch. i. 1.—

48. $\text{̈}\text{̇}\text{̈}\text{̇}\text{̈}\text{̇}$, *whence?*— $\acute{\rho}\acute{o}\theta\epsilon\nu$ —Adverb, compounded of $\text{̈}\text{̇}\text{̈}\text{̇}$ and $\text{̈}\text{̇}\text{̈}\text{̇}$, *hence*. Interrogative or otherwise, and with or without $\text{̈}\text{̇}\text{̈}\text{̇}$. See S. Matt. xiii. 54; xxi. 25; S. Luke xi. 24.

— $\text{̈}\text{̇}\text{̈}\text{̇}$, *before that*— $\pi\acute{\rho}\omicron$ —Conjunction compounded of $\text{̈}\text{̇}\text{̈}\text{̇}$ + $\text{̈}\text{̇}\text{̈}\text{̇}$. The words are sometimes written separately.

— $\text{̈}\text{̇}\text{̈}\text{̇}$, *called thee*—Gr. $\tau\omicron\upsilon\ \sigma\epsilon\ldots\phi\omega\nu\eta\sigma\alpha\iota$ —Fut. 3. sing. (with aff. 2. sing.) of $\text{̈}\text{̇}\text{̈}\text{̇}$, *Called*, (see note, ver. 23).—The Future used as a subjunctive with the preceding conjunction.

— $\Delta\text{̇}\text{̈}\text{̇}$, *under*— $\text{υ}\acute{\rho}\omicron$ —Preposition—This word takes three forms, viz. $\Delta\text{̇}\text{̈}\text{̇}$, $\Delta\text{̇}\text{̈}\text{̇}$, and $\Delta\text{̇}\text{̈}\text{̇}$, of which the first two only occur in the N.T.—

$\Delta\text{̇}\text{̈}\text{̇}$ is a preposition, followed by nouns, and taking no affixes.

$\Delta\text{̇}\text{̈}\text{̇}$ is used with pref. Δ , and has then the force of an adverb, *Down*, S. John viii. 6; S. Matt. iv. 6, *Under*, Gr. $\kappa\alpha\tau\omega\tau\acute{\epsilon}\rho\omega$, S. Matt. ii. 16.—So also when preceded by $\text{̈}\text{̇}\text{̈}\text{̇}$, $\Delta\text{̇}\text{̈}\text{̇}$, *infra*, Exod. xx. 4.— $\Delta\text{̇}\text{̈}\text{̇}$, *from those who are beneath*, $\epsilon\kappa\ \tau\omicron\omega\nu\ \kappa\acute{\alpha}\tau\omega$ —answering to $\Delta\text{̇}\text{̈}\text{̇}$, *from those who are above*, $\epsilon\kappa\ \tau\omicron\omega\nu\ \acute{\alpha}\nu\omega$, S. John viii. 23.—But when followed by $\text{̈}\text{̇}\text{̈}\text{̇}$ it becomes a preposition, *Under*, as $\Delta\text{̇}\text{̈}\text{̇}$, *under the earth*, Phil. ii. 10.

$\Delta\text{̇}\text{̈}\text{̇}$ is a preposition, *Under*, and takes affixes of the plural; as $\Delta\text{̇}\text{̈}\text{̇}$, *under me*.

Heb. $\text{̈}\text{̇}\text{̈}\text{̇}$, *under*, Ps. x. 7, &c.—Chald. $\text{̈}\text{̇}\text{̈}\text{̇}$, *under*, Dan. iv. 9, 11.

Ver. 48. לֵּילֵךְ , *the fig-tree*— $\tau\eta\nu\ \sigma\upsilon\kappa\kappa\eta\nu$ —Noun fem. the fuller form of which is לֵּילֵךְ , *A fig-tree*. Pl. def. (masc. form) לֵּילֵךְ , S. Mark xi. 13; S. Luke vi. 44; or לֵּילֵךְ , S. Matt. vii. 16. *Figs*, i.e. the fruit.
Heb. תְּאֵנָה , Gen. iii. 7.

49. מַלְכֻּס , *the King* (aff. pleon.)— $\delta\ \beta\alpha\sigma\iota\lambda\epsilon\upsilon\varsigma$ — מֶלֶךְ (Hebr. vii. 1, 2) noun masc. *A King*. Def. מֶלֶךְ (S. John iv. 46).—Pl. מַלְכֵי , def. מַלְכֵי , S. Matt. ii. 6, &c.—R. מֶלֶךְ , *counselled*.
Heb. מֶלֶךְ , Ps. x. 16,—and very frequently.—Chald. def. מַלְכֵי , Dan. ii. 4, &c.

50. כֵּן , *because*— $\upsilon\tau\iota$.

— אֵי , *believest thou?*— $\pi\omega\sigma\tau\epsilon\upsilon\epsilon\iota\varsigma$ —Part. with pronoun, forming present tense 2. sing.—See note, ver. 7, above.

— וְגָדִים , *greater things*— $\mu\epsilon\iota\zeta$ —Adj. pl. fem. (pref. וְ , introducing an assertion). The comparative degree expressed by the following וְ . See Phillips, Gr. § 22; Cowper § 188.

וְגָדִים , *Great*, def. וְגָדִים , 1 Cor. i. 1.—Chiefly used in the pl. וְגָדִים , 2 S. Pet. ii. 11. Def. וְגָדִים , S. John xxi. 11, &c.—Pl. fem. def. וְגָדִים , S. Matt. xxiv. 24, &c.

Hence the adv. וְגָדִים , *greatly*, Acts viii. 2, &c. The root גָּדַל (Heb. גָּדַל , *became great or many, increased*) occurs only in the reduplicated Pael (Palpel) form וְגָדִים , in which the first ג is changed into ו ; and its pass. Ethpalpal וְגָדִים , *was magnified*.—Fut. 3. sing. and 1. pl. וְגָדִים , Phil. i. 20; 2 Cor. x. 15.

51. אֱמֵן , *verily*— $\alpha\mu\eta\nu$ —A particle of asseveration; properly part. Peil of אֱמֵן , *was constant*. See note, ver. 7, above.

— מֵעַתָּה , *from henceforth, hereafter*— $\alpha\pi' \alpha\rho\tau\iota$ —Pref. מֵעַתָּה introducing an assertion.— מֵעַתָּה (ch. xi. 8) adv. of time, *Now*. Compounded of מֵעַתָּה + מֵעַתָּה (מֵעַתָּה , Chald. מֵעַתָּה is a demonstr. particle, entering into the composition of the pronouns מֵעַתָּה , מֵעַתָּה , מֵעַתָּה , מֵעַתָּה , and מֵעַתָּה , מֵעַתָּה , &c.— מֵעַתָּה , *until now*, S. John ii. 10, &c.

Ver. 51. **חֲנֻכָּה**, *opened*, sc. **חֲנֻכָּה**—Gr. (τὸν οὐρανὸν) ἀνεργότα—
Pref. **ח** (which takes ' before a vowelless consonant) marking a
participle used as such.

Part. Peil pl. masc. of **חָנַךְ** (S. Matt. v. 2), *Opened*.—Pret.
3. fem. **חָנְכָה**, Acts xii. 14.—3. pl. **חָנְכוּ**, S. Matt. ii. 11.—
1. pl. **חָנַכְנָה**, Acts v. 23.—Fut. **חָנֵךְ**, Acts xviii. 14.—1. sing.
חָנַךְ, S. Matt. xiii. 35.—3. pl. **חָנְכוּ**, S. Luke xii. 36.—
Imperat. **חָנֵךְ**, S. Matt. xvii. 27, &c.—Inf. **חָנֻכָּה**, Rev. v.
2, &c.—Part. **חָנֵךְ**, S. John x. 3; S. Luke ii. 23.—Part. Peil
חָנְכָה, 2 Cor. vi. 11. Def. **חָנְכָה**, Rev. iii. 8.—Pl. masc. def.
חָנְכָה, Rom. iii. 13.—Pl. fem. **חָנְכָה**, Acts ix. 8.

Heb. **חָנַךְ**, Ps. xxxix. 10.—Chald. **חָנַךְ**, part. Peil **חָנְכָה**,
Dan. vi. 11; vii. 10.

— **מַלְאָכִים**, *and the angels* (affix pleon.)—καὶ τοὺς ἀγγέλους—**מַלְאָכִים**,
def. **מַלְאָכִים** (ch. v. 4) noun masc. *An Angel*.—Pl. def. **מַלְאָכִים**, ch.
xx. 12, &c.—The root (**מַלַּךְ**) exists only in Ethiopic.

Heb. **מַלְאָכִים**, Ps. xxxiv. 8, &c.—Chald. **מַלְאָכִים**, with aff.
Dan. iii. 28; vi. 23.

— **חָנַךְ**, *ascending*—ἀναβαίνοντα—Part. (marked as such by **חָ**)
pl. masc. of **חָנַךְ** (ch. ii. 13), *Went up*. This verb in all its forms,
except Peil pret. and part. active, and Ethpaal, drops **ח**, as fut.
חָנַךְ, as if from the verb **חָנַךְ**. Or, as some Grammarians
regard it, a verb defective of all forms but the above mentioned,
and borrowing the rest (including Aph. conj.) from **חָנַךְ**.

Pret. 3. fem. **חָנְכָה**, Acts i. 26.—1. sing. **חָנַךְ**, S. John
xx. 17.—3. pl. **חָנְכוּ**, ch. vi. 22, &c. Fem. **חָנְכָה**, S. Mark
xv. 41.—1. pl. **חָנַכְנָה**, Acts xxi. 2, 6, 15.—Part. **חָנַךְ**, S. John
vi. 62, &c.—Fem. **חָנְכָה**, S. Mark iv. 32.—Pl. fem. **חָנְכָה**,
S. Luke xxiv. 38.—Ethpaal **חָנְכָה**, *He was raised, taken up*,
Acts i. 2, &c.

Chald. **חָנַךְ**, Dan. ii. 29; vii. 3, 8, 20; Ezr. iv. 12.

CHAPTER II.

Ver. 1. **לְשֵׁלִישׁ**, *the third*,—lit. *which (is) three*—**τῇ τρίτῃ**—Cardinal number masc. (see ver. 6, below) used for the ordinal.—Fem. **לְשֵׁלִישׁ**, ch. xiii. 38, &c.

Heb. **שְׁלִישִׁי**, fem. **שְׁלִישִׁי**, **שְׁלִישִׁי**.—Chald. **תְּלִיתָה**, masc. Ezr. vi. 15.

— **לְזֶמְנוֹן**, *a banquet*—lit. *a drinking*; specially, *A wedding-feast*—**γάμος**—Noun fem. def. R. **לְזֶמְנוֹן**, *drank*.

Compare **שְׁתֵּיתָה**, Esth. i. 3, &c.

— **וְהָאִמָּה**, *and the mother* (affix pleon.)—**καὶ ἡ μήτηρ**—**ἡ μήτηρ** (S. Matt. x. 37) noun fem. def. *A mother*. Pl. (irreg.) **וְהָאִמָּה**, S. Mark x. 30.

Heb. **אִמָּה**, Ps. xxvii. 10.

— **לְשָׁמָּה**, *there*—**ἐκεῖ**—Adverb.—In composition, **לְשָׁמָּה**, *thither*, ch. xi. 15; S. Matt. ii. 22.—**לְשָׁמָּה**, *from thence*, ch. iv. 21; v. 26.—**לְשָׁמָּה**, *lo, there!* S. Mark xiii. 21; S. Luke xvii. 21, 23.

Heb. **שָׁמָּה**.—Chald. **תְּמָה**, Ezr. v. 17; vi. 1, 6, 12.

2. **וְ**, *and also*—**δὲ καὶ**—**וְ**, conj. *Also*—The vowel remitted to the prefixed **ו**.—It forms compounds; as **וְ** **אֲ** (or **וְ** **אֲ**), *although*, ch. viii. 14, &c. *but, even, at least*, ch. xiv. 11; S. Mark vi. 56; S. Luke xix. 42. *At least, yet*, 2 Cor. xi. 16.—**וְ** **אֲ**, *not even*, ch. i. 3, above.—**וְ** **אֲ**, *we also*, 2 S. Pet. i. 18.—**וְ** **אֲ**, *to us also; us also*, Rom. iv. 24; 2 Cor. iv. 14.

N.B. The next word, **וְ**, may be regarded either as pleonastic, or reciprocal (= *ipse*), or as representing the Gr. art. **ὁ**.

— **וְ**, *to it*, sc. the feast. **וְ** with aff. 3. sing. fem. and here pleonastic, referring to the following noun.

3. **וְ** **וְ**, *and there was wanting*—Gr. **καὶ ὑστερήσαντος (οἶνου)**—**ο** with ' before a vowelless consonant.—Verb Peal pret. 3. sing.

- Ver. 3. (with לֹסַף forming the imperf. or pluperf. tense), *Was deficient, lost, suffered loss*.—Pret. 1. sing. לִסַּף , Phil. iii. 8.—Fut. לִסַּף , S. Matt. xvi. 26, &c. Fem. (without final ב) לִסַּף , S. Luke xxii. 32.—2. pl. לִסַּפְתֶּם , 2 Cor. vii. 9.—Part. לִסַּף , S. Luke xv. 14.

Pael לִסַּף , *wronged, occasioned loss*, with aff. Philem. ver. 18.

Heb. חָסַר , *was lacking, suffered want*, Ps. xxiii. 1; xxxiv. 11.

—Pi. חָסַר , Ps. viii. 6.—

- יַיִן , *wine*—Gr. oĩvov —Noun masc. def.
 Heb. חָמֶר , Deut. xxxii. 14; Isa. xxvii. 2.—R. חָמַר , *fermented*.—Chald. חָמַר , def. חָמְרָא , Ezr. vi. 9; vii. 22; Dan. v. 1, 2, 4, 23.
 — לִמְדָן , Transl. *and His mother saith to Jesus*, lit. *to Him, to Jesus*.
 לִמְדָן , part. fem. for present tense; see note, ch. i. 38.— לִמְדָן , pleonastic.

4. מָה לִּי וְלָךְ , *what have I to do with thee?*—lit. *what to Me and to thee?*— τί ἐμοὶ καὶ σοί ;— מָה , interrog. pronoun, used of the thing.
 — אִשָּׁה , *woman*— γύναι —Noun fem. def. *A woman, wife*.—Constr. אִשָּׁה , S. Matt. xiv. 3; S. Mark vi. 17, 18. Pl. (anomalous) נְשִׁים , S. Matt. xi. 11, &c.

Heb. אִשָּׁה for אִשָּׁה , Gen. ii. 22, 23.—(N.B. In Syr. ܐܝܬܐ takes the place of ܐܝܬܐ ; and Nun, which in Heb. is compensated for by Dagesh, is retained with the *linea occulta*.)—Pl. נְשִׁים .—Chald. (not occurring in the Bible) ܐܬܝܬܐ , def. ܐܬܝܬܐ or ܐܬܝܬܐ . Pl.

ܐܬܝܬܐ .

- ܐܬܝܬܐ , *not yet*— oĩtō — ܐܬܝܬܐ , *yet, ert*, Acts ix. 1.—Compound of ܐܬܝܬܐ , *until*, and ܐܬܝܬܐ , inseparable particle.
 — ܐܬܝܬܐ , *my hour*— ἡ ὥρα μου — ܐܬܝܬܐ , see note, ch. i. 39:—with aff. 1. sing.
 5. ܐܬܝܬܐ , *to the servants*— τοῖς διακόνοις —Pl. def. (with pref. prepos.) of ܐܬܝܬܐ (S. Matt. xx. 26), noun masc. def. *A servant, minister; Deacon*. Fem. def. form ܐܬܝܬܐ , a

Ver. 5. *deacons*, Rom. xvi. 1.—Root Pa. **فعل**, *ministered*, from the part. of which (**فاعِل**) it is formed.

— **فعل**, *do*—ποιεῖν—Imperat. pl. masc. of **فعل** (ver. 11, 15), *Did, performed, worked, committed, made war, brought forth fruit, celebrated a feast*:—a word of very frequent occurrence in these and kindred meanings. Pret. 3. fem. **فعلت**, S. Matt. xxvi. 10, &c.—2. sing. **فعل**, S. Luke ii. 48; iv. 23.—1. sing. **فعل**, S. John iv. 29, 39, &c.—3. pl. **فعل**, ch. v. 29, &c.—2. pl. **فعل**, S. Matt. xxv. 40, 45, &c.—1. pl. **فعل**, S. Matt. vii. 22, &c.—Fut. **فعل**, S. John vii. 17, &c. Fem. **فعل**, S. James iii. 12.—2. sing. **فعل**, S. Mark x. 35, &c.—1. sing. **فعل**, S. John iv. 34, &c.—3. pl. **فعل**, ch. xv. 21, &c.; with aff. ch. vi. 15.—2. pl. **فعل**, ch. xiii. 15, &c.; with aff. pleon. ver. 16, below.—1. pl. **فعل**, ch. vi. 28, &c.—Imperat. **فعل**, ch. xiii. 27, &c.:—with aff. S. Luke xv. 19.—Infin. **فعل**, S. John iii. 2, &c.—Part. **فعل**, ver. 18, below. Fem. **فعل**, S. Matt. vi. 3, &c.—Pl. masc. **فعل**, S. John viii. 38, 39, 41, &c. Coalescing with **فعل**, **فعل**, ch. xiv. 23;—with **فعل**, **فعل**, 1 Thess. v. 11.—Constr. **فعل**, S. Matt. v. 9, &c.—Pl. fem. **فعل**, 1 Cor. xiv. 7.—Part. Peil **فعل**, *made*, S. Mark xiv. 58; *Afflicted with disease*, S. Matt. xvii. 15. Fem. **فعل**, S. Mark v. 23.—Pl. masc. **فعل**, S. John iii. 21; *afflicted*, S. Matt. iv. 24, &c.—Used actively, Acts xv. 36.

N.B. This verb, with a few others, follows the rule of intransitives, which take ° or ' in the fut. and imperat. instead of the regular vowel ˆ.

Heb. **עבד**, *laboured, served*, Gen. xiv. 4; *tilled the ground*, Gen. ii. 5.—Chald. **עבד**, *made*, Dan. iii. 1, 15:—*did*, ch. iv. 32; *Ezr. vi. 8*:—*waged war*, Dan. vii. 21.

6. **فعل**, *there were*—ἦσαν—Imperf. 3. pl. fem. of **فعل**. See note, ch. i. 1.

Ver. 6. **יָדֵי**, *waterpots*—*ὕδρια*—Pl. def. (of masc. form) of **יָדָה**, noun fem. *A bowl, basin, pot.* Occurs in the N. T. here and in the next verse, only.

Heb. **יָדֵי**, pl. **יָדֵי**, Isa. xxii. 24.

— **בֶּהָאֵבֶן**, of *stone*—Gr. *λίθιναι*—Def. of **בֶּהָאֵבֶן** (S. Matt. xxiv. 2), noun fem. *A stone, rock.*—Pl. (of masc. form) **בְּהָאֵבֶן**, def. **בְּהָאֵבֶן**, S. John viii. 59, &c.

Heb. **בֶּהָאֵבֶן**, used only in pl. Jer. iv. 29; Job xxx. 6.

— **שֵׁשׁ**, *six*—*ἕξ*—Card. numb. fem.—Masc. **שֵׁשׁ**, S. Matt. xvii. 1.

— **שָׂמוּ**, *which (were) set, placed*—Gr. *κείμεναι*—Part. Peil pl. fem. of **שָׂם** (ch. xix. 19), *Put, placed, imposed; ordained, constituted; destined; gave a name; laid a foundation.*—Pret. 2. sing. **שָׂמְךָ**, S. Luke xix. 21; with aff. S. John xx. 15.—1. sing. **שָׂמְךָ**, S. Luke xix. 22; with aff. S. John xv. 16.—3. pl. **שָׂמוּ**, S. John xix. 2, 29, &c.—Fut. **שָׂמוּ** (as from a verb **שָׂם**), S. John xv. 13, &c.—2. sing. **שָׂמְךָ**, Rom. xiv. 13.—1. sing. **שָׂמְךָ**, S. Matt. xii. 18, &c.—3. pl. **שָׂמוּ**, S. Mark xvi. 18, &c.—2. pl. **שָׂמוּ**, S. Matt. vi. 19.—Imperat. **שָׂמוּ**, S. John xviii. 11, &c.—Pl. **שָׂמוּ**, S. Matt. vi. 20, &c.—Inf. **שָׂמוּ**, 1 Cor. iii. 11; 2 Cor. xii. 14.—Part. **שָׂמוּ**, S. Luke iv. 40, &c.—Pl. **שָׂמוּ**, S. John xviii. 18, &c.—Part. Peil **שָׂמוּ**, S. John xix. 29, &c. Fem. **שָׂמוּ**, S. Luke vi. 48; xvi. 26.—Pl. masc. **שָׂמוּ**, S. John xx. 5; S. Luke xxiv. 12:—Coalescing with **שָׂמוּ**, 1 Thess. iii. 3.

Heb. **שָׂמוּ** and **שָׂמוּ**, Gen. ii. 8.—Chald. **שָׂמוּ**, Dan. iii. 10, 29; vi. 15, &c.

— **כַּדְּכַדְּכָה**, *for (according to, after the manner of) the purification*—*κατὰ τὸν καθαρισμόν*—Noun fem. def. (with pref. prepos.) *A cleansing, purification.*—R. **כַּדְּ** or **כַּדְּ**, *was pure.* Whence also **כַּדְּכָה**, noun fem. def. *Purity, sincerity*, 1 Cor. v. 8; vii. 7, &c. **כַּדְּכָה** **לְ**, *filthiness*, Rev. xvii. 4.—**כַּדְּכָה**, noun masc. def.

Ver. 6. *Purgation, purification*, Hebr. i. 3, &c.— חַבֵּל , adv. *Purely, sincerely*, Phil. i. 17; 2 Thess. ii. 10.

- חַבֵּל , *containing*— $\chi\omega\rho\omicron\upsilon\sigma\alpha\iota$ —Part. pl. fem. (pref. ח , which marks the participle as such, and takes the first vowel) of חַבֵּל (S. Matt. xiv. 3), *Laid hold of, seized, caught, possessed, held, comprehended; shut*, S. Matt. vi. 6;—with aff. S. John viii. 20.—Pret. 3. fem. חַבֵּלְתִּי , ch. xxi. 6; S. Luke vii. 16; viii. 37.—1. sing. חַבֵּלְתִּי , Hebr. viii. 9.—3. pl. חַבֵּלוּ , S. Matt. xxi. 35, 39, &c.; with aff. pleon. S. John xviii. 12: Fem. חַבֵּלְתִּי , S. Matt. xxviii. 9.—2. pl. חַבֵּלְתֶּם , with aff. S. Matt. xxvi. 55.—1. pl. חַבֵּלְנוּ , S. Luke v. 5.—Fut. חַבֵּלְתִּי , S. Luke xiii. 25: Fem. חַבֵּלְתִּי , 1 Cor. vii. 2; 2 Tim. ii. 17.—1. sing. חַבֵּלְתִּי , with aff. Philem. ver. 13.—3. pl. חַבֵּלְתֶּם , 1 Tim. iii. 9; with aff. S. John vii. 32, &c.—2. pl. חַבֵּלְתֶּם , S. John xx. 23; with aff. חַבֵּלְתֶּם , dropping the first rad. ח , S. Luke xxii. 52.—Imperat. חַבֵּלְתִּי , S. Matt. vi. 6.—Pl. חַבֵּלוּ , ch. xxvi. 48.—Inf. חַבֵּלְתִּי , Gr. $\beta\alpha\rho\alpha\lambda\epsilon\iota\nu$, S. John xvi. 12; with aff. ch. vii. 30.—Part. חַבֵּלְתִּי , S. Matt. xii. 11, &c.—Part. Peil חַבֵּלְתִּי , S. Luke xi. 7; often used actively, S. Mark xvi. 8, &c. חַבֵּלְתִּי , Gr. $\phi\acute{\epsilon}\rho\omega\nu\ \pi\acute{\alpha}\nu\tau\alpha$, Hebr. i. 3; חַבֵּלְתִּי , *Almighty*, $\pi\alpha\nu\tau\omicron\kappa\rho\acute{\alpha}\tau\omicron\rho$, 2 Cor. vi. 18:—Fem. חַבֵּלְתִּי , (act.) S. Matt. viii. 14.—Pl. masc. חַבֵּלְתִּי , S. John xx. 19, 23, 26:—actively, S. Matt. xiv. 5, &c.: coalescing with חַבֵּלְתִּי , Rom. iii. 9, &c.—Pl. fem. חַבֵּלְתִּי , S. Luke xxiv. 16.

Heb. חַבֵּלְתִּי , Ps. xlviii. 7.

- חַבֵּלְתִּי , *two apiece*—Gr. $\alpha\nu\acute{\alpha}\ \delta\upsilon\omicron$ —Distributive, expressed by repetition of the numeral.
- חַבֵּלְתִּי , or— חַבֵּלְתִּי —Conjunction, distinguished from the interjection חַבֵּלְתִּי , *Oh!* by the point above it.

N.B. When חַבֵּלְתִּי follows an adjective, it marks the comparative degree; as S. Matt. x. 15; xix. 24; S. Mark vi. 11; x. 25; S. Luke x. 12, 14; xv. 7; 2 S. Pet. ii. 21.—As the Gr. חַבֵּלְתִּי , it is

Ver. 6. used also as an adverb of interrogation, *Num?*; see S. Matt. vii. 9; xii. 29; xx. 15.

Heb. סֵךְ, 2 Kings ii. 16.

— סֵךְ, *firkins*—*μετρητάς*—Pl. of סֵךְ, noun masc. def. *A liquid measure* probably the same as the Jewish סֵךְ, which is usually reckoned = about $7\frac{1}{2}$ gallons. See 2 Chron. iv. 5 and LXX. there.

7. מָלֵא, *fill*—*γεμίσατε*—Imperat. pl. of מָלֵא (S. Mark xv. 36), *Filled, was full; was completed*, of time, S. Luke ii. 21.—Pret. 3. fem. מָלְאָה, S. Matt. xiii. 48.—3. pl. מָלְאוּ, in this verse, next clause:—Fem. מָלְאָה, Acts vii. 30.—Fut. יִמְלֵאוּ, S. Luke xvi. 21:—Fem. (without final ה) יִמְלְאוּ (to) *draw* i.e. to *fill* her vessel with, water, S. John iv. 7.—2. sing. יִמְלֵא, with aff. Acts ii. 28.—3. pl. יִמְלְאוּ, S. John xi. 19 (where see note).—Infin. יִמְלֹא, S. Luke xv. 16.—Part. מִמְלֵא, Acts xiv. 16.—Pl. masc. מִמְלְאוּ, 1 Thess. ii. 11 (but probably to be referred to מָלֵא, or the reading is faulty.—Part. Peil מִמְלֵא, see note, ch. i. 14, above.

Heb. מָלֵא or מָלֵא, Gen. i. 22.—Chald. מָלֵא, Dan. ii. 35.

— יִמְלְאוּ, accusat. pleonastic. Transl. lit. *Fill them, the waterpots (with) water.*

— דְּחִמְלָא, *up to*—*ἕως*—דְּחִמְלָא compounded of מָלֵא + דְּחִמְלָא;—followed by דְּ, *until*, S. Matt. i. 25.

— לְחֵא, *to the top, to the brim*—*ἕως ἄνω*—לְחֵא, prop. a noun masc. Only thus used as an adverb with pref. דְּ.

8. וַיִּצְקֵהוּ, *draw out*—*ἀντλήσατε*—Imperat. pl. of וַיִּצְקֵהוּ, *Drew water.* Occurs here only in the N. T.—Cogn. וַיִּצְקֵהוּ, ch. iv. 15.

— וַיִּצְקֵהוּ, *now*—*νῦν*—Adverb, compounded of וַיִּצְקֵהוּ + וַיִּצְקֵהוּ. See note, ver. 4, above.

— וַיִּצְקֵהוּ, *to the head, governor, of the feast*—*τῷ ἀρχιεπισκόπῳ*—וַיִּצְקֵהוּ (pref. prepos.) noun masc. *Head, beginning, chief; highest point, extremity* (S. Matt. xxiv. 31).—וַיִּצְקֵהוּ, *From the beginning, first, again, or newly*, S. John iii. 3, 7.—Def. וַיִּצְקֵהוּ, S. Matt. ix. 34, &c.—Constr. וַיִּצְקֵהוּ, as here, used in a variety of expressions:—as,

Ver. 8. **רִאשׁוֹנֵי** **זֵב**, *head of the fathers, Patriarch*, Acts ii. 29; Hebr. vii. 4.

זֵב **חַיָּת**, *the beginning of the creation*, S. Mark xiii. 19.

זֵב **אֲוִי**, *the head of the corner*, 1 S. Pet. ii. 6.

זֵב **מִטָּה**, *the top of the staff*, Hebr. xi. 21.

זֵב **חֲנֻכָּה**, *ruler of the synagogue*, S. Luke viii. 41.

זֵב **מַקְלָט**, *the chief seats*, S. Matt. xxiii. 6; S. Mark xii. 39; S. Luke xi. 43; xx. 46.

זֵב **מַלְאָכָא**, *the Archangel*, 1 Thess. iv. 6; S. Jude ver. 9.

זֵב **מַלְאָכֵי** **בְּרִאשִׁית**, *the beginning—first principles—of the words (oracles) of God*, Hebr. v. 12.

זֵב **צִיָּבָה**, *the tip of the finger*, S. Luke xvi. 24.

זֵב **זִנָּה**, *the head of the corner*, Acts iv. 11; Eph. ii. 20.

זֵב **זִנָּה** **זִנָּה**, (the same), S. Luke xx. 17.

זֵב **מַלְאָכָא**, *the Prince of the power of the air*, Eph. ii. 2.

Pl. **זִנָּה**. Def. **זִנָּה**, S. John vii. 48, &c.—Constr.

זִנָּה **זִנָּה**, *the beginnings of the months, i.e. the new moons*, Col. ii. 16.

Heb. **רִאשׁוֹנֵי**, Gen. iii. 15, and very frequently. Chald. **רִאשׁוֹנֵי**, *the head*, Dan. ii. 38. *The sum, amount*, ch. vii. 1.—Pl. **רִאשׁוֹנֵי**, ver. 6; Ezr. v. 10.

— **מַסְכָּה**, *the feast*. Noun masc. def. *A reclining; company of recliners*, Gr. **κλίσια**, S. Luke ix. 14:—*Room or place for reclining*, ch. xiv. 8.—*Stability, steadfastness*, Gr. **στηριγμός**, 2 S. Pet. iii. 17.—Pl. **מַסְכָּה**, repeated with a distributive force, *by companies, in ranks*, S. Mark vi. 39, 40.—Def. **מַסְכָּה**, S. Matt. xxiii. 6; S. Luke ix. 14; xiv. 7; xx. 46.—R. **מַסְכָּה**, *reclined, propped up*.

- Ver. 9. **טָעַם**, *he tasted*—Gr. *ἐγούσας*—Verb Peal pret. 3. sing. *Tasted*.—
 Pret. 3. pl. **טָעַמוּ**, Hebr. vi. 4, 5.—2. pl. **טָעַמְתֶּם**, 1 S. Pet.
 ii. 3.—Fut. **תִּטְעַם**, S. John viii. 52.—2. sing. **תִּטְעַמְךָ**, Col. ii. 21.
 —3. pl. **תִּטְעַמוּ**, S. Matt. xvi. 28, &c.—1. pl. **נִטְעַם**, Acts
 xxiii. 14.—Part. Peil **טָעֵם**, Acts xxvii. 33.

Ethpeel **טָעַמְלִי**, *was grafted* q. d. *was made to taste* the sap
 of the stock.—Pret. 2. sing. **טָעַמְתָּ**, Rom. xi. 17, 24.—Fut.
טָעַמְתִּי, 1. sing. **טָעַמְלִי**, ver. 19.—3. pl. **טָעַמְתֶּם**, ver. 23,
 24.—Aphel **טָעַמְתִּי**, *grafted*.—Fut. **נִטְעַם**, ver. 23.—

Heb. **טָעַם**, Ps. xxxiv. 9.—Chald. **טָעַם**, Pa. Dan. iv. 22;
 v. 21.—

- **זֶה**, Demonstrative—here representing the Gr. article.
- **זֵאת**, *who themselves*—Pl. (pref. relat. ?) of **זֶה**, *he, himself*.
- **אֵלֶּיךָ**, Pronoun accus. pl. masc.—Pleonastic, referring to the following
חַמְּתָּ.
- **לַחֲמוֹתָיו**, *to the bridegroom*—Gr. *τὸν νυμφίον*—**חָמֵם**, noun masc. def.
 (pref. prepos.) *A bridegroom*.
 Heb. **חָתָן**, *one who takes any one's daughter in marriage*,
 Ps. xix. 6.—R. **חָתָן**, *gave a daughter in marriage*—Part. **חָתָן**,
father-in-law, Exod. xviii. 1.
- 10. **כִּי**, *when, after that*—*ὅταν*—? taking the vowel of the following
 word, to which it is prefixed.
- **עָזְרוּ**, *they have well, sufficiently, drunk*—*μεθυσθῶσι*—Aphel pret. 3.
 pl. of **עָזַר**, *Drank his fill, was intoxicated*—Aph. **עָזְרוּ**, with the
 same signification. A MS. reads **עָזְרוּ**, Peal pret. 3. pl.
 Heb. Hiph. **עָזְרוּ**, *watered copiously*, Isa. lv. 10.
- **אָזְנוּ**, *then*—*τότε*—Adverb of time. See note, ch. i. 51.
- **קָטָן**, *which is worse*—*τὸν ἐλάσσων*—**קָטָן** (pref. ?) adj. *Small; less*
in size or value.—**קָטָן**, Gr. *ἀπὸ μέρους*, (he hath grieved)
in part (all of you), 2 Cor. ii. 5.—Def. **קָטָן**, *the least*, S. Matt.
 v. 19; Fem. **קָטָנָה**, ch. ii. 6. Form of part. Peil from **קָטָן**,

Ver. 10. *Decreased*. Whence also ܐܠܝܬܐ, noun fem. def. *A small thing*, 1 Cor. iv. 3; xi. 17.

— ܐܠܝܬܐ, *thou hast kept* (pron. pleon.)—τηρήσῃς—Pret. 2. sing. of ܐܠܝܬܐ (2 S. Pet. ii. 5), *Kept, guarded, watched, reserved*.—Pret. 3. sing. fem. ܐܠܝܬܐ, with aff. S. John xii. 7.—2. sing. ܐܠܝܬܐ, Rev. iii. 8, 10.—1. sing. ܐܠܝܬܐ, S. John xv. 10; xvii. 12, &c.—3. pl. ܐܠܝܬܐ, ch. xv. 20; xvii. 6.—2. pl. ܐܠܝܬܐ, with aff. Acts vii. 53.—Fut. ܐܠܝܬܐ, S. Luke xi. 21: with aff. S. John xii. 25.—Fem. (without final ܐ) ܐܠܝܬܐ, Rom. ii. 26.—2. sing. ܐܠܝܬܐ, 1 Tim. v. 21.—3. pl. ܐܠܝܬܐ, S. John xv. 20, &c.—2. pl. ܐܠܝܬܐ, ver. 10; S. Matt. xxiii. 3.—1. pl. ܐܠܝܬܐ, 1 S. John v. 3; S. Jude ver. 21.—Imperat. ܐܠܝܬܐ, S. John xvii. 11, &c.—Pl. ܐܠܝܬܐ, ch. xiv. 15; S. Matt. xxiii. 3.—Inf. ܐܠܝܬܐ, Eph. iv. 3.—Part. ܐܠܝܬܐ, S. John vii. 19, &c.—Fem. ܐܠܝܬܐ, S. Luke ii. 19, 51.—Constr. ܐܠܝܬܐ ܐܠܝܬܐ, *the keeper of the door*, S. John xviii. 16, 17.—Pl. masc. ܐܠܝܬܐ, S. Matt. xxvii. 36, 54, &c.—Coalescing with ܐܠܝܬܐ, ܐܠܝܬܐ, 1 S. John ii. 3; iii. 22; —with ܐܠܝܬܐ, ܐܠܝܬܐ, Gal. iv. 10.—Part. Peil ܐܠܝܬܐ, Rom. iii. 8.—Pl. masc. ܐܠܝܬܐ, 1 S. Pet. i. 5; S. Jude ver. 1.

Heb. ܐܠܝܬܐ, Ps. ciii. 9.—Chald. ܐܠܝܬܐ *kept in the heart*, Dan. vii. 28. Compare S. Luke ii. 19.

— ܐܠܝܬܐ ܐܠܝܬܐ, *until now*—ἕως ἄρτι—Compound adverb. See notes, ch. i. 51; ii. 7.

11. ܐܠܝܬܐ, *sign, miracle*—Gr. τῶν σημείων—Noun fem. def. *A sign, portent*.—Pl. def. ܐܠܝܬܐ, ver. 23, below.

Heb. ܐܠܝܬܐ, Gen. i. 14.—Chald. ܐܠܝܬܐ, pl. ܐܠܝܬܐ, def. ܐܠܝܬܐ, Dan. iii. 32, 33; vi. 28.

— ܐܠܝܬܐ, *the first*—Gr. τὴν ἀρχήν—Ordinal fem. def.—See note, ch. i. 15.

Trans. *This is* (ܐܠܝܬܐ ܐܠܝܬܐ) *the first miracle that Jesus did in Cana of Galilee*.

— ܐܠܝܬܐ, *and made known, manifested forth*—καὶ ἐφανερώσῃ—Aphel pret. 3. sing. (pref. ܐ, which takes the vowel) of ܐܠܝܬܐ, *Knew*.—Aph.

- Ver. 11. *Indicated, declared, signified.* Pret. 1. sing. אָבַחְתָּ, ch. xvii. 6, 26; with aff. ch. xv. 15.—3. pl. אָבַחְתֶּם, S. Matt. xviii. 31; S. Luke ii. 17.—Fut. אָבַחְתָּ, Rom. ix. 22; with aff. S. John xvi. 13.—1. sing. אָבַחְתָּ, with aff. Acts xx. 27.—3. pl. אָבַחְתֶּם, with aff. Col. iv. 9.—Part. אָבַחְתָּ, S. John xvii. 26; xviii. 32, &c.

Heb. Hiph. הִוְדִיעַ, Ps. cxlv. 12.—Chald. Aph. הִוְדִיעַ, Dan.

ii. 15, &c.

12. אֵלֶּיךָ, *this—τοῦτο*—Demonstr. pron. fem. sing.—Followed by אֵלֶּיךָ it assumes the form אֵלֶּיךָ אֵלֶּיךָ, as in the preceding verse, and ch. i. 19.

— אֵלֶּיךָ, *a few, not many*—Gr. οὐ πολλὰς—Adj. used adverbially, as Lat. *paulum*. Lit. *light, little*. See note, ch. vii. 33, below.

13. אֵלֶּיךָ, *and...was at hand*—καὶ ἐγγὺς ἦν—אֵלֶּיךָ, adj. *Near, nigh at hand, nearest*. Of form part. Peil of אֵלֶּיךָ, *was near*.—Def. אֵלֶּיךָ, used as a substantive, *One who is near, a neighbour*, S. Luke x. 36; and with affixes, as ver. 27, 29, &c.—Fem. אֵלֶּיךָ, S. John xix. 20, &c.—Pl. masc. אֵלֶּיךָ, Acts ii. 10, &c.: coalescing with אֵלֶּיךָ, אֵלֶּיךָ, Gr. παρόντες, 2 Cor. x. 11.—Def. אֵלֶּיךָ, Eph. ii. 13, 17.—Pl. fem. אֵלֶּיךָ, S. Mark i. 38, &c.

Heb. קָרוֹב, Ps. xxxiv. 19; xxxviii. 12.

- אֵלֶּיךָ, *the Passover*—τὸ πάσχα—Noun masc. def.

Heb. פָּסַח, Exod. xii. 11.—R. פָּסַח, *passed over*, ver. 13, &c.

14. אֵלֶּיךָ, *those that bought*—Gr. τοὺς πωλοῦντας—Part. pl. masc. (pref. rel. 2) of אֵלֶּיךָ (S. Mark xv. 46), *Bought*.—Pret. 2. sing. אָבַחְתָּ, Rev. v. 9.—1. sing. אָבַחְתָּ, S. Luke xiv. 18, 19.—3. pl. אָבַחְתֶּם, S. Matt. xxvii. 7:—Fem. אָבַחְתֶּם, S. Mark xvi. 1.—1. pl. אָבַחְתֶּם, S. Luke ix. 13.—Fut. אָבַחְתָּ, S. John xiii. 29; S. Luke xxii. 36.—3. pl. אָבַחְתֶּם, S. John iv. 8, &c.—1. pl. אָבַחְתֶּם, ch. vi. 5.—Imperat. pl. fem. אָבַחְתֶּם, S. Matt. xxv. 9.—Inf. אָבַחְתֶּם, ver. 10.—Part. אָבַחְתָּ, Rev. xviii. 11.—Part. Peil pl. constr. אָבַחְתֶּם, *redeemed from the earth*, Rev. xiv. 3.

Ver. 14. Chald. ܐܕܝܢ, *bought, gained for oneself*. Part. pl. masc. ܐܕܝܢܝܢ, Dan. ii. 8.

N.B. The Editions vary in their reading of this passage; thus,

1. ܐܕܝܢܝܢ ܕܠܬܝܢܐ ܕܠܬܝܢܐ, *and found those that bought*, is the reading of the Vienna Edition, Tremellius, and Hutter:—

2. ܐܕܝܢܝܢ ܕܠܬܝܢܐ ܕܠܬܝܢܐ, *and found in the temple those that bought*,—*De la Boderie*, Paris 4to:—

3. ܐܕܝܢܝܢ ܕܠܬܝܢܐ ܕܠܬܝܢܐ, *and found in the temple those that sold*,—*Ed. Regia*, Plantin, Trostius, and Gutbir. This latter reading is adopted by Schaaf and Leusden.

— ܐܕܝܢܝܢ, *oxen*—*βοῦας*—Pl. def. of ܐܕܝܢܝܢ (S. Luke xv. 23.—Gr. τὸν μόσχον), noun masc. def. *A bull, ox*.

Heb. שׁוֹר, Exod. xxi. 28; collectively, Gen. xxxii. 6.—Chald. ܐܕܝܢܝܢ, pl. ܐܕܝܢܝܢ, Dan. iv. 22, 29, 30; v. 21; Ezr. vi. 9, 17; vii. 17.—So in other languages, as Gr. ταῦρος: Lat. *taurus*: Germ. *Tier*:—Welsh *tarw*.

— ܐܕܝܢܝܢ, *and sheep*—*καὶ πρόβατα*—Pl. def. of ܐܕܝܢܝܢ (S. Matt. xii. 11, 12), noun masc. def. *A sheep*. Pl. ܐܕܝܢܝܢ, S. Matt. xviii. 12; S. Luke xv. 4.

— ܐܕܝܢܝܢ, *and the changers of money*—*καὶ τοὺς κερματιστάς*—Pl. def. of ܐܕܝܢܝܢ, noun masc. def. *A money-changer*. With pref. ܐܕܝܢܝܢ, and ܐܕܝܢܝܢ of the accusative, which takes ' before the vowelless consonant.—R. ܐܕܝܢܝܢ, in Arab. *turned, changed money*.

— ܐܕܝܢܝܢ, *sitting*—(Part. as such, marked by pref. ܐܕܝܢܝܢ)—*καθημένους*—Part. pl. masc. of ܐܕܝܢܝܢ (ch. iv. 6), *Sat, inhabited, dwelt*.—Pret. 3. sing. fem. ܐܕܝܢܝܢ, S. Luke x. 39.—1. sing. ܐܕܝܢܝܢ, Acts xxv. 17.—3. pl. ܐܕܝܢܝܢ, S. John vi. 17, &c.—2. pl. ܐܕܝܢܝܢ, *Sat* in mourning—Gr. *ἐπενθήσατε*, 1 Cor. v. 2.—1. pl. ܐܕܝܢܝܢ, Acts xvi. 13.—Fut. ܐܕܝܢܝܢ, S. Matt. xiii. 2, &c.—3. pl. ܐܕܝܢܝܢ, S. Matt. xx. 21.—2. pl. ܐܕܝܢܝܢ, ch. xix. 28, &c.—Imperat. ܐܕܝܢܝܢ, S. Matt. xxii. 44, &c.—Pl. ܐܕܝܢܝܢ, ch. xxvi. 36; S. Mark xiv. 32.—Inf. ܐܕܝܢܝܢ, Rev. iii. 21.—Part. ܐܕܝܢܝܢ, S. John vi. 3, &c.:—Fem. ܐܕܝܢܝܢ, ch. xi. 20.—Pl. fem. ܐܕܝܢܝܢ, S. Matt. xxvii. 61.

Ver. 14. Aphel **לֹאֵץ**, *caused to sit, placed*; with aff. Eph. i. 20; ii. 6; Acts xxvii. 6.—Fut. **לֹאֵץ**, 1. sing. **לֹאֵץ**, Acts ii. 30.—Imperat. pl. **לֹאֵצוּ**, 1 Cor. vi. 4.

Heb. **יָשַׁב**, Ps. i. 1.—Chald. **יָתַב**, Dan. vii. 9, 10, 26.

15. **חֲבִילָה**, *a scourge*—*φραγέλλιον*—Some editions read **חֲבִילָה**. Noun masc. def.—Pl. def. **חֲבִילִים**, S. Matt. xxvii. 26.

— **חֲבִילָה**, *of cord, of small cords*—Gr. *ἐκ σχοινίων*—Noun masc. def. *A rope, cord.* The singular used collectively.—Pl. **חֲבִילִים**, with aff. pleon. Acts xxvii. 32.

Heb. **חֲבִילָה**, Ps. xvi. 6; xviii. 5.—R. **חֲבִילָה**, *bound, twisted.*

— **אָפֵץ**, *He drove out*—*ἐξίβαλεν*—Aphel pret. 3. sing. of **נָפַץ**, *went out.*—Aph. *Caused to go out, led out, drove forth: spent.*—Pret. 3. sing. fem. **אָפְצָה**, S. Mark v. 26; S. Luke viii. 43: with aff. S. Mark i. 12.—2. sing. **אָפְצִי**, Acts xxi. 38.—1. sing. **אָפְצִי**, Hebr. viii. 9.—3. pl. **אָפְצוּ**, Acts xiii. 50: with aff. S. John ix. 34, 35, &c.—1. pl. **אָפְצִי**, S. Matt. vii. 22.—Fut. **נָפַץ**, S. Matt. ix. 38, &c.:—Fem. **נָפְצָה**, Hebr. vi. 8.—2. sing. **נָפְצִי**, S. Luke x. 35.—1. sing. **נָפְצִי**, S. Matt. vii. 4; S. Luke vi. 42:—with aff. S. John vi. 47.—3. pl. **נָפְצוּ**, S. Matt. x. 1, &c.—with aff. S. John ix. 22; xvi. 2.—2. pl. **נָפְצוּ** with **נִשְׁמָעוּ**, *ye shall answer, defend yourselves*, S. Luke xii. 11,—see note, ch. i. 43, above.—1. pl. **נָפְצוּ**, 1 Tim. vi. 7.—Imperat. **אָפֵץ**, S. Matt. vii. 5; S. Luke vi. 42.—Pl. **אָפְצוּ**, S. Matt. x. 8; S. Luke xv. 22;—with aff. S. Matt. xxii. 13.—Inf. **נָפְצָה**, S. Matt. vii. 5, &c.—Part. **נָפְצָה**, S. John x. 3, &c.—Pl. masc. **נָפְצִים**, S. Matt. xii. 27.—Part. pass. **נָפְצָה**, plur. masc. **נָפְצִים**, S. Luke xiii. 28.

Chald. Aph. **הִנְפִּיק, הִנְפִּיק**, *brought out*, Dan. v. 2, 3; Ezr. v. 14; vi. 5.—

— **מִן הַמִּטְבֵּחַ**, *from, out of, the temple*—*ἐκ τοῦ ἱεροῦ*—Def. of **מִטְבֵּחַ**, noun masc. *A temple, king's palace.*

Heb. **הֵיכָל**, Ps. v. 8.—Chald. **הֵיכָל**, def. **הֵיכָלָא**, *the king's*

Ver. 15. *palace*, Dan. iv. 1, 26: *the temple* of Jerusalem, or at Babylon, Dan. v. 2, 3, 5; Ezr. iv. 14.—

- **וַיִּשָּׁקֵם**, and poured out—καὶ ἐξέχεε—Verb Peal pret. 3. sing. *Shed, poured forth*. Pret. 3. pl. **וַיִּשָּׁקֵם**, Rev. xvi. 6.—Fut. **וַיִּשָּׁקֵם**, 1. sing. **וַיִּשָּׁקֵם**, Acts ii. 17, 18.—Imperat. pl. **וַיִּשָּׁקֵם**, Rev. xvi. 1.—Inf. **וַיִּשָּׁקֵם**, Rom. iii. 15.

The verb does not occur in Heb., but its deriv. **וַיִּשָּׁקֵם**, *the stream, outpouring* of the brooks, Numb. xxi. 15:—and the fem. form **וַיִּשָּׁקֵם**, pl. **וַיִּשָּׁקֵם**, Josh. x. 40; xii. 8.—Constr. **וַיִּשָּׁקֵם**, *the springs, or ravines* of Pisgah, Deut. iii. 17; iv. 49; Josh. xii. 3.

- **וַיִּשָּׁקֵם**, *their money*—Gr. τὸ κέρμα—**וַיִּשָּׁקֵם**, noun masc. (here with aff. 3. pl.), *Money, a piece of money*. Def. **וַיִּשָּׁקֵם**, Gr. χαλκόν, S. Mark xii. 41.—R. **וַיִּשָּׁקֵם**, see note, preceding verse.

- **וַיִּשָּׁקֵם**, and their tables—Gr. καὶ τὰς τραπέζας—Plur. (pref. ו) with affix, of **וַיִּשָּׁקֵם** (S. Matt. xxv. 27), noun masc. def. *A table, table of shew-bread* (S. Matt. xii. 4, &c.); *money-changers' table*.—Pl. def. **וַיִּשָּׁקֵם**, S. Matt. xv. 27, &c.

- **וַיִּשָּׁקֵם**, He overthrew—ἀνέστρεψε—Verb Peal pret. 3. sing. *Turned, converted, changed, subverted, returned*.—Pret. 3. sing. fem. **וַיִּשָּׁקֵם**, S. Luke i. 56; viii. 55.—1. sing. **וַיִּשָּׁקֵם**, Acts xxii. 17; Gal. i. 17.—3. pl. **וַיִּשָּׁקֵם**, S. Luke ii. 20, &c.:—Fem. **וַיִּשָּׁקֵם**, ch. xxiii. 56; xxiv. 9.—2. pl. **וַיִּשָּׁקֵם**, Gal. iv. 9.—Fut. **וַיִּשָּׁקֵם**, S. Luke x. 6; xix. 12.—1. sing. **וַיִּשָּׁקֵם**, S. Matt. xii. 44; S. Luke xi. 24.—3. pl. **וַיִּשָּׁקֵם**, S. Matt. ii. 12, &c.—Imperat. **וַיִּשָּׁקֵם**, S. Luke viii. 39.—Part. **וַיִּשָּׁקֵם**, S. Luke x. 35:—Fem. **וַיִּשָּׁקֵם**, 2 Cor. vii. 10. From this verb are derived

וַיִּשָּׁקֵם, noun fem. *An overthrow*, 2 S. Pet. ii. 6.

וַיִּשָּׁקֵם, noun masc. def. *Conversation, manners*, 2 S. Pet. ii. 7.—Pl. def. **וַיִּשָּׁקֵם**, S. James iii. 13.—Constr. **וַיִּשָּׁקֵם**, Rom. viii. 13.

וַיִּשָּׁקֵם, noun fem. def. *Opposition*.—Pl. def. **וַיִּשָּׁקֵם**, 1 Tim. vi. 20.

Heb. **וַיִּשָּׁקֵם**, Gen. xix. 21, 25; Ps. lxxviii. 9.—Deriv. **וַיִּשָּׁקֵם**, *overthrow*, Gen. xix. 29.

- Ver. 16. **مُؤْتَصِفٍ**, *that sold*—Gr. τοῖς πωλοῦσιν—Pael part. pl. masc. (pref. relat. **مُ** before vowelless consonant) of **أَصَفَ**, *Bought*.—Pa. **أَصَفَ** (S. Matt. xiii. 44, 46), *Sold*.—Pret. 2. pl. **أَصَدْتَ**, Acts v. 8. —Fut. **يُصِفُ**, S. Luke xxii. 36.—Imperat. **أَصِفْ**, S. Matt. xix. 21, &c.—Pl. **أَصِفُوا**, S. Luke xii. 33.—Part. **مُؤْتَصِفٍ**;—Fem. constr. **مُؤْتَصِفَةٍ**, Acts xvi. 14.—Part. pass. **مُؤْتَصِفٍ**, Rom. vii. 14.
- **هُنَا**, *hence*—ἐντεῦθεν—Adverb compounded of **هَنا** + **هَنا**. See note, ch. i. 28.
- **لَا تُصِفْ**, *make not* (pron. aff. pleon.)—μὴ ποιεῖτε—Fut. 2. pl. of **صَفَ**, *Made, did*, with **لَا** used as an imperative, as always in prohibitions. Cowper's Gr. § 213 (3).
- **بِالْبَيْتِ**, *the house* (pref. **بِ** of the object, and aff. pron. pleon.)—τὸν οἶκον—**بَيْتٌ** (ch. viii. 35), noun masc. def. *A house, habitation*. By apocope, **بَيْت**, S. Matt. xii. 25.—Constr. **بَيْتِ**, which occurs in this verse, and in the proper name **بَيْتُ خَنَان**, *Bethany*, ch. i. 28.—Also in the following expressions,
- بَيْتُ السِّجْنِ**, *house of the bound, prison*, ch. iii. 24; S. Matt. v. 25, &c.
- بَيْتُ التَّبَخِيرِ**, *the place of spices, censer*—θυμιατήριον—Hebr. ix. 4.
- بَيْتُ بَابِ**, *from house to house*, 1 Tim. v. 13; 2 Tim. iii. 6.
- بَيْتُ الْكَفْلِ**, *house of the treasure, treasury*, S. John viii. 20, &c.
- بَيْتُ الدِّينِ**, *place of judgment*, Acts xvii. 19, &c.
- بَيْتُ الْقَضَا**, *house of the judges, council*, S. Matt. x. 17.
- بَيْتُ الزَّيْتِ**, *place of olives*, S. Luke xix. 29, 37; xxi. 37.
- بَيْتُ يَسُوعَ وَشَيْلَا**, *the companions of Judas and Silas*, Acts xv. 32.
- بَيْتُ السِّنَاغُوجَةِ**, *the synagogue*, S. Luke vii. 5; xxii. 66.
- بَيْتُ الْقَضَا**, *a case for containing books*, Gr. φαλόνην or φελόνην 2 Tim. iv. 13.
- بَيْتُ الْمَيِّتِ**, *house of the dead, sepulchre*, S. Matt. xiv. 2.

Ver. 16: **בֵּית מַכְלִיכִים**, *house of publicans, receipt of custom*, S. Matt. ix. 9, &c.

בֵּית מְנוּחָה, *place of entertainment, guest-chamber*, S. Mark xiv. 14;
S. Luke xxii. 11.

בֵּית מִשְׁכָּל, *place of custody, prison*, Rev. ii. 10; xx. 7.

בֵּית עֵינַיִם, *place of the eyes, forehead*, Rev. vii. 3, &c.

בֵּית קְבָרִים, *place of burial, grave*, S. John xi. 17, 38, &c. and pl.
form,

בֵּית קְבָרָה, the same, S. Matt. viii. 28, &c.

בֵּית מִגְדָּל, *house of stores, barn*, S. Luke xii. 24; and with aff.
ver. 18.

בֵּית מַזְנוּן, *place of oblation, treasury*, S. Matt. xxvii. 6; S. Luke
xxi. 4.—

Pl. def. **בֵּית**, S. Matt. xix. 29, &c.—R. **חָלַל**, *passed the
night*.—

Heb. **בֵּית**, constr. **בֵּית**, pl. **בֵּיתִים**, Ps. v. 8; xxiii. 6, and of
frequent occurrence.—Chald. **בֵּית**, constr. **בֵּית**, def. **בֵּיתָא**,
Dan. ii. 5; iv. 27; Ezr. v. 2, 3, 9, 11.—

— **בָּזָז**, *merchandize*—Gr. **ἐμπορίον**—Noun fem. def. *Business, traffic*;
Gain, profit, Acts xvi. 16; *Diligence*, S. Luke xii. 58; *Wages*,
Rom. vi. 23.

R. **בָּזָז**, *conducted business*.

17. **וַיִּזְכְּרוּ**, *and they remembered*—**ἐμνήσθησαν** **δέ**—Ethpeel pret. 3. pl.
(pref. **ו**, taking the first vowel) of **זָכַר** (Peal not found in N. T.),
Remembered.—Ethpe. **זָכַרְתִּי** (S. Matt. xxvi. 75, &c.) the same.—
Pret. 3. sing. fem. **זָכַרְתִּי**, Rev. xvi. 19.—1. sing. **זָכַרְתִּי**, Acts
xi. 16.—3. pl. fem. **זָכַרְתִּי**, S. Luke xxiv. 8.—1. pl. **זָכַרְתִּי**,
S. Matt. xxvii. 63.—Fut. **זָכַרְתִּי**, 2. sing. **זָכַרְתִּי**, S. Matt. v. 23.
—1. sing. **זָכַרְתִּי**, Hebr. viii. 12; x. 17.—Imperat. **זָכַרְתִּי**, S. Luke
xvi. 25; with aff. xxiii. 42.—Plur. **זָכַרְתִּי**, S. Luke xvii. 32.—
Part. **זָכַרְתִּי**, Rom. i. 9, &c.—Pl. masc. **זָכַרְתִּי**, coalescing
with **זָכַרְתִּי**, 1 Thess. i. 2.

Ver. 17. Heb. וְכָתוּב, Gen. viii. 1; Ps. xxv. 7, &c. &c.

- וְכָתוּב, *that it was written*—ὅτι γεγραμμένον ἐστίν—Part. Peil of וָכַתַּב, *Wrote*—see note, ch. i. 45.—Pref. וְ before vowelless letter.
- זֵל, *the zeal* (pref. זֵ of assertion, and aff. pron. pleon.)—ὁ ζῆλος—זֵל (Rom. x. 2), noun masc. def. *Zeal, emulation*; with aff. 3. pl. Rom. xi. 11.—Root זָלַל, *Envied, emulated, was zealous*.—Pret. 3. pl. זָלַל, Acts vii. 9.—Fut. יִזְלֹל.—Imperat. זָלַל, Rev. iii. 19.—Pl. זָלַל, 1 Cor. xiv. 1, 39.—Part. זָלַל, 2 Cor. xi. 2; Gal. i. 14.—Pl. masc. זָלַל, 1 Cor. xii. 31; S. James iv. 2.—Aph. זָלַל, *aroused to zeal*.—Fut. יִזְלֹל, Rom. xi. 14; with aff. ch. x. 19.—Inf. זָלַל, 1 Cor. x. 22.—Part. זָלַל, pl. זָלַל, coalescing with זָלַל, זָלַל, 1 Cor. x. 22.—
- אָכַל, *hath eaten Me up*—κατέφαγέ με—Peal pret. 3. sing. (with aff. pron. 1. sing.) of אָכַל (S. Matt. xii. 4), *Ate, devoured, consumed*; and followed by אָכַל, *accused, calumniated*, see note, ch. viii. 44, below.—Pret. 3. sing. fem. אָכַל, Rev. xx. 9:—with aff. S. Matt. xiii. 4; S. Mark iv. 4; S. Luke viii. 5.—1. sing. אָכַל, Acts x. 14.—3. pl. אָכַל, S. John vi. 13, 23, 31, 49, &c.—2. pl. אָכַל, ver. 26.—1. pl. אָכַל, S. Luke xiii. 26.—Fut. תֹּאכַל, S. John vi. 50, 51, &c.—2. sing. תֹּאכַל, S. Mark xiv. 12.—1. sing. תֹּאכַל, ver. 14; S. John iv. 32, &c.—3. pl. תֹּאכַל, S. John vi. 5, &c.: with תֹּאכַל, *that they might accuse Him*, S. Matt. xii. 10; S. Luke vi. 7; xii. 54.—2. pl. תֹּאכַל, S. John vi. 53, &c.—1. pl. תֹּאכַל, S. Matt. vi. 31, &c.—Imperat. תֹּאכַל, Acts x. 13; xi. 7:—Fem. תֹּאכַל, S. Luke xii. 19.—Pl. תֹּאכַל, S. Matt. xxvi. 26, &c.—Inf. תֹּאכַל, S. John iv. 33, &c.—Part. תֹּאכַל, S. John vi. 58, &c.—Fem. תֹּאכַל, Rev. xi. 5: Def. תֹּאכַל, Hebr. xii. 29.—Pl. masc. תֹּאכַל, S. John xii. 28, &c.:—with תֹּאכַל, S. Matt. xxvii. 12; S. Mark xv. 3; S. Luke xxiii. 2, 10:—coalescing with תֹּאכַל, תֹּאכַל, 1 Cor. viii. 8:—with תֹּאכַל, תֹּאכַל, Gal. v. 15.—Constr. masc. תֹּאכַל, *accusers*,

Ver. 17. 2 Tim. iii. 3.—Pl. fem. ܐܩܒܝܢ, *slanderers*, 1 Tim. iii. 11.

Heb. ܐܩܒܝܢ, Pa. xxvii. 2. &c. &c.—Chald. ܐܩܒܝܢ in phrase, like the Syr. as above, Dan. iii. 8; vi. 25.

18. ܐܝܬܝܢ, *showest Thou*—δεικνύεις—Pael part. (with pronoun forming the pres. 2. sing.) of ܐܝܬܝܢ, not used in Peal.—Pa. ܐܝܬܝܢ (ch. xx. 20; xxi. 1.) *Showed, manifested, proved*.—Pret. 1. sing. ܐܝܬܝܢ, Gal. ii. 18; with aff. S. John x. 32.—3. pl. ܐܝܬܝܢ, S. Matt. viii. 33; xiv. 12.—2. pl. ܐܝܬܝܢ, 2 Cor. vii. 11; Hebr. vi. 10.—Fut. ܐܝܬܝܢ, S. John xii. 33; xxi. 19; with aff. ch. xvi. 15.—1. sing. ܐܝܬܝܢ, Rom. ix. 17; with aff. S. Luke vi. 47; xii. 5.—3. pl. ܐܝܬܝܢ, Acts xxiv. 13.—1. pl. ܐܝܬܝܢ, 2 Cor. vi. 4.—Imperat. ܐܝܬܝܢ, S. John vii. 4, &c.: with aff. ch. xiv. 8, 9.—Pl. ܐܝܬܝܢ, S. Luke xvii. 14; with aff. S. Matt. ii. 8, &c.—Inf. ܐܝܬܝܢ, S. John xiv. 22; S. Matt. xvi. 21.—Part. fem. ܐܝܬܝܢ, Hebr. ix. 16, &c.—Pl. masc. ܐܝܬܝܢ, S. Matt. xxiv. 1;—coalescing with ܐܝܬܝܢ, ܐܝܬܝܢ, 2 Cor. iv. 2.—Pl. fem. ܐܝܬܝܢ, Acts ix. 39.

Heb. Pl. ܐܝܬܝܢ, Ps. xix. 3.—Chald. Pa. ܐܝܬܝܢ, Dan. ii. 11, 24; v. 7.—Aph. ܐܝܬܝܢ, ch. ii. 6, 9, 10, 16, 27.

19. ܐܝܬܝܢ, *destroy*—λύσατε—Imperat. pl. of ܐܝܬܝܢ, *Destroyed*.—Pret. 1. sing. ܐܝܬܝܢ, Gal. ii. 18.—Fut. ܐܝܬܝܢ, 1 sing. ܐܝܬܝܢ, S. Luke xii. 18.—Part. ܐܝܬܝܢ, S. Matt. xxvii. 40.—Pl. ܐܝܬܝܢ, coalescing with ܐܝܬܝܢ, ܐܝܬܝܢ, 2 Cor. x. 5.

Heb. ܐܝܬܝܢ, *hid, concealed*, once in Kal, Prov. xxii. 3 (קרי Niph).—Chald. Pa. ܐܝܬܝܢ, *covered, concealed*. Part. pass. pl. fem. def. Dan. ii. 22. *Destroyed*, i.e. removed out of sight, Ezr. v. 12.

— ܐܝܬܝܢ, *in three days*—ἐν τρισὶν ἡμέραις—The prep. ܐܝܬܝܢ referring to point or measure of time:—διὰ τριῶν ἡμερῶν, S. Matt. xxvi. 61. Compare ܐܝܬܝܢ, *after (some) days*—Gr. δι' ἡμερῶν, S. Mark ii. 1.

Ver. 19. **אֲנִי מִסְמַח אֲנִי**, *I will raise up*—*ἐγερῶ*—Aphel part. (forming pres. tense, but pointing to future time) of **סָמַח**, *arose*.

Aph. **אֲסַמַּח** (ch. xii. 1, 9), *Erected, confirmed, established, sustained*.—Pret. 1. sing. **אֶסְמַח**, with aff. Rom. ix. 17.—3. pl. **אֶסְמַחוּ**, S. Matt. xxvi. 15; S. Luke xxii. 5.—Fut. **אֶסְמַח**, S. Matt. xxii. 24; xxv. 33.—2. sing. **אֶסְמַחְךָ**, Acts vii. 60.—1. sing. **אֶסְמַחְךָ**, ch. xv. 16: with aff. S. John vi. 39, 40, 44, 54.—3. pl. **אֶסְמַחוּ**, Rom. x. 3.—2. pl. **אֶסְמַחְכֶּם**, S. Mark vii. 9.—1. pl. **אֶסְמַחְנוּ**, Acts vi. 3.—Inf. **אֶסְמַחְתִּי**, S. Matt. iii. 9; S. Luke iii. 8.—Part. pl. masc. **מְסַמְּחִים**, coalescing with **בְּנֵי**, **מְסַמְּחֵי בְנֵי**, Rom. iii. 31.—Pl. fem. **מְסַמְּחֵי**, 2 S. Pet. i. 8.

Heb. Hiph. **הִקִּים**, Ps. xli. 11.—Chald. Aph. **הִקִּים**, and **הִקִּים**, Dan. ii. 21; iii. 1, &c.: Ezr. vi. 18.

20. **אַרְבָּעִים**, *In or during forty*—Gr. *τεσσαράκοντα*—**אַרְבָּעִים**, numeral:—remitting its first vowel to **אֵ**, which marks duration of time.

— **עֵתֵי**, *years*—Gr. *ἔτεσι*—Pl. of **עֵת** (S. Luke ii. 41), noun fem. *A year*.—Def. **עֵתֵיךָ**, S. John xi. 49, 51, &c.—Constr. **עֵתֵיךָ**, S. Luke iii. 1.—Pl. def. (masc. form) **עֵתֵיךָ**, S. Luke xii. 19.—R. **עֵתֵי**, *moved, changed*.

Heb. **שָׁנִים**, pl. **שָׁנִים**, Gen. i. 14; xvii. 21, &c. &c.—Chald. **שָׁנִים**, pl. **שָׁנִים**, Dan. vi. 1.

— **אֲבִיב**, *was built, was in building*—*ᾠκοδομήθη*—Ethpeel pret. 3. sing. of **בָּנָה**, *Built*.—Ethpe. *Was built*. Pret. 2. pl. **אֲבִיבְכֶם**, Eph. ii. 20.—Part. **בֹּנֵה**, Hebr. iii. 4.—Pl. masc. **בֹּנֵה**, Eph. ii. 22; Col. ii. 7.

Chald. Ithpeel **בִּנְיָה**, Ezr. iv. 13, 21; v. 8, 16; vi. 3.

21. **אֲמַרְתָּ**, *He spake—was speaking*—*ἔλεγε*—Part. forming imperf. tense.

— **זֶה**, *of His Body*—*τοῦ σώματος αὐτοῦ*—Noun with pron. aff. and

- Ver. 21. pref. שׁוֹ of the genitive. שׁוֹ (S. Matt. xix. 6), noun masc. *A body*, not necessarily a *dead* body, as in Hebrew—Def. שׁוֹ , S. John vi. 63.—Pl. def. שׁוֹ , S. John xix. 31.
 Heb. שׁוֹ , *a carcase*, Gen. xv. 11.
22. שׁוֹ , *from the dead*— ἐκ νεκρῶν —(See note, ver. 16, above).—Pl. def. of שׁוֹ (Acts xx. 9), *Dead*; a participial adj. of form part. Peil of שׁוֹ , *died*.—Def. שׁוֹ , S. John xi. 39. Fem. שׁוֹ , Acts v. 10;—Def. שׁוֹ , 1 Tim. v. 6.—Pl. שׁוֹ , Eph. ii. 1, 5; coalescing with שׁוֹ , שׁוֹ , 2 Cor. vi. 9: 1 S. Pet. ii. 24.
 Compare Heb. שׁוֹ , *dead, the dead*, Gen. xx. 3; xxiii. 4; Ps. lxxxviii. 11; cvi. 28.—
- שׁוֹ , *He had said*—Gr. ἐλεγεν —Pret. followed by שׁוֹ , forming the pluperf. tense.
- שׁוֹ , *the Scriptures*—Gr. τῇ γραφῇ —Pl. def. (pref. שׁוֹ of the object) of שׁוֹ (2 Tim. iii. 16), noun masc. *A book, writing*.—Def. שׁוֹ , S. John vii. 42, &c.—Pl. שׁוֹ .—There is also a fem. form, שׁוֹ , 2 S. Pet. i. 20.—Constr. שׁוֹ , 1 Cor. xvi. 21; 2 Thess. iii. 18.—R. שׁוֹ , *wrote*.
 Heb. שׁוֹ , Dan. x. 21.—Chald. שׁוֹ , *A writing*, Dan. v. 8, &c. *A mandate*, Ezr. vi. 18;—*prescribing* how much, ch. vii. 22.
23. שׁוֹ , *in the feast*— ἐν τῇ ἑορτῇ —Noun masc. def. with prefixed preposition. The form שׁוֹ occurs, S. Matt. xxvi. 5; 1 Cor. v. 8.
- שׁוֹ , *many*— πολλοί —Pl. masc. def. of שׁוֹ , adj. *Much, great, abundant*.—Def. שׁוֹ , S. Matt. vi. 7, &c.—Fem. שׁוֹ , Hebr. iii. 3; v. 11.—Def. שׁוֹ , S. Luke x. 40.—Constr. שׁוֹ , S. Luke i. 18.—Pl. masc. שׁוֹ , S. Matt. xx. 16; xxii. 14.—Constr. שׁוֹ .—Pl. fem. שׁוֹ , Acts xxiv. 17.

Ver. 23. —Def. ܐܬܝܬܐܢܐ, S. John xiv. 30:—in ch. xi. 47, it is written

ܐܬܝܬܐܢܐ.—R. ܐܬܝܬܐܢܐ, ܐܬܝܬܐܢܐ, *increased, was great.*

Heb. גָּדוֹל, *great*, Job xxxvi. 26; xxxvii. 23. Chald. ܐܬܝܬܐܢܐ, *great*, Dan. ii. 31; *Many, much*, ii. 48; iv. 9. As an adv. *Very, greatly*, ch. ii. 12; v. 9.

— ܐܬܝܬܐܢܐ, *who saw, when they saw*—Gr. θεωποῦντες—Pret. 3. pl. with pref. ܐܬܝܬܐܢܐ, relative.

25. ܐܬܝܬܐܢܐ, *He needed*—χρείαν εἶχεν—Part. Peil (forming imperf.

tense) of ܐܬܝܬܐܢܐ, *Was in need.* Occurs in Peil only in this participle, which though of pass. form has an active signification, *Wanting, having need of.* Pl. masc. ܐܬܝܬܐܢܐ, S. Matt. ix. 12,

&c.: coalescing with ܐܬܝܬܐܢܐ, ܐܬܝܬܐܢܐ, 2 Cor. iii. 1;—with ܐܬܝܬܐܢܐ, ܐܬܝܬܐܢܐ, 1 Thess. iv. 9; v. 1.

Deriv. ܐܬܝܬܐܢܐ, noun fem. def. *Poverty, necessity*, Rom. xii. 13.

— ܐܬܝܬܐܢܐ, *that any (lit. man) should testify to Him*—Gr. ἵνα τις μαρτυρήσῃ—Fut. 3. sing. preceded by ܐܬܝܬܐܢܐ and having the force of a subjunctive. See note, ch. i. 15.

— ܐܬܝܬܐܢܐ, *of man*—lit. *concerning all (any) man.* Gr. περὶ τοῦ ἀνθρώπου.

CHAPTER III.

1. ܐܬܝܬܐܢܐ, *a ruler*—ἄρχων—Noun masc. def. derived from the Gr. word. Pl. ܐܬܝܬܐܢܐ, S. Luke xxiii. 13, 35: *Officers* of the Temple, Gr. οἱ στρατηγοὶ τοῦ ἱεροῦ, Acts iv. 1.

2. ܐܬܝܬܐܢܐ, *by night*—Gr. νυκτός—Def. of ܐܬܝܬܐܢܐ, noun masc. *Night.*—Pl. (fem. form) ܐܬܝܬܐܢܐ, S. Matt. iv. 2; xii. 40.

Heb. לַיְלָה, Isa. xvi. 3; לַיְלָה, Gen. i. 5.—Chald. ܐܬܝܬܐܢܐ, Dan. ii. 19, &c.

Ver. 2. **נֵּחְמִין**, *we know*—οἶδαμεν—Part. pl. **נֵּחְמִין**, coalescing with **נֵּחְמִין**, and forming the present tense. See Cowper's Gr. § 91.

— **מִלְלָה**, *a teacher*—διδάσκαλος—Def. of **מִלְלָה** (1 Tim. iii. 2), noun masc. *A doctor, teacher, one apt to teach.*—Pl. def. **מִלְלָהִים**, S. Luke ii. 46.—R. **לָמַד** *taught*—Pa. part. **לֹמֵד**.

Transl. *We know that from God Thou wert sent* (Gr. ἐλήλυθας) *a teacher.*

— **לֵּאמֹר** **לְעֵצָה**, see note, ch. i. 41.

— **מִי**, *he who*. Interrog. pronoun forming with **אִם** a relative.

Transl. *Unless (or, except) he with whom God is.*

— **אִתּוֹ**, *with him*—μετ' αὐτοῦ—Preposition with affixed pronoun.

3. **מִנֵּי**, *again*—lit. *from that which (is) the head, or beginning*—See note, ch. ii. 8, above.

— **אִם** **לֵּאמֹר**, *he cannot*—οὐ δύναται—See note, ch. i. 41, above.

— **מַלְכוּת**, *the kingdom* (aff. pleon.)—τὴν βασιλείαν—**מַלְכוּת** (S. Matt. xii. 25, &c.) noun fem. *A kingdom.*—Def. **מַלְכוּתָא**, ver. 5, below.—Constr. **מַלְכוּתָא**, S. Matt. xi. 11, &c.—Pl. def. **מַלְכוּתָאִים**, S. Matt. iv. 8; S. Luke iv. 5.—R. **מַלְכָּה**, *counselled*.

Heb. **מַלְכוּת** (in later Heb. for the earlier form **מַמְלָכָה**), *Kingdom, reign*, Dan. i. 1: Ps. cxlv. 11, 13.—Chald. **מַלְכוּתָא**, def. **מַלְכוּתָאִים**, Dan. ii. 37, 39, &c.

4. **זָקֵן**, *old*—γέρων—Def. of **זָקֵן**, adj. *Old, aged*. Fem. def. **זָקֵנָה**, pl. def. **זָקֵנִים** 1 Tim. iv. 7.—R. **זָקֵן**, *grew old*.

Heb. **זָקֵן** (part. of **זָקַן**), Job xv. 10.—Chald. **זָקֵן**, Ezr. v. 5 (pl. constr.)—Pl. def. **זָקֵנִים**, ver. 9.

— **כִּי**, Gr. μή; A particle which varies in its meaning according to the context. Here it is equivalent to *fieri potest ut?*—*num?*—In ch. v. 14. *lest*—Gr. ἵνα μή.

— **בְּחֶמְלָה**, *into the womb*—εἰς τὴν κοιλίαν—Def. (with pref. prep.) of **חֶמְלָה** (ch. ix. 1), noun fem. *The womb, belly.*—Pl. **חֶמְלָהִים**, def. **חֶמְלָהִים**, S. Luke xxiii. 29.

Heb. **בְּחֶמְלָה**, once, Jer. li. 34.

Ver. 4. ثَانِيَةً , *the second time*— $\delta\epsilon\upsilon\tau\epsilon\rho\omicron\nu$ — ثَانِيَةً , fem. of ثَانِي , *two*. See note, ch. vi. 7, below.

أَحْيَا , pl. of أَحْيَا (ch. v. 14), noun masc. when it signifies *Time* (sc. *tempus*); but fem. when it is equivalent to Lat. *vices*,—as أَحْيَا , *und vice, once*, Rom. vi. 10, &c. The same applies to the plural.—Def. أَحْيَا , S. John v. 6, &c.—Pl. as a fem. *vices*, أَحْيَا هُنَاكَ , *vicibus multis, oft-times*, S. Mark ix. 22. أَحْيَا , when joined to a cardinal, forms a numeral adverb; as ثَانِيَةً , *twice*, Gr. $\delta\iota\varsigma$ —S. Mark xiv. 30.— ثَلَاثًا , *thrice*, Gr. $\tau\rho\acute{\iota}\varsigma$, S. John xiii. 38, &c.— $\text{خَمْسًا$, *five times*, Gr. $\pi\epsilon\nu\tau\acute{\alpha}\kappa\iota\varsigma$ —2 Cor. xi. 24.— $\text{سَبْعًا$, *seven times*, Gr. $\epsilon\pi\tau\acute{\alpha}\kappa\iota\varsigma$ —S. Matt. xviii. 21; S. Luke xviii. 4.— $\text{سَبْعِينَ$, *seventy times*, Gr. $\epsilon\beta\delta\omicron\mu\eta\kappa\omicron\nu\tau\acute{\alpha}\kappa\iota\varsigma$, S. Matt. xviii. 22.—But when أَحْيَا is prefixed to these cardinals, it expresses *secundā, tertiā vice*, &c., as in the text: see also ch. ix. 24; xxi. 16.— $\text{ثَلَاثًا$, *the third time*, Gr. $\epsilon\kappa \tau\rho\acute{\iota}\tau\omicron\nu$, S. Matt. xxvi. 44: $\tau\omicron \tau\rho\acute{\iota}\tau\omicron\nu$, S. John xxi. 17: S. Mark xiv. 41; $\tau\rho\acute{\iota}\tau\omicron\nu$, S. Luke xxiii. 22.

Pl. def. أَحْيَا (according to some editions—the Vienna reads أَحْيَا), S. Luke xxi. 24.—Pl. fem. أَحْيَا , def. أَحْيَا , Hebr. ix. 25, 26.

أَحْيَا is also used in adverbial expressions; as أَحْيَا , *formerly, in time past*, Philem. ver. 11.— أَحْيَا , *from time to time, at a certain season*, S. John v. 4.

أَحْيَا , *evermore, at all times, always*, S. John vi. 34, &c.

أَحْيَا , lit. *in time and of no time, i.e. in season and out of season*, 2 Tim. iv. 2.

أَحْيَا , *oft-times*, Gr. $\pi\omicron\lambda\lambda\acute{\alpha}\kappa\iota\varsigma$, S. Matt. xviii. 15.—Interrog. *How often?* Gr. $\pi\omicron\sigma\acute{\alpha}\kappa\iota\varsigma$;—ch. xviii. 21. xxiii. 37; S. Luke xiii. 34. *As often as* (2), Gr. $\acute{\omicron}\sigma\acute{\alpha}\kappa\iota\varsigma$, Rev. xi. 6.

Heb. אָמַן , Eccles. iii. 1.—Chald. אָמַן or אָמַן , def. אָמַן , pl. אָמַן , Dan. ii. 16; iii. 7, 8; vii. 25. $\text{אָמַן תְּלַתָּה$, *three times*, ch. i. 11.

- Ver. 4. **ܕܚܒܐ**, *to enter*—*εἰσελθεῖν*—Infin. (with pref. **ܕ**) of **ܠܚܒܐ** (ch. xviii. 1.) *Entered*.—Pret. 3. sing. fem. **ܕܚܒܐ**, S. Mark vi. 22, 25, &c.—2. sing. **ܕܚܒܐ**, S. Matt. xxii. 12.—1. sing. **ܕܚܒܐ**, S. Luke vii. 44.—3. pl. **ܕܚܒܐ**, S. John iv. 8, &c.: Fem. **ܕܚܒܐ**, S. Matt. xxv. 10: **ܕܚܒܐ**, S. Mark xvi. 5.—2. pl. **ܕܚܒܐ**, S. John iv. 38; S. Luke xi. 52.—1. pl. **ܕܚܒܐ**, Acts xi. 12, &c.—Fut. **ܕܚܒܐ**, ver. 5, below.—2. sing. **ܕܚܒܐ**, S. Matt. viii. 8, &c.: Fem. **ܕܚܒܐ**, Vienna edition—others read **ܕܚܒܐ**, S. Mark ix. 25.—1. sing. **ܕܚܒܐ**, Rev. iii. 20.—3. pl. **ܕܚܒܐ**, S. Mark x. 23, 24, &c.—2. pl. **ܕܚܒܐ**, S. Matt. v. 20, &c.—1. pl. **ܕܚܒܐ**, S. Mark v. 12.—Imperat. **ܕܚܒܐ**, S. Matt. vi. 6, &c.—Pl. **ܕܚܒܐ**, ch. vii. 13.—Part. **ܕܚܒܐ**, S. John x. 1, 2.—Fem. **ܕܚܒܐ**, ch. xix. 42.—Pl. masc. **ܕܚܒܐ**, S. Matt. x. 11, &c.—Pl. fem. **ܕܚܒܐ**, S. Matt. xii. 45: S. Mark iv. 19: S. Luke xi. 26.—Part. Peil **ܕܚܒܐ**, pl. masc. **ܕܚܒܐ**, in act. sense, S. Luke viii. 30.

Chald. **ܕܚܒܐ**, **ܕܚܒܐ**, Dan. ii. 16, 24, &c.

6. **ܕܚܒܐ**, *is flesh*—*σὰρξ ἐστι*—**ܕܚܒܐ** represents the subst. verb, and the two words are pronounced as one; in which case the last vowel of the noun (**ܚܒܐ**) becomes '. So also **ܕܚܒܐ**, immediately following. Pron. *besrau*, *ruchau*.
7. **ܕܚܒܐ**, *marvel not*—*μὴ θαυμάσῃς*—Ethpaal fut. 2. sing. (with **ܕ**, for imperat.) of **ܚܒܐ**, used only in Ethpa. **ܕܚܒܐ** (S. Matt. viii. 10, &c.), *Wondered, was astonished*.—Pret. 3. sing. fem. **ܕܚܒܐ**, Rev. xiii. 3.—2. sing. **ܕܚܒܐ**, ch. xvii. 7.—1. sing. **ܕܚܒܐ**, ver. 6.—3. pl. **ܕܚܒܐ**, S. Matt. viii. 27, &c.—Fut. **ܕܚܒܐ**, S. Mark xv. 5.—3. pl. **ܕܚܒܐ**, S. Matt. xv. 31: S. Mark ii. 12.—2. pl. **ܕܚܒܐ**, S. John v. 20, 28.—Inf. **ܕܚܒܐ**, S. John ix. 30.—Part. **ܕܚܒܐ**, S. Mark vi. 6, &c.—Pl. masc. **ܕܚܒܐ**, S. John iv. 27.
- **ܕܚܒܐ**, *that it is needful for you—that ye must*—Gr. *δεῖ ὑμᾶς*—(? introducing the assertion), Verb (**ܕܚܒܐ**) used only in the part.

- Ver. 7. pres. and impersonally. *It is necessary, fitting, just.* Lat. *Oportet*.—**ἵκοιτο**, *it was necessary*, ver. 30, below. Followed by dat. of the person and **ὑ** with inf.—as here and in ver. 30:—or by **ῥ** with the future, as ch. iv. 24. Fem. **ἵκοιτο**, Acts i. 21; 1 Cor. vii. 36.—Def. **ἵκοιτο**, used as a noun with pref. **ἁ**, *with propriety, reasonably*, Gr. *κατὰ λόγον*, Acts xviii. 14.—Pl. masc. **ἵκοιτο**. Fem. **ἵκοιτο**.—Pl. fem. def. **ἵκοιτο**, as a noun, *Decency, propriety*, Rom. ii. 18.
8. **ἕρ** **ἕρ**, *where*—*ἔρου*—Noun masc. used with **ῥ** as an adverb of place. Lit. *the place that*. For **ἕρ**, *a place*, see note, ch. xi. 54.
- **ἔρου**, *blowing—bloweth*—*πνεῖ*—Part. fem. (used for present tense) of **ἔρου**, *Blew*.—Pret. 3. sing. fem. **ἔρου**, ch. vi. 18: Acts xxviii. 13.—3. pl. fem. **ἔρου**, S. Matt. vii. 25, 27.—Fut. **ἔρου**, Rev. vii. 1.
- Deriv. **ἔρου**, noun masc. def. *A wind, blowing*, Acts xxvii. 14.
- Heb. **נֶשֶׁב**, Isa. xl. 7.
- **ἕρ** **ἕρ**, *and whither*—*καὶ ποῦ*—**ἕρ**, *where*, with pref. **ὑ** of the dat. which takes its first vowel,—and **ο**.—See note, ch. i. 28.
- **ἕρ** **ἕρ**, *so—οὕτως*. Adverb, *So, thus, likewise*. Its simpler form is **ἕρ**, 1 Thess. ii. 14: 1 S. John iv. 11.
9. **ἕρ** **ἕρ**, *how?*—*πῶς*;—Adverb of interrogation. See note, ch. i. 23, above.
11. **ἔρου**, *we speak*—*λαλοῦμεν*—Pael part. plur. (coalescing with **ἔρου**, and forming the pres. tense) of **ἔρου**, not used in Peal, unless **ἔρου**, ch. ix. 19, be the only instance. (See note, ii. 7, above).—Pa. **ἔρου** (ch. xii. 29), *Spoke*.—Pret. 3. sing. fem. **ἔρου**, 2 S. Pet. ii. 16.—2. sing. **ἔρου**, Acts iv. 25.—1. sing. **ἔρου**, S. John xii. 48, 49, &c.—3. pl. **ἔρου**, S. Luke ii. 15; x. 25.—1. pl. **ἔρου**, 2 Cor. vii. 14; 1 Thess. ii. 2.—Fut. **ἔρου**, S. Matt. xii. 22, &c.—1. sing. **ἔρου**, S. John xii. 49, &c.—3. pl. **ἔρου**, S. Matt. xii. 47, &c. Fem. **ἔρου**, 1 Cor. xiv. 34, 35,

Ver. 11. &c.—2. pl. **مُفَلِّحٌ**, S. Matt. x. 19; S. Mark xiii. 11.—1. pl. **مُفَلِّحًا**, 1 Thess. ii. 16, &c.—Imperat. **مُفَلِّحْ**, Acts xviii. 9.—Pl. **مُفَلِّحُونَ**, S. Mark xiii. 11.—Inf. **مُفَلِّحًا**, S. Matt. xii. 34, &c.—Part. **مُفَلِّحٌ**, S. John iv. 26, &c. Fem. **مُفَلِّحَةٌ**, S. Matt. x. 20, &c.—Pl. masc. **مُفَلِّحِينَ**, S. Matt. x. 20, &c.—Constr. **مُفَلِّحَاتٍ**, Acts xx. 30.—Pl. fem. **مُفَلِّحَاتٍ**, S. Luke vi. 45.—Derived from this verb is the adj. of form part. Peil masc. def. **مُفَلِّحٌ**, *rational, reasonable*. Fem. def. **مُفَلِّحَةٌ**, Gr. λογικὴν, Rom. xii. 1.

Heb. **מַלְלִי**, Prov. vi. 13; Pi. Pa. cvi. 2.—Chald. Pa. **מַלְלִי**,

Dan. vi. 22; vii. 8, 11, 20, 25.

— **يَقْبَلُونَ**, *ye receive*—**λαμβάνετε**—Pael part. pl. masc. forming, with the pronoun, the present tense. The pronoun though written separately, coalesces with the participle in pronunciation, forming one word, *m'kablitun*.

12. **أَنْدَا**, *that which (is) on the earth, earthly things*—Gr. τὰ ἐπίγεια—Def. (with pref. prep. which takes the first vowel, and rel. pron.) of **أَرْضٍ**.—Noun fem. *Land, earth, region*.—Pl. def. **أَرْضَاتٍ**, ch. iv. 35.

Heb. **אָרֶץ**, Gen. i. 1.—Chald. **אַרְעָא**, def. **אַרְעָא**—(the **א** in Aramaic softened into **ע**, **א**), Dan. ii. 35, &c.—The same form is traceable in the Germ. *Erde*, and the Eng. *Earth*.

14. **أُفْلِحَ**, *lifted up*—*ὑψωσε*—Aphel pret. 3. sing. of **أَفْلَحَ** (not used in Peal).

Ethpeel **أَفْلَحَ**, *Exalted himself, boasted himself*.—Fut. **أَفْلَحُ**, 1 Tim. iii. 6.—2. sing. **أَفْلَحِي**, Rom. xi. 20.—3. pl. **أَفْلَحُوا**, 1 Tim. vi. 17.—Part. **أَفْلَحُونَ**, 2 Cor. x. 5, &c.—Pl. masc. **أَفْلَحِينَ**, 1 S. Pet. v. 5.

Aph. *Lifted up, raised up, exalted; took off a roof* (S. Mark ii. 4). Pret. 3. sing. fem. **أَفْلَحِي**, S. Luke xi. 27.—3. pl. **أَفْلَحُوا**, S. Matt. xx. 31; S. Mark ii. 4.—Fut. **أَفْلَحُ**, S. Matt. xxiii. 12, &c.: Fem. **أَفْلَحِي**, with aff. **أَفْلَحِي**, (*that*) *it*, i.e. the hand

- Ver. 14. of God, *may exalt you*, 1 S. Pet. v. 6.—2. pl. **לְיִשְׁבָּחֶנּוּ**, with aff. S. John viii. 28.—Imperat. **יָשְׁבַח**, pl. **יִשְׁבְּחוּ**, S. John iv. 35.—Part. **שֹׁבַח**, pl. masc. **שֹׁבְחִים**, 1 Cor. iv. 19; 1 Tim. ii. 8.
- Heb. **רָם**, *rose up, was exalted, triumphed*, Ps. xiii. 3. Hiph. **רָמָה**, *lifted up, exalted*, Ps. iii. 4, &c. &c. Chald. **רָם**, only in part. Peil **רָם**, Dan. v. 20.—Aph. **רָמָה**, part. **רָמָה**, Dan. v. 19.

— **נָחָשׁ**, *the serpent*—*τὸν ὄφιν*—Noun masc.—Pl. def. of fem. form **נָחָשִׁים**, S. Matt. x. 16, &c.

- **חָדָר**, *must*—*δεῖ*—Adj. of form part. Peil of **חָדָר**, *was ready*, not occurring otherwise in Peal. *Prepared, ordained, future*, S. Matt. xxv. 34.—Also expressing *necessity, readiness, or intention*, as Gr. *μέλλω, μέλλων*,—either, as here, followed by the infin. with **לְ**, or by the fut. with **י**, as in ch. xviii. 32; see also S. Matt. ii. 13. Fem. **חָדָרָה**, S. Matt. xxv. 34, &c.—Pl. masc. **חָדָרִים**, S. John vi. 15, &c.: coalescing with **י**, **חָדָרֵי**, Rom. xiv. 10, &c.—Pl. fem. **חָדָרֵי**, S. Luke xxi. 9, 36.—Def. **חָדָרֵי**, S. John xvi. 13.—From this is formed **חָדָרָה**, adv. *Promptly, without delay*, Acts ii. 41; x. 29.

Pael **חָדָר**, *Prepared, purposed, disposed*, Eph. iii. 11.—Fut. **יִחָדֵר**, 3. pl. **יִחָדְרוּ**, 2 Cor. ix. 5.—Imperat. **חָדָר**, pl. **יִחָדְרוּ**, Acts xxiii. 23.—Part. **חָדָר**, 2 Cor. v. 5.—Part. pass. **חָדָר**, pl. masc. **חָדָרִים**, Eph. vi. 13.

Heb. Pi. **עָתֵד**, *made ready*, Prov. xxiv. 27. and Hithpa. **יִתְעַדֵּד**, *was ready, destined, to be*, followed by **לְ**, Job xv. 28.

- **לְיִשְׁבָּחֶנּוּ**, *to be lifted up*—*ἐψωθῆναι*—Ethtaphal inf. (with pref. **לְ**) of **שָׁבַח** (see note above, in this verse). Ethtaph. **לְיִשְׁבָּחֶנּוּ**, *Was exalted*, pass. of Aphel, Acts ii. 33.—Pret. 3. sing. fem. **לְיִשְׁבָּחֶנּוּ**, S. Matt. xi. 23; S. Luke x. 15.—1. sing. **לְיִשְׁבָּחֶנּוּ**, S. John xii. 32.—Fut. **לְיִשְׁבָּחֶנּוּ**, S. John xii. 34, &c.—2. pl. **לְיִשְׁבָּחֶנּוּ**, 2 Cor. xi. 7.

N.B. In verbs **חָדָר**, the Ethpeel and Ethtaphal conjugations are

Ver. 14. similar in form, and differ only in signification;—Ethpe. having a reciprocal, and Ethtaph. a passive force.

15. **יָאָרַח**, *should perish*—ἀπολῆται—Fut. 3. sing. (for subjunctive, preceded by ?) of **יָאָרַח** (ch. xvii. 12), *Perished, was lost*.—Pret. 3. sing. fem. **יָאָרַחְתִּי**, Hebr. xi. 31.—3. pl. **יָאָרַחוּ**, S. Matt. x. 6: Fem. **יָאָרַחְתִּי**, Rev. xviii. 14.—Fut. 3. sing. fem. **יָאָרַחְתִּי**, S. Luke xxi. 18.—3. pl. **יָאָרַחוּ**, S. John x. 28.—2. pl. **יָאָרַחְתֶּם**, S. Luke xiii. 3, 5.—Part. **יָאָרַחְתִּי**, S. Luke xv. 17:—Fem. **יָאָרַחְתִּי**, S. John vi. 27.—Pl. masc. **יָאָרַחוּ**, 2 Cor. ii. 15:—coalescing with **יָאָרַחְתִּי**, S. Matt. viii. 25, &c.—Pl. fem. **יָאָרַחְתִּי**, S. Matt. ix. 17, &c.—Part. Peil, **יָאָרַחְתִּי**, S. Matt. xviii. 11, &c. Def. **יָאָרַחְתִּי**, S. Luke xv. 24, 32.—Pl. masc. def. **יָאָרַחְתִּי**, 2 Thess. ii. 10.

Heb. **יָאָרַח**, Pa. xxxvii. 20.—Chald. **יָאָרַח**, fut. **יָאָרַח**, Jerem. x. 11.

— **נִסְתָּח לֵהּ**, (*that*) *there should be to him*, i.e. (*that*) *he should have*—Gr. ἔχῃ—Supply ? from the preceding clause. The verb in the plural, agreeing with **נִסְתָּח**.

16. **יָאָרַח**, *loved*—ἡγάπησεν—Aphel pret. 3. sing. of **יָאָרַח**, *Cherished, kindled, burned*—(see note, S. Luke xii. 49).—Pael **יָאָרַח**, *Loved, cherished*.—Part. **יָאָרַחְתִּי**, fem. **יָאָרַחְתִּי**, 1 Thess. ii. 7.—Pl. masc. **יָאָרַחוּ**, coalescing with **יָאָרַחְתִּי**, ver. 8.

Aph. *Loved*—Pret. 3. sing. fem. **יָאָרַחְתִּי**, S. Luke vii. 47.—2. sing. **יָאָרַחְתִּי**, S. John xvii. 23; with aff. ver. 24, 26.—1. sing. **יָאָרַחְתִּי**, with aff. ch. xiii. 34; xv. 9, 12.—3. pl. **יָאָרַחוּ**, ver. 19, below.—1. pl. **יָאָרַחְתִּי**, 1 S. John iv. 10.—Fut. **יָאָרַחְתִּי**, 1 S. John iv. 20, 21.—2. sing. **יָאָרַחְתִּי**, S. Matt. xix. 19.—3. pl. **יָאָרַחוּ**, Eph. v. 28.—2. pl. **יָאָרַחְתֶּם**, S. John xiii. 34; xv. 12, 17.—1. pl. **יָאָרַחְתִּי**, 1 S. John iii. 18, 23, &c. In 2 S. John ver. 5, the characteristic Olaph is retained, as **יָאָרַחְתִּי**.—Imperat. **יָאָרַחְתִּי**, pl. **יָאָרַחוּ**, S. Matt. v. 44.—Inf. **יָאָרַחְתִּי**, 1 S. John iv. 11: and **יָאָרַחְתִּי**, Rom. xiii. 8.—Part. **יָאָרַחְתִּי**, ver. 35, below, &c.

Ver. 16. **فَلْيَنْتَبِهُوا**, 2 S. John ver. 1: 3 S. John ver. 1.—Pl. masc. **فَيَنْتَبِهُوا**, S. John viii. 42, &c.—Coalescing with **مَنْ**, **فَيَنْتَبِهْ**, 1 S. John iii. 14.

— **فَلْيَنْتَبِهْ**, *every one who, whosoever*—*nūs ō*—The words are sometimes joined, as **فَلْيَنْتَبِهْ**.

17. **لِيُكَلِّمَهُمُ**, *that He might condemn—to condemn* (aff. pleon.)—*iva xpivg*—Fut. 3. sing. (for subjunctive, with **?**) of **قَالَ** (Acts xii. 19), *Judged, condemned, contended with* (**خَالَ**).—Pret. 2. sing. **قَالَ**, S. Luke vii. 43.—1. sing. **قَالَ**, 1 Cor. ii. 2, &c.—3. pl. **قَالُوا**, S. Mark xiv. 64.—Fut. **قَالَ**, S. Matt. v. 40.—Fem. **قَالَتْ**, for **قَالَتِ**, Rom. ii. 27.—1. sing. **قَالَ**, S. John xii. 47.—3. pl. **قَالُوا**, Acts xix. 38.—2. pl. **قَالَتِ**, S. Matt. vii. 1, &c.—Imperat. **قَالَ**, pl. **قَالُوا**, S. John vii. 24.—Inf. **قَالَ**, S. John viii. 26.—Part. **قَالَ**, S. John v. 22, &c.—Fem. **قَالَتْ**, ch. xii. 48.—Pl. masc. **قَالُوا**, ch. vii. 24; viii. 15, &c.:—coalescing with **مَنْ**, **قَالَ**, 1 Cor. vi. 3.—Part. **قَالَ**, ver. 18, below; xvi. 11.

Heb. **יָדַע** or **יָדַע**, Gen. vi. 3.—Chald. **יָדַע**, **יָדַע**, part. pl. **יָדַע**, Ezr. vii. 25.

— **יָדַע**, *might live, have life, be saved*—*awbŷ*—Fut. 3. sing. (for subjunct.) of **יָדַע** (ch. iv. 51), *Lived, was preserved, saved*.—For the anomalies in this verb, see Phillips § 42; and Cowper § 121.

Pret. 3. sing. fem. **יָדַע**, S. Luke ii. 36.—1. sing. **יָדַע**, Acts xxvi. 5.—3. pl. **יָדַע**, Rev. xx. 4: Fem. **יָדַע**, 1 S. Pet. iii. 20.—2. pl. **יָדַע**, Rom. vi. 13.—1. pl. **יָדַע**, Rom. viii. 24.—Fut. 3. sing. fem. **יָדַע**, S. Matt. ix. 18.—2. sing. **יָדַע**, S. Luke x. 28; **יָדַע**, Rom. x. 9.—1. sing. **יָדַע**, Acts xvi. 30; Gal. ii. 19.—3. pl. **יָדַע**, S. John v. 25; S. Luke viii. 12, &c. **יָדַע**, 1 Thessa. ii. 16: **יָדַע**, 1 Tim. ii. 4.—2. pl. **יָדַע**, S. John v. 34; xiv. 19.—1. pl. **יָדַע**, Acts xv. 11.—Imperat. pl. **יָדַע**, Acts ii. 40.—Inf. **יָדַע**, S. Mark x. 26; S. Luke

Ver. 17. xviii. 26.—Part. **مُنْبِ**, S. Matt. iv. 4, &c.—Fem. **مُنْبِ**, S. Mark v. 28; S. Luke viii. 50.—Pl. masc. **مُنْبِ**, S. Luke xiii. 23: also **مُنْبِ**, S. Matt. xv. 27; Acts ii. 47, &c. and **مُنْبِ**, S. Luke xx. 38. Coalescing with **مُنْبِ**, **مُنْبِ**, Rom. xiv. 8: also **مُنْبِ**, 2 Cor. vi. 9; xiii. 4:—and with **مُنْبِ**, **مُنْبِ**, Col. ii. 20.

Heb. **מִן**, Gen. v. 3, &c. &c.—Chald. **מִן** and **מִן**, Dan. ii. 4, &c.

18. **مُنْبِ**, *condemned, is condemned*—*κρίνεται*—Ethpeel part. (for pres. tense) of **مُنْبِ**, *Judged*—Ethpe. **مُنْبِ**, pret. 3. pl. **مُنْبِ**, Rev. xx. 12, 13.—Fut. **مُنْبِ**, 2. sing. **مُنْبِ**, Acts xxv. 20.—1. sing. **مُنْبِ**, 1 Cor. iv. 3.—3. pl. **مُنْبِ**, Rom. ii. 12, &c.—2. pl. **مُنْبِ**, S. Matt. vii. 2.—Inf. **مُنْبِ**, Acts xxv. 10.—Part. fem. **مُنْبِ**, 1 Cor. x. 29.—Pl. masc. **مُنْبِ**, S. Luke vi. 37:—coalescing with **مُنْبِ**, **مُنْبِ**, 1 Cor. xi. 32.

— **مُنْبِ**, *already*—*ἤδη*—Adverb, sometimes written as one word **مُنْبِ**, *already, now*. **مُنْبِ** occurs without **مُنْبِ**, in the sense of *now*, 2 S. Pet. iii. 1.

19. **مُنْبِ**, *the judgment, condemnation*—*ἡ κρίσις*—Def. of **مُنْبِ**, noun masc. *Judgment, cause, contention, dispute*.—**مُنْبِ**, *lord of thy cause, i.e. thine adversary*, S. Matt. v. 25: **مُنْبِ**, *my adversary*, S. Luke xviii. 3.—Pl. def. **مُنْبِ**, S. Mark xiii. 9.—R. **مُنْبِ**, *judged*.

Heb. **מִן**, Ps. lxxvi. 9.—Chald. **מִן**, *justice*, Dan. iv. 34; vii. 22. *Judgment, tribunal*, ch. vii. 10.

— **مُنْبِ**, *rather than*—*μᾶλλον ἢ*—**مُنْبِ**, adj. *Abounding, excellent*—see note, ch. v. 20:—here used adverbially.

— **مُنْبِ**, *their deeds*—*τὰ ἔργα αὐτῶν*—Pl. with aff. of **مُنْبِ** (2 Cor. ix. 8), noun masc. *A work, act, deed*.—Def. **مُنْبِ**, S. John vi. 29.

Ver. 19. —Constr. **حَصَب**, Acts vii. 41; xvii. 24.—Pl. **حَصَب**, Col. i. 10.—

Def. **قَصَب**, S. John v. 20, &c. R. **حَصَب**, *performed*.

Heb. **עָבַד**, *work, deed*, once, Eccles. ix. 1.

- **جَتِلَا**, *evil*—**πονηρά**—Pl. def. of **جَب** (ch. v. 14), adj. often used as a subst. *Evil, an evil, harm*. Def. **جَبِلَا**, ch. xvii. 15, &c.—Fem. **جَبِلَا**, S. Matt. v. 11, &c.—Def. **جَبِلَا**, S. John xviii. 23; with aff. S. Matt. vi. 34.—Pl. masc. **جَبِلَتِي**, S. John vii. 7.—Pl. fem. **جَتِفُ**, S. Matt. xii. 45; S. Luke xi. 26.—Def. **جَتِفَا**, S. John v. 29, &c.:—with aff. S. Luke xvi. 25. R. **جَف**, *was evil*.

Comp. Heb. **בְּנֵי שֵׁנִים** *bad grapes*, Isa. v. 2, 4: and **בְּנֵי שֵׁנִים**, *a poisonous weed*, Job xxxi. 40.—Chald. **בְּנֵי שֵׁנִים**, *bad, wicked*;—fem. def. **בְּנֵי שֵׁנִים**, Ezr. iv. 12.

20. **هَتِئَلَا**, *hateful things, evil*—**φαῦλα**—Pl. fem. def. of **هَنَا**, part. Peil of **هَنَا**, *hated*, for which see the note following.

- **هَنَا**, *hating, hate*—**μισῶ**—Part. act. of **هَنَا** (ch. xv. 18; xvii. 14), *Hated*.—Pret. 2. sing. **هَنْبَا**, Hebr. i. 9.—1. sing. **هَنْبَا**, Rom. ix. 13.—3. pl. **هَنْوَا**, S. John xv. 24; with aff. ver. 25.—Fut. **هَنْوَا**, S. Matt. vi. 24; S. Luke xvi. 13.—3. pl. **هَنْوَا**, S. Matt. xxiv. 10.—Imperat. **هَنْبَا**, S. Matt. v. 43.—Inf. **هَنْوَا**, with pron. aff. and pref. **هَنْوَا**, S. John vii. 7. (See Cowper's Gr. § 127 (1, 2), and Paradigm.)—Part. pl. **هَنْوَا**, S. Luke vi. 22, 27; with affix, **هَنْوَا**, S. Luke i. 71.—Constr. **هَنْوَا**, *haters of good things*, 2 Tim. iii. 3.—The part. Peil has two forms; one of the form of verbs **هَنَا**, *odious, hateful*, used of *things*, S. Luke xxiii. 41. Fem. **هَنْبَا**, Eph. iv. 29.—Pl. def. **هَنْوَا**, as above. The other follows the form of the regular verb, **هَنَا**, fem. **هَنْبَا**, def. **هَنْبَا**, *hateful*, used of *persons*, or that which represents persons, Rev. xviii. 2.—Pl. masc. **هَنْبَا**, S. Matt. x. 22, &c. Def. **هَنْبَا**, Tit. i. 16.

Ver. 20. Heb. **אֹיֵב**, Ps. v. 6, &c. Chald. **אֹיֵב**, part. **אֹיֵב** *an enemy*, with aff. Dan. iv. 16.

— **אֲשֶׁר**, *they should be reproved*—Gr. **ἐλεγχθῆ**—Ethpeel fut. 3. pl. (with **אֲ** for subjunctive) of **אָשַׁם** **אָשַׁם** (not used in Peal).

Ethpe. **אָשַׁם**, *Was accused, reproved*. Part. **אָשַׁם**, S. Luke iii. 19.

21. **אָשַׁם**, *are wrought*—**ἐστὶν εἰργασμένα**—Part. Peil pl. (for pres. tense). See note ch. ii. 5. **אָשַׁם**, *badly afflicted*, S. Matt. iv. 24.

22. **אָשַׁם**, *He tarried*—**διέτριβε**—Ethpaal part. (forming imperf. tense) of **אָשַׁם**, *Turned*. Ethpa. **אָשַׁם**, *Abode, continued, had his conversation*; followed by **אָשַׁם**, *was removed from*.—Pret. 1. pl. **אָשַׁם**, 2 Cor. i. 12; Eph. ii. 3.—Inf. **אָשַׁם**, 1 Tim. iii. 15.—Part. pl. masc. **אָשַׁם**, S. Matt. xvii. 22.

23. **אֵל**, *near*—**ἐγγύς**—Compound preposition. **אֵל** is properly the constr. state of **אֵל**, by contraction **אֵל**, *A side*: see note, ch. xx. 27.—With aff. **אֵל**, *by him, near him*, Acts xxiii. 2.

— **אָשַׁם**, *and were baptized*—**καὶ ἠβαπτίζοντο**—Part. pl. masc. (for imperf.; supply **οὐκ** from the preceding verb) of **אָשַׁם** (S. Matt. iii. 16) *Washed, immersed himself, was baptized*.—Pret. 3. sing. fem. **אָשַׁם**, Acts xvi. 15.—3. pl. **אָשַׁם**, S. Luke vii. 29.—2. pl. **אָשַׁם**, 1 Cor. i. 13.—1. pl. **אָשַׁם**, Rom. vi. 3.—Fut. **אָשַׁם**, S. Matt. iii. 13.—1. sing. **אָשַׁם**, S. Luke xii. 50.—3. pl. **אָשַׁם**, Acts x. 47, 48.—2. pl. **אָשַׁם**, S. Matt. xx. 22, 23, &c.—Imperat. **אָשַׁם**, Acts xxii. 16.—Pl. **אָשַׁם**, ch. ii. 38.—Inf. **אָשַׁם**, S. Matt. iii. 7; S. Luke iii. 12.—Part. **אָשַׁם**, S. Matt. xx. 22, &c.

Heb. **עָמַד**, *stood, stood firm, endured*, Gen. xxiv. 30, 31: Ps. xxxiii. 11.

24. **אָשַׁם**, *had fallen, had been cast*—**ἦν βεβλημένος**—Pret. 3. sing. with **אָשַׁם** forming the pluperf. tense.—Verbs neuter or intransitive are often used in a passive sense.

- Ver. 24. **فَضَّ**, *Fell, fell down, also pressed upon*, S. Mark iii. 10: *beat against*, of waves, ch. iv. 37.—Pret. 3. sing. fem. **فَضَّتْ**, S. John xi. 32, &c.: S. Matt. xiii. 47, Gr. *βληθείση*.—2. sing. **فَضَّ**, Rev. ii. 5.—1. sing. **فَضَّ**, Acts xxii. 7.—3. pl. **فَضُّوا**, S. John xviii. 6, &c. Fem. **فَضَّتْ**, Acts xii. 7.—2. pl. **فَضُّوا**, Gal. v. 4.—1. pl. **فَضَّ**, Acts xxvi. 14.—Fut. **فَضُّ**, S. Matt. xxi. 44, &c.: ch. v. 29, 30, Gr. *βληθή*.—Fem. **فَضِّ** (for **فَضِّل**), S. Matt. xxi. 44.—2. sing. **فَضِّل**, S. Matt. iv. 9:—ch. v. 25, Gr. *βληθήση*, —ch. xviii. 8, 9; S. Mark ix. 45, 47, Gr. *βληθήναι*.—3. pl. **فَضِّل**, S. Matt. xxiv. 29, &c.—2. pl. **فَضِّل**, 2 S. Pet. iii. 17.—1. pl. **فَضِّل**, Hebr. ii. 1.—Imperat. **فَضِّ**, Gr. *βλήθητι*, S. Matt. xxi. 21: S. Mark xi. 23.—Pl. **فَضِّل**, S. Luke xxiii. 30.—Inf. **فَضِّل**, Rom. ix. 6; **فَضِّل** Hebr. x. 31.—Part. **فَضِّل**, S. Matt. xii. 11, &c.: and often in a passive sense, as S. John xii. 6, Gr. *τὰ βαλλόμενα*,—S. Matt. iii. 10, Gr. *βάλλεται*.—Fem. **فَضِّل**, S. John xii. 24; S. Matt. x. 29.—Pl. masc. **فَضِّل**, S. Matt. xv. 14, &c. Heb. **לִפְדּוּ**, Ps. v. 11, &c.—Chald. **ܠܦܕܘ**, Dan. ii. 46, &c.

- **فَضِّلَ الْفَضِّلَ**, *into prison*; lit. *house of the bound*—Gr. *εἰς τὴν φυλακὴν*—The prep. **فَضِّل** is understood, or coalesces with **فَضِّل**. See note, ch. ii. 16.—For **فَضِّلَ الْفَضِّلَ**, see note, ch. xi. 44, below.
25. **لَوْسَ لَوْسَ**, *there had been*—Gr. *ἐγένετο*, E. V. *there arose*—Pluperf. of **لَوْسَ**, formed by the pret. added to its own pret.—Fem. gender, agreeing with the following noun.
- **لَوْسَ**, *a question*—*ζήτησις*—Def. of **لَوْسَ**, noun fem. *Debate, dispute*. See Phillips, Gr. § 20. Ex. 9: Cowper, § 162, 163 (8). R. **لَوْسَ**, *sought, asked*.

Other nouns of this form, derived from verbs **لَوْ**, and occurring in the Gospels, are **لَوْسَ**, **لَوْسَ**, **لَوْسَ**, **لَوْسَ**; and are occasionally found pointed **لَوْسَ**, **لَوْسَ**, &c. The pointing in the text is however to be preferred.

26. **لَوْسَ**, *many*—Gr. *πάντες*.

Ver. 27. **فَیْ** **نُفَعًا** **ذَلَّ**, *of himself*—(not expressed in the Gr.)—**ذَلَّ**, constr. of **ذَلَّ**, Gr. *πράγμα*, see note, S. Matt. xviii. 19.—The same phrase occurs, S. John v. 19; vii. 17; xi. 51:—Gr. *ἀφ' ἑαυτοῦ, ἀπ' ἑμναυτοῦ*.

— **إِنْ** **إِلَّا**, *except, lit. but if*—*ἐάν μή*.

28. **إِنَّا** **مُرْسَلُونَ**, *I am sent*—*ἀπεσταλμένος εἰμί*—Part. Peil def. of **مُرْسَلُونَ**, *Sent*; forming with the pronoun, passive pres. 1. sing. For the verb, see note, ch. v. 36, below.

— **مُرْسَلُونَ**, *before Him*—*ἔμπροσθεν ἐκείνου*—See note, ch. i. 15.—The rel. **مُرْسَلُونَ** is pleonastic—lit. *One that is before Him*.

29. **الْبَرَّة**, *the bride*—*τὴν νύμφην*—Noun fem. *A bride, also a daughter-in-law*, S. Matt. x. 35; S. Luke xii. 53.

Heb. **בְּרַת**, *bride*, Song of Sol. iv. 8, &c. *Daughter-in-law*,

Ruth i. 6. R. **בְּרַת**, *completed, crowned with a chaplet*.

— **مُرْسَلُونَ**, *the friend* (aff. pleon.)—*ὁ φίλος*—Part. of **مُرْسَلُونَ**, *Loved dearly* (see note, ch. v. 20, below). Def. **مُرْسَلُونَ** (S. Matt. xi. 19, &c.), used in this form as a noun, *A friend*.—Pl. def. **مُرْسَلُونَ**, S. Luke xvi. 9; xxiii. 12.—Pl. fem. def. **مُرْسَلُونَ**, with aff. S. Luke xv. 9.

— **لِصَوْنٍ**, *and hearing*—*and heareth*—*καὶ ἀκούων*—Part. of **لِصَوْنٍ**, *Listened, attended to*. Imperat. pl. **لِصَوْنٍ**, Acts ii. 14.—Part. pl. **لِصَوْنٍ**, Acts viii. 6.

— **لِصَوْنٍ**, *joy*—Gr. *χαρᾶ*—Def. of **لِصَوْنٍ** (Phil. ii. 29; S. James i. 2), noun fem. *Gladness, delight*. With aff. **لِصَوْنٍ**, S. John xv. 11; **لِصَوْنٍ**, S. Luke xxiv. 41: **لِصَوْنٍ**, S. John xv. 11; xvi. 22, 24. **لِصَوْنٍ**, S. Matt. xiii. 44.—R. **لِصَوْنٍ**, *rejoiced*.

— **لِصَوْنٍ**, *rejoicing, rejoiceth*—Gr. *χαίρει*—Part. of **لِصَوْنٍ** or **لِصَوْنٍ** (ch. viii. 56), *Was joyful, glad*.—Pret. 3. sing. fem. **لِصَوْنٍ**, S. Luke i. 47.—1. sing. **لِصَوْنٍ**, Phil. i. 13, &c.—3. pl. **لِصَوْنٍ**, S. John xx. 20, &c.—1. pl. **لِصَوْنٍ**, 2 Cor. vii. 13.—Fut. **لِصَوْنٍ**, S. John xvi. 20.—3. pl. **لِصَوْنٍ**, ch. iv. 36.—2. pl. **لِصَوْنٍ**, S. Luke x. 20.—1. pl. **لِصَوْنٍ**, Rev. xix. 7.—Imperat. **لِصَوْنٍ**, as **لِصَوْنٍ** **لِصَوْنٍ**, a form

Ver. 29. of salutation, 2 S. John ver. 10, and **ܡܚܝܝܐ** alone, ver. 11. Gr. *χαίρειν*, *God speed you*. Pl. **ܡܚܝܝܐܢ**, S. Matt. v. 12, &c.: Fem. **ܡܚܝܝܐܢܝܬܐ**, S. Luke xv. 9.—Inf. **ܠܡܚܝܝܐܢ**, S. Luke xv. 32.—Part. pl. masc. **ܡܚܝܝܐܢܝܬܐ**, S. Luke i. 58; S. John xiv. 28, ed. Regia,—the Vienna and others have **ܡܚܝܝܐܢܝܬܐ**.—Coalescing with **ܡܚܝܝܐܢܝܬܐ**, 2 Cor. vi. 10.

Deriv. **ܡܚܝܝܐܢܝܬܐ**, adj. *Cheerful*, 2 Cor. ix. 7. **ܡܚܝܝܐܢܝܬܐܐ**, adv. *Cheerfully, willingly*, Acts xvii. 11, &c.

Heb. **חַדָּרָה**, Exod. xviii. 9.

— **ܡܚܝܝܐܢܝܬܐ**, *because of*—**δία**—Prep. *For the sake of*, **ἐνεκεν**, S. Matt. v. 10: **δία**, S. Mark iv. 17; Rom. iv. 25. See note, ch. i. 15.

— **ܡܚܝܝܐܢܝܬܐ**, *behold, (it is) fulfilled*—Gr. **παραλήπτω**—Pael part. pass. fem. of **ܡܠܐ**, *Was full*.—Pa. **ܡܠܐ** (Acts iii. 18), *Filled up, fulfilled, supplied*.—Pret. 3. pl. **ܡܠܐܢ**, 1 Cor. xvi. 17; 2 Cor. xi. 9. —Fut. **ܡܠܐܢܝܬܐ**, Gal. v. 3, &c.—1. sing. **ܡܠܐܢܝܬܐ**, S. Matt. v. 17.—1. pl. **ܡܠܐܢܝܬܐ**, S. Matt. iii. 15.—Imperat. pl. **ܡܠܐܢܝܬܐ**, S. Matt. xxiii. 32.—Part. **ܡܠܐܢܝܬܐ**, 1 Cor. xiv. 16, &c.—Pl. masc. **ܡܠܐܢܝܬܐ**, coalescing with **ܡܠܐܢܝܬܐ**, Gal. vi. 2. —Part. pass. **ܡܠܐܢܝܬܐ**.

Heb. Pl. **מלא**, Ps. xx. 5, 6.

30. **ܡܚܝܝܐܢܝܬܐ**, *for him*—Gr. **ἐκεῖνον**—**ܡܚܝܝܐܢܝܬܐ**, pleonastic.

— **ܡܚܝܝܐܢܝܬܐ**, *it was necessary to increase*—Gr. **δεῖ αὐξάνειν**—See note, ver. 7, above.

Inf. (with pref. **ܠ**) of **ܡܠܐ** (S. Mark iv. 8), *Grew, multiplied, became great*.—Pret. 3. sing. fem. **ܡܠܐܢܝܬܐ**, S. Matt. xiii. 32; S. Luke xiii. 19.—Fut. **ܡܠܐܢܝܬܐ**, S. Mark iv. 27.—2. pl. **ܡܠܐܢܝܬܐ**, Col. i. 10.—Part. **ܡܠܐܢܝܬܐ**, S. Luke i. 80; ii. 40, 52.—Fem. **ܡܠܐܢܝܬܐ**, Acts vi. 7, &c.—Pl. masc. **ܡܠܐܢܝܬܐ**, S. Matt. xiii. 30.—Pl. fem. **ܡܠܐܢܝܬܐ**, ch. vi. 28.

Heb. **רָבָה**, Gen. i. 22; Ps. cxxxix. 18.—Chald. **ܪܒܐ**, Dan. iv. 8, 19.

- Ver. 30. **חֲפַצְצָה**, *to decrease*—*ἐλαττωσθαι*—Inf. (pref. **חֲ**) of **חָצַה**, *Diminished, became less*. Pa. **חָצַה**, *Made inferior, was inferior, was deficient in*. Pret. 1. sing. **חָצַה**, 2 Cor. xi. 5; xii. 11.—2. pl. **חָצַחְתָּ**, 1 Cor. xvi. 17; Phil. ii. 30.—Fut. **חָצַח**, Rev. xxii. 19.

Ethpa. **חָצַחְתָּ**, *Lacked, was behind, inferior*, 2 Cor. viii. 15.—

Pret. 2. pl. **חָצַחְתֶּם**, 1 Cor. i. 7; 2 Cor. xii. 13.

Heb. **חָצַח**, *cut off, away*, Ps. lxxvi. 13.

31. **מִלְּמַעְלָה**, *from above*—*ἀνωθεν*—See note, ch. ii. 7.

מִלְּמַעְלָה, preceded by **מִן** is an adverb, and admits no following noun.

מִלְּמַעְלָה followed by **מִן** is a preposition, and requires to be followed by a noun or its equivalent, as in this verse, **מִלְּמַעְלָה מִכָּל**, *above all*—*ἐπάνω πάντων*—See S. Matt. ii. 9; xxiii. 18, 20; S. Luke xxiii. 38; xxiv. 4.

33. **סֵלֵם**, *he hath sealed, set to his seal*—*εσφράγισεν*—Verb pret. 3. sing. *Sealed, confirmed*. Pret. 3. pl. **סֵלְמוּ**, S. Matt. xxvii. 66.—Fut. **סֵלְמוּ**, 2. sing. **סֵלְמוּ**, Rev. xxii. 10.—1. pl. **סֵלְמוּ**, Rev. vii. 3.—Imperat. **סֵלְמוּ**, Rev. x. 4.—Part. Peil **סֵלֵם**, pl. masc. def. **סֵלְמוֹתָא**, Rev. vii. 4, 5.

Ethpeel **סֵלְמוּ**, *Was signed*. Pret. 3. pl. **סֵלְמוּ**, Rev. vii. 4.—2. pl. **סֵלְמוּ**, Eph. iv. 30. Pael **סֵלֵם**, *Signed, sealed*—Pret. 1. sing. **סֵלֵם**, Rom. xv. 28.—Whence is derived **סֵלֵם** or **סֵלֵם**, noun masc. def. *A sign, seal*, Rom. iv. 11; 1 Cor. ix. 2, &c.—Pl. def. **סֵלְמוֹתָא** or **סֵלְמוֹתָא**, Rev. v. 5, 9.

Heb. **סֵלֵם**, *sealed*, 1 Kings xxi. 8.—**סֵלֵם**, *a signet*, Jerem. xxii. 24 and **סֵלֵם**, Gen. xxxviii. 25.—Chald. **סֵלֵם**, Dan. vi. 18.

- **סֵלֵם**, *is true*—*ἀληθής ἐστιν*—See note, ver. 6, above.—**סֵלֵם**, def. of **סֵלֵם** (ch. viii. 26), adj. *True, firm, sound*. Of form part. Peil of **סֵלֵם**, *Became strong*.—Fem. **סֵלֵם**, 2 S. Pet. i. 19; 3 S. John, ver. 12. Def. **סֵלֵם**, S. John iv. 18; viii. 40.—Pl. masc. **סֵלְמוֹתָא**, *be ye firm in our Lord*, Gr. *ἑρρωσθε*, Acts xv. 29: *firm in our love*, Gr. *ἀληθεύοντες*, Eph. iv. 15.—Def. **סֵלֵם**,

- Ver. 33. S. John iv. 23.—Pl. fem. חִבְּרִי, Phil. iv. 8.—Def. חִבְּרִי, Rev. xv. 3.—Whence is derived חִבְּרִי, noun fem. def. *Stedfastness*, Col. ii. 5.

Heb. חִבְּרִי, *strong, firm*, only in pl. def. חִבְּרִי, Job xl. 16.—חִבְּרִי, *hardness of heart*, Ps. lxxxix. 13.

34. חִבְּרִי, *the words*—*τὰ ῥήματα*—See note, ch. i. 1.—Pronoun pleonastic. See Cowper, Gr. § 198 (1).

— חִבְּרִי, *by measure*—Gr. *ἐκ μέτρου*—Noun masc. def. (pref. prepos.) *A measure*. Fem. def. form חִבְּרִי, S. Matt. vii. 2; S. Mark iv. 24; S. Luke vi. 38.—The masc. is especially spoken of a *greater*, and the fem. of a *lesser*; but not always, as in the last place cited.

Root, Heb. כָּלַל, *measured*. Syr. Ethpe. and Aph. S. Matt. vii. 2.

Transl. *For it is not by measure that God hath given, &c.*

35. חִבְּרִי, *every thing, all things*—*πάντα*—Written as one word, חִבְּרִי, ch. iv. 25.

36. חִבְּרִי, *believing not, believeth not*—Gr. *ἀπειθῶν*—Part. of חִבְּרִי (Acts xviii. 20; xxi. 14), a verb used only in Ethpeel (and probably identical with חִבְּרִי, see note, S. Matt. xxvii. 20), *Obedied, believed, assented to*.—Pret. 3. pl. חִבְּרִי, Acts v. 39, &c.—Fem. חִבְּרִי, 1 S. Pet. iii. 20.—2. pl. חִבְּרִי, Acts xxvii. 21.—Fut. חִבְּרִי, 3. pl. חִבְּרִי, Rom. xv. 21.—2. pl. חִבְּרִי, Gal. v. 7.—Imperat. pl. חִבְּרִי, Hebr. xiii. 17.—Inf. חִבְּרִי, Acts v. 29.—Part. pl. masc. חִבְּרִי, S. Luke i. 17; Acts viii. 6, &c.

Deriv. חִבְּרִי, noun fem. def. *Obedience*; with חִבְּרִי, *Disobedience, unbelief*, Rom. xi. 32, &c.

- חִבְּרִי, *the wrath* (aff. pleon.)—*ἡ ὀργή*—חִבְּרִי (S. Matt. iii. 7), def. of חִבְּרִי, noun masc. *Anger, indignation, fury*. R. חִבְּרִי, *Was angry*.

Heb. חִבְּרִי, Habak. iii. 2.—Chald. חִבְּרִי, Dan. iii. 13.

CHAPTER IV.

Ver. 1.^١ ^٢ ^٣, Transl. *But Jesus knew that the Pharisees heard (or, had heard) that He made many disciples, and baptized more than John.*

2. ^٤, *Yet, although*—καίτοιγε.

Transl. *Though it was not Jesus Himself (that) baptized, &c.*

3. ^٥, *He left it* (i.e. ^٦, *Judæa*; the affixed pron. pleonastic) —ἀφῆκε—Pret. 3. sing. of ^٧, *Left, reserved; left behind, deserted; repudiated or put away a wife; dismissed, sent forth; left out, omitted; permitted; pardoned, remitted.* Pret. 3. sing. fem. ^٨, ver. 28; with aff. ver. 52, below.—2. sing. ^٩, Rev. ii. 4, 20; with aff. S. Matt. xxvii. 46; S. Mark. xv. 34.—1. sing. ^{١٠}, S. Matt. xviii. 32.—3. pl. ^{١١}, S. Matt. iv. 20, 22, &c.—2. pl. ^{١٢}, ch. xxiii. 23; S. Mark vii. 8.—1. pl. ^{١٣}, S. Matt. xix. 27, &c.—Fut. ^{١٤}, S. Matt. vi. 14, &c. Fem. ^{١٥}, 1 Cor. vii. 13.—1. sing. ^{١٦}, S. Matt. xviii. 21.—3. pl. ^{١٧}, S. Luke xix. 44.—2. pl. ^{١٨}, S. John xx. 23, &c.; with aff. ch. xvi. 32.—1. pl. ^{١٩}, Acts vi. 2; Hebr. vi. 1.—Imperat. ^{٢٠}, S. Matt. iii. 15, &c.: Fem. ^{٢١}, S. Mark vii. 27.—Pl. ^{٢٢}, S. John xi. 44, &c.—Inf. ^{٢٣}, S. Matt. ix. 6, &c.—Part. ^{٢٤}, S. John x. 12, &c.—Pl. masc. ^{٢٥}, S. Matt. xxiii. 14; coalescing with ^{٢٦}, ^{٢٧}, S. John xi. 48.—Part. Peil ^{٢٨}, fem. def. ^{٢٩}, *a divorced wife*, S. Matt. v. 32; S. Luke xvi. 18.—Pl. masc. ^{٣٠}, *forgiven sins*, S. Matt. ix. 2, 5, &c.

Chald. ^{٣١}, *Left*, Dan. iv. 12, 20, 23.

4. ^{٣٢} ^{٣٣} ^{٣٤}, *He must needs*—*iebat ei* (Schaaf.)—*ἔδει αὐτόν*—Aphel part. pass. fem. of ^{٣٥}, *Did*.—Aph. ^{٣٦}, *Worked, wrought.* Pret. 3. sing. fem. ^{٣٧}, 2 Cor. vii. 11.—Part. ^{٣٨}, 1 Cor. ii. 6.—Part. ^{٣٩}. Lit. *it was done to Him*.—Tremellius (who reads ^{٤٠}) and others translate *Opus erat ei*.

Ver. 4. Deriv. מַעֲבִירָא, noun masc. def. *A worker, of wrath*, Rom. iv. 15.

The same as חָבֵטָא, S. James i. 25.

מַעֲבִירָא or מַעֲבִירָא, noun fem. def. *A working, operation*, Eph. i. 19; iii. 7, &c.

Heb. Hiph. רָעִיד, *Caused to work*, Exod. i. 13; vi. 5.

— נָלַלְךָ, *that He should go through; lit. should go, pass through*—

Gr. διέρχασθαι.—נָלַלְךָ, see note, ch. i. 7.

נָחַץ, fut. 3. sing. of חָצַץ (ch. viii. 59), *Crossed, passed over, passed by, transgressed*.—Pret. 3. sing. fem. חָצְצָה, Acts xii. 10; 1 Tim. ii. 14.—1. sing. חָצַצְתִּי, S. Luke xv. 29.—3. pl. חָצְצוּ, S. Mark vi. 53;—Fem. חָצְצָה (with paragogic), Rev. xxi. 4.—1. pl. חָצַצְנוּ, Acts xxvii. 5.—Fut. 3. sing. fem. חָצְצִי, S. Matt. xxiv. 34; S. Luke xxi. 32; without final ב, S. Mark xiii. 30; xiv. 35; S. Luke ii. 35; xvi. 17.—2. sing. חָצַצְתָּ, Rom. ii. 25.—1. sing. חָצַצְתִּי, 2 Cor. i. 16.—3. pl. נָחַצְתֶּם, S. Matt. v. 18, &c.:—Fem. נָחַצְתָּ, ch. xxiv. 35, &c.—1. pl. נָחַצְנוּ, S. Mark iv. 35; S. Luke viii. 22.—Imperat. חָצַץ, S. Luke xvii. 7.—Inf. חָצְצָה, 1 Thess. iv. 6.—Part. חָצֵץ, S. John ix. 1, &c.;—Fem. חָצְצָה, Hebr. vii. 24.—Pl. masc. חָצְצִים, S. Matt. xv. 2, &c.—Constr. חָצְצִי, 1 Tim. i. 10; S. James, ii. 9.

Deriv. חָצַץ, noun masc. *Transgression*, Gr. παράβασις, Rom. iv. 15; v. 14.

Heb. עָבַר, Ps. viii. 9, &c. &c.

— חָצֵץ אֶרֶץ סָמָרִיטָא, *on the dwelling-place, territory (lit. house) of the Samaritans*—Gr. διὰ τῆς Σαμαρείας—Compare note, ch. ii. 16.

5. חָצֵץ, *the field, parcel of ground*—Gr. τοῦ χωρίου—Fem. def. form of חָצֵץ, noun masc. *A city, town, village, also a field, district*.—Pl. def. חָצֵצִים, S. Luke xiv. 21. (So some Editions: the Vienna and most Editions read חָצֵצִים).—Strictly, part. Peil of חָצֵץ, Heb. קָרָא, i.q. קָרָה, *met, occurred*. Whence,

Heb. קָרָה, *A town, city*, Ps. xlviii. 3.—Chald. קָרְיָה or קָרְיָא, def. קָרְיָתָא, Ezr. iv. 10, &c.

Ver. 6. **מַעְיָן**, *the well*—**πηγή**—Noun fem. (or com.) def. *A well, fountain*. Derived from **עַיַן**, *an eye*. Pl. def. **מַעְיָנִים**, 2 S. Pet. ii. 17.

Heb. **מַעְיָן**, *A fountain*, Gen. vii. 11; viii. 2. Metaph. *Joy, delight*, Ps. lxxxvii. 7.

Transl. *And there was there the fount of the waters of Jacob*.

— **וַיִּפְּחַד**, *was wearied*—Gr. **κεκοπιακώς**—Part. Peil (forming imperf. tense) of **פָּחַד** or **פָּחַ**, *Laboured, toiled, was fatigued*.—Pret. 3. sing. fem. **פָּחַדָּה**, Rom. xvi. 6, 12.—2. sing. **פָּחַדְתְּ**, Rev. ii. 3.—1. sing. **פָּחַדְתִּי**, 1 Cor. xv. 10; Gal. iv. 11.—3. pl. **פָּחַדוּ**, ver. 38, below;—Fem. **פָּחַדְתְּ**, Phil. iv. 3: **פָּחַדְתִּי** (with **פָּחַד** paragogic), Rom. xvi. 12.—2. pl. **פָּחַדְתֶּם**, ver. 38, below.—1. pl. **פָּחַדְנוּ**, S. Luke v. 5.—Fut. **יִפְּחַד**, Eph. iv. 28.—Inf. **פָּחַדְלָא**, Acts xx. 35.—Part. **פָּחַד**, 1 Cor. xvi. 16; 2 Tim. ii. 6.—Pl. masc. **פָּחַדוּ**, coalescing with **פָּחַדְנוּ**, 1 Cor. iv. 12.—Pl. fem. **פָּחַדְתֶּם**, S. Matt. vi. 28; S. Luke xii. 27.—Part. Peil pl. masc. **פָּחַדוּ**, 1 Thess. ii. 9; v. 12; 1 Tim. v. 17.—Def. **פָּחַדְתָּ**, S. Matt. xi. 28.—From this verb is derived **לְפָחַד**, noun fem. def. *Labour, hardship*, 2 Cor. vi. 5; xi. 23, 27; 2 Thess. iii. 8.

Heb. **לָאָרַךְ**, *Laboured, was wearied*, Gen. xix. 11.

— **מִפְּחַד הַדֶּגֶל**, *from, by reason of, the fatigue of the way*—Gr. **ἐκ τῆς ὁδοπορίας**—**פָּחַד**, def. of **פָּחַד**, noun masc. *Toil, labour*.—Pl. def. **פָּחַדוּ**, Rev. xiv. 13.—R. **פָּחַד**, *Laboured*.

Heb. **עָמַל**, *Labour, weariness*, Ps. lxxiii. 16; xc. 10.

— **וַיֵּשֶׁב**, *and He sat, was sitting*—Gr. **ἐκαθίζετο**—Pret. with **יָשָׁב**, forming usually the pluperfect—here the imperfect.—**וַיֵּשֶׁב**, pleonastic; see Cowper's Gr. § 198 (6).

— **שֵׁשׁ שָׁעִים**, *six hours, i.e. the sixth hour*—Gr. **ὥρα ἕκτη**—See note, ch. i. 39.

Ver. 7. **יִשְׁאָבֵן**, *that she might draw—to draw—ἀντλήσαι*—See note, ch. i. 14.—Fut. 3. sing. fem. with pref. **יִ** having the force of the infinitive, or Lat. *ut* with the subjunctive.

— **תִּשְׁבֵּן**, *give*—**δός**—Imperat. sing. fem. of **שָׁבַן**, *Gave*.—See note, ch. i. 12.

Transl. *Give Me water (that) I may drink.*

— **יִשְׁאָבֵן**, *(that) I may drink—to drink—πιεῖν*—Fut. 1. sing. (for inf. or subj. but without **יִ**) of **שָׁבַן**, *Drank*.—This verb in Peal pret. and imperat. always has **י** prosthetic, as will appear from the following forms, occurring in the N.T. :

Pret. 3. sing. masc. **שָׁבַן**, ver. 12, below; Acts ix. 9:—Fem. **שָׁבַן**, Hebr. vi. 7 (this is the reading of the Par. and Lond. Polyglotts; the Vienna and many other Editions read **שָׁבַן**, Aph.).—1. sing. **שָׁבַן**, with aff. S. Matt. xxvi. 42.—3. pl. **שָׁבַן**, S. Mark xiv. 23; Acts ii. 13; 1 Cor. x. 4, &c.—1. pl. **שָׁבַן**, S. Luke xiii. 26; **שָׁבַן**, as if from **יִשְׁאָבֵן**, Acts x. 41; 1 Cor. xii. 13 (where the Par. and Lond. Polyglotts read **שָׁבַן**).—Fut. **יִשְׁאָבֵן**, ver. 13, 14, below; vii. 37, &c.—2. sing. **יִשְׁאָבֵן**, S. Luke xvii. 8; 1 Tim. v. 23.—1. sing. **יִשְׁאָבֵן**, here, and ver. 10, &c.—3. pl. **יִשְׁאָבֵן**, S. Mark xvi. 18.—2. pl. **יִשְׁאָבֵן**, S. John vi. 53, &c.—1. pl. **יִשְׁאָבֵן**, S. Matt. vi. 31, &c.—Imperat. fem. **תִּשְׁבֵּן** (some read **שָׁבַן**), S. Luke xii. 19.—Pl. **שָׁבַן**, S. Matt. xxvi. 27.—Inf. **יִשְׁאָבֵן**, ver. 9, below.—Part. **שָׁבֵן**, S. John vi. 54, 56, &c.—Pl. **שָׁבַן**, S. Matt. xxiv. 38, &c.

Heb. **שָׁבַן**, Gen. ix. 21; xxvii. 25.—Chald. **שָׁבַן** and **שָׁבַן**, Dan. v. 1, 2, 23.—Pret. with **י** prosthetic, ver. 3, 4.

8. **יִשְׁאָבֵן**, *food, meat*—Gr. τροφάς—Noun fem. def. derived from **שָׁבַן** in its quadrilateral Pael (Paiel) form **שָׁבַן**, *bore, sustained, preserved*.

9. **יִשְׁאָבֵן**, *that woman, the woman—ἡ γυνή*.—**שָׁבַן**, demonstr. pron. fem.—Pl. **שָׁבַן**.

Ver. 9.[**ἵνα**], Transl. *How (is it that) Thou art a Jew, and askest of me to drink, who am, &c.*

— **ἐκμενέμεναι**, *traffic, have dealings*—Gr. *συγγενέμεναι*—Ethpaal part. pl. masc. of **μενέμεναι**, *Was useful, fit for, profitable.*

Ethpa **ἐκμενέμεναι** (Acts xxvii. 3), *Conversed, was familiar with, courteous to, made use of.* Pret. 1. sing. **ἐκμενέμεναι**, 1 Cor. ix. 15.—3. pl. fem. **ἐκμενέμεναι**, Rom. i. 26.—1. pl. **ἐκμενέμεναι**, 1 Cor. ix. 12; 1 Thess. ii. 5.—Fut. **ἐκμενέμεναι**;—1. sing. **ἐκμενέμεναι**, 1 Cor. ix. 18.—Part. **ἐκμενέμεναι**, 1 Cor. x. 30.

10. **καὶ**, *if—i—Conjunction.* **ἐκ**, *except, unless*, S. Matt. xxiv. 22, &c.

Compare Heb. **וְלֹא**, Eccles. vi. 6; Esth. vii. 4.

— **ἡ δωρεά**, *the gift*—*τὴν δωρεάν*—Def. of **δωρεά**, noun fem. *A gift, supply.*—Constr. **δωρεά**, by enallage for the abs. or def. form, Acts xxv. 11.—Pl. def. **δωρεά**, S. Matt. vii. 11, &c. R. **δωρεά**, *Gave.*

— **ζών**, *living*—Gr. *ζών*—Pl. masc. def. (agreeing with **ζών**) of **ζών** (ver. 50) adj. *Alive, living.* Def. **ζών**, ch. vi. 51, 57, 69, &c.—Fem. **ζών**, Acts ix. 39, &c. Def. **ζών**, Rom. xii. 1; 1 S. Pet. i. 23.—Pl. masc. **ζών**, Rev. xix. 20:—coalescing with **ζών**, **ζών**, Acts xvii. 28, &c.—Pl. fem. def. **ζών**, Acts vii. 38; 1 S. Pet. ii. 5.

Heb. **חַי**, Gen. xliii. 7; Ps. lviii. 10, &c.—Chald. **חַי**, def. **חַי**, pl. **חַי**, def. **חַי**, Dan. ii. 30, &c.

11. **κύριε**, *my lord*—E. V. *Sir*—*κύριε*—Noun with affix.—**κύριε**, def. **κύριε** (S. Matt. xi. 25), noun masc. *Lord, master*—Employed as a title of respect to a master or stranger, and to Christ Himself, by His Disciples, in His character as Man.—Pl. **κύριε**, def. **κύριε**, constr. **κύριε**, 2 Cor. i. 24.—From this is derived **κύριε** or **κύριε**, *the Lord's Day*, Rev. i. 10. **κυρία**, noun fem. def. *Government*, 2 S. Pet. ii. 10; S. Jude ver. 8.—Pl. def. **κυρία**, Eph. i. 21; Col. i. 16.

Ver. 11. $\Pi\omicron\gamma$, *something to draw with*— $\alpha\upsilon\tau\lambda\eta\mu\alpha$ —Noun masc. def. *A vessel for drawing water.* Occurs here only in the N. T.—R. $\Pi\gamma$, *Drew up, or out.*

— $\Pi\alpha$, *the well*— $\tau\omicron\ \phi\rho\acute{\epsilon}\alpha\rho$ —Noun fem. def. ($\Pi\alpha$, Rev. ix. 1, 2), *A well.*
Heb. $\Pi\alpha$, *A well*, Gen. xxi. 19, &c. *A pit*, Ps. lv. 24; lxix. 16.

— $\Pi\alpha\beta\theta$, *deep*— $\beta\alpha\theta\acute{\iota}$ —Fem. of $\Pi\alpha\beta$, def. $\Pi\alpha\beta$, adj. *Deep*.—
Pl. fem. def. $\Pi\alpha\beta\theta$, Rev. ii. 24.—R. $\Pi\alpha\beta$, Pa. $\Pi\alpha\beta$, *Made deep.*

Heb. $\Pi\alpha\beta$, Ps. lxiv. 7.—Chald. $\Pi\alpha\beta$, pl. fem. def. $\Pi\alpha\beta$,
Dan. ii. 22.

12. $\Pi\alpha$, Gr. $\mu\eta$;—Interrogative particle, answering to the Lat. *Num, ne forte*?—Also, *An*, as in ver. 29, Gr. $\mu\eta\tau\iota\ \sigma\acute{\upsilon}\tau\omicron\varsigma\ \epsilon\sigma\tau\iota\nu\ \omicron\ \chi\rho\iota\sigma\tau\omicron\varsigma$; which Prof. Scholefield would translate *Is this the Christ?*; and ver. 33, Gr. $\mu\eta\tau\iota\varsigma$, *hath any man?* See also S. Mark ii. 19.—Also Lat. *Ne*, as in S. Matt. viii. 4. Used also in the direct question, *Why, for what purpose?* S. Luke xiii. 9.

— $\Pi\alpha$, *his cattle*— $\tau\alpha\ \theta\rho\acute{\epsilon}\mu\mu\alpha\tau\alpha\ \alpha\upsilon\tau\omicron\upsilon$ —Noun pl. with affix.— $\Pi\alpha$, a collective noun of com. gender, *Sheep, cattle, a flock*, S. John x. 1, and frequently throughout the chapter. It is always marked with Ribui, but is singular (as in ch. x. 16), as well as pl. in signification.

Heb. $\Pi\alpha$, Gen. iv. 2, &c.

13. $\Pi\alpha$, *shall thirst*— $\delta\upsilon\psi\eta\sigma\epsilon\iota$ —Fut. 3. sing. of $\Pi\alpha$, *Was thirsty*.—Pret. 1. sing. $\Pi\alpha$, S. Matt. xxv. 35, 42.—Fut. 1. sing. $\Pi\alpha$, ver. 15, below.—3. pl. $\Pi\alpha$, Rev. vii. 16.—Part. Peil $\Pi\alpha$, S. John xix. 28; S. Matt. xxv. 37.—Def. $\Pi\alpha$, S. Matt. xxv. 44.—Pl. masc. $\Pi\alpha$, S. Matt. v. 6; coalescing with $\Pi\alpha$, $\Pi\alpha$, 1 Cor. iv. 11.

Deriv. $\Pi\alpha$, noun masc. def. *Thirst*, 2 Cor. xi. 27.

14. $\Pi\alpha$, *of water, springing up*—Gr. $\upsilon\delta\alpha\tau\omicron\varsigma\ \alpha\lambda\lambda\omicron\mu\acute{\epsilon}\nu\omicron\upsilon$ —Part. pl. masc. of $\Pi\alpha$, *Bubbled forth*. Occurs in Peal here only in the N. T.

Heb. $\Pi\alpha$, Prov. xviii. 4.

Ver. 15. **سَلَّطَ**, *drawing, to draw*—Gr. ἀντλῆν—Part. fem. of **σῶ**, *Draw up, drew out*.—Part. **سَلَّطَ**, S. Luke xiv. 5.—Occurs not elsewhere in the N. T.

Heb. **סָלַף**, Exod. ii. 16, 19.

— **هَنا**, *from hence*—Compound adverb.—So **هَنا** (ver. 16), *hither*.

هَنا (S. Matt. xii. 6, 42, &c.), adv. *Here, in this very place*—Comp. of **هَ** + **هَنا**. **هَ** is a particle of emphasis (by some regarded as the same with **هَنا**, *behold*); added to **هَ**, *here*, and **هَنا**, *there*, S. Mark xiii. 21.

Transl. *Give me of these waters, that I thirst not again, neither come to draw from hence.*

16. **اذهب**, *go*—*πάρε*—Imperat. fem. of **اذهب**, *Went*. See note, ch. i. 37.

— **اذهب**, *thy husband*—*τὸν ἄνδρα σου*—Noun with aff. 2. sing. fem. and pref. **ا** of the object. **اذهب**, def. **اذهب** (ver. 17, below), noun masc. *Lord, master, husband*. The abs. form occurs only in conjunction (often united) with other words, as **اذهب**, *enemy*, S. Matt. v. 43; **اذهب**, *adversary*, S. Matt. v. 25; **اذهب**, S. Luke xxiii. 12. See notes in these places respectively.—Pl. **اذهب**, ver. 18, below.

Heb. **אֵל**, *Lord*, Isa. xvi. 8; *Husband*, Exod. xxi. 3.

17. **فَصَحْبًا**, *rightly, well*—*καλῶς*—Adj. *Right, handsome, goodly*, here used adverbially. Def. **فَصَحْبًا**, S. Matt. xxvi. 10; S. Mark xiv. 6.—Fem. **فَصَحْبًا**, S. Mark vii. 27; ix. 50: Def. **فَصَحْبًا**, S. Luke viii. 8.—Pl. masc. **فَصَحْبًا**, def. **فَصَحْبًا**, S. John x. 32, 33, &c.—Pl. fem. **فَصَحْبًا**, Hebr. vi. 9.—Def. **فَصَحْبًا**, S. Luke xxi. 5.—R. **فَصَحْبًا**, *Was elegant*.

Chald. **ܐܝܬܐ**, *Fair, beautiful*, Dan. iv. 9, 18.

18. **خَمْسًا**, *five*—*πέντε*—Cardinal numb. masc.—Fem. **خَمْسًا**, ch. vi. 9.

Heb. **חֲמִשָּׁה**, masc. Exod. xxi. 37.

20. **جَبَلًا**, *mountain*—Gr. *τῷ ὄρει*—Def. of **جَبَلًا** (S. Matt. xxvi. 30;

Ver. 20. S. Mark xiv. 26), noun masc. *A mountain, rock*.—Pl. def. ܡܢܬܐ, S. Mark v. 5, &c.

Heb. ܪܥܝ, *Rock*, Ps. xviii. 3.—Chald. ܪܥܝ, *Mountain*, Dan. ii. 35.—Def. ܪܥܝܐ, ver. 45.

— ܡܢܬܐ, *worshipped*—προσκύνησαν—Pret. 3. pl. of ܡܢܬܐ (ch. ix. 38), *Adored, worshipped*. Pret. 3. sing. fem. ܡܢܬܐ, S. Matt. xv. 25, &c.—3. pl. fem. ܡܢܬܐ, S. Matt. xxviii. 9.—Fut. ܡܢܬܐ, 1 Cor. xiv. 25.—2. sing. ܡܢܬܐ, S. Matt. iv. 9, 10, &c.—1. sing. ܡܢܬܐ, S. Matt. ii. 8.—3. pl. ܡܢܬܐ, ver. 23, 24, below.—2. pl. ܡܢܬܐ, ver. 21, below.—Imperat. ܡܢܬܐ, Rev. xxii. 9.—Pl. ܡܢܬܐ, ch. xiv. 7; xix. 10.—Inf. ܡܢܬܐ, in this verse; ch. xii. 20; S. Matt. ii. 2.—Part. ܡܢܬܐ, pl. masc. ܡܢܬܐ, ver. 22, 24, below;—coalescing with ܡܢܬܐ, ܡܢܬܐ, ver. 22, below.

Heb. ܡܢܬܐ, *Worshipped idols*, Isa. xlv. 15, 17, 19; xlv. 6.—Chald. ܡܢܬܐ, with ܠ of the object, Dan. ii. 46.—Fut. ܡܢܬܐ, ch. iii. 5, 6, &c.

22. ܡܢܬܐ, Transl. *Ye worship what (something) ye know not; but we worship that which we know.*

— ܡܢܬܐ, *that which, what*—ܡܢܬܐ, relative, with pref. ܠ of the object.

23. ܡܢܬܐ, *when*—ὅτε—Adverb of time. When not followed by ܡܢܬܐ, it is interrogative *When?* Gr. πότε;—ch. vi. 25.—Other combinations are ܡܢܬܐ ܡܢܬܐ, *how long?*, S. Matt. xvii. 17, &c.—ܡܢܬܐ ܡܢܬܐ, *as often as*, S. Mark v. 4.

— ܡܢܬܐ, *the worshippers*—οἱ προσκυνηταί—Pl. def. of ܡܢܬܐ, def. ܡܢܬܐ, noun masc. *A worshipper*.—Occurs in this verse only in the N. T.—R. ܡܢܬܐ, *Worshipped*.

— ܡܢܬܐ, Transl. *For indeed the Father seeketh worshippers such as these.*

ܡܢܬܐ, pleonastic; Cowper's Gr. § 198 (1).

Ver. 25. **فَعَلَّ**, *teaching: He will teach, tell*—ἀναγγελεῖ—For **فَعَلَّ**, Pael part. of **فَعَّلَ**, for which **فَعَّلَ** is in common use (see note, ch. vi. 45, below), *Learned*.

Pa. **فَعَّلَ**, *Taught*, S. Luke xi. 1:—with affix, S. John viii. 28. —Pret. 2. sing. **فَعَّلَ**, S. Luke xiii. 26. —1. sing. **فَعَّلَ**, S. John xviii. 20.—Fut. **فَعَّلَ**, ch. vii. 35; or **فَعَّلَ**, S. Matt. v. 19; with aff. S. John xiv. 26.—1. sing. **فَعَّلَ**, Acts xx. 20.—3. pl. **فَعَّلَ**, Acts iv. 18.—2. pl. **فَعَّلَ**, ch. v. 28.—Imperat. **فَعَّلَ**, 1 Tim. iv. 11, &c.:—with aff. S. Luke xi. 1.—Pl. **فَعَّلَ**, S. Matt. xxviii. 20.—Inf. **فَعَّلَ**, S. Matt. xi. 1, &c.—Part. fem. **فَعَّلَ**, Rev. ii. 20.—Pl. masc. **فَعَّلَ**, S. Matt. xv. 9, &c.:—coalescing with **فَعَّلَ**, **فَعَّلَ**, Col. i. 28. —Constr. **فَعَّلَ**, S. Luke v. 17.—Pl. fem. **فَعَّلَ**, Tit. ii. 3.—Part. pass. **فَعَّلَ**, fem. **فَعَّلَ**, S. Matt. xiv. 8.—Pl. masc. def. **فَعَّلَ**, ch. vi. 45, below.

Heb. **הָלַךְ**, *Learned*, once, Prov. xxii. 25.—Pi. **הָלַךְ**, *Taught*, Job xv. 5, &c.

28. **סִמְלָה**, *her waterpot*—τὴν ὑδρίαν αὐτῆς—**סִמְלָה**, noun fem. def. with aff. 3. sing. fem. Occurs here only.

29. **כָּל הַדְּבָרִים**, *all things that, everything that*—Gr. πάντα ὅσα—See note, ch. i. 3 (**כָּל**).

— **הֲלוֹא**, *he is—this is,—is this?*—οὐτός ἐστιν—For **הֲלוֹא**, the second **א** changed for **ה** moveable.

31. **בְּתוֹכָם**, *in the midst of these things,—in the meanwhile*—Gr. ἐν τῷ μετὰ—See note, ch. i. 26.

— **אָכַל**, *eat*—φαγε—Imperat. of **אָכַל** or **אָכַל** (S. Luke iv. 2), *Ate*. —Fut. **אָכַל**, S. Matt. xv. 20; S. Luke vii. 36.—2. sing. **אָכַל**, S. Matt. xxvi. 17.—1. sing. **אָכַל**, S. Luke xvii. 8.—1. pl. **אָכַל**, ch. xxii. 8.—Imperat. pl. **אָכַל**, S. Luke x. 8.—Inf. **אָכַל**, S. John xxi. 5, &c.

Ver. 31. Aph. **אָכַל**, *Gnawed*, part. pl. masc. **אֹכְלִים**, Rev. xvi.

10. Another reading is **אָכַל**, Pa. part.

32. **בְּחֶלְדָּא**, *food, meat*—*βρωσιν*—Noun fem.—With aff. 1. sing., ver.

34.—Another fem. form is **בְּחֶלְדָּא**, Rom. xiv. 17; Col. ii. 16;

Hebr. ix. 10.—Pl. def. **בְּחֶלְדָּאִים**, *Meats*, 1 Tim. iv. 3.—R.

אָכַל, *Ate*.

Compare Heb. **מֵאֲכָל**, masc. *Food*, Gen. ii. 9:—**מֵאֲכָלִית**, fem.

food for fire, Isa. ix. 4, 18: and by contraction **מֵאֲכָלִית**, 1 Kings v. 25.

— **כֵּן**, *such as, that*—*ἥν*—Relat. pron. fem.

34. **כֵּן**. The possessive pron. **כֵּן** (see note, ch. i. 11), with its affixes, gives peculiar energy to the noun to which it refers: more especially when, as here, the affix is likewise added to the noun. So **כֵּן** **כֵּן**, *to My words*, ch. v. 47.—See also S. Mark ii. 18.

— **וְעַתָּה**, *and that I should finish, and to finish* (affix pleon.)—*καὶ τελειώσω*—Supply **כֵּן** from **כֵּן** in the preceding clause, as *iva* in the Greek.—The first vowel remitted to *o*.

Pael fut. 1. sing. of **כָּמַם** or **כָּמַם**, *Completed*.—Pa. **כָּמַם** (S. Matt. vii. 28), *Finished, completed, perfected, bid farewell*.—Pret. 1. sing. **כָּמַם**, with aff. S. John xvii. 4.—3. pl. **כָּמַם**, S. Luke ii. 39.—Fut. **כָּמַם**, S. Matt. xvii. 11.—2. sing. **כָּמַם**, S. Matt. v. 33.—1. sing. **כָּמַם**, S. Luke ix. 61.—3. pl. **כָּמַם**, Rev. xi. 7.—2. pl. **כָּמַם**, S. Matt. x. 23.—Imperat. **כָּמַם**, 2 Tim. iv. 5.—Pl. **כָּמַם**, 2 Cor. viii. 11.—Inf. **כָּמַם**, S. Luke xiv. 29, 30.—Part. **כָּמַם**, Acts xiii. 25.—Pl. masc. **כָּמַם**, Gal. iii. 3; Hebr. ix. 6.—Part. pass. **כָּמַם**, S. John xix. 30; 1 S. John ii. 5.

From this conjugation is derived **כָּמַם**, adj. *Perfect*, 2 Tim. iii. 17.

Heb. Pi. **שָׁלַם**, *Finished*, 1 Kings ix. 25: *Made secure*, Job viii. 6:—*Restored, paid back*, Ps. xxxvii. 21. *Required, recompensed*, Ps. lxii. 13.

- Ver. 35. **אַרְבַּע**, *four*—Card. numb. masc.—Fem. **אַרְבַּעַת**, S. Luke ii. 37.
- **חֳמֵשׁ**, *months*—Pl. of **חֵשֶׁב**, noun masc. *A month*. Def. **חֵשֶׁבַּ**, S. Luke i. 26, 36.—Pl. def. **חֲמִשָּׁה**, S. Luke i. 24.
- Heb. **יָרַח**, Exod. ii. 2.—Chald. **יָרַח**, pl. **יָרַחִין**, Dan. iv. 26; Ezr. vi. 15.
- **בְּעֹזַר**, *the harvest*—ὁ θερισμός—Noun masc. def.—With aff. S. Matt. ix. 38; S. Luke x. 2.—R. **בְּעֹזַר**, *Reaped*.
- Transl. *Say ye not, that after four months cometh the harvest?*
- **וְהָיוּ בְּעֵזַר**, *that they have become white, are white*—ὅτι λευκαί εἰσι—Pret. 3. pl. (pref. conjunct. **וְ** with **י** before a vowelless consonant) of **הָיוּ**, *Was or became white*.
- Pael **הָיוּ**, *Made white*.—Pret. 3. pl. **הָיוּ**, Rev. vii. 14.—Part. pass. **הָיוּ**, fem. def. **הָיוּ**, *whited wall*, Acts xxiii. 3.
- Heb. **יָרַח**, once, Isa. xxix. 22.
- **וְהָיוּ בְּעֵזַר**, *and have arrived, reached*—Pael pret. 3. pl. (pref. **וְ**) of **הָיוּ**, *Came, found*.
- Pa. **הָיוּ** (S. Luke xix. 29, &c.) the same as Pael in meaning.—Pret. 2. pl. **הָיוּ**, Hebr. xii. 4.—1. pl. **הָיוּ**, Acts xxi. 3, &c.—Fut. **הָיוּ**, 1. sing. **הָיוּ**, Phil. iii. 11.—Part. **הָיוּ**, Acts ix. 3; xxii. 6.—Pl. masc. **הָיוּ**, ch. xxvii. 13.
- Ethpaal **הָיוּ**, *Reached*. Part. pl. **הָיוּ**, coalescing with **הָיוּ**, 2 Cor. x. 14.
- Transl. *That they are white, and have arrived at harvest already.*
36. **וְהָיוּ בְּעֵזַר**, *that reapeth*—Gr. θερίζων—Part. (pref. rel. **וְ**) of **בְּעֹזַר**, *Reaped*.
- Pret. 3. pl. **הָיוּ**, S. James v. 4.—Fut. **הָיוּ**, 2 Cor. ix. 6; Gal. vi. 8.—Inf. **הָיוּ**, ver. 38, below.—Part. pl. masc. **הָיוּ**, S. Matt. vi. 26; S. Luke xii. 24.
- Ethpeel **הָיוּ** (or Ethpa. **הָיוּ**), *Was reaped*.—Pret. 3. sing. fem. **הָיוּ**, Rev. xiv. 16.
- **וְהָיוּ**, *wages*—μισθόν—Noun masc. *Wages, reward*. R. **וְהָיוּ**, *Trafficked*.

Ver. 36. **וַיִּסְבּוּ**, *and gathering, gathereth*—καὶ συνάγει—Part. (with pref. **ו**) of **סָבַב** (S. Luke v. 1), *Congregated, collected together, resorted, heaped together*. Pret. 3. sing. fem. **סָבְבָה**, Acts xiii. 44.—3. pl. **סָבְבוּ**, S. Mark vii. 1:—Fem. **סָבְבָה**, Acts ix. 39.—Fut. **יִסְבְּבוּ**—Part. fem. **סָבְבָה**, S. Matt. xxiii. 37; S. Luke xiii. 34.—Part. Peil **סָבֵב** (actively), S. Luke xiv. 2:—Fem. **סָבְבָה**, S. Mark i. 33.—Pl. masc. **סָבְבוּ**, S. Matt. xviii. 20, &c.—coalescing with **מִן**, **סָבְבוּ**, Acts xv. 25.—Pl. fem. **סָבְבוּ**, Acts xvi. 13.—From this is derived **סָבְבוּ**, noun masc. def. *An assembly, gathering together*, Acts xix. 39, &c.—Pl. (of fem. form) **סָבְבוּ**, Acts xxii. 19.—There is also a pl. masc. def. **סָבְבוּ**, not occurring in the N. T.

Heb. **סָבַב**, Ps. xxxiii. 7.—Chald. **סָבַב**, inf. **סָבְבוּ**, *to assemble*, Dan. iii. 2.

— **פְּרִי**, *fruits, fruit*—Gr. καρπὸν—Pl. def. of **פְּרִי** (S. Mark iv. 28, 29; S. Luke i. 42), noun masc. def. *Produce, fruit, of the earth or trees*. Pl. **פְּרִי**, 1 Cor. xiv. 14.—R. **פְּרִי**, Aph. **פְּרִי**, *Made fertile, produced fruit*.

Heb. **פְּרִי**, Gen. i. 11, 12.—R. **פְּרִי**, Gen. i. 22; Ps. cxxviii. 3.—Cogn. **פְּרִי**, Hiph. Hos. xiii. 15.

— **זֹרֵעַ**, *the sower, he that soweth*—Gr. ὁ σπείρων—Noun masc. def. *A sower*.—R. **זָרַע**, *Sowed*.

— **קָטֵף**, *the reaper, he that reapeth*—Gr. ὁ θερίζων—Noun masc. def. *A reaper*.—Pl. def. **קָטֵף**, S. Matt. xiii. 30, 39; S. James v. 4.—R. **קָטַף**, *Reaped*.

— **יַחְסָם**, *together*—ὁμοῦ—Adverb compounded of **יַחַד** + **סָם**, lit. *as one*. Transl. *And he that soweth and he that reapeth shall rejoice together*.

37. **אֶחָד...וְאֶחָד**, *one...and another*—ἄλλος...καὶ ἄλλος—See note, ch. i. 35.

Transl. *One is the sower, and another (is) the reaper*.

Ver. 37. **זָרַע**, *sowing, soweth*—Gr. *ὁ σπείρων*—Part. of **זָרַע** (S. Matt. xiii. 4), *Sowed, scattered seed, dispersed*.—Pret. 2. sing. **זָרַעְתָּ**, S. Matt. xiii. 27; xxv. 24; S. Luke xix. 21.—1. sing. **זָרַעְתִּי**, S. Matt. xxv. 26; S. Luke xix. 22.—1. pl. **זָרַעְנוּ**, 1 Cor. ix. 11.—Fut. **זָרַעְתִּי**.—Inf. **זָרַעְתִּי**, S. Matt. xiii. 3, &c.—Part. pl. **זָרַעְתֶּם**, S. Matt. vi. 26; S. Luke xii. 24.—Part. Peil **זָרַעְתָּ**, fem. **זָרַעְתְּ**, S. Matt. xiii. 19.—Pl. masc. **זָרַעְתֶּם**, 1 S. Pet. i. 1.—Pl. fem. **זָרַעְתֶּם**, S. James i. 1.

Heb. **זָרַע**, Gen. xlvii. 23.

42. **מְסִיחָא**, *the Saviour*—(aff. pleon.),—*ὁ Σωτήρ*—**מְסִיחָא**, def. **מְסִיחָא** (Acts v. 31), noun masc. *A Saviour, Giver, Preserver of life*. Fem. def. **מְסִיחָא**, *the life-giving, quickening, Spirit*, 1 Cor. xv. 45.—Formed from the Aph. part. of **מָנָה**, *Lived*, Aph. **מָנָה**, *Caused to live*, part. **מְסִיחָא**.

44. **קָדַשׁ**, *honoured, is honoured, hath honour*—Gr. *τιμῶνται*—Ethpaal part. of **קָדַשׁ**, *Was heavy*. Ethpa. **קָדַשׁ**, *Was held in honour*.

45. **כָּל הַמִּלְאָה**, *all the signs, wonders*—Gr. *πάντα*, *all the things*.

46. **חָדָר**, *a servant*—Noun masc.—Def. **חָדָר**, ch. viii. 34, &c.—Pl. **חָדָרִים**, def. **חָדָרִים**, ch. xv. 15, &c. R. **חָדָר**, *Did, performed*.

Heb. **עֶבֶד**, Gen. ix. 25.—Chald. **עֶבֶד**, Dan. iii. 26; vi. 21; Ezr. v. 11.

— **חָדָר מַלְאָךְ**, *A King's minister, courtier, nobleman*—Gr. *βασιλικός*—Compare **עֶבֶד-מֶלֶךְ**, *Ebedmelech* the Ethiopian in the court of Zedekiah, Jer. xxxviii. 7.

Transl. *And there was in Capernaum a certain (חָדָר, one) nobleman, &c.*

— **חָדָר חָלֵל**, *was sick*—*ἡσθίει*—**חָלֵל**, adj. *Sick, diseased, weak, infirm*.—Def. **חָלֵל**, ch. v. 7.—Fem. **חָלֵלָה**, 1 Cor. viii. 7.—Pl. **חָלֵלִים**, S. Luke iv. 40; x. 9.—Def. **חָלֵלִים**, S. John v. 3. Of form part. Peil of **חָלֵל**, *Was sick* (Peil not used). Ethpeel **חָלֵלְתָּ** (Rom. iv. 19; Phil. ii. 26, 27), *Was sick, infirm*. Pret. 3. sing. fem. **חָלֵלְתָּ**, Acts ix. 37.—Part. **חָלֵלְתָּ**, 2 Cor. xi. 29.

Ver. 46. Whence also is derived

ܠܕܥܬܐ, noun fem. def. *Sickness, weakness, infirmity*, Rom. vi. 19, &c.—Constr. ܠܕܥܬܐ, Gal. iv. 13.

47. ܡܢܐ. Transl. *This (man) heard that Jesus was come...and went to Him, and besought Him, &c.*

— ܡܢܐ, and that He would heal, and heal—καὶ ἰάσθαι—Pael fut. 3. sing. of ܡܢܐ, *Cured*, used only in the form of a participial noun, ܡܢܐ, see note, S. Matt. ix. 12.

Pa. ܡܢܐ (S. Matt. iv. 24, &c.), *Healed, cured*. Fut. 1. sing. ܡܢܐ, S. Matt. xiii. 15.—3. pl. ܡܢܐ, S. Mark iii. 15.—Imperat. ܡܢܐ, S. Luke iv. 23.—Pl. ܡܢܐ, S. Matt. x. 8; S. Luke x. 9.—Inf. ܡܢܐ, S. Matt. x. 1, &c.—Part. ܡܢܐ, S. Matt. iv. 23, &c.—Pl. masc. ܡܢܐ, S. Mark vi. 13; S. Luke ix. 6.

— ܡܢܐ, to die—ἀποθνήσκειν—Inf. (with pref. ܡ) of ܡܢܐ (ch. viii. 52, 53), *Died, was dead*. This verb preserves ܡ in the preterite, and in its other forms follows the paradigm of verbs ܡܢܐ. See Phillips § 42; Cowper § 120 (4). Pret. 3. sing. fem. ܡܢܐ, S. Matt. ix. 18, 24, &c.—1. sing. ܡܢܐ, Rom. vii. 10; Gal. ii. 19.—3. pl. ܡܢܐ, S. John vi. 49, 58, &c.—2. pl. ܡܢܐ, Rom. vii. 4, &c.—1. pl. ܡܢܐ, Rom. vi. 2, 8; vii. 6.—Fut. ܡܢܐ, S. John vi. 50, &c.—1. sing. ܡܢܐ, Acts xxi. 13; 1 Cor. ix. 15.—3. pl. ܡܢܐ, S. Matt. xxvi. 52.—2. pl. ܡܢܐ, S. John viii. 21, 24.—1. pl. ܡܢܐ, ch. xi. 16.—Inf. ܡܢܐ, S. Matt. xv. 4; 1 Cor. ix. 15.—Part. ܡܢܐ, ver. 49, below, &c.:—another form is ܡܢܐ, with the signification of part. Peil, or a verbal adjective, *Dead*, Hebr. xi. 4.—Fem. ܡܢܐ, S. John xii. 24; S. Mark ix. 44, 46, 48.—Pl. masc. ܡܢܐ, 1 Cor. xv. 22:—coalescing with ܡܢܐ, ܡܢܐ, Rom. viii. 36, &c.—Part. Peil (used as a participial noun) ܡܢܐ, Acts xx. 9, &c.—Def. ܡܢܐ, S. John xi. 39, 44; see note, ch. ii. 22, above.

Deriv. ܡܢܐ, noun fem. def. *Mortality*, with ܡ, *Immor-*

Ver. 47. *talit̄y*, 1 Cor. xv. 53, 54. **ܬܠܝܬܐ**, noun fem. def. *The dying, mortality*, with aff. 2 Cor. v. 4; aff. pleon. ch. iv. 10.

Heb. **תָּלַח**, Gen. ii. 17.

48. **ܬܠܡܝܬܐ**, *wonders*—**τέρατα**—Pl. def. of **ܬܠܡܐ**, noun fem. *A wonder, prodigy*.—Def. **ܬܠܡܝܬܐ**, S. Matt. xxi. 42; S. Mark xii. 11.—Pl. **ܬܠܡܝܬܐ**.—R. **ܬܠܡܐ** (in Ethpael only), *Wondered*.

49. **ܠܡܡܐ**, *come down*—**κατάβηθι**—Imperat. of **ܠܡܐ**, *Descended*. See note, ch. i. 32.

— **ܠܡܐ**, *the child*—**τὸ παιδίον**—Def. of **ܠܡܐ** (ch. xxi. 18), noun masc. *An infant, child, young man*. With aff. **ܠܡܐܝܢܐ**, S. Matt. viii. 13: **ܠܡܐܝܢܐ**, ver. 6, 8; S. Luke vii. 7.—Fem. form **ܠܡܐܝܢܐ**, *A girl, maid, damsel*, Def. **ܠܡܐܝܢܐ**, S. Matt. ix. 24, 25, &c.—Pl. masc. **ܠܡܐܝܢܐ**, 1 Cor. xiv. 20, &c.—Def. **ܠܡܐܝܢܐ**, S. John xxi. 5.—Pl. fem. **ܠܡܐܝܢܐ**, 1 Tim. v. 2, 11, 14; Tit. ii. 4.—Of form part. Peil of **ܠܡܐ**, *Was fresh, recent*.

Heb. **עֵזְבֵּי**, *A young animal, lamb*, 1 Sam. vii. 9; Isa. lxxv. 25.

Also **עֵזְבֵּי**, the same; Pl. **עֵזְבֵּי** for **עֵזְבֵּי**, Isa. xl. 11.

51. **ܐܬܝܬܝܠܗܡܐ**, *they met him*—**ἀπήγγεσαν αὐτῷ**—Pret. 3. pl. (with aff.) of **ܐܬܝܠܗܡܐ**, *Met, happened, befel*. Pret. 3. sing. with aff. Acts viii. 27; x. 25.—Pret. 3. fem. **ܐܬܝܠܗܡܐ**, with aff. **ܐܬܝܠܗܡܐ**, S. John xi. 30.—Fut. **ܐܬܝܠܗܡܐ**, 2. pl. **ܐܬܝܠܗܡܐ**, Eph. vi. 13.—Inf. **ܐܬܝܠܗܡܐ**, S. Luke xiv. 31.—Part. **ܐܬܝܠܗܡܐ**, Acts xx. 22.

— **ܐܬܝܠܗܡܐ**, *and they told him*—Gr. **καὶ ἀπήγγεσαν**—Pael pret. 3. pl. (with aff.) of **ܐܬܠܗܡܐ**, *Thought, supposed, hoped*.

Pa. **ܐܬܠܗܡܐ** (Acts x. 36, &c.), *Announced, brought news; trusted, hoped*, S. John v. 45.—Pret. 3. sing. fem. **ܐܬܠܗܡܐ**, ch. xx. 18; S. Mark xvi. 10.—1. sing. **ܐܬܠܗܡܐ**, with aff. 1 Cor. xv. 1, 2; Gal. iv. 13.—2. pl. **ܐܬܠܗܡܐ**, S. John v. 45.—1. pl. **ܐܬܠܗܡܐ**, Eph. i. 12.—Fut. **ܐܬܠܗܡܐ**, with aff. Gal. i. 8.—1. sing. **ܐܬܠܗܡܐ**, Rom. i. 15, &c.—3. pl. **ܐܬܠܗܡܐ**, S. Matt. xii. 21; Rom. xv. 12.—2. pl. **ܐܬܠܗܡܐ**, 1 S. Pet. ii. 9.—1. pl. **ܐܬܠܗܡܐ**, Acts xvi. 10.—Imperat.

Ver. 51. **هَؤُلَاءِ**, S. Luke ix. 60.—Pl. **هَؤُلَاءِ**, 1 S. Pet. i. 13.—Inf. **يَهْؤُلَاءِ**, S. Luke iv. 18.—Part. **مَهْؤُلَاءِ**, S. Luke ii. 10:—Fem. **يَهْؤُلَاءِ**, Rom. viii. 19.—Pl. masc. **مَهْؤُلَاءِ**, S. John v. 39; S. Luke ix. 6:—coalescing with **بِئْسَ**, **مَهْؤُلَاءِ**, Acts xiii. 32, &c.—constr. **مَهْؤُلَاءِ**, Rom. x. 15.—Pl. fem. **يَهْؤُلَاءِ**, Acts xxvi. 7; 1 S. Pet. iii. 5.

Heb. Pl. **שָׁנָה**, *Waited for, hoped*, Ruth i. 13; Ps. civ. 27; cxix. 166.

52. **בְּכַיִן**, *in what (hour, or time)?*—Interrog. pron. masc. with prefixed preposition, and **בְּ** introducing the question.

— **בְּכַיִן**, *time, hour*—Gr. **τὴν ὥραν**—Def. of **כֵּן**, noun masc. *Time, point of time, opportunity*.—**כָּל כֵּן**, *at every time, always*, S. Luke xviii. 1, 5. The words are joined, S. John vii. 6.—Constr. **בְּכַיִן**, *in the time of the morning, early in the morning*, Gr. **ὕπὸ τὸν ὄρθρον**, Acts v. 21.—Pl. def. **בְּכַיִן**, 1 Thess. v. 1.

Chald. **עֵדָן**, def. **עֵדָנָא**, *Time, and specially a year*. Pl.

עֵדָנִין, Dan. ii. 8; iv. 13; vii. 12, &c.

— **אֶלְכַּם**, *he was made whole, became well*—Gr. **κομψότερον ἔσχε**, *began to amend*.—Ethpeel pret. 3. sing. of **כָּמַם**, *Was strong, robust*; also *Dreamed*.—Fut. **תִּכְלַם**, 3. pl. **תִּכְלַמְנָה**, Acts ii. 17.

Heb. **קָלַם**, *Was strong, sound*, Job xxxix. 4. *Dreamed*, Gen.

^a xxxvii. 5, &c.

Ethpe. *Was made whole, convalescent*.—Pret. 3. sing. fem.

אֶלְכַּמְנָה, Rev. xiii. 12.—Fut. **תִּכְלַמְנָה**, fem. **תִּכְלַמְנָה**,

S. Mark v. 23.—2. sing. **אֶלְכַּם**, S. John v. 6.—3. pl.

תִּכְלַמְנָה, S. Mark xvi. 18.—Part. **כֹּלְכַם**, S. John v. 4.—

Pl. masc. **כֹּלְכַמְנָה**, S. Matt. xv. 31; Acts v. 16.

— **אֶלְכַּח**, *yesterday*—**χθες**—Adverb of time.—**אֶלְכַּח**, Hebr. xiii. 8.

Compare Heb. **אֶתְמֹל**, Ps. xc. 4; **אֶתְמֹל**, 1 Sam. x. 11;

אֶתְמֹל, Isa. xxx. 33.—Also **תְּמֹל**, Exod. v. 8, 14; Job viii. 9.

— **כַּעֲשָׂה שִׁבְעָה**, *at seven hours, at the seventh hour*—**ὥραν ἑβδόμην**—

Ver. 52. ^{חַב}, card. numb. fem. (for Ordinal). Masc. ^{חַבֵּן}, S. Matt. xv.

34. See note, ch. i. 39.

Heb. ^{שָׁבַע}, Gen. v. 7, &c., ^{שִׁבְעָה}, masc. Numb. xxiii. 1,
&c.—Chald. ^{שִׁבְעָה}, masc. Dan. iii. 19, &c.

— ^{פֶּגַע}, *the fever*—ὁ πυρετός—Noun fem. def.—so always pointed, though the more regular form would seem to be ^{פֶּגַעַ}.

Compare Heb. ^{אֵשׁ}, *fire*.

53. ...^{שָׂרָא}, Transl. *And his father knew that this took place in that hour in which &c.*

54. ^{לְזֶה} ^{לְזֶה} ^{לְזֶה}, *the miracle that (is) two,—the second miracle*—δεύτερον ^{σημείον}—See note, ch. iii. 4; and vi. 7, below.

CHAPTER V.

[The common prefixes, as ^א, ^ב, ^כ, ^ל, &c. will not hereafter be noticed, unless necessary.]

2. ^{מָקוֹם}, *a place*—Def. of ^{מָקוֹם} (ch. x. 1, xx. 7, &c.), noun fem. *A place*.
—^{מָקוֹם} ^{מָקוֹם}, *in divers places*, S. Matt. xxiv. 7; S. Mark xiii. 8;
S. Luke xxi. 11.—Constr. ^{מָקוֹם}, Phil. ii. 16. (Transl. *That ye may be to them in the place of salvation, to my glory in the day of Christ*).—Pl. def. ^{מָקוֹמַי}, S. John xx. 25; S. Luke xiv. 7.

Masc. abs. form ^{מָקוֹם}, S. Luke ix. 6.

•—^{מָקוֹם} ^{מָקוֹם}, *of washing*.—Gr. *κολυμβήθρα*—Noun fem. def. *A washing, baptism, place for washing*. Pl. def. ^{מָקוֹמַי}, S. Mark vii. 8. R. ^{מָקוֹם}, *Immersed*, Aph. part. ^{מָקוֹם}.

— ^{וְהָיוּ} ^{וְהָיוּ} ^{וְהָיוּ}, *and there were (was) in it*—Gr. *ἔχουσα*, *having*—^{וְהָיוּ} ^{וְהָיוּ} used impersonally, referring to a noun in the plural. Compare the French *il y a*, and Germ. *es giebt*.

For ^{וְהָיוּ} ^{וְהָיוּ}, see note, S. Luke i. 25.

Ver. 2. **ܐܚܨܐܬܐ**, *porches*—*στοάς*—Pl. of **ܐܚܨܐܬܐ** (ch. x. 23; Acts iii. 11), noun masc. *A porch*. Derived from the Greek word in the text.

3. **ܐܬܗܘܢ ܕܥܢܐ**, *were lying, lay*—Gr. *κατέκειτο*—Part. pl. masc. (forming imperf. tense)—agreeing with **ܕܥܢܐ**, a noun of multitude—of **ܥܢܐ**, *Cast, laid, threw down*. The part. act. (if the word be correctly pointed) is used in the sense of the passive (part. Peil) **ܕܥܢܐ ܐܬܗܘܢ**, compare Acts v. 15. Or the passage may be translated, *And in these (porches) they laid down, or used to lay down*, Lat. *dejecibant*. The use of this verb in Peal is confined to its participles.

Part. act. **ܕܥܢܐ**, S. John xx. 25, &c.—Pl. masc. coalescing with **ܥܢܐ**, **ܕܥܢܐ**, S. James iii. 3.—Part. Peil **ܕܥܢܐ**, S. John v. 6: xiii. 2.—Fem. **ܕܥܢܐ**, S. Matt. viii. 14, &c.—Pl. masc. **ܕܥܢܐ**, Acts v. 15.

Ethpeel **ܕܥܢܐ ܕܥܢܐ** (Rev. viii. 8; xii. 9), *Was cast, cast out; yielded himself to*.—Pret. 3. pl. **ܕܥܢܐ ܕܥܢܐ**, Gal. ii. 13.—1. pl. **ܕܥܢܐ ܕܥܢܐ**, ver. 5.—Fut. **ܕܥܢܐ ܕܥܢܐ**, fem. **ܕܥܢܐ ܕܥܢܐ**, Rev. xviii. 21.—3. pl. **ܕܥܢܐ ܕܥܢܐ**, 1 Tim. i. 4; Tit. i. 14.

Pael **ܕܥܢܐ**, *Imposed upon, deceived*; whence **ܕܥܢܐܢܐ**, noun masc. def. *The deceiver, the Devil*, Gr. *ὁ Διάβολος*, Rev. xii. 9, 12; xx. 2.

Heb. **רָמָה**, *Cast, threw*, Exod. xv. 1, 21.—Pl. **רָמָה**, *Deceived, beguiled*, Gen. xxix. 25.—Chald. **ܪܡܐ**, or **ܪܡܐ**, *Cast*, Dan. iii. 20, 21, 24; vi. 17;—*Set, placed thrones*, ch. vii. 9 (Compare *θρόνος ἔκειτο*, Rev. iv. 2):—*Imposed tribute*, Ezr. vii. 24.—Ithpe. **ܐܬܪܡܐ**, *Was cast*, Dan. iii. 6, 15.

— **ܕܥܢܐ**, *a multitude*—*πληθος*—Def. of **ܕܥܢܐ** (Rom. x. 19), noun masc. *A people, multitude*.—Pl. **ܕܥܢܐ**, def. **ܕܥܢܐ**, *the nations, Gentiles*, S. John xii. 20, &c.

Heb. **עַם**, *People*, Ps. xviii. 44.—Chald. **ܥܡܐ**, pl. **ܥܡܡܐ**, def. **ܥܡܡܐ**, Dan. iii. 4, 7, 31; v. 19; vi. 26; vii. 14.—R. Heb. **עָמַם**, *Gathered, collected together*. In Syr. the second radical has in the plural the *linea occultans*.

Ver. 3. **בְּמַחְסֹר**, *and the blind*—Gr. τυφλῶν—Pl. def. of **מַחְסֹר** (ch. ix. 2, 19, 20), adj. *Blind*. Form of part. Peil of **מַחְסֹר**, *Was blind*.—Def. **מַחְסֹר**, ch. ix. 1, 6, &c.

— **בְּחַלְשָׁה**, *the halt*—Gr. χωλῶν—Pl. def. of **חַלְשָׁה** (S. Matt. xviii. 8), adj. *Lame*. Form of part. Peil.—Def. **חַלְשָׁה**, S. Mark ix. 45.

The same as **חַלְשָׁה**, S. Matt. xi. 5.

— **בְּצִיָּה**, *the withered*—Gr. ξηρῶν—Pl. def. of **צִיָּה**, adj. *Dry*. Form of part. Peil of **צִיָּה**, *Was dry*.—Def. **צִיָּה**, S. Luke xxiii. 31.—Fem. **צִיָּה**, S. Matt. xii. 10, &c.—Def. **צִיָּה**, Hebr. xi. 29.

Heb. **צִיָּה**, *Dry*, Job xiii. 25.—**צִיָּה**, only in fem. **צִיָּה**, *the dry land*, as opposed to sea, Gen. i. 9; Exod. xiv. 16.

— **מַחְסֹרִים**, *and they were waiting for*—Gr. ἐκδεχομένων—Pael part. pl. (forming imperf. tense) of **מַחֵס** (Peal not used), Pa. **מַחֵס**, *Waited, awaited, expected, hoped for*.—Pret. 3. pl. **מַחֵסוּ**, Acts xxviii. 6; Hebr. xi. 35.—Fut. **מַחֵס**.—Part. **מַחֵס**, S. Mark xv. 43, &c.:—Fem. **מַחֵסָה**, Rom. viii. 19.—Pl. masc. coalescing with **בְּנֵי**, **מַחֵסֵינוּ**, S. Matt. xi. 3; S. Luke vii. 19, 20, &c.: with **בְּנֵי**, 1 Thess. i. 10.

— **מַרְדָּל**, *the moving*—τὴν κίνησιν—Noun masc. def. *Motion, commotion, a troubling, quaking*, of the earth.—Pl. def. **מַרְדָּל**, S. Matt. xxiv. 7, &c. R. **מַרְדָּל**, **מַרְדָּל**, *Was agitated, trembled*.

Heb. **מַרְדָּל**, *Terror, vexation*, Isa. xxviii. 19.

*4. **בְּכָל עֵת**, *from time to time, at a certain season*—Gr. κατὰ καιρόν—See note, ch. iii. 4.

— **מַרְדָּל**, *troubled*—ἐτάρασσε—Aphel part. (forming imperf. tense) of **מַרְדָּל**, **מַרְדָּל**, *Trembled*. Aph. **מַרְדָּל** (ch. xi. 33), *Moved, troubled, shook, stirred up;—beckoned with the hand*, Acts xxi. 40.—Pret. 2. sing. **מַרְדָּלְתָּ**, Acts xxi. 38.—Fut. **מַרְדָּל**, with pref. **מַרְדָּל** and aff. pron. S. Luke vi. 48.—Inf. **מַרְדָּל**, Acts xvii. 13.

Ver. 4. **ܕܠܐ**, *after*—*μετά*—Compound preposition. See note, ch. i. 15.

— **ܕܠܐ**, *disease*—Gr. *νοσήματι*—Def. of **ܕܠܐ** (S. Matt. iv. 23; x. 1), noun masc. *Sickness, disease, pain; affections, motions to sin.* **ܕܠܐ ܕܠܐ**, *disorder of the bowels, bloody flux*, Gr. *δυσεντερία*, Acts xxviii. 8.—Pl. **ܕܠܐܐܝܬܐ**, S. Matt. ix. 35.—Def. **ܕܠܐ**, Rom. i. 26; vii. 5; Col. iii. 5.—R. **ܕܠܐ**, *Was in pain*. Whence also **ܕܠܐܝܬܐ**, adj. *Painful*, Rev. xvi. 2.

Heb. **כָּאֵב**, *Pain, grief*, Job ii. 13; xvi. 6; Isa. lxx. 14.

Transl. *Every disease he had was healed.*

5. **ܕܠܐܝܬܐ**, *thirty*—Numeral, of com. gender.

Heb. **שְׁלֹשִׁים**, Gen. v. 16.—Chald. **ܬܠܬܝܝܢ**, Dan. vi. 8, 13.

— **ܕܠܐܝܬܐ**, *eight* (*Thirty and eight*, Gr. *τριακονταοκτώ*)—Card. numeral fem.—Masc. **ܕܠܐܝܬܐ**, ch. xx. 26.

Heb. **שְׁמֹנֶה**, fem. Judg. iii. 8.

— **ܕܠܐܝܬܐ**, *in the infirmity*—*ἐν τῇ ἀσθενείᾳ*—Def. of **ܕܠܐܝܬܐ** (S. Matt. iv. 23; x. 1), noun masc. *A disease, affecting the whole body, as ܕܠܐ a part or member only.*—Pl. **ܕܠܐܝܬܐܐܝܬܐ**, S. Matt. ix. 35.—Def. **ܕܠܐܝܬܐ**, S. Matt. iv. 24, &c.—R. **ܕܠܐܝܬܐ**, *Was sick*. See note, ch. iv. 46.

6. **ܕܠܐܝܬܐ**. Transl. *This (man) Jesus saw lying* (or, *that he was laid*), *and knew that he had long time been thus*—(lit. *that he had long time*, Gr. *ὅτι πολὺν ἤδη χρόνον ἔχει*)—*and said to him, &c.*

7. **ܕܠܐܝܬܐ ܕܠܐܝܬܐ**, *the impotent man*—*ὁ ἀσθενῶν*—The demonstr. pron. here represents the Gr. Article.

— **ܕܠܐܝܬܐ**, *truly, yea, indeed*. Particle of asseveration.

Transl. *Yea, my Lord, but I have no man, &c.*

— **ܕܠܐܝܬܐܐܝܬܐ**, *when they* (sc. **ܕܠܐܝܬܐ**) *have been troubled*—Gr. *ὅταν ταραχθῇ* (*τὸ ὕδωρ*)—Ethpeel pret. 3. pl. of **ܕܠܐܝܬܐ**, *Was agitated*.

Peal pret. 2. sing. fem. **ܕܠܐܝܬܐ** (**ܕܠܐܝܬܐ**, Par. and Lond. Polygl.), Acts xii. 15.—Fut. **ܕܠܐܝܬܐ**, 1. sing. **ܕܠܐܝܬܐ**, Acts ii. 25.—Inf. **ܕܠܐܝܬܐ**, Acts ii. 25.—Part. Peil **ܕܠܐܝܬܐ**, pl. masc. **ܕܠܐܝܬܐ**, 2 S. Pet. ii. 10.

Ver. 7. Ethpe. ܐܠܠܝܐ (S. Matt. ii. 3; Acts iv. 31), *Was moved, shaken, troubled*. Pret. 3. sing. fem. ܐܠܠܝܐ , S. Matt. xxi. 10; xxvii. 51.—Fut. ܐܠܠܝܐ , fem. ܐܠܠܝܐ , Hebr. vi. 19.—3. pl. ܐܠܠܝܐ , S. Matt. xxiv. 29, &c.—2. pl. ܐܠܠܝܐ , Acts xx. 10; 2 Thess. ii. 2.—Part. ܐܠܠܝܐ , S. Matt. xi. 7; S. Luke vii. 24:—Fem. ܐܠܠܝܐ , *which cannot be moved*, Gr. $\alpha\sigma\alpha\lambda\epsilon\upsilon\tau\omicron\nu$, Heb. xii. 28.—Pl. masc. ܐܠܠܝܐ , S. Luke xxiv. 38:—coalescing with ܐܠܠܝܐ , Acts xvii. 28;—with ܐܠܠܝܐ , Col. i. 23.—Pl. fem. ܐܠܠܝܐ , 1 S. Pet. iii. 6.

Pa. redupl. ܐܠܠܝܐ , *Disturbed, terrified*, whence Ethpa. ܐܠܠܝܐ , *Was disturbed, tossed to and fro*. Part. pl. masc. ܐܠܠܝܐ , Eph. iv. 14.

Heb. עָרַב , pret. עָרַב , Esth. v. 9.—Fut. עָרַב , pl. Eccles. xii. 3.—Pi. redupl. עָרַב , part. עָרַב , Habak. ii. 7.—Chald. ܐܪܒ , part. pl. ܐܪܒܝܐ (Keri ܐܪܒܝܐ) Dan. v. 19; vi. 27.

— ܐܠܠܝܐ ...?, *that he may put me—to put me*— ܐܠܠܝܐ ...βαλλῆ με—Aphel fut. 3. sing. (with aff.) of ܐܠܠܝܐ , *Cast*.

Aph. ܐܠܠܝܐ (ch. vii. 30, 44, &c.), *Cast, threw, placed*.—Pret. 3. sing. fem. ܐܠܠܝܐ , S. Matt. xxvi. 12, &c.—1. sing. ܐܠܠܝܐ , Acts xxvi. 10.—3. pl. ܐܠܠܝܐ , S. John xix. 24; xxi. 6, &c.—Fut. ܐܠܠܝܐ , S. Mark iv. 26.—2. sing. ܐܠܠܝܐ , S. Matt. xxv. 27.—1. sing. ܐܠܠܝܐ , S. Matt. x. 34; S. Luke xii. 49, 51.—3. pl. ܐܠܠܝܐ , S. Matt. xiii. 42, &c.—2. pl. ܐܠܠܝܐ , S. Matt. vii. 6.—1. pl. ܐܠܠܝܐ , S. Mark vii. 27.—Imperat. ܐܠܠܝܐ , S. Matt. xvii. 27; S. Luke iv. 9.—Pl. ܐܠܠܝܐ , S. John xxi. 6.—Inf. ܐܠܠܝܐ , S. Matt. xv. 26.

Ethtaphal ܐܠܠܝܐ , *Was cast forth*, Rev. xii. 9, &c.—Pret. 3. pl. ܐܠܠܝܐ , same verse.

— ܐܠܠܝܐ , *While*—Gr. ἐν ᾧ —Conjunction, *Whilst, so long as*, S. Matt. xxvi. 36.—*Until*, 1 Tim. iv. 13:—followed by a pres. tense or participle—Preposition, *During*, as S. John xx. 1; S. Luke xxiv. 1, *During darkness, while yet dark*,—followed by a noun.

Ver. 7. Heb. **וְ**, conjunct. *While*, 1 Sam. xiv. 19. Prepos. *Unto*, Pa. xlv. 10.—Chald. **וְ**, conjunct. followed by **וְ**, Dan. iv. 30; vi. 25; vii. 22.—Prepos. Dan. iv. 5, 14; vi. 8, 13; Ezr. v. 16.

8. **כַּדְּ**, *thy bed*—**τὸν κλῆββατόν σου**—Noun with affix. **כַּדְּ**, noun fem. *A bed, couch*.—Def. **כַּדְּ**, S. Matt. ix. 2, &c.—Pl. def. **כַּדְּ**, S. Mark vi. 55; vii. 4: Acts v. 15.

Heb. **שָׁרָף**, *A bed*, Pa. vi. 7.

9. **סָדָה**, lit. *son of his hour*:—*in that very hour, immediately*—**εὐθέως**—See note, ch. i. 12.

— **כַּדְּ** **סָדָה**, *the same day, or on the same day*—Gr. **ἐκείνῃ τῇ ἡμέρᾳ**—Similarly, in the plur. **כַּדְּ** **סָדָה**, *in those days*, Gr. **ἐν ταῖς ἡμέραις ἐκείναις**, S. Matt. iii. 1.

Note, that **סָדָה** refers to **כַּדְּ**, as in the Gr.

— **כַּדְּ**, *the Sabbath*—**σάββατον**—Def. of **כַּדְּ** (S. John xx. 1, 19, &c.) noun fem. *The week*. The def. state is used to express *the Sabbath day*, everywhere except S. Luke xviii. 12, where it means *a week*:—whereas the abs. form means *a week* everywhere in the Gospels, Acts xx. 7; 1 Cor. xvi. 2.—In Acts xiii. 27; xviii. 4 it is *the Sabbath*.—Pl. **כַּדְּ**, *Sabbaths*, Acts xv. 21.—Def. **כַּדְּ**, S. Mark i. 21; S. Luke iv. 31; Acts xvii. 2; Col. ii. 16.

Heb. **שַׁבָּת**, *The Sabbath*, Exod. xx. 8. R. **שַׁבָּת**, *Rested*, see Gen. ii. 2, 3.

10. **כַּדְּ** **סָדָה**, *to him that was cured*—**τῷ θεραπευμένῳ**—Ethpaal pret. 3. sing. of **כַּדְּ**, Pa. **כַּדְּ**, *Healed*. Ethpa. *Was cured*.—Pret. 3. sing. fem. **כַּדְּ** **סָדָה**, S. Matt. ix. 22, &c.—3. pl. **כַּדְּ** **סָדָה**, S. Matt. xiv. 36;—Fem. **כַּדְּ** **סָדָה**, S. Luke viii. 2.—2. pl. **כַּדְּ** **סָדָה**, 1 S. Pet. ii. 24.—Fut. **כַּדְּ** **סָדָה**, S. Matt. viii. 8; S. Luke vii. 7;—Fem. **כַּדְּ** **סָדָה**, S. Luke viii. 43.—3. pl. **כַּדְּ** **סָדָה**, S. Luke vi. 18.—2. pl. **כַּדְּ** **סָדָה**, S. James v. 16.—Inf. **כַּדְּ** **סָדָה**, S. Luke v. 15.—Part. **כַּדְּ** **סָדָה**, fem. **כַּדְּ** **סָדָה**, S. Matt. ix. 21.—Pl. masc. **כַּדְּ** **סָדָה**, S. Mark vi. 56; S. Luke xiii. 14.

Ver. 10. **قَوِيٌّ**, *lawful*—Gr. **ἐξουσι**—Noun masc. *One who has power, a lord, prince*. So **إِنِّي قَوِيٌّ**, *I am powerful, I have power*, Gr. **ἐξουσίαν ἔχω**, ch. x. 18. Also, *Permitted, lawful*.—Def. **قَوِيَّةٌ**, *a potentate*, Gr. **δυναστεύς**, Acts viii. 27.—Fem. **قَوِيَّةٌ**, 1 Cor. vii. 4.—Pl. masc. **قَوِيَّيْنِ**, S. Matt. xx. 25.—R. **قَوِيٌّ**, *Was powerful*.

Heb. **שָׂרָא**, *A ruler, governor*, Gen. xlii. 6. Chald. **שָׂרָא**, *Powerful*, Dan. ii. 10, &c. *A prince*, ch. ii. 15, &c.—*Empowered*, followed by **ל** with an infin. Ezr. vii. 24.

11. **سَوِيٌّ**, *sound, whole*—**سَوِيٌّ**—Def. of **سَوِيٌّ** (ver. 14), adj. *Safe, well, sound*.—**سَوِيٌّ** **سَوِيٌّ**, *farewell*, Gr. **ἔρρωσο**, Acts xxiii. 30.—Fem. **سَوِيَّةٌ**, S. Mark v. 34.—Def. **سَوِيَّةٌ**, Tit. ii. 7.—Pl. masc. **سَوِيَّةٌ**, Tit. i. 13; ii. 2.—Def. **سَوِيَّةٌ**, S. Matt. ix. 12; S. Mark ii. 17; S. Luke v. 31.—Pl. fem. def. **سَوِيَّةٌ**, 1 Tim. vi. 3; 2 Tim. i. 13.—Form of part. Peil of **سَوِيٌّ**, *Was strong*; whence also **سَوِيَّةٌ**, noun fem. def. *Soundness*, Acts iii. 16.

13. **إِثْبَاتٌ**, *had concealed Himself, conveyed Himself away, or simply departed*—**ἐξένυσεν**—Ethpeel pret. 3. sing. (forming plu-perf. tense) of **إِثْبَاتٌ**, *Reclined, sat at table*; also, *Retired, hid oneself*.—Ethpe. *Was concealed or concealed himself*.—The word occurs here only in the N. T.—From it is derived

إِثْبَاتٌ, noun masc. def. *Slander, evil report*, as arising from a concealed source, 2 Cor. vi. 8.

— **حَضَبٌ**, *in the crowd*—**حَضَبٌ**, noun masc. def. *A concourse, congregation, multitude*.—Pl. def. **حَضَبٌ**, ch. vi. 2, &c.—R. **حَضَبٌ**, *Assembled*.

Transl. *In the great multitude that was in that place*.—Gr. **ὄχλου ὅτος ἐν τῇ τόπῳ**.

14. **أَمَّا**, *after a time, afterwards*—Gr. **μετὰ ταῦτα**. See notes, ch. i. 15; iii. 4.

- Ver. 14. **לֹא עֲשֵׂה לְךָ עוֹלָה**, *sin not again, sin no more*—*μηκέτι ἀμάρτανε—*
עוֹלָה, see note, ch. i. 21. Fut. 2. sing. (for imperat. in prohibi-
 tion) of **עָשָׂה** (ch. ix. 2, 3), *Sinned, erred, went astray*.—Pret. 1.
 sing. **עָשָׂה**, S. Matt. xxvii. 4; S. Luke xv. 18, 21; Acts xxv.
 10.—3. pl. **עָשָׂה**, Rom. ii. 12, &c.—1. pl. **עָשָׂה**, Rom. iii. 25;
 1 S. John i. 10.—Fut. **עָשֶׂה**, S. Luke xvii. 3.—3. pl. **עָשֶׂה**,
 Hebr. vi. 6.—2. pl. **עָשֶׂה**, 1 Cor. xv. 34, &c.—1. pl. **עָשֶׂה**,
 Rom. vi. 15.—Inf. **עֹשֶׂה**, 1 S. John iii. 9.—Part. **עֹשֶׂה**,
 1 Cor. vi. 18, &c.—Fem. **עֹשֶׂה**, ch. vii. 28.—Pl. masc. **עֹשֶׂה**,
 1 Tim. v. 20; 1 S. John v. 16.

Heb. **חָטָא**, *Missed the mark, sinned*, Gen. xx. 6, 9, &c.

- **וְעוֹלָה**, Transl. *Something worse than before*—Gr. *χείρον τι*—Com-
 parative degree expressed by the adjective followed by **כִּי**.

15. **וְאֵלֶּיךָ**, *which had made him whole*—*ὁ ποιήσας αὐτὸν ὑγιή*—Aphel
 pret. 3. sing. (with pref. relat. pronoun, and aff. 3. sing.) of
עָשָׂה, *Was sound*.—Aph. **עָשָׂה**, *Made sound, restored to health*.
 Pret. 1. sing. **עָשָׂה**, ch. vii. 23.—Part. **עֹשֶׂה**, fem.
עֹשֶׂה, S. James v. 15.

Heb. Hiph. **חָזַק**, *Made to recover*, Isa. xxxviii. 16.

16. **וְעָשָׂה**, *they persecuted*—*ἐδίωκον*—Part. pl. masc. (forming im-
 perf. tense) of **עָשָׂה**, *Followed after, persecuted, impelled*.—Pret. 1.
 sing. **עָשָׂה**, Acts xxii. 4; 1 Cor. xv. 9.—3. pl. **עָשָׂה**, S. John
 xv. 20.—Fut. **עָשֶׂה**, 3. pl. **עָשֶׂה**, ch. xv. 20; S. Luke xi. 49.
 —2. pl. **עָשֶׂה**, S. Matt. xxiii. 34.—Inf. **עֹשֶׂה**, Acts xxvi.
 11.—Part. **עֹשֶׂה**, Acts viii. 3, &c.—From this verb are derived
עָשָׂה, noun masc. *A persecutor*, 1 Tim. i. 13. Def. **עָשָׂה**,
 Phil. iii. 6.—Pl. **עָשָׂה**, with aff. Rom. xii. 14.

עָשָׂה, noun fem. def. *Persecution*. With affixes, 2 Thess.
 i. 4; 2 Tim. iii. 11.

Heb. **רָדַף**, *Pursued*, Ps. xxiii. 6; xxxv. 3.

- **וְעָשָׂה**, *to slay Him*—*αὐτὸν ἀποκτείνει*—(Inf. with aff. pron.) of
עָשָׂה (S. Luke xv. 27), *Killed, destroyed*.—Pret. 3. sing. **עָשָׂה**,

Ver. 16. Acts vii. 28.—3. pl. **صَلَّاه**, ver. 52; 1 Thess. ii. 15:—with aff. S. Matt. xxi. 35, &c.—2. pl. **صَلَّاهُ**, S. Matt. xxiii. 35.—Fut. **نَصَلِّاهُ**, S. John x. 10; S. Matt. v. 21; Acts xvi. 27;—with aff. S. John xvi. 2.—2. sing. **تَصَلِّاهُ**, S. Matt. v. 21, &c.—1. sing. **تَصَلِّاهُ**, Rev. ii. 23.—3. pl. **تَصَلِّاهُ**, ch. ix. 5, 15;—with affix, S. John xi. 53; xii. 10, &c.—1. pl. **نَصَلِّاهُ**, with aff. S. Matt. xxi. 38, &c.—Imperat. **صَلِّاهُ**, pl. **صَلِّاهُ**, S. Luke xv. 23.—Inf. **لَتَصَلِّاهُ**, S. John vii. 25; xviii. 31; S. Matt. x. 28:—with affixes, S. John vii. 20; viii. 37, 40, &c.—Part. **صَلِّاهُ**, S. John viii. 22, 44; S. Luke xii. 5.—Fem. **صَلِّاهُ**, constr. **تَصَلِّاهُ**, *thou that killest the Prophets*, S. Matt. xxiii. 37; S. Luke xiii. 34.—Pl. masc. **صَلِّاهُ**, S. Matt. x. 28, &c.—Part. Peil **صَلِّاهُ**, pl. masc. **صَلِّاهُ**, S. Matt. xxii. 4.

Heb. **קָטַל**, *Killed*, Ps. cxxxix. 19.—Chald. **קָטַל**, part. act. **קָטַל**, Dan. v. 19.—Part. Peil **קָטַל**, ch. v. 30; vii. 11.

18. **أَكْثَرُ**, *the more*—*μᾶλλον*—Adverb, *More, more especially, the rather, chiefly*. Formed from **أَكْبَرُ**, *Abundant*. R. **أَكْبَرُ**, *Abounded, was over*.

— **خُصَّةً**, *only*—*μόνον*—Adverb, *Only, alone, separately, by itself* (S. Luke xxiv. 12).—Compounded of **وَحْدَةً**, *unity*, and the two prepositions **و** and **بِ**. It occurs, though less frequently, without the first prefix, as in ch. viii. 9, below. In either case it takes affixes of the plural, as **وَحْدَةً**, *alone, by Himself*, S. John vi. 15, &c.: **وَحْدَةً**, *by herself*, ch. viii. 9; xii. 24:—**وَحْدَةً**, *Thou only*, ch. xvii. 3; S. Luke xxiv. 18.—**وَحْدَةً**, *I alone*, S. John viii. 16; xvi. 32, **وَحْدَةً**, *by themselves, apart*, S. Matt. xvii. 1; S. Mark iv. 10; ix. 28.—**وَحْدَةً**, *alone by ourselves*, 1 Thess. iii. 1.

— **فَإِنْ**, *He was breaking, had broken*—*ἐλκε*—Part. (forming imperf. tense) of **فَل**, see note, ch. i. 27.

— **أَيْ**, Transl. *But also because concerning* (or, *in respect of*) *God, He had said that He was His Father*.

Ver. 18: ἰσὼς ἑαυτοῦ , and made (Himself) equal—Gr. $\text{ἴσων (iavròn) ποιῶν}$ —Aphel part. (forming imperf. tense) of ἴσθαι , Was worthy.—See note, ch. i. 23.

19. οὐ δύναται ποιεῖν , cannot do— οὐ δύναται ποιεῖν —See note, ch. i. 46.

— ὡς ὁμοίως , likewise— ὡμοίως — ὡς , a particle always used with affixes.

It is of the form pl. constr. of a noun fem. in ὡς —, signifying quality or likeness.—Used as a subst. ὡς ὡμοίως , form of the law, lawfully, 1 Tim. i. 8.— ὡς ὡμοίως , like them, S. Luke xiii. 5:— ὡς ὡμοίως , like unto you, S. John viii. 55;— ὡς ὡμοίως , like us, Hebr. iv. 15.

20. ἀγαπᾷ , loving, loveth— ἀγαπᾷ —Part. of ἀγαπᾷ , Loved dearly.—Pret. 2. sing. ἀγαπᾷ , Hebr. i. 9.—1. sing. ἀγαπᾷ , Rom. ix. 13.—3. pl. ἀγαπᾷ , S. John xii. 43.—2. pl. ἀγαπᾷτε , with aff. ch. xvi. 27.—Fut. ἀγαπᾷτε , S. Matt. vi. 24, &c.:—with aff. S. John xiv. 23.—2. sing. ἀγαπᾷς , S. Matt. xxii. 37, 39, &c.—1. sing. ἀγαπᾷ , Rev. iii. 19;—with aff. S. John xiv. 21.—3. pl. ἀγαπᾷτε , 1 Tim. iii. 8:—Fem. ἀγαπᾷς , Tit. ii. 4.—Part. def. used as a noun, see note, ch. iii. 29.—Part. pl. masc. ἀγαπᾷτε , S. John xiv. 15, 28, &c.—Constr. ἀγαπᾷτε , 2 Tim. iii. 2, 4.

Heb. אהב , Loved, Ps. xviii. 2.

— $\text{ὅτι ἔστιν ἄλλοις ἔργοις}$, and (works) which are greater than these—Gr. $\text{καὶ μείζονα τούτων (ἔργα)}$ —Pl. masc. of ἄλλος (ch. x. 10), adj. Excellent—Used as an adv. Much, abundantly, see note, ch. iii. 19.—Comparative expressed by ἔστιν .—Def. ἄλλος , S. Matt. ix. 16, &c.—Fem. ἄλλη , S. Matt. vi. 25, &c.—Def. ἄλλη , 2 Cor. ii. 7, &c.—Pl. fem. ἄλλαι , S. John vii. 31.—Def. ἄλλαι , 2 Cor. xi. 28.—R. ἄλλοις , Abounded.

Chald. אֲתִיר , Excellent, Dan. ii. 31, &c. Fem. אֲתִירָה , used adverbially, ch. iii. 22; vii. 7, 19.

N.B. This clause, $\text{ὅτι ἔστιν ἄλλοις ἔργοις}$, is wanting in the Vienna Ed. but is restored to the text by Tremellius from another MS.

- Ver. 21. **قَوَّنَا**, *quickeneth, quickeneth*—ζωοποιεῖ—Aphel part. of **بَنَا**, *Lived*. Aph. **أَبَى**, (S. Matt. xxvii. 42, &c.) *Gave life to, saved*. Pret. 3. sing. fem. **أَبَتْ**, with aff. S. Matt. ix. 22; S. Mark x. 52, &c.—Fut. **تَبْأ**, S. Matt. xvi. 25, &c.: Fem. **تَبْأ**, with aff. S. James ii. 14.—2. sing. **تَبْأ**, 1 Tim. iv. 16; and **تَبْأ**, 1 Cor. vii. 16; fem. **تَبْأ**, same verse.—1. sing. **أَبَى**, S. John xii. 47.—Imperat. **أَبْأ**, S. Luke xxiii. 47.—Inf. **حَفْأ**, Hebr. vii. 25; and **حَفْأ**, S. Matt. xxvii. 42, &c.—Part. fem. **حَفْأ**, S. John vi. 63.—Constr. **حَفْأ**, *that quickeneth all*, Gr. ἡ σωτήριος, Tit. ii. 11.

Heb. Hiph. **חִיֵּי**, Gen. vi. 19, 20.—Chald. Aph. part. **ܡܚܝܐ**, Dan. v. 19.

23. **نَصَبَ**, *may honour*—Gr. τιμῶσι (πάντες)—Pael fut. 3. sing. of **نَصَبَ**, *Was heavy*.—Pa. **نَصَبَ**, *Gave honour to*. Pret. 3. pl. **نَصَبُوا**, with aff. Acts xxviii. 10.—Fut. 3. sing. with aff. S. John xii. 26.—Imperat. **نَصَبْ**, S. Matt. xv. 4, &c.—Pl. **نَصَبُوا**, 1 S. Pet. ii. 17.—Part. **نَصَبٌ**, in this verse.—Pl. masc. **نَصَبُونَ**, Rom. xii. 10.—Part. pass. **نَصَبٌ**, *honoured, honourable*, used as a noun, S. Luke xiv. 8;—coalescing with **نَصَبٌ**, *is honourable*, Hebr. xiii. 4.—Def. **نَصَبٌ**, S. Mark xv. 43.—Fem. **نَصَبٌ**, Rev. xxi. 19;—Def. **نَصَبٌ**, ver. 11.—Pl. masc. **نَصَبُونَ**, 1 Cor. xii. 24.—Pl. fem. def. **نَصَبُونَ**, Rev. xvii. 4, &c.

Aph. **نَصَبَ**, *Made heavy, dull*—Pret. 3. pl. **نَصَبُوا**, Acts xxviii. 27.

24. **قَبِلَ**, *has passed, is passed*—μεταβέβηκεν—Pael pret. 3. sing. of **قَبِلَ**, *Was changed, changed in mind, deranged*. Pa. *Changed his place, departed*.—Pret. 3. pl. **قَبِلُوا**, Acts xiv. 6.—1. pl. **قَبِلْنَا**, 1 S. John iii. 14.—Fut. **قَبْلَ**, S. John xiii. 1, &c.—1. sing. **قَبْلَ**, 1 Cor. xiii. 2.—3. pl. **قَبْلَ**, Acts xvi. 39.—2. pl. **قَبْلَ**, S. Luke x. 7.—Imperat. **قَبْلَ**, S. John vii. 3; S. Matt. xvii. 20.—Part. **قَبْلَ**, S. Luke v. 16.—Ethpaal **أَقْبَلُ**, *Was carried over, carried about, translated*, Acts vii. 16; Hebr. xi. 5.—Part. pl. **أَقْبَلُونَ**, Eph. iv. 14.

Ver. 24. Heb. Pi. שִׁנָּה, *Changed*, Ps. lxxxix. 35.—Chald. Pa. שִׁנִּי, Dan. iii. 28; iv. 13.—Part. pass. fem. מִשְׁנִיָּא, *Diverse*, ch. vii. 7.—Ithpa. Dan. ii. 9, &c.

— מוֹתָ, *death*—Gr. (ἐκ) τοῦ θανάτου—Noun masc. def.—Pl. def. מוֹתָ, 2 Cor. i. 10; xi. 23.—R. מוֹתָ, *Died*.

Heb. מוֹתָ, Ps. vii. 14; ix. 14, &c.—Chald. מוֹתָ, Ezr. vii. 26.

- 26. מִסְתָּמִס, *in Himself*—Gr. ἐν ἑαυτῷ—Lit. *in His Person*.—
 מִסְתָּמִס, def. מִסְתָּמִס (Hebr. x. 1), noun masc. *Substance, being, person*.—Equivalent to the Gr. ὑπόστασις, although in the only passage (Hebr. i. 3), where this word is used of the Divine Person, the Syr. Translator has rendered it by סְלֹא, *His Essence, Being*.—It represents, in the N. T., with affixes, the reflexive pronoun (*ipse, ipsa, &c.*), as here, and ch. vi. 53, &c., and refers to things as well as persons, see S. Luke xi. 17.

27. סְלֹא, *and hath given Him authority*—καὶ ἐξουσίαν ἔδωκεν αὐτῷ—
 Aphel pret. 3. sing. (with aff.) of סָלַח (not occurring in Peal in the N. T.), *Ruled, had power*.—Aph. סְלֹא, *Gave power, caused to rule*.—Pret. 2. sing. סָלַח, with aff. Hebr. ii. 7.

Heb. Hiph. הִשְׁלִיט, Ps. cxix. 133.—Chald. Aph. הִשְׁלִיט, Dan. ii. 38, 48.

28. מִסְתָּמִס, *that are in the graves*—οἱ ἐν τοῖς μνημείοις—Noun with pref. prep. and rel. pronoun. Pl. def. of מִסְתָּמִס, def. מִסְתָּמִס (ch. xi. 31), *A grave*. R. מִסְתָּמִס, *Buried*.

Heb. קָבַר, Gen. xxiii. 9, 20.

29. מִסְתָּמִס, *to the resurrection*—εἰς ἀνάστασιν—Def. (with pref. prep.) of מִסְתָּמִס (S. Luke ii. 34; xiv. 14), noun fem. *A rising up*.—R. מִסְתָּמִס, *Rose*.

Heb. קִיְמָה, *An arising*, Lam. iii. 63.

- מִסְתָּמִס . . . מִסְתָּמִס, *good...evil*—Gr. τὰ ἀγαθὰ . . . τὰ φαῦλα—In such abstract expressions, the Syr. having no neuter, the fem. is used. So מִסְתָּמִס, Gr. τοῦτο, ver. 28, above.

Ver. 30. **דָּאָ**, *just*—δικαία—Adj. *Just, right*—Def. **דָּאָ** (ch. vii. 24), the **א** being dropped.—Pl. **דָּאָי**, Rom. ii. 13.—Def. **דָּאָי**, S. Matt. v. 45, &c. Pl. fem. **דָּאָי**, Phil. iv. 8.—Def. **דָּאָי**, Rev. xv. 3.

Heb. **דָּאָ**, Gen. xlii. 11, &c.

35. **לֵּאמֹר**, *the light*—ὁ λύχνος—Noun masc. def. *A lamp, light*—Pl. def. **לֵּאמֹר**, Rev. xxi. 23; with aff. S. Luke xii. 35.

— **בֹּרֵךְ**, *that burns—burning*—Gr. ὁ καιόμενος—Part. of **בֹּרֵךְ**, *Burned, flamed*. Fut. **בֹּרֵךְ**. Occurs here only in the N. T.

Heb. **בֹּרֵךְ**, Ps. vii. 14.—Chald. **בֹּרֵךְ**, Dan. vii. 9.

— **שִׂמְחָה**, *that ye should rejoice—to rejoice*—ἀγαλλιασθῆναι—Ethpaal fut. 2. pl. of **שִׂמַּח**, Pa. quadriliteral, *Lightened up, commended, extolled*. The trilateral root (to which **ש** is added) exists in Arabic only.—Part. pl. masc. **שִׂמְחָה**, 2 Cor. x. 12.

Ethpa. **שִׂמְחָה**, *Rejoiced, boasted*.—Pret. 1. sing. **שִׂמַּחְתִּי**, 2 Cor. vii. 14; ix. 2.—1. pl. **שִׂמַּחְתִּים**, ch. ix. 3, 4.—Fut. **שִׂמַּחְתִּי**, 1 Cor. i. 29, 31, &c.—2. sing. **שִׂמַּחְתָּ**, Rom. xi. 18.—1. sing. **שִׂמַּחְתִּי**, 2 Cor. x. 8, &c.—1. pl. **שִׂמַּחְתִּים**, Rom. v. 11; 2 Cor. x. 16.—Inf. **שִׂמַּחְתִּי**, 2 Cor. xi. 30; xii. 1.—Part. **שִׂמַּחְתִּי**, Rom. ii. 17, 23, &c.—Pl. masc. **שִׂמַּחְתִּים**, 2 Cor. v. 12, &c.:—coalescing with **שִׂמַּחְתִּי**, **שִׂמַּחְתִּים**, Rom. v. 2, 3, &c.

Deriv. **שִׂמְחָה**, noun masc. def. *Glory, pride, boasting*, Rom. iii. 27; iv. 2, &c.

שִׂמְחָה, adj. *Proud*.—Pl. def. **שִׂמְחָה**, Rom. i. 30;—or **שִׂמְחָה**, 2 Tim. iii. 2.

— **לְחֵמָה**, *for a season*—Gr. πρὸς ὥραν—Or, *for the hour, at that time*.

36. **אֵל**, *hath sent Me*—με ἀπέσταλκε—Pret. 3. sing. (with aff.) of **אֵל** (Acts xxiii. 10), *Sent, sent away, took off; stripped of his raiment*, S. Luke x. 30.—Pret. 3. fem. **אֵל**, S. Matt. xxvii. 19.—3. pl. **אֵל**, Acts xiii. 15:—with aff. S. Luke x. 30

Ver. 36. (some regard this as Pael). Fut. **تَعْلِفُ**.—Imperat. **مَعْلِفْ**, pl. **مَعْلِفِ**, with aff. Col. iii. 9.—Inf. **لَعْلِفْ**, with aff. 2 Cor. v. 4.—Part. Peil **مَعْلِفٍ**, def. **مَعْلِفًا**, S. John iii. 28.—(Used as a noun, see note, ch. xiii. 16, below.)—Pl. **مَعْلِفِينَ**, S. Matt. xxiii. 37; S. Luke xiii. 34.—From this verb are derived **مَعْلِف**, noun masc. *A putting off*—Constr. Col. ii. 11, &c.

مَعْلِفَةٌ, noun fem. def. *A mission, Apostleship*, Acts i.

25, &c.

37. **مَظَانِ**, *His appearance, shape*—*εἶδος αὐτοῦ*—Noun with aff.—**مَظَانٍ**, noun masc. def. (S. Matt. xiv. 26, &c.), *Something seen, a vision*. Another form is **مَظَانٍ**, pl. def. **مَظَانٍ**, Acts ii. 17.—R. **مَظَانٍ**, *Saw*!

Chald. **ܡܙܢܐ**, def. **ܡܙܢܐܐ**, Dan. ii. 19, &c.:—and Heb. **מָצָא**, Ps. lxxxix. 20.

39. **صَوِّ**, *search*—*ἐρευνᾶτε*—Imperat. pl. of **صَوَّى**, *Investigated, explored*. Pret. 3. sing. with aff. **صَوَّى**, *hath distinguished thee*, Gr. διακρίνει, 1 Cor. iv. 7.—3. pl. **صَوَّوْا**, 1 S. Pet. i. 11.—Fut. **تَصَوِّ**, 2. pl. **تَصَوِّوْا**, Acts xxiii. 15.—Imperat. **صَوِّ**, S. John vii. 52.—Part. **صَوِّ**, Rev. ii. 23.—Fem. **صَوِّ**, 1 Cor. ii. 10.

Ethpeel **لَصَوِّ**, *Was searched out*. Part. **مَصَوِّ**, Gr. ἐλέγχεται, 1 Cor. xiv. 24.

— **مَعْبُوتٍ** **إِلَهُ** (pron. *m'sabritun*), *ye think*—*δοκεῖτε*—See note, ch. iv. 51.—**مَعْبُوتٍ** in Pa. more usually means *Announced*, or *Trusted*, as ver. 45, below.—The Par. and Lond. Polyglotts read **مَعْبُوتٍ**, Aphel part.

40. **بُنْتُا بَلْعَلْمَا**, *life which is for ever, eternal life*—Gr. ζωήν.

42. **مَعْقُوس**, *the love* (aff. pleon.)—*τὴν ἀγάπην*—**مَعْقُوسًا** (ch. xiii. 35, &c.) noun masc. *Love, affection, charity*. R. **مَعْقُوس**, *Loved*.

44. **نَمُ قَمِ نَمُ**, Lit. *one from one*,—*one of another*—Gr. παρὰ ἀλλήλων.

— **نَمُ قَمِ نَمُ**, *from one God*—Gr. παρὰ τοῦ μόνου Θεοῦ.

Ver. 45. **فَأَفَلَا تَكُونُونَ**, *do ye think?*—Gr. *μή δοκῆτε*—See note, ch. iv. 12.—Part. pl. (forming pres. tense) of **كُن** (Acts vii. 25), *Thought, supposed, was of opinion*; also *Hoped, trusted, expected*. Pret. 3. sing. fem. **كَانَتْ**, S. John xx. 15.—2. sing. **كَانَ**, Acts viii. 20.—3. pl. **كَانُوا**, S. John xi. 13, 31, &c.—Fut. **يَكُونُونَ**, 2. pl. **تَكُونُونَ**, S. Matt. x. 34.—Inf. **يَكُونُوا**, Acts xvii. 29.—Part. **يَكُونُ**, S. John xxi. 25, &c.—Pl. masc. coalescing with **بِئْسَ**, **يَكُونُوا**, 1 Cor. xii. 23.

Heb. שָׁרָה, *Viewed, observed*, Neh. ii. 13, 15.—Chald. סָרַר, *Hoped*, Dan. vii. 25.

— **إِنَّا** **مُضْطَرِّفِينَ**, *I accuse, will accuse*—κατηγορήσω—Part. (forming pres. or fut. tense) of **ضَطَرَّفَ**, Pael quadrilit. verb derived from the Greek by metathesis of γ and ρ. Fut. **يَضْطَرِّفُ**.—1. sing. **أَضْطَرِّفُ**, Acts xxviii. 19.—3. pl. **يَضْطَرِّفُونَ**, with aff. S. John viii. 6; S. Mark iii. 2.—Part. pl. masc. **مُضْطَرِّفِينَ**, coalescing with **مُنْ**, **مُضْطَرِّفِينَ**, Acts xxiv. 8.

CHAPTER VI

1. **לְחִצְיָא**, *to the other side of, over*—**πέραν τῆς**—See note, ch. i. 28.

— **θάλασσα**, *the sea*—θαλάσσης—Def. of **θάλασσα**, noun masc. *The sea*. Pl. def. **θάλασσαι**, Acts iv. 24; xiv. 14.—There is also a fem. def. form **θάλασσα** (S. John vi. 19; S. Luke v. 2, &c.) used more especially of a *lake*, or *inland sea*.

Heb. **דָּבָר**, Ps. lxxxix. 10.—Chald. **דָּבָר**, def. **דְּבָר**, Dan. vii. 2, 3.

5. عَيْنٌ, *His eyes*—Gr. τοὺς ὀφθαλμούς—Pl. with aff. of عَيْنٌ, def. عَيْنٌ (S. Matt. v. 38, &c.), noun fem. *An eye; fountain*.—Pl. when it signifies *eyes*, of masc. form, though fem. in construction, عَيْنَيْنِ, S. Matt. xviii. 9. Def. عَيْنَيْنِ, S. John ix. 32, &c.—But of fem. form when signifying *fountains*, عَيْنَيْنِ, def. عَيْنَيْنِ (Ephr. Syr. on Gen. i. 9).

Ver. 5. Compounds formed by **حَبِ** are **حَبِ**, *Before*, and **حَبِ ضَلَا**, *Openly*. See notes, S. John xv. 24; xvi. 25.

Heb. **לֶחֶם**, Exod. xxi. 24, &c.—Chald. **לֶחֶם**, Dan. iv. 31; vii. 8, 20; Ezr. v. 5.

— **لֶחֶם**, *bread*—Gr. *ἀρτος*—Def. of **لֶחֶם**, noun masc. *Bread, food*.—Constr. **لֶחֶם آف**, *the shew-bread*, Hebr. ix. 2.—Pl. **لֶخֶם**, ver. 13, below.

Heb. **לֶחֶם**, Ps. xli. 10, &c.—Chald. **לֶחֶם**, *A feast*, Dan. v. 1.

6. **لֶחֶם**, *proving, to prove*—*παράγω*—Pael part. of **لֶח** (not used).

Pa. **لֶח**, *Tempted, made trial of*.—Pret. 2. sing. **لֶח**, Rev. ii. 2.—3. pl. **لֶח**, 1 Cor. x. 9.—Fut. **لֶח**, with aff. S. Luke x. 25.—2. sing. **لֶח**, S. Matt. iv. 7; S. Luke iv. 12.—1. pl. **لֶח**, 1 Cor. x. 9.—Inf. **لֶخ**, Acts v. 9.—Part. pl. **لֶخ**, S. Matt. xvi. 1, &c.—Part. pass. **لֶخ**, Hebr. iv. 15; S. James i. 13. For **لֶח**, as here used, see note, ch. i. 36.

Heb. Pi. **לֶח**, *Tempted, tried*, Gen. xxii. 1.

— **לֶח**, *He was about to do, would do*—*ἐμελλε ποιεῖν*—See note, ch. iii. 14.

7. **לֶח**, *two hundred*—*διακοσίω*.

Hoc nomen est unum ex quatuor quæ apud Hebræos in dualem terminationem **לֶח**, *et apud Syros in* **لֶח** *finiuntur. Reliqua tria sunt* **لֶח**, *Egyptus* (S. Matt. ii. 13, &c.) **لֶח**; **لֶח**, *duo* (S. John i. 35), **لֶח**; **لֶח**, *duæ* (S. John iii. 4), **لֶח**. (Schaaf.)

Heb. **לֶח**, Gen. xi. 23.

— **لֶח**, *denarii*—Gr. *δηνάρων*—Pl. of **لֶח** (S. Matt. xx. 9, 10) noun masc. *A Roman silver coin, value 10 asses*—whence its name.—Def. **لֶח**, S. Matt. xx. 2.—Pl. def. **لֶח**, S. Matt. xviii. 28.

— **لֶח**, *not sufficing, is not sufficient*—Gr. *οὐκ ἀρκούσιν*—Part. of **لֶח**, *Sufficed; was content with, capable of receiving*, Pret. 3. pl. fem. **لֶח** (for **لֶח**) 3 S. John ver. 10.—Fut. **لֶח**,

Ver. 7. S. Matt. xix. 12; xxv. 9:—Fem. **ܠܗܘܬܐ**, 1 Tim. v. 16.—
1. sing. **ܠܗܘܬܐ**, Acts xi. 17.—3. pl. fem. **ܠܗܘܬܐܢ**, S. Luke iii.
14.—Part. fem. **ܠܗܘܬܐ**, 2 Cor. xii. 9; 1 Tim. vi. 8.—Pl. masc.
ܠܗܘܬܐܢ, S. John viii. 37; S. Luke xxii. 38;—coalescing with
ܠܗܘܬܐܢ, 2 Cor. iii. 5.

— **ܠܗܘܬܐܢ**, *a little*—*βραχύ τι*—See note, ch. vii. 33.

— **ܠܗܘܬܐܢ**, *each*—*ἕκαστος*—See note, ch. i. 40. The repetition of the
words denoting distribution.

9. **ܠܗܘܬܐܢ**, *here*—*ῶδε*—Adverb of place.

— **ܠܗܘܬܐܢ**, *five*—*πέντε*—Card. numb. fem.—Masc. **ܠܗܘܬܐܢ**, ch. iv. 18,
above.

Heb. **חֶמֶד**, fem. Gen. v. 6.

— **ܠܗܘܬܐܢ**, *loaves*—*ἄρτους*—Pl. of **ܠܗܘܬܐܢ**, noun fem. *A cake, loaf, baked
bread*.—Def. **ܠܗܘܬܐܢ**, S. Mark viii. 14.

— **ܠܗܘܬܐܢ**, *of barley*—Gr. *κριθίνους*—Pl. def. (of masc. form) of **ܠܗܘܬܐܢ**,
noun fem. *Barley*, def. **ܠܗܘܬܐܢ**.

Heb. **שְׁעוּרָה**, fem. *Barley*, Joel i. 11.—Pl. **שְׁעוּרִים**, Ruth i.

22.—Root **שָׁעַר**, *Bristled*.

— **ܠܗܘܬܐܢ**, *fishes*—Gr. *ὀψάρια*, a word which, originally meaning *Any-
thing eaten with bread*, is applied in the N. T. exclusively to *fish*
—Compare S. John xxi. 10, with 11.—Pl. of **ܠܗܘܬܐܢ**, def. **ܠܗܘܬܐܢ**
(S. John xxi. 9), noun masc. *A fish*, and *fish*, collectively.—Pl.
def. **ܠܗܘܬܐܢ**, ver. 11, below. Root Heb. **גָּדַל** (Ps. lxxii. 17), *Increased,
grew*.

Compare Heb. **גָּדַל**, Jon. ii. 1; **גָּדַל** f. Exod. vii. 18, 21.—from
גָּדַל, *Increased*, Gen. xlviii. 16.

10. **ܠܗܘܬܐܢ**, *that they may sit down, recline*—Gr. *ἀναπεσεῖν*—Ethpeel
fut. 3. pl. of **ܠܗܘܬܐܢ**, *Leaned, reclined*.—Ethpe. **ܠܗܘܬܐܢ** (ch.
xiii. 12, &c.), *Seated himself*.—Pret. 3. pl. **ܠܗܘܬܐܢ**, in this
verse.—Fut. **ܠܗܘܬܐܢ**, 2. sing. **ܠܗܘܬܐܢ**, S. Luke xiv. 8.—

Ver. 10. Imperat. **אִסְּבוּ**, S. Luke xiv. 10, &c.—Inf. **לְסִבּוֹתָם**,
S. Matt. xiv. 19.—

Transl. *Cause that all the men may recline.*

— **חֲסִידָא**, *grass*—*χόσμος*—Def. of **חֲסִידָא**, noun masc. *Green herb.*

Heb. **עֵשֶׂב**, Gen. i. 11, 12.—Chald. **עֵשֶׂב**, def. **עֵשְׂבָא**, Dan.
iv. 22, 29, 30.

— **חֲסִידָא**, *in number*—Gr. τὸν ἀριθμὸν—Def. of **חֲסִידָא** (Hebr. xi. 12),
noun masc. *Number*. R. **חֲסִידָא**, *Numbered*.

Chald. **חֲסִידָא**, Ezr. vi. 17.

— **אַלְפִּי**, *thousand*.—Pl. of **אַלְפִּי**, Rev. v. 11. or **אַלְפִּי** 2 S. Pet. iii.

8. *A thousand*.—Def. **אַלְפִּי**, Rev. xi. 3, &c.—Pl. def. **אַלְפִּי**,
S. Matt. xiv. 21. and **אַלְפִּי**, Rev. vi. 15, &c.

Heb. **אַלְפִּי**, Ps. l. 10.—Chald. **אַלְפִּי**, pl. (after the Heb.
form) **אַלְפִּי**, Keri **אַלְפִּי**, Dan. v. 1; vii. 10.

11. **בִּסְבִּי**, *and He blessed*—Gr. καὶ εὐχαριστήσας—Pael pret. of **בִּסְבִּי**,
Bowed the knee, in worship. Pa. *Blessed*, pronounced *blessed*.—Fut.
בִּסְבִּי, 1. sing. **בִּסְבִּי**, with aff. Hebr. vi. 14.—Imperat. pl. **בִּסְבִּי**,
S. Matt. v. 44; S. Luke vi. 28.—Inf. **בִּסְבִּי**, Hebr. vi. 14.—
Part. **בִּסְבִּי**, S. Luke xxiv. 51.—Pl. masc. **בִּסְבִּי**, ver. 53:—
coalescing with **בִּסְבִּי**, **בִּסְבִּי**, 1 Cor. iv. 12; S. James iii.
9.—Part. pass. **בִּסְבִּי**, S. Luke i. 42, 68;—coalescing with
בִּסְבִּי, **בִּסְבִּי**, *blessed be*, 1 S. Pet. i. 3.—Def. **בִּסְבִּי**, S. Mark
xiv. 61.—Fem. def. **בִּסְבִּי**, S. Luke i. 42.

Heb. Pi. **בִּרְךָ**, Gen. xxiv. 1.—Chald. Pa. **בִּרְךָ** (for **בִּרְךָ**)
Dan. ii. 19, 20; iv. 31.

— **חָלַק**, *He distributed*—*διέδωκε*—Pael pret. of **חָלַק** or **חָלַק**,
Divided.—Pa. the same.—Pret. 3. pl. **חָלַק**, ch. xix. 24, &c.—
Imperat. pl. **חָלַק**, S. Luke xxii. 17.—Part. **חָלַק**, S.
Luke xi. 22.—Pl. m. **חָלַק**, Acts ii. 45.

Heb. Pi. **חָלַק**, *Divided*, Pa. lv. 10.

Ver. 11. N.B. The words that follow in the Gr. *τοῖς μαθηταῖς, οἱ δὲ μαθηταί*, are omitted in the Syr. as in many other versions; also in the Alex. Vat. Sin. and other MSS.

- *ܐܢܬܝܢ ܕܥܬܝܬܝܢ*, *to them that were set down*—*τοῖς ἀνακειμένοις*—Part. Peil pl. of *ܐܬܝܢ* *Reclined, leaned*.—Fut. *ܬܬܝܬܝܢ*, S. Matt. viii. 20; S. Luke ix. 58.—Part. Peil *ܬܬܝܬܝܢ*, S. John xiii. 23, &c. Pl. masc. def. *ܬܬܝܬܝܢ*, S. Matt. xiv. 6, 9, &c.—Pl. fem. *ܬܬܝܬܝܢ*, *not firm, unstable*, 2 S. Pet. ii. 14.
Heb. *יָסְדוּ*, *Rested upon*, Ps. lxxxviii. 8.

— *ܐܝܬܝܢ ܕܥܬܝܬܝܢ*, *and so also—and likewise*—*ὁμοίως καί*.

— *ܕܥܬܝܢ*, *as much as—ὅσον*—Also, *As long as*, ch. ix. 5.—*Inasmuch as, as often as*, S. Matt. xxv. 40, 45.—*The same as*, Rev. xxi. 16.—*According as*, Hebr. x. 25.—*How, in what respect or way*, 2 Tim. i. 18.

12. *ܬܬܝܬܝܢ*, *they were full, were filled*—*ἐνεπλήσθησαν*—Pret. 3. pl. of *ܬܬܝܬܝܢ*, *Was satiated*.—Pret. 3. pl. fem. *ܬܬܝܬܝܢ*, Rev. xix. 21.—2. pl. *ܬܬܝܬܝܢ*, ver. 26, below.—Fut. *ܬܬܝܬܝܢ*, 3. pl. *ܬܬܝܬܝܢ*, S. Matt. v. 6; S. Mark vii. 27.—2. pl. *ܬܬܝܬܝܢ*, S. Luke vi. 21.—Imperat. pl. *ܬܬܝܬܝܢ*, S. James ii. 16.—Inf. *ܬܬܝܬܝܢ*, Acts vii. 11.

Deriv. *ܬܬܝܬܝܢ*, *Satiety*, Phil. iv. 12.

Heb. *שָׂבַע*, Ps. xvii. 15, &c.

- *ܬܬܝܬܝܢ*, *gather up—συναγάγετε*—Pael imperat. pl. of *ܬܬܝܬܝܢ*, *Congregated*.—Pa. *ܬܬܝܬܝܢ* (S. Matt. ii. 4, &c.), *Gathered together; received hospitably*, S. Matt. xxv. 35.—Pret. 3. sing. fem. *ܬܬܝܬܝܢ*, S. Matt. xiii. 47.—2. pl. *ܬܬܝܬܝܢ*, S. James v. 3; with aff. S. Matt. xxv. 35, 43.—1. pl. *ܬܬܝܬܝܢ*, with aff. ver. 38.—Fut. *ܬܬܝܬܝܢ*, S. John xi. 52.—1. sing. *ܬܬܝܬܝܢ*, S. Matt. xxiii. 37.—3. pl. *ܬܬܝܬܝܢ*, ch. xxiv. 31.—Inf. *ܬܬܝܬܝܢ*, Rev. xvi. 14; xx. 8.—Part. *ܬܬܝܬܝܢ*, S. Matt. xxv. 24, 26.—Part. pass. *ܬܬܝܬܝܢ*, pl. masc. *ܬܬܝܬܝܢ*, Acts x. 24.

Heb. Pi. *בָּרַךְ*, Ps. cxlvii. 2.

Ver. 12. פְּרָסוֹת , *the fragments*— $\tau\alpha \kappa\lambda\acute{\alpha}\sigma\mu\alpha\tau\alpha$ —Pl. def. of פֶּרֶס (Acts ii. 42), noun masc. *A breaking, piece broken*.—R. פָּרַס , *Broke off*.

— וְהַנִּשְׁאָרִים , *that have remained over, that remain*—Gr. $\pi\epsilon\rho\iota\sigma\sigma\epsilon\upsilon\sigma\alpha\nu\tau\alpha$ —Pret. 3. pl. of שָׁאַר (S. Matt. xxv. 16), *Excelled, was over and above*; also, *Profited, gained, made gain*.—Pret. 2. sing. שָׁאַרְתָּ , S. Matt. xviii. 15.—Fut. שָׁאַרְתָּ , S. Mark viii. 36; S. Luke ix. 25. Fem. $\text{שָׁאַרְתְּ$ (for שָׁאַרְתְּ), S. Matt. v. 20.—2. sing. שָׁאַרְתְּ , S. Mark vii. 11.—1. sing. שָׁאַרְתִּי , 1 Cor. ix. 19, 20, &c.—Part. שֹׁאֵר , 1 Cor. xiii. 3.—Pl. שֹׁאֵרִים , coalescing with מִן , מִן־שֹׁאֵרִים , S. James iv. 13.

Heb. וְהַנִּשְׁאָרִים , only in part. Kal וְהַנִּשְׁאָרִים , *The remainder*, 1 Sam. xv. 15.

13. יָבֵטְלָם , *twelve*— $\delta\acute{\omega}\delta\epsilon\kappa\alpha$ —Card. numb. masc.—It has a def. form יָבֵטְלָם , ch. xx. 24; S. Matt. xxvi. 47;—with aff. ver. 67, below.—Fem. יָבֵטְלָהּ , ch. xi. 9, &c.

Heb. יָבֵטְלָם , masc. יָבֵטְלָם , fem. Exod. xxiv. 4.

— סַבְכִּים , *baskets*— $\kappa\omicron\phi\acute{\iota}\nu\omicron\upsilon\varsigma$ —Pl. of סַבֵּךְ , noun masc. *A wicker basket*. Derived from the Gr.—The following ? marks the genitive.

Transl. *And filled twelve baskets of the fragments which remained to those who ate (had eaten) of the five barley loaves.*

15. $\text{וְהָיוּ מְרַגְּמִים}$, *that they were ready to come, would come*— $\text{ὅτι μέλλονσιν ἔρχεσθαι}$ —Infin. expressed by the fut. with ?.

— $\text{וְהָיוּ מְרַגְּמִים}$, (and) *take Him by force*— $\kappa\alpha\iota \acute{\alpha}\rho\pi\acute{\alpha}\zeta\epsilon\upsilon\alpha\iota \alpha\upsilon\tau\acute{o}\nu$ —Fut. 3. pl. (with aff.) of רָגַם , *Snatched away*. Pret. 3. sing. fem. רָגַמְתָּ , Acts viii. 39.—3. pl. רָגַמוּ , ch. vi. 12.—Fut. רָגַמְתָּ , S. John x. 28, 29; S. Mark iii. 27.—Imperat. pl. רָגְמוּ , S. Jude ver. 22.—Part. רָגֹמֶה , S. John x. 12; S. Matt. xiii. 19.

Ethpeel רָגַמְתָּ , *Was seized, caught away*, 2 Cor. xii. 2, 4.—

Fut. רָגַמְתָּ , 1. pl. 1 Thess. iv. 17.

Heb. $\text{וְהָיוּ מְרַגְּמִים}$, Ps. x. 9.

- Ver. 15. **فَتَبَّ**, *He departed*—ἀνεχώρησε—See note, ch. v. 24.
16. **مَسَاءً**, *evening*—Gr. ὥρα—Def. of **مَسَاءً**, noun masc. *Even-tide*.
17. **وَجَلَسُوا**, *and they sat*—Gr. καὶ ἐμβάρτες, *and entered into, embarked*.
- **فِي الْكَفْ**, *in the ship*—Gr. εἰς τὸ πλοῖον—Def. of **فِي الْكَفْ**, noun fem. Lit. *A decked vessel*. Pl. def. **فِي الْكَفِّ**, S. Mark iv. 36, &c.
 Heb. **בַּסֵּפֶה**, Jon. i. 5.—R. **בַּסֵּפֶה**, *Covered with beams or boards*.
- **وَاللَّيْلُ كَانَتْ**, *it was dark*—Gr. σκοτία ἐγγόνει—Pret. 3. sing. fem. of **سَفَر** (S. Luke xxiii. 45), *Was dark, obscured*. Used here impersonally (see also S. Matt. xiv. 23), in which construction the fem. is most commonly used. For an instance of the masc. see S. Matt. xxvi. 8.—Pret. 3. pl. **سَفَرُوا**, Rev. viii. 12.—Fut. **تَسْفِرُ**, S. Matt. xxiv. 29; S. Mark xiii. 24.—3. pl. fem. **تَسْفِرْنَ**, Rom. xi. 10.—Inf. **لِتَسْفِرَ**, S. Luke xxiv. 29.
 Ethpaal **سَفَرْنَا**, *Was darkened*, Rom. i. 21.
 Heb. **חָשַׁךְ**, Exod. x. 15; Ps. lxix. 24.
- **وَأَتَتْ**, *was come, had come*—ἐληλύθει—Part. Peil, forming the plup. tense.
18. **وَأَتَتْ**, *had been raised, had arisen, arose*—διηγείρετο—Ethpeel pret. 3. sing. (forming pluperf. tense) of **أَتَى**, *Lifted up*.
 Ethpe. *Was lifted up, was crucified*, ch. xix. 20, &c.—3. pl. **أَتَوْا**, S. Matt. xxvii. 38.—Fut. **أَتُونَ**, ch. xxvi. 2, &c.
 Transl. *But the sea had been raised against them, because a great wind had blown*.
19. **وَجَلَسُوا**, *and they rowed*—Gr. ἐηλακότες οὖν—Pret. 3. pl. of **جَزَى** (ch. xviii. 3), *Arranged, set in order*, whence the usual meanings, *Took, received, led, drove, impelled* a ship. Pret. 3. fem. **جَزَتْ**, with aff. S. Luke iv. 1.—1. sing. **جَزْتُ**, Gal. ii. 1.—Fut. **جَزُ**, S. Matt. xv. 14.—1. sing. **جَزْتُ**, with aff. S. John xiv. 3.—3. pl. **جَزُوا**, with aff. S. Luke v. 3.—Imperat. **جَزْ**, S. Matt. ii. 13, 20, &c.—Pl. **جَزُوا**, S. John xix. 6; S. Luke v. 4;—with aff. S. John xviii. 31.—Part. **جَزٌ**, S. Luke xvii. 7:—Fem. **جَزٌ**, S. Matt. xii. 45.—

Ver. 19. Pl. masc. **זָבַנְיָ**, S. Matt. v. 44; S. Luke vi. 28, Gr. τῶν ἐπη-
 ρεαζόντων.—Part. Peil pl. masc. (used actively) **זָבַנְיָ**, Acts
 xxi. 16.—Pl. fem. **זָבַנְיָ**, S. James iii. 4.

Heb. **זָבַר**, *Spoke* (from the primary idea of arrangement) only
 in part. **זָבַר**, Ps. v. 7. More frequent in Peil.

— **זָבַרְיָ**, *stadia, furlongs*—σταδίων—Pl. def. of **זָבַרְיָ** (1 Cor. ix.
 24), *A distance, nearly equal to a furlong; also, the Stadium, race-
 course.* Pl. **זָבַרְיָ**, Acts i. 12.

— **זָבַרְיָ**, *twenty*—Card. Number.

Heb. **זָבַרְיָ**, Gen. xxxi. 38.—Chald. **זָבַרְיָ**, Dan. vi. 2.

— **זָבַרְיָ**, *the lake, sea*; see note, ver. 1, above.

— **זָבַרְיָ**, *He drew near*—Gr. ἐγγὺς...γινόμενον—Verb Peal pret. *Was near,
 approached, touched.* 3. sing. fem. **זָבַרְיָ**, S. Matt. iii. 2, &c.—3.
 pl. **זָבַרְיָ**, S. John xii. 21, &c.:—Fem. **זָבַרְיָ**, S. Matt. xxviii.
 9.—Fut. **זָבַרְיָ**, S. Mark viii. 22, &c.—2. sing. **זָבַרְיָ**, Col.
 ii. 21.—3. pl. **זָבַרְיָ**, S. Matt. xiv. 36, &c.—1. pl. **זָבַרְיָ**,
 Hebr. x. 22.—Imperat. pl. **זָבַרְיָ**, S. James iv. 8.—Part.
זָבַרְיָ, S. Luke xii. 33:—Fem. **זָבַרְיָ**, S. Matt. ix. 21; S. Mark
 v. 28.—Pl. **זָבַרְיָ**, S. Mark vi. 56; S. Luke xxiii. 36.

Heb. **קָרַב**, **קָרַב**, Ps. xci. 10.—Chald. **קָרַב**, Dan. iii. 56;
 vi. 13.

— **זָבַרְיָ**, *they were afraid*—ἐφοβήθησαν—Pret. 3. pl. of **זָבַרְיָ** (ch. xix.
 8), *Feared, showed reverence.* Pret. 1. sing. **זָבַרְיָ**, S. Matt. xxv.
 25; S. Luke xix. 21.—Fut. **זָבַרְיָ**, S. John xiv. 27.—2. sing.
זָבַרְיָ, S. Matt. i. 20, &c.:—Fem. **זָבַרְיָ**, S. Luke i. 30.—
 1. sing. **זָבַרְיָ**, Hebr. xiii. 6.—3. pl. **זָבַרְיָ**, 1 Tim. v. 20.—
 2. pl. **זָבַרְיָ**, next ver. below, &c.:—Fem. **זָבַרְיָ**, S. Matt.
 xxviii. 5, 10; S. Mark xvi. 6.—Imperat. **זָבַרְיָ**, Rom. xi. 20.—
 Pl. **זָבַרְיָ**, S. Matt. x. 28; S. Luke xii. 5.—Part. **זָבַרְיָ**, S. John
 ix. 31, &c.:—Fem. **זָבַרְיָ**, Acts xvi. 14.—Pl. masc. **זָבַרְיָ**, S.

Ver. 19. John ix. 22, &c.:—coalescing with **سِنِي**, **سُنِي**, S. Matt. xxi. 26. Part. Peil, used as a noun—see note, S. Mark v. 33.

Cogn. Heb. **לָחַץ**, *Crept, was afraid*, Deut. xxxii. 34; Mic. vii. 17; Job xxxii. 6.—Chald. **לָחַץ**, Dan. v. 19.

22. **לֹא** **חָלַל**, *had not gone, went not*—Gr. οὐ συνεισήλθε—Pluperf. tense.—**חָלַל** is pleonastic, followed by the same preposition with its case.

N.B. The clause, ἀλλὰ...ἀπῆλθεν, is omitted by the Syr. translator.

23. **וְהָיוּ** **לָהֶם**, *they* (sc. other boats) *had come*—Gr. ἦλθε—Pluperf. pl. 3. fem.

— **לָהֶם**, boats—πλοῖα—Pl. def. of **לָהֶם**, def. **לָהֶם** (S. Matt. iv. 21, 22, &c.) noun fem. *A small vessel, boat.*

—... **וְהָיוּ**, Transl. *When Jesus blessed or had blessed, given thanks*—Gr. εὐχαριστήσαντος τοῦ Κυρίου.

25. **מָה**, *when?*—**מָה**—Adv. interrogative. See note, ch. iv. 23.

27. **לֹא** **עָמַלְתָּ**, *labour not for*—**עָמַלְתָּ** **לֹא**—Fut. 2. pl. for imperat. (with **לֹא**) of **עָמַל**, *Served, laboured, acquired by labour; served in war; served, or worshipped*.—Pret. 3. pl. **עָמַל**, 1 Cor. x. 7.—2. pl. **עָמַלְתָּ**, Gal. iv. 8.—Fut. **עָמַלְתָּ**, Eph. iv. 28.—2. sing. **עָמַלְתָּ**, S. Matt. iv. 10, &c.—1. sing. **עָמַלְתָּ**, Rom. xv. 16.—3. pl. **עָמַלְתָּ**, Acts vii. 7.—1. pl. **עָמַלְתָּ**, ver. 28, below; S. Luke i. 74.—Imperat. **עָמַלְתָּ**, S. Matt. xxi. 28.—Pl. **עָמַלְתָּ**, Phil. ii. 12.—Inf. **עָמַלְתָּ**, S. John ix. 4, &c.—Part. **עָמַלְתָּ**, S. Luke xv. 29.—Def. **עָמַלְתָּ**, Rom. xvi. 21:—and used as a noun, see note, S. Luke xxiii. 11.—Fem. **עָמַלְתָּ**, S. Luke ii. 37.—Pl. masc. **עָמַלְתָּ**, Acts vii. 42, &c.:—coalescing with **سِنِي**, **عَمِلْتَنِي**, 1 Cor. iii. 9, &c.:—with **وְהָיוּ**, **عَمِلْتَنِي**, Col. iii. 24.—Constr. **عَمِلْتَنِي**, S. Matt. vii. 23, &c.—Part. Peil. fem. **عَمِلْتَنِي**, S. John viii. 33, where see note.

Ethpeel **عَمِلْتَنِي**, *Was cultivated, dressed*. Part. fem. **عَمِلْتَنِي** (referred by some to Ethpa.), Hebr. vi. 7.

Ver. 27. Aphel **אָהַבְּ**, *Waged war*.—Part. **מַבְחֵב**, 1 Cor. ix. 7.—
From this verb are derived,

מַלְחָמָה, noun fem. def. *Warfare, army*, 1 Cor. ix. 7; 1 Tim. i. 18.—Pl. def. **מַלְחָמֹת**, Rev. xix. 14, 19. **מַבְחָשׁ**, noun masc. def. *Occupation, work, worship*, Acts xix. 25; Col. ii. 18, &c.

Heb. **פָּלַח**, *Cleft, furrowed the ground*, 'Ps. cxli. 7.—Chald. **פָּלַח**, *Laboured, worshipped*, Dan. iii. 2, &c.; vii. 14, 27.

— **אֶתְּנָה**, Transl. *For Him hath the Father sealed (even) God*.

30. **אֵין עֹשֶׂה**, *dost Thou work?*—*ἐργάζῃ*;—Part. (forming pres. tense) of **עָשָׂה** (S. Luke i. 68; vii. 16), *Visited, inspected, examined; did, effected*, 1 Cor. v. 2; Hebr. ix. 11. The leading idea seems to be *the turning the attention to anything*, either by ocular or mental inspection.—Pret. 2. sing. **עָשִׂיתָ**, with aff. Hebr. ii. 6.—2. pl. **עָשִׂיתֶם**, with aff. S. Matt. xxv. 36, 43.—Fut. **עֹשֶׂה**, Acts vii. 23.—2. sing. **עֹשֶׂהָ**, 1 Tim. v. 21.—1. sing. **עֹשֶׂהָ**, S. Luke xiii. 33.—3. pl. **עֹשֶׂהָ**, Rom. ix. 11.—1. pl. **עֹשֶׂהָ**, Acts xv. 36.—Imperat. pl. **עֹשֶׂהָ**, Phil. iv. 9; 1 S. Pet. v. 2.—Inf. **עֹשֶׂהָ**, S. Luke xxii. 23; Phil. ii. 13; S. James i. 27.—Part. fem. **עֹשֶׂהָ**, 1 Cor. xii. 11; Hebr. iv. 12.—Pl. masc. **עֹשֶׂהָ**, Rom. i. 32, &c.:—coalescing with **עֹשֶׂהָ**, 1 S. John iii. 22.—Constr. **עֹשֶׂהָ**, 1 Cor. xii. 29.—Part. Peil **עֹשֶׂהָ**, S. Luke xxiii. 15; Acts xxv. 25; actively, Rom. xv. 18.—Pl. fem. **עֹשֶׂהָ**, Acts xxvi. 26.

Deriv. **עֹשֶׂהָ**, noun masc. def. *A visitor, Bishop*, 1 S. Pet. ii. 25.

31. **מַנְיָה**, *manna*—*τὸ μάννα*.

Heb. **מָן**, Exod. xvi. 15, 31.

34. **בְּכָל זְמַן**, *in all time—always, evermore*—Gr. πάντοτε. See notes, ch. i. 3; iii. 4.

35. **לֹא תִחַר**, *shall not (never) hunger*—*οὐ μὴ πεινάσῃ*—Fut. 3. sing. of **חָרַב** (S. Matt. iv. 2, &c.), *Was hungry*.—Pret. 1. sing. **חָרַבְתִּי**.

Ver. 35. S. Matt. xxv. 35, 42.—3. pl. **حَفِيع**, S. Matt. xii. 1.—Fut. 3. pl. **يُحَفِّعُ**, Rev. vii. 16.—2. pl. **لَحَفِيعُ**, S. Luke vi. 25.—
For the part. **حَفِيع** is used the participial noun **حَفِيع**, *hungry*,
see note, S. Matt. v. 6.

37. **خُفِيع**, *out*—**خُفِيع**, *The outside*, used as an adverb with pref. **خُ**.
See note, S. Matt. iii. 4.

39. **سَمِعَ نَسِيعَ يَمِينِ** **سَمِعَ** **يَمِينِ**. This clause is absent in
the Vienna Edition, but restored by Tremellius. Some Editions
omit **يَمِينِ**.

— **أَفِيع**, *I should lose*—**ἀπολέσω**—Aphel fut. 1. sing. of **أَفِيع**, *Perished*.
Aph. **أَفِيع** (S. Matt. xxii. 7, &c.), *Caused to perish, destroyed,*
lost.—Pret. 1. sing. **أَفِيعَ**, S. John xviii. 9.—3. pl. **أَفِيعَ**,
1 Cor. x. 9.—Fut. **أَفِيع**, S. John x. 10, &c.:—Fem. **أَفِيعَ** (for
أَفِيعَ), S. Luke xv. 8.—2. sing. **أَفِيعَ**, Rom. xiv. 15.—3. pl.
أَفِيعَ, S. Matt. xxvii. 20.—2. pl. **أَفِيعَ**, Hebr. x. 35.—Inf.
أَفِيعَ, S. Mark iii. 4, &c.—Part. **أَفِيعَ**, S. Luke ix. 24.

Heb. Hiph. **הָאֲבִיר**, Deut. vii. 10.—Chald. Aph. **הָאֲבִיר**,
Dan. ii. 12, 18, 24.

— **أَفِيعَ**, *the last*—**τῇ ἐσχάτῃ**—Def. of **أَفِيعَ**, adj. *The last*.—Fem. def.
أَفِيعَ, S. Matt. xxvii. 64; S. Luke xiv. 9.—Constr. **أَفِيعَ**,
used as an adv. *Afterwards, at length*, S. Matt. iv. 2, &c.—Pl.
masc. def. **أَفِيعَ**, S. Matt. xix. 30, &c.—Pl. fem. def. **أَفِيعَ**,
Rev. xv. 1; xxi. 9.

40. **أَفِيعَ**, *of My Father*—Gr. **τοῦ πέμψαντός με**—The Sin. Vat. and some
other MSS. read **τοῦ πατρός μου**.

41. **أَفِيعَ**, *murmured*—**ἐγόγγυζον**—Part. pl. (imperf. tense) of **أَفِيعَ**,
Murmured. Pret. 3. pl. **أَفِيعَ**, Acts vi. 1; 1 Cor. x. 10.—Fut.
2. pl. **أَفِيعَ**, ver. 43, below; 1 Cor. x. 10.—Part. **أَفِيعَ**.

Aphel **أَفِيعَ**, same as Peal.—Part. pl. **أَفِيعَ**, S. Jude ver.
16. Some Editions read **أَفِيعَ**, Pael part.

43. **أَفِيعَ**, *one with one—among yourselves*—Gr. **μετ' ἀλλήλων**—
in ver. 52. **πρὸς ἀλλήλους**.

- Ver. 44. **سَلَفَ**, *has drawn him*—Gr. ἐλκύσῃ αὐτόν—Pret. 3. sing. (with aff.) of **سَلَفَ** (Gal. ii. 12), *Drew, attracted, withdrew*.—Pret. 3. pl. **سَلَفُوا**, Acts xvi. 19.—Fut. **سَلَفُ**, 1. sing. **سَلَفُ**, ch. xii. 32, below. —Inf. with aff. fem. pleon. **سَلَفِي**, ch. xxi. 6.—Part. pl. masc. **سَلَفُونَ**, ch. xxi. 8.

Ethpeel **سَلَفَ**, *Was drawn*.—Part. **سَلَفٌ**, S. James i. 14.
—Pl. masc. 2 S. Pet. i. 21. From this verb is derived
سَلَفٌ, noun masc. def. *A blow, stripe*, with aff. Acts xvi. 33.
—Pl. def. **سَلَفٌ**, ch. xxii. 24. Compare, for this meaning, note ch. xix. 1.

45. **صَبَّأَ**, *in the Prophet*, sc. Isa. liv. 13.—Gr. ἐν τοῖς προφήταις.
— **صَبَّأَ**, *the taught—taught*—διδασκτοί—Pael part. pass. pl. def.—see note, ch. iv. 25.
— **صَبَّأَ**, *learning—hath learned*—μαθών—Part. of **صَبَّأَ** (ch. vii. 15, &c.), same as **صَبَّأَ**, *Learned*. Pret. 1. sing. **صَبَّأَ**, Acts xxiii. 27.—2. sing. **صَبَّأَ**, 2 Tim. iii. 14.—2. pl. **صَبَّأُوا**, Rom. xvi. 17, &c.—1. pl. **صَبَّأُوا**, Acts xxviii. 1.—Fut. **صَبَّأُ**, 1 Cor. xiv. 31.—2. sing. **صَبَّأُ**, Acts xxiv. 8.—1. sing. **صَبَّأُ**, Phil. ii. 19.
—3. pl. **صَبَّأُوا**, Acts xxiii. 20:—Fem. **صَبَّأُ**, 1 Cor. xiv. 35.
—2. pl. **صَبَّأُوا**, 1 Cor. iv. 6.—Imperat. pl. **صَبَّأُوا**, S. Matt. ix. 13, &c.—Inf. **صَبَّأُ**, with aff. Rev. xiv. 3.—Part. fem. **صَبَّأُ**, 1 Tim. ii. 11.—Pl. fem. **صَبَّأُوا**, ch. v. 13.—Part. Peil **صَبَّأُ**, Rom. ii. 18.
46. **صَبَّأَ**, *seeing, seeth*—Gr. ὥρακεν.
51. **صَبَّأَ**, *for the sake of, for*—Gr. ὑπέρ—Lit. *for the face of*.—See note, ch. xi. 44, below.
52. **صَبَّأَ**, *strove*—ἐμάχοντο—Part. pl. (forming imperf. tense) of **صَبَّأَ**, *Contended, disputed*. Part. **صَبَّأُ**.—From this verb are derived **صَبَّأُ**, noun masc. *One who is contentious, a brawler*, 1 Tim. iii. 3.

Ver. 52. מִלִּיזָה, noun fem. def. *A quarrel*—Pl. def. מִלִּיזָה, S. James iv. 1.

Heb. Niph. מִלִּיזָה, *Strove*, Exod. ii. 13.—מִלִּיזָה, *Strife*, Isa. xli. 12.

55. שָׁבַע, *drink*—πόσις—Def. of שָׁבַע, noun masc. *Something to drink, beverage*. Derived from Aph. part. pass. of שָׁבַע (שָׁבַע), *Drank*. Aph. שָׁבַע.

59. מִלִּיזָה, *in the synagogue*—ἐν συναγωγῇ—Noun fem. def. *A congregation, place of assembling*.—Pl. def. מִלִּיזָה, S. Matt. vi. 2, &c.—R. מִלִּיזָה, *Assembled*.

60. מִלִּיזָה, *hard*—σκληρός—Fem. of מִלִּיזָה (Acts ix. 4), adj. *Severe, difficult, vehement* (of winds). Def. מִלִּיזָה, S. Matt. xxv. 24, &c.—Pl. def. מִלִּיזָה, Acts xxv. 7.—Pl. fem. def. מִלִּיזָה, S. James iii. 4. Of form part. Peil of מִלִּיזָה (not used in Peal). Heb. *Was hard*.—Pa. מִלִּיזָה, *Hardened*—Fut. 2. pl. מִלִּיזָה, Hebr. iii. 8, 15; iv. 7.—Part. מִלִּיזָה, Rom. ix. 18. Ethpa. מִלִּיזָה, *Was hardened*—Fut. מִלִּיזָה, Hebr. iii. 13.—Part. pl. מִלִּיזָה, Acts xix. 9.

Heb. Hiph. מִלִּיזָה, fem. מִלִּיזָה, Exod. i. 14.

61. מִלִּיזָה, *offending*—*offendeth*—σκανδαλίζει—Aphel part. fem. of מִלִּיזָה, *Struck against*.

Aph. מִלִּיזָה, *Caused to stumble*.—Fut. מִלִּיזָה, S. Matt. xviii.

6, &c.—1. sing. מִלִּיזָה, 1 Cor. viii. 13.—1. pl. מִלִּיזָה, S. Matt. xvii. 27.—Part. מִלִּיזָה.

Heb. Hiph. מִלִּיזָה, Ps. lxiv. 9; Prov. iv. 16.

62. מִלִּיזָה . . . מִלִּיזָה, *if then—what and if?*—ἐὰν οὖν, rather, *what then if?*

— מִלִּיזָה, *to the place where—where*—Gr. οὖν. See note, ch. xi. 54, below.

— מִלִּיזָה, *formerly, before*—Gr. τὸ πρότερον, in ver. 64, ἐξ ἀρχῆς.—Compound adverb.

63. מִלִּיזָה, *profiting, profiteth*—ὠφελεῖ—Aphel part. of מִלִּיזָה, *Was profitable, took pleasure in*. Aph. מִלִּיזָה, *Profited*.—Part. fem. מִלִּיזָה, Rom. ii. 25.

Ver. 64. **مَكَم**, *who betrayed, should betray*—*ὁ παραδώσω*—Aphel part. of **مَكَم** or **مَكَم**, *Finished*.

Aph. **أَمَكَم** (ch. xix. 30, &c.), *Gave up, delivered up, committed to, betrayed*.—Pret. 1. sing. **أَمَكَمْتُ**, S. Matt. xxvii. 4.—3. pl. **أَمَكَمُوا**, S. Luke i. 2.—2. pl. **أَمَكَمْتُمْ**, S. Mark vii. 13.—Fut. **نَعَمَكَم**, S. Matt. x. 21:—with aff. ver. 71, below, &c.—1. sing. **أَمَكَمْتُ**, 1 Cor. xiii. 3.—3. pl. **نَعَمَكَمُوا**, S. Matt. xxiv. 10.—2. pl. **نَعَمَكَمْتُمْ**, with aff. 1 Cor. v. 5.—Part. pl. masc. **مَعَمَكَمِينَ**, S. John xviii. 30; S. Matt. x. 17.—Part. pasa. **مَعَمَكَمِينَ**, S. Luke iv. 6;—Fem. **مَعَمَكَمِينَ**, 1 S. Pet. v. 2.

Heb. Hiph. **הִשְׁלִיךְ**, *Completed, executed*, Isa. xlv. 26, 28.—

Chald. Aph. **ܐܡܟܡܐ**, *Finished, restored*, Dan. v. 26; Ezr. vii. 19.

66. . . . **فَلَا**, Transl. *On account of this word, or saying*—Gr. *ἐκ τούτου*, E. V. *from that time*;—rather, *because of this, on this account*.

— **وَأَمَّا**, *back*—*εἰς τὰ ὀπίσω*—**وَأَمَّا** (Rev. xiii. 3), adv. Gr. *ὀπίσω*, *Behind, after*.—Def. **وَأَمَّا**, *on the back*, *ὀπισθεν*, Rev. v. 1.—**وَأَمَّا**, *behind me*, *ὀπίσω μου*, Rev. i. 10.—After the form of a noun sing. with affixes, either in its simple form, as **وَأَمَّا**, *behind Him*, S. Luke vii. 3;—or preceded by **وَأَمَّا**, S. Matt. ix. 20; S. Mark v. 27;—or by pref. **وَأَمَّا**, as in this verse, and S. Luke xvii. 31.

67. **إِلَى**, *to His twelve*—Gr. *τοῖς δώδεκα*.

70. **أَخَذْتُ**, *have I chosen you?*—*ὑμᾶς ἐξελέξαμην*;—Pret. 1. sing. (with aff.) of **أَخَذْتُ** (S. Mark iii. 14. &c.) *Elected, selected*.—Pret. 3. fem. **أَخَذْتُ**, S. Luke x. 42.—1. sing. **أَخَذْتُ**, S. John xiii. 18.—3. pl. **أَخَذُوا**, Acts vi. 5, &c.—2. pl. **أَخَذْتُمْ**, with aff. S. John xv. 16.—1. pl. **أَخَذْنَا**, Acts xv. 25.—Fut. **نَأْخُذُ**.—1. sing. **أَخُذُ**, Phil. i. 22.—Imperat. **أَخُذْ**, 1 Cor. vii. 21.—Pl. **أَخُذُوا**, Acts vi. 3.—Inf. **أَخُذْ**, 2 Cor. viii. 19;—pref. **وَأَخُذْ**, Acts xv. 14.—Part. **أَخُذٌ**, 1 Tim. v. 9.—Pl. masc. **أَخُذُونَ**, 1 Cor. xvi. 3.—Part. Peil **أَخُذٌ**, 2 Cor. viii. 19; 1 S. Pet. ii. 4; used actively,

Ver. 70. Acts i. 14.—Def. **خُذِلَ**, Acts ix. 15, &c. with aff. pleon. S. Luke xxiii. 35.—Fem. def. **خُذِلَتْ**, 1 S. Pet. ii. 9, &c.—Pl. masc. def. **خُذِلُوا**, S. Matt. xx. 16, &c.

Ethpeel **خُذِلَ**, *Was chosen*.—Pret. 3. pl. **خُذِلُوا**, 1 S. Pet. i. 2.—1. pl. **خُذِلْنَا**, Acts x. 41; Eph. i. 11.—From this verb are derived,

خُذِلَتْ, noun fem. def. *Election*, Rom. xi. 5, 7, 28.

خُذِلَتْ, noun fem. def. *Election*—with aff. Rom. ix. 11, &c.

خُذِلَتْ, fem. def. pl. *Gatherings*—1 Cor. xvi. 2.

— **هوذا** **هوذا**, *is Satan—is a devil*—**διαβόλος** **ιστιν**—**هوذا**, (ch. xiii. 27, &c.) noun masc. def. *An adversary, accuser,—the Enemy, Satan*.

Heb. **שָׂטָן**, *An adversary*, Numb. xxii. 22:—with def. art. *Satan*, Job i. 6.—R. **שָׂטָן**, *Opposed himself*, Ps. xxxviii. 21, &c.

Whence also **שָׂטָן**, n. f. *An accusation*, Exr. iv. 6.

71. **אֵלַי**, *He had spoken, He spake*—Gr. **ελεγε**.

CHAPTER VII.

2. **مَقْدَلٌ**, *of Tabernacles*—Gr. **ἡ σκηνοπηγία**—Pl. def. of **مَقْدَلٌ**, noun masc. def. *A shady place, arbour, booth*.—Pl. **مَقْدَلٌ**, S. Matt.

xvii. 4, &c. Form of Pael part. of **مَدَل**, Pa. **مَدَلٌ**, *Overshadowed*.

3. **فَارَ**, *depart*—**μετάβητε**—See note, ch. v. 24.

4. **سِرٌّ**, *in secret*—**ἐν κρυπτῷ**—**سِرٌّ**, n. f. *A secret, secrecy*. Used only (in the N. T.) with pref. **ت**, adverbially. R. **سِرٌّ**, *Lay hid*.

— **بِشْرًا**, *that he should be in public—to be (known) openly*—Gr. **ἐν παρρησίᾳ εἶναι**—**بِشْرًا**, a participial noun masc. def. *Manifestation, revelation*—Form of part. Peil of **بَشَر**, *Revealed*;—as **سِرٌّ**, *secrecy*, from **سَرَّ**, *hid*.

Ver. 5. אִם לֹא, Transl. *For not even His brethren believed in Jesus.*—
 חָסַד pleonastic.

6. **כָּלָה**, *is come*—πάρεστιν—Verb Peal pret. *Came, approached, came to pass, arrived, fell to one's lot*, S. Luke i. 9.—Pret. 3. fem. **כָּלָה**, S. John xiii. 1:—and **כָּלָהָ** (from **כָּלָה**) 1 Cor. x. 11.—Fut. **כָּלָה**.—Part. **כָּלָה**, used in the phrase **כָּלָה בְּיָדֵי מְלִיכָה**, lit. *it comes into the hands of his Lord*, i. e. *his Lord hath power*, Rom. xiv. 4. Similarly 1 Cor. xvi. 2, with which compare Gen. xxxii. 14, **מִן־הַבָּא בְּיָדוֹ**, *of what came into his hand*, i. e. *what he could*.—Part. fem. **כָּלָה**, S. Luke xv. 12:—used in phrase similar to the above, **כָּלָה בְּיָדֵי מְלִיכָה**, *he is able*, 2 Tim. i. 12. Similarly, Hebr. xi. 19; Acts v. 39; xxv. 5.—Part. Peil fem. **כָּלָה**, similarly used, Acts xxiv. 13; 2 Cor. ix. 8; 2 Tim. ii. 2.

Chald. **ܡܡܐ** or **ܡܡܪ**, Dan. iv. 8; vi. 25, &c.

— **כָּלָה**, *at every time, always*—πάντοτε—The words occur separately, S. Luke xviii. 1, 5.

— **כָּלָה**, *ready*—έτοιμος—Pael part. pass. of **כָּלָה**, *Was good*. Pa. **כָּלָה**, see note ch. xiv. 2, below.

7. **לֹא־תִשְׂנֵא**, *to hate you*—μισέειν ὑμᾶς—Inf. (following **לֹא־תִשְׂנֵא**) of **שָׂנֵא**, see note, ch. iii. 20.—The final **א** elided before the affix. All the Eds. read as above, except Schaaf, who reads **לֹא־תִשְׂנֵא**.

8. **הָאֵלֹהִים**, *go ye up*—ἀνάβητε—Imperat. pl. of **הָאֵלֹהִים**, *Ascended*. Defective in the pret. which is supplied by the verb **הָאֵלֹהִים**, see note, ch. i. 51. Fut. **הָאֵלֹהִים**, S. Matt. xiii. 2, &c.—3. pl. **הָאֵלֹהִים**, S. Matt. xiv. 22; S. Mark vi. 45.—Imperat. **הָאֵלֹהִים**, Rev. iv. 1.—Inf. **הָאֵלֹהִים**, Rev. xvii. 8.—Part. **הָאֵלֹהִים**, Rev. xiv. 11.

Heb. **יָסַד**, fut. 1. sing. **יָסַד**, Ps. cxxxix. 8.

— **כָּלָה**, *is fulfilled—full come*—πληρωται—Verb Peal pret. *Completed, came to an end, filled up; agreed or consented*, S. Luke xxiii. 51. *Walked sincerely*, Rom. iv. 12.—Fut. **כָּלָה**, S. John xiii. 18, &c.:—Fem. **כָּלָה** (for **כָּלָה**), ch. xviii. 9, 32.—

Ver. 8. 3. pl. **تَعْلَمُونَ**, S. Mark xiv. 49; S. Luke xxi. 24.—1. pl. **نَعْلَمُ**, Gal. v. 25; Phil. iii. 16.—Part. **فَعْلَمَ**, S. Luke xxiii. 51:—Fem. **فَعْلَمَتْ**, S. Matt. xiii. 14; S. Luke v. 36.—Pl. masc. **فَعْلَمُوا**, Acts xxviii. 25, &c.—Pl. fem. **فَعْلَمْنَ**, Acts xv. 15. From this verb are derived,

فَعْلَمَ, adj. *Perfect, whole*—Pl. def. **فَعْلَمٌ**, *whole burnt-offerings*, ὁλοκαυτώματα—Hebr. x. 6, 8.

فَعْلَمَةٌ, noun fem. def. *Perfection: concord, peace*—2 Cor. vi. 15; xiii. 11.

Heb. **נִשְׁלַח**, *Finished*, 1 Kings vii. 51.—Chald. **שְׁלַח**, part. Peil, Ezr. v. 16.

9. **وَضَعُ**, *He abode*—ἔμεινεν—Verb Peal pret. 3. sing. **وَضَعُ**, *Was still, remained*. Pronoun pleonastic, after a neuter verb. —Fut. **يَضَعُ**.—Imperat. **هَضَعْ**, S. Luke xxiv. 29.—Inf. **كَضَعُ**, 1 Thessa. iii. 1.—Part. **ضَاعٍ**, Phil. i. 25; Hebr. iv. 1. —Fem. **ضَاعَتْ**, S. John xii. 24.

Transl. *These things He said, and remained in Galilee.*

10. **أَمْ**, *as it were*—ὥς—*In order that*, S. Matt. ii. 13, 23.—*That*, Gr. ὅπως, S. Luke vii. 3.

11. **أَيْنَ**, *where is?*—ποῦ ἐστιν;—Adverb compounded of **هَيْ** + **أَيْنَ**.

12. **زَهْنًا**, *a murmuring*—γογγυσμός—Noun masc. def. R. **زَهْنٌ**, *Murmured*.

— **فَعْلَمَتُهُ**, *concerning Him*—περὶ αὐτοῦ—See note, ch. i. 15.

— **فَعْلَمَتُهُ**, *deceiving*—*He deceiveth*—Gr. πλανᾷ—Aphel part. of **لَبَسَ**, *Wandered*.—Aph. **لَبَسَ** (2 Cor. xi. 3), *Caused to wander, led into error*.—Pret. 3. fem. **لَبَسَتْ**, with aff. Rom. vii. 11.—Fut. **لَبَسُ**, 1 Cor. iii. 13:—with aff. S. Matt. xxiv. 4, &c.—3. pl. **لَبَسُوا**, S. Matt. xxiv. 5 (see note there), 11, &c.—2. pl. **لَبَسْتُمْ**, S. James i. 22.—Inf. **لَبَسُ**, Rev. xx. 8.—Part. fem. **لَبَسَتْ**, Rev. ii. 20.—Pl. masc. **لَبَسُوا**, Rom. xvi. 18, &c.:—coalescing with **سَنَ**, **لَبَسْنِي**, 1 S. John i. 8.

Ver. 12. Ethtaphal ⲉⲧⲧⲁⲫⲁⲗ, *Was deceived*. Pret. 3. pl. ⲉⲧⲧⲁⲫⲁⲗ,
Rev. xviii. 23.

Heb. Hiph. ⲛⲓⲛⲁⲣ, *Led astray*, Ezek. xiii. 10.

13. ⲁⲛⲁⲓⲁ, *openly*—Gr. παρρησία—Adverb.—R. ⲁⲛⲁⲓⲁ, *Revealed*.

— ⲓⲛⲁⲓⲁ, *fear*—τὸν φόβον—Def. of ⲓⲛⲁⲓⲁ (S. Luke i. 74), noun fem.
Fear, terror, also Religion, reverence.—Constr. ⲁⲛⲁⲓⲁ, Acts ix.
31, &c.—Pl. def. ⲓⲛⲁⲓⲁ, S. Luke xxi. 11.—R. ⲓⲛⲁⲓⲁ, *Feared,*
reverenced.

14. ⲉⲃⲁⲓⲁ, *divided, were in the midst*.

Transl. *But when the days of the Feast divided, i.e. were half over*—

Gr. ἡδὴ δὲ τῆς ἑορτῆς μεσούσης—Pret. 3. pl. of ⲉⲃⲁⲓⲁ (Rom. xii.
3), *Divided, distributed, cut in two parts; set at variance*.—Fut.

ⲉⲃⲁⲓⲁ, with aff. S. Matt. xxiv. 51; S. Luke xii. 46.—1. sing.

ⲉⲃⲁⲓⲁ, S. Matt. x. 35.—Part. ⲉⲃⲁⲓⲁ, S. Luke xii. 13 (where

see note).—Pl. masc. ⲉⲃⲁⲓⲁ, 1 Cor. ix. 13.—Part. Peil

ⲉⲃⲁⲓⲁ, Acts xiv. 4.—S. James i. 8.—Pl. masc. ⲉⲃⲁⲓⲁ,

S. Luke xii. 52.—Constr. ⲉⲃⲁⲓⲁ, Gr. διψυχοι, S.

James iv. 8.

Deriv. ⲉⲃⲁⲓⲁ, noun masc. *Division, disputing; hesitation, diversity*,

Phil. ii. 14.—Def. ⲉⲃⲁⲓⲁ, Acts xi. 12.—Pl. def. ⲉⲃⲁⲓⲁ,

1 Cor. xii. 4, &c.

Heb. (Kal not used) Niph. ⲛⲓⲛⲁⲣ, *Was divided*, Gen. x. 25.—

Chald. ⲛⲓⲛⲁⲣ, Part. Peil Dan. ii. 41.

15. ⲓⲛⲁⲓⲁ, *literature, letters*—γράμματα—Def. of ⲓⲛⲁⲓⲁ, noun masc. *A*
book, writing, literature, learning. Pl. def. ⲓⲛⲁⲓⲁ, *the Scriptures*,
2 Tim. iii. 15; Hebr. ix. 19.

Heb. ⲓⲛⲁⲓⲁ, Ps. xl. 8; lxix. 29, ⲓⲛⲁⲓⲁ, *the Scriptures*, Dan.

ix. 2.—Chald. ⲓⲛⲁⲓⲁ, pl. ⲓⲛⲁⲓⲁ, Ezr. iv. 15; Dan. vii. 10.—R.

ⲓⲛⲁⲓⲁ, *Scratched, scraped, graved on stone*—whence, *Wrote*—Part.

ⲓⲛⲁⲓⲁ, Ps. xlv. 2.—Syr. Pa. *Shaved*, Ethpa. *Was shaven*, Acts xviii.

18; 1 Cor. xi. 6.

Ver. 16. **دَعَا**, *My doctrine*—*ἡ ἐμὴ διδασκῆ*—Noun with aff. **دَعَا**
(S. Matt. xvi. 12, &c.) noun masc. def. *Teaching, instruction*.—
Pl. def. **دَعَا**, S. Matt. xv. 9. R. **دَعَا**, *Learned*.

17. **دَعَا**, *knowing—he shall know*—*γνώσεται*—Ethpaal part. of
دَعَا, *Was foolish* (Peal not used).—Pael **دَعَا**, *Made to un-*
derstand, instructed.—Part. pl. (with **دَعَا**), Col. i. 28.—Ethpa.
دَعَا (S. Luke xx. 23), *Understood, considered*.—Pret. 3. pl.
دَعَا, S. Matt. xvi. 12, &c.—2. pl. **دَعَا**, ch. xiii. 51,
&c.—1. pl. **دَعَا**, Acts xvi. 10.—Fut. **دَعَا**, S. Matt.
xxiv. 15; S. Mark xiii. 14.—1. sing. **دَعَا**, Acts viii. 31.—
3. pl. **دَعَا**, S. John xii. 40, &c.—2. pl. **دَعَا**, S. Matt.
xiii. 14.—Imperat. **دَعَا**, 2 Tim. ii. 7.—Pl. **دَعَا**, S. Matt.
xv. 10; S. Mark vii. 14.—Inf. **دَعَا**, S. Luke xxiv. 45.
—Part. with **دَعَا**, *foolish*, Gr. *ἀσύνετος*, Rom. i. 21.—Pl. masc.
دَعَا, S. Matt. xiii. 13, &c. with **دَعَا**, Hebr. xi. 3.

From this verb is derived the noun masc. **دَعَا**, *Prudence,*
intelligence, Eph. i. 8, &c. Def. **دَعَا**, Rom. i. 20, &c.

Heb. (Kal not used) Pi. **דָּעָא**, *Made foolish*, 2 Sam. xv. 31;
Isa. xliv. 25.

18. **دَعَا**, *of his own mind—of himself*—Gr. *ἀφ' ἑαυτοῦ*,
rendered **دَعَا**, ch. xvi. 13. For **دَعَا**, see note,
S. Matt. xviii. 19.

دَعَا (Acts iv. 32), noun masc. *Mind, sense, opinion, under-*
standing. Constr. as above. Def. **دَعَا**, S. Mark xii. 33, &c.
—Pl. def. **دَعَا**, 1 Cor. xv. 33.—R. **دَعَا**, in the signification
Desired.

Heb. **דָּעָא**, *Desire*—Eccles. ii. 22.—Chald. the same—*Thought*,
Dan. ii. 29, 30; iv. 16, &c.

— **دَعَا**, *unrighteousness*—*ἀδικία*—noun masc. def. Pl. def. **دَعَا**, *ini-*
quities, Rev. xviii. 5. Root, Arab. *Turned aside from right*.—
Compare Heb. Pi. **דָּעָא**, *Did wrong*.

- Ver. 18. **לִבּוֹ**, *in his heart*, i.e. *in him*—Gr. *ἐν αὐτῷ*—**לֵב** (S. Matt. xii. 34, &c.) noun masc. *The heart*. Pl. of masc. form, with aff. **לִבָּתָּהּ**, once, S. James iii. 14.—More usually of fem. def. form **לִבָּתָּהּ**, S. Luke ii. 35; with aff. ch. xvi. 6, below.

Heb. **לֵב**, **לִבָּב**, Ps. xii. 3.—Chald. **לֵב**, Dan. vii. 28.—**לִבָּב**, ch. ii. 30; iv. 13, &c.

20. **דִּיבּוֹ**, *a devil*—*δαίμόνιον*—noun masc. def.—Pl. def. **דִּיבָּו**, S. Matt. ix. 34, &c.

22. **לְזִיכּוּתָא**, *circumcision*—*τὴν περιτομήν*—Noun fem. def.—R. **זִיכּוּ**, *Cut off*.

— **סִי מֵנֵי** (pron. *menē-i*), *from him it is*, sc. from Moses—**סִי** is pleonastic.

- **לְזִיכּוּתָא** (pron. *goz'ritun*) *ye circumcise*—*περιτέμνετε*—Part. pl. (forming present tense 2. pl.) of **זִיכּוּ**, *Cut, cut off*; always in the N. T. in the sense of *circumcised*. Pret. 3. sing. with aff. Acts vii. 8; xvi. 3.—Fut. **זִיכּוּ**, 1 Cor. vii. 18; Gal. ii. 3.—Inf. **זִיכּוּ**, Acts xv. 5;—with aff. pleon. S. Luke i. 59.—Part. **זִיכּוּ**—Pl. masc. (passively) Acts xv. 1; Gal. vi. 13.—Part. Peil **זִיכּוּ**, 1 Cor. vii. 18.—Def. **זִיכּוּ**, Phil. iii. 5.—Pl. masc. **זִיכּוּ**, Acts vii. 51; xv. 24.—Def. **זִיכּוּ**, ch. x. 45.—From this verb is derived

לְזִיכּוּ, noun fem. def. *An island*, as being *cut off* from the mainland, Acts xiii. 6, &c.—Pl. def. **לְזִיכּוּ**, Rev. vi. 14.

Heb. **קָצַץ**, *Cut, divided*, Ps. cxxxvi. 13: also, *Decided, decreed*, Job xxii. 28.—Chald. **קָצַץ**, part. pl. **קָצַץ**, *the deciders of fate, astrologers*, Dan. ii. 27, &c.

23. **זִיכּוּ**, *being circumcised—be circumcised—receive circumcision*—Gr. *περιτομήν λαμβάνει*—Ethpeel part. from the foregoing.—Ethpe. **זִיכּוּ**, *Was circumcised*.—Pret. 2. pl. **זִיכּוּ**, Col. ii. 11.—Fut. **זִיכּוּ**, S. Luke ii. 21.—2. pl. **זִיכּוּ**, Gal. v. 2, &c.

Ver. 23. Chald. Ithpe. ܐܬܬܬܬܐܬܬܐ, *Was cut off*, Dan. ii. 45;—and in the Heb. form, ver. 34.

N.B. Some editions read ܐܬܬܬܐ, Ethpaal.

- ܐܬܬܬܐ, *should be broken*—λυθῆ—Ethpeel fut. 3. sing. of ܐܬܬܐ, *Loosed*.—Ethpe. ܐܬܬܐ, (S. Mark vii. 35), *Was loosened, dismissed, broken to pieces, settled*.—Pret. 3. sing. fem. ܐܬܬܐ, Acts xiii. 43.—3. pl. ܐܬܬܐ, ch. iv. 23, &c.—Fut. 3. sing. fem. ܐܬܬܐ, S. Luke xiii. 16.—1. sing. ܐܬܐ, 2 Tim. iv. 6.—3. pl. ܐܬܐ, 2 S. Pet. iii. 10, 12.—2. pl. ܐܬܐ, S. Luke vi. 37.—Part. ܐܬܐ, Acts xix. 39.—Pl. masc. ܐܬܐ, ch. v. 38.—Pl. fem. ܐܬܐ, 2 S. Pet. iii. 11.

24. ܐܬܐ, Lit. *With acceptance of the person*, i.e. *with partiality*—Gr. κατ' ὄψιν, E. V. *according to the appearance*—The phrase answers to the Gr. ὑπόκρισις, S. Matt. xxiii. 28; S. Luke xii. 1;—προσωποληψία, Rom. ii. 11.

ܐܬܐ, noun masc. of form Aph. part. pass. of ܐܬܐ, *Took*;—see note, ch. i. 16.—Def. ܐܬܐ, *A receiving*, Phil. iv. 15.

ܐܬܐ, *The faces, persons*. See note, ch. xi. 44, below. The pref. ܐ is pleonastic.

For a similar phrase in Heb., see Ps. lxxxii. 2; 2 Chron. xix. 7.

26. ܐܬܐ, *the rulers*—οἱ ἄρχοντες—Pl. of ܐܬܐ, def. ܐܬܐ (S. Luke xv. 25.) *An elder, ruler, Bishop*, Gr. ἐπίσκοπος, 1 Tim. iii. 2, πρεσβύτερος, ch. v. 1.—Fem. form constr. ܐܬܐ, see note, S. Luke ii. 36.—Pl. def. ܐܬܐ, S. Matt. xv. 2, &c.—R. ܐܬܐ, *Was old*.

29. ܐܬܐ, *from Him*—παρ' αὐτοῦ—Compound preposition, with affixed pronoun.

32. ܐܬܐ, *they*, i.e. *the Pharisees*—Gr. οἱ Φαρισαῖοι.

— ܐܬܐ, *the officers*—ὑπηρέτας—noun masc. pl. def.

33. ܐܬܐ, *a little (while)*—μικρὸν (χρόνον)—Adj. *Short, small, light, whence, swift*. Often used as an adverb, see note ch. ii. 12.—

Ver. 33. **كُلُّهُمَا كَلِيلًا**, distributively, *a little for every one*, ch. vi. 7.—

Also in the following adverbial expressions :—

كَلِيلًا قَرِيبًا, *almost*—Gr. ἐν ὀλίγῳ, Acts xxvi. 28.

كَلِيلًا, *almost, within a little*, lit. *in the fulness of a little*—

Gr. ὄντως, *really, quite*, E. V. *clean*, 2 S. Pet. ii. 18. But the

Alex. Vat. and some other MSS. read ὀλίγως.

كَلِيلًا مِنْ, *in part*, lit. *from a little place*, Gr. ἀπὸ μέρους,

Rom. xi. 25.

كَلِيلًا, *in part*, Gr. ἀπὸ μέρους, 2 Cor. ii. 5.

كَلِيلًا مِنْ هَيْبَةٍ, *somewhat, in part*, Gr. ἀπὸ μέρους, Rom. xv.

24; 2 Cor. i. 14;—ἐκ μέρους, 1 Cor. xiii. 9, 12. Fem. **كَلِيلًا**,

light burden, S. Matt. xi. 30.—Pl. fem. **كَلِيلَاتٍ**, *swift feet*,

Rom. iii. 15. R. **كَلِيلًا**, *Was light, swift*,—occurring in the

N. T. only in Aph. **كَلِيلًا**, *Lightened*;—pret. 3. pl. **كَلَّلُوا** (followed

by **كَلَّلُوا**) *they lightened* the ship, Acts xxvii. 38.—Part. pl.

كَلِّلِينَ, *making light of, insulting*, Gr. προκαλούμενοι, Gal. v. 26.

Heb. **קלל**, *Light, swift*, Isa. xix. 1.—As an adverb, ch. v. 26.

— **كَلِيلًا**, *yet*—Gr. ἔτι.

35. **كَلِيلًا**, a particle used in interrogations or exclamations, but always following another word, as **كَلِيلًا كَلِيلًا**, **كَلِيلًا كَلِيلًا**.—Gr. μή;—

Lat. *numne? num forte?*—Compare also the *nam* in *quisnam*;

and the Germ. denn, *wehl*.

— **كَلِيلًا**, **كَلِيلًا**, *to the places of the nations*—Gr. εἰς τὴν διασπορὰν

τῶν Ἑλλήνων.—For **كَلِيلًا**, a region, see note, ch. xi. 54.

— **كَلِيلًا**, *the heathen, Gentiles*—τοὺς Ἑλληνας—Pl. def. of **كَلِيلًا**, def.

كَلِيلًا (S. Matt. xviii. 17.) *One who is polluted, profane*.—Fem.

def. **كَلِيلًا**, S. Mark vii. 26.

Heb. **קלל**, Job viii. 13, &c.—R. **קלל**, *Was defiled*, Ps. cvi. 38.

38. **كَلِيلًا**, *rivers*—ποταμοί—Pl. def. of **كَلِيلًا**, def. **كَلِيلًا** (S. Matt. iii.

6, &c.) noun masc. *A river, stream*. Pl. abs. of masc. form in the

Ver. 38. expression **בין נהרות**, *between the rivers*, i.e. Mesopotamia, Acts ii. 9; vii. 2. But it takes the fem. form in pl. def. as above.

Heb. **נהר**, Gen. ii. 10.—Chald. **נהר**, *A stream*, Dan. vii. 10.—Def. **נהרות**, *the river*, i.e. the Euphrates, Ezr. iv. 10, 16, 17, 20.

— **נָהַר**, *shall flow*—**πύσσουσιν**—Fut. 3. pl. of **נָהַר** (Acts xviii. 18, 22), *Went forward, progressed, advanced; journeyed by land* (S. Mark x. 17), or *by sea* (S. Matt. xiv. 34).—From the notion of *progression*, it comes to signify, intransitively, *Exercised, gave one's attention, labour to anything*;—whence, transitively, *Caused others to be exercised; instructed, taught* (Col. iii. 16), as Gr. **παιδεύειν**—whence, again, *Admonished, chastised* (S. Luke xxiii. 16, 22). Pret. 3. pl. **נָהַר**, S. Matt. xiv. 34.—1. pl. **נָהַר**, Acts xx. 6, 13, &c.—Fut. **נָהַר**, Acts xxvii. 9.—1. sing. **נָהַר**, with aff. S. Luke xxiii. 16, 22.—1. pl. **נָהַר**, S. Luke ii. 15.—Imperat. pl. **נָהַר**, 1 Thess. v. 14.—Part. **נָהַר**, S. Matt. ix. 20, &c.—Fem. **נָהַר**, Acts ix. 31.—Pl. masc. **נָהַר**, S. Mark vi. 48, &c.:—coalescing with **נָהַר**, 1 S. John i. 6.—Part. Peil **נָהַר**, S. James iii. 13.—Pl. masc. **נָהַר** (actively), Col. iii. 16: so Vienna Ed. and others, while some read **נָהַר**.

Ethpeel **נָהַר**, *Was informed, learned; was chastised*, Acts vii. 22.—Pret. 1. sing. **נָהַר**, ch. xxii. 3.—Part. **נָהַר**, Hebr. xii. 8.—Pl. with **נָהַר**, and inf. **נָהַר**, 1 Cor. xi. 32.

Deriv. **נָהַר**, noun masc. def. *An instructor*, Rom. ii. 20.

נָהַר, noun fem. *Instruction, learning*;—**נָהַר**, *Unlearned*, 2 Tim. ii. 23.—Def. **נָהַר**, 1 Cor. x. 11; Eph. vi. 4:—*Chastisement*, Hebr. xii. 7, 8, 11.

Cogn. Heb. **נָהַר**, *Laid low, had dominion over*, Ps. xlix. 15,—and **נָהַר**, *Descended, flowed down*, Ps. cvii. 23; Deut. ix. 21.

39. **נָהַר**, *was glorified*—**ἐδοξάσθη**—Ethpaal pret. 3. sing. of **נָהַר** (not used) Pa. **נָהַר**, *Praised*. Ethpa. *Was praised, honoured*.—Pret. 3. sing. fem. **נָהַר**, 2 Cor. iii. 10.—Fut. **נָהַר**,

- Ver. 39. S. John xi. 4, &c.—3. pl. **تَعْلَصِقْ**, S. Matt. vi. 2.—1. pl. **تَعْلَصِدْ**, Rom. viii. 17.—Part. **تَعْلَصِدْ**, S. John xv. 8; S. Luke iv. 15:—Fem. **تَعْلَصِي**, 2 Thess. iii. 1.—Pl. masc. **تَعْلَصِي**, 1 Cor. iv. 10; xii. 26.
40. **فَكَتَبَ**, *His words*—Gr. τὸν λόγον.
42. **فَخْ أَنْسَ**, *from his seed—the seed*—(aff. pleon.)—ἐκ τοῦ σπέρματος—**أَنْسَ**, def. **أَنْسَ** (S. Matt. xiii. 18, &c.), noun masc. *Seed*—Pl. def. **أَنْسَ**, *seeds, sown fields*, S. Matt. xii. 1.—R. **أَنْسَ**, *Sowed*.
Heb. **וְנָתַן**, Gen. i. 11.—Chald. **וְנָתַן**, Dan. ii. 43.
- **سَفَ**, Transl. *And (that) from Bethlehem, the town of David himself, comes the Messiah.*
43. **فَلَقَا**, *a division*—σχίσμα—Def. of **فَلَقَا**, noun fem. *Separation, part, portion*.—Pl. def. **فَلَقَا**, Rom. xvi. 17, &c.—R. **فَلَقَا**, *Divided*.
Compare Heb. **פְּלִיגָה**, *A division*, of the priests, 2 Chron. xxxv. 5:—and Chald. the same, Ezr. vi. 18.
44. **وَأَمَّا**, Transl. *And there were men (i.e. some) of them who wished to take Him.*
46. **فَلَمْ يَكُنْ**, Transl. *Never thus spake man (son of man) as speaks this man*.—The Sin. MS. reads ...ὡς οὗτος λαλεῖ ὁ ἄνθρωπος.
47. **أَلَيْسَ** (for **أَلَيْسَ**), *are ye deceived?*—πεπλάνησθε;—Part. (forming pres. 2. pl.) of **أَلَسَ** (S. Matt. xviii. 12), *Erred, strayed, was deceived; lay hid, escaped notice*.—Pret. 3. sing. fem. **أَلَسَتْ**, 1 Tim. ii. 14:—with aff. S. Luke viii. 47.—3. pl. **أَلَسَتْ**, S. Matt. xv. 24; xvi. 5, &c.—Fut. **أَلَسَ**, S. Matt. xviii. 12;—Fem. **أَلَسَتْ**, with aff. 2 S. Pet. iii. 8.—2. pl. **أَلَسْتِ**, S. Luke xxi. 8.—Part. **أَلَسَ**, Phil. iii. 13;—Fem. **أَلَسَتْ** (for inf.), *let her fall off*, Gr. ἐκπεσεῖν, Acts xxvii. 32.—Pl. masc. **أَلَسَتْ**, S. Matt. xxii. 29, &c.—Pl. fem. def. **أَلَسَتْ**, 1 Tim. iv. 1.—Part. Peil **أَلَسَتْ**, fem. **أَلَسَتْ**, S. Luke xii. 6.—Pl. masc. **أَلَسَتْ**, def. **أَلَسَتْ**, Hebr. xi. 38.—Pl. fem. **أَلَسَتْ**, Acts xxvi. 26.

- Ver. 47. Ethpeel **ܐܠܗܝܒ**, *Was enticed*—Part. **ܐܠܗܝܒܐ**, S. James i. 25.
 —From this verb is derived
ܐܠܗܝܒܐ, noun fem. def. *Ignorance, error, deceit*, Acts xvii.
 30, Gr. ἄγνοια; Col. ii. 8, &c.
 Heb. **טעה** (same as **תעה**), once in Hiph. Ezek. xiii. 10.
49. **ܐܠܐ**, *unless, except*—Gr. ἀλλά.
 — **ܠܝܗܝܒܐ**, *are cursed*—ἐπικατάρατοι εἰσι—Part. Peil pl. (forming
 pres. tense) of **ܠܝܗܝܒ**, *Cursed*—See note, S. Matt. v. 44.
 N.B. **ܐܠܐ** and **ܐܠܝܗܐ** are nominatives when they represent the
 subst. verb.
 Transl. *Unless this people, which know not the law, are cursed:—Or,
 Except this people which know not the law; accursed are they!—
 or accursed be they!*
51. **ܡܠܝܬܐ**, *condemning, judging—judgeth*—Gr. κρίνει—Pael part. (for
 present tense) of **ܡܠܝܬ**, *Was guilty*.—Pa. **ܡܠܝܬܐ** (Tit. iii.
 11), *Judged guilty, condemned*.—Pret. 3. pl. **ܡܠܝܬܐ**, Acts xxvi.
 10.—2. pl. **ܡܠܝܬܐ**, S. James v. 6.—Fut. **ܡܠܝܬܐ**, fem.
ܡܠܝܬܐ, S. Luke xi. 31:—with aff. S. Matt. xii. 42.—3. pl.
ܡܠܝܬܐ, with aff. ver. 41, &c.—2. pl. **ܡܠܝܬܐ**, S. Luke vi. 37.
 —Inf. **ܡܠܝܬܐ**, with aff. Col. ii. 18.—Part. pl. masc.
ܡܠܝܬܐ, S. Matt. xii. 7.—Part. pass. **ܡܠܝܬܐ**, S. Matt.
 v. 21, 22.—Pl. fem. **ܡܠܝܬܐ**, S. Jude ver. 7.
 Heb. Pi. **למדת**, *Made liable to penalty*, Dan. i. 10.
53. **ܕܠܝܗܝܒܐ**, *every one, every man*—Gr. ἕκαστος—The words are separate,
ܕܠܝܗܝܒܐ, Acts xvii. 27.

CHAPTER VIII.

It will be sufficient here to remind the student that the first eleven verses of this chapter, and the last verse of ch. vii. are not found in the Vienna, nor in any Edition prior to that of Elias Hutter (Norberg, 1600); who himself translated this and other missing portions of the N.T. into Syriac. The passage, as it now stands, was supplied by Bp. Walton in the Lond. Polyglott, from a MS. in the library of Abp. Ussher.

Ver. 1. לְאִיָּז , of *Olives*— $\tau\omega\upsilon\upsilon$ Ἐλαιῶν—Pl. def. of לְאִי (Rom. xi. 17), noun masc. def. *An olive, olive-tree.*

Heb. לֵאֲזִי , Ps. lii. 10.

2. בַּבֹּקֶר , in the morning—Gr. ὄρθρου—Def. of בֹּקֶר , noun masc. *The morning.*

3. סוֹפְרִים , the Scribes—οἱ Γραμματεῖς—Pl. def. of סוֹפֵר , def. סוֹפֵרִים (S. Matt. xiii. 52, &c.), noun masc. *One skilled in written Law.*—Form of part. act. of סָפַר , Heb. סָפַר , *Graved, inscribed:*—whence

Heb. סוֹפֵר , *A writer, scribe*, Ps. xlv. 2. Chald. סָפַר , Ezr. iv. 8, &c.; vii. 12, 21.

— לְקִיָּזָה , who was taken—Gr. κατειλημμένην—Ethpeel pret. 3. sing. fem. of לָקַח , *Seized, held.*—Ethpe. לָקַחְתִּי (S. Matt. xxv. 10), *Was seized, detained; was shut, closed:* for לָקַחְתִּי , see Cowper's Gr. § 111 (2).—Pret. 3. pl. לָקַחוּ , S. Luke iv. 25.—Fut. לָקַחְתִּי , Acts ii. 24.—3. pl. לָקַחוּ , Rev. xxi. 26.

— בְּחֵטְא , in adultery—ἐν μοιχείᾳ— בְּחֵטְא , noun masc. def. R. בְּחֵטְא , *Committed adultery.*

— בְּתוֹכָהּ , in the midst—ἐν μέσῳ—Def. of בְּתוֹכָהּ , noun fem. *The middle.*—Constr. בְּתוֹכָהּ , S. Mark vi. 47, &c.—Whence is derived, בְּתוֹכָהּ , noun masc. def. *A mediator*, Gal. iii. 19, 20.

4. בְּחֵטְא , in the very act—ἐπαυτοφώρῳ—Def. of בְּחֵטְא , noun masc. *An act, deed; visitation*, S. Luke xix. 44.—Pl. def. בְּחֵטְא , S. Luke i. 1.—R. בְּחֵטְא , *Performed, visited, cared for.*

Transl. *This woman was taken openly in the very act of adultery.*

5. בְּחֵטְא , commanded—ἐνετείλατο—Pael pret. 3. sing. of בָּרַךְ , *Visited, decreed.* Pa. *Gave commandment.*—Pret. 1. sing. בָּרַכְתִּי , Acts xxiii. 30.—3. pl. בָּרַכוּ , ch. iv. 15, 18.—1. pl. בָּרַכְתִּי , ch. xv. 24.—Fut. בָּרַכְתִּי , S. Matt. iv. 6; S. Luke iv. 10.—2. sing. בָּרַכְתִּי , 1 Tim. i. 3.—1. sing. בָּרַכְתִּי , with aff. 1 Cor. xi. 34.—2. pl. בָּרַכְתִּי , Acts xv. 5.—Imperat. בָּרַכְתִּי , 1 Tim. iv. 11.—Inf.

Ver. 5. **וְצִוָּה**, S. Matt. xi. 1.—Part. **צוֹהֵב**, S. John xv. 14, 17.—
Pl. masc. **צִוּוּ**, 2 Thess. iii. 10:—with **בְּנֵי**, ver. 4, 12.

Ethpaal **צִוָּה**, *Was commanded*. Pret. 3. sing. fem. **צִוָּהָ**,
Hebr. ix. 20.—3. pl. **צִוּוּהָ**, Acts xxiii. 31.—2. pl. **צִוּוּהָ**,
Col. iv. 10.

Heb. Pi. **צִוָּה**, *Mustered*, Isa. xiii. 4.

— **כִּי כִּי כִּי**, *that such as these*—Gr. τὰς τοιαύτας—compound of
2, *that*, 2 of the object, the relative 2, and **כִּי**, *So*.

— **וְנִשְׁאָה**, *we should stone*—Gr. λιθοβολεῖσθαι—Fut. 1. pl. of **נִשְׂאָה**,
Stoned.—Pret. 3. pl. **נִשְׂאָה**, with aff. S. Matt. xxi. 35, &c.—
Fut. **נִשְׂאָה**, Acts v. 26.—3. pl. **נִשְׂאָה**, ch. xiv. 5:—with aff.
ver. 59, below.—Inf. **נִשְׂאָה**, with aff. S. John x. 31; xi. 8.—
Part. **נִשְׂאָה**, S. Luke xx. 6.—Fem. constr. **נִשְׂאָהָ**, S. Matt. xxiii.
37 (as **נִשְׂאָהָ**, same verse).—Pl. masc. **נִשְׂאָה**, S. John x. 32;
with **בְּנֵי**, ver. 33.

Ethpeel **נִשְׂאָהָ**, *Was stoned*.—Pret. 3. pl. **נִשְׂאָהָ**, Hebr.
xi. 37.—Fut. 3. sing. fem. **נִשְׂאָהָ**, ch. xii. 20. Pret. 1. sing.
נִשְׂאָהָ, 2 Cor. xi. 25, may be referred to Ethpe. or Ethpa.

Heb. Pi. **נִשְׂאָה**, Numb. xiv. 10; Josh. vii. 25.

Transl. *Now in the Law of Moses he commanded that we should stone
such as these.*

6. . . . **אֲנִי**, *so that there might be to them*—i.e. *that they might have*—
Gr. ἵνα ἔχωσι.

— **כָּרַע**, *down*—κάρω—See note, ch. i. 48.

— **כָּרַע**, *He stooped*—Gr. κύψας—Ethpeel part. of **כָּרַע**, *Bent, stooped*.
The Ethpe. conj. has here a reflexive force, *bent himself*. Fut. 1.
sing. **כָּרַע**, S. Mark i. 7.

— **כָּתַב**, *He was writing, kept writing*—wrote—ἔγραφε—Pael
part. (forming imperf. tense) of **כָּתַב**, *Wrote*.—Pa. **כָּתַב**.—The
Par. and Lond. Polyglotts read **כָּתַב**, Aph. part.

Heb. Pi. **כָּתַב**, *Wrote down, decreed*, Isa. x. 1.

Ver. 7. **וָסָדָו**, *they continued*—**ἐπέμεινον**—Pael pret. 3. pl. of **סָדָו** (not used) Pa. **וָסָדָו** (ch. xi. 6), *Remained, lingered*. Pret. 2. pl. **וָסָדָוּ**, S. Luke xxii. 28.—Fut. **וָסָדָו**, Hebr. xiii. 1.—2. pl. **וָסָדָוּ**, ver. 31, below.—Inf. **וָסָדָוּ**, Rev. xvii. 10.—Part. **וָסָדָו**, 2 S. Pet. iii. 4; 1 S. John ii. 10.—Pl. masc. **וָסָדָוּ**, Acts xxvii. 31.—Pl. fem. **וָסָדָוּ**, 1 Cor. xiii. 13.

Heb. Pi. **וָסָדָוּ**, *Surrounded*, Ps. xxii. 13.—*Waited*, Job xxxvi. 2.

— **וָסָדָוּ**, *He lifted up Himself*—Gr. **ἀνακύψας**—Ethpeel pret. 3. sing. of **וָסָדָו**, *Extended*. Ethpe. with reflexive sense.—Pret. 3. sing. fem. **וָסָדָוּ**, Gr. **ἀνωρθώθη**, S. Luke xiii. 13.—Fut. 3. sing. fem. **וָסָדָוּ**, ver. 11.

— **וָסָדָוּ**, Lit. *of no sin—without sin*—Gr. **ἀναμάρτητος—σιν**, noun masc. *Sin*.—Def. **וָסָדָוּ**, S. James iv. 17, &c.—Pl. **וָסָדָוּ**, S. Matt. xii. 31.—Def. **וָסָדָוּ**, S. John ix. 34, &c.—R. **וָסָדָוּ**, *Sinned*.

Heb. **וָסָדָוּ**, Ps. li. 7.—Chald. **וָסָדָוּ**, Dan. iv. 24.

— **וָסָדָוּ**, *he shall cast, let him cast*—**βαλέτω**—Fut. 3. sing. (for imperat.) of **וָסָדָו** (ch. xxi. 7), *Threw, cast away, down, into*.—Pret. 3. sing. fem. **וָסָדָוּ**, with aff. S. Mark i. 26.—3. pl. **וָסָדָוּ**, Acts xxvii. 38.—1. pl. **וָסָדָוּ**, ver. 18, 19.—Fut. 3. pl. **וָסָדָוּ**, with aff. S. Luke iv. 29.—Imperat. **וָסָדָוּ**, S. Matt. iv. 6.—Part. **וָסָדָוּ**, 1 S. John iv. 18:—Fem. **וָסָדָוּ**, Rev. vi. 13.—Pl. masc. **וָסָדָוּ**. Constr. **וָסָדָוּ**, *they that throw with the right hand, spearmen*, Gr. **δεξιολάβους**, Acts xxiii. 23.

5. **וָסָדָוּ**, *when they had begun, i.e. beginning*—Gr. **ἀρχάμενοι**—Pael pret. 3. pl. of **וָסָדָו**, *Loosed*. Pa. **וָסָדָו** (S. Matt. iv. 17, &c.), *Loosened, began*. Pret. 3. sing. fem. **וָסָדָוּ**, S. Mark xiv. 69.—1. sing. **וָסָדָוּ**, ver. 25, below.—Fut. **וָסָדָוּ**, S. Matt. xxiv. 49.—Imperat. **וָסָדָוּ**, S. Matt. xx. 8.—Part. **וָסָדָוּ**, Acts xiv. 11.—Pl. **וָסָדָוּ**, with **וָסָדָוּ**, 2 Cor. iii. 1.—Part. pass. **וָסָדָוּ**, S. Matt.

Ver. 9. viii. 6.—Def. **שָׁמַעְתִּי**, ch. ix. 2, 6; S. Luke v. 24.—Pl. masc. def. **שָׁמַעְתֶּם**, S. Matt. iv. 24.—Pl. fem. def. **שָׁמַעְתֶּיךָ**, Hebr. xii. 12.

Heb. Pi. **שָׁמַעְתָּ**, *Loosed*, Jer. xv. 11.—Chald. Pa. **שָׁמַעְתָּ**,

Dissolved difficulties, Dan. v. 12;—*Begun*, Ezr. v. 2.

— **שָׁמַעְתָּ**, *she was left*.—Ethpeel pret. 3. sing. fem. of **שָׁמַע**, *Left*. Ethpe. **שָׁמַעְתָּ** (S. Luke vii. 43), *Was left, was forgiven*, of sin. —Pret. 3. pl. **שָׁמַעְתֶּם**, 1 S. John ii. 12.—Fut. **שָׁמַעְתֶּם**, S. Matt. xii. 31, 32, &c.: Fem. **שָׁמַעְתֶּיךָ** (for **שָׁמַעְתֶּיךָ**) S. Matt. xxiv. 2, &c.—3. pl. **שָׁמַעְתֶּם**, S. John xx. 23, &c. —Part. **שָׁמַעְתָּ**, S. Matt. xxiii. 38, &c.:—Fem. **שָׁמַעְתֶּיךָ**, S. Matt. xxiv. 41; S. Mark xiii. 2.—Pl. masc. **שָׁמַעְתֶּם**, Hebr. vii. 23; S. James v. 15:—with **בְּ**, 2 Cor. iv. 9.—Those forms of Ethpeel, in which **ל** takes **י**, are by some referred to Ethpaal.

Chald. Ithpe. **שָׁמַעְתָּ**, *Was left*, Dan. ii. 44.

— **שָׁמַעְתָּ**, *she alone*.—See note, ch. v. 18.

Transl. ver. 9, 10. *But they, when they heard, went out one by one, beginning from the elders; and the woman was left alone, being (חַיָּה) in the midst. But when Jesus lifted up Himself, He said unto the woman, Where are they? Hath no man condemned thee?*

11. **אֲכַב**, Transl. *Go, and from this time sin no more*.

14. **אֲפֹ**, *though*—**אֲפֹ**—Comp. of **אֲפֹ** + **אֲפֹ**—*Although*—also *Only, at least*, ch. xiv. 11, &c.—The words are written separately, 2 Cor. iv. 16; Gal. i. 8.

15. **אַחֲרַיָּה**, *after the flesh*—Gr. *κατὰ τὴν σάρκα*—Adverb derived from **אַחֲרַיָּה**, *Carnal*. Pl. def. 1 Cor. iii. 1, &c. **אַחֲרַיָּה**, the same, pl. def. Hebr. vii. 16.

20. **בֵּית־אֲזָנָה**, *in the treasury*—*ἐν τῇ γαζοφυλακίῳ*—Lit. *house of treasure*—the prep. **בְּ** understood. **בֵּית־אֲזָנָה**, *Treasure*; with aff. fem. **בֵּית־אֲזָנָה**, Acts viii. 27.

- Ver. 20. Compare Heb. **הַמִּלְכִּים**, *the king's treasures*, Esth. iii. 9; iv. 7:—and Chald. **בֵּית הַצִּיּוֹן**, *the treasures*, Ezr. vi. 1:—**בֵּית הַצִּיּוֹן**, *treasure house*, ch. v. 17. R. **הַצִּיּוֹן**, Syr. **ܡܝܢܐ**, *Stored up*.
23. **מִתְּחַת**, *from beneath*; lit. *from those (who are) beneath*—**ἐκ τῶν κάτω**—See note, ch. i. 48.—Opposed to this is
— **מֵעַל**, *from (those that are) above*—**ἐκ τῶν ἄνω**—See note, ch. ii. 7.
24. **אָמַרְתִּי לָכֶם**, *I said unto you*—Gr. **εἶπον οὖν ὑμῖν**—**οὖν** is wanting in the Sin. MS.
25. **וְעַתָּה**, *I have begun to speak*. The verb **הָיָה**, in the sense of *began*, is found in the following constructions:
1. With **י** prefixed to a verb in the future; as in this passage;
 2. With **ל** prefixed to the Infinitive; as **הָיָה לְשֹׁאֵב**, *He began to wash*, ch. xiii. 5;
 3. With a participle; as **הָיָה מְקַלְּפִים**, *they began plucking, to pluck*, S. Matt. xii. 1.
- Transl. *The Jews say, Who art thou? Jesus saith unto them, Although I have begun to speak with you, (26) I have (yet) much concerning you to say and to judge.*
26. . . . **וְנִשְׁמָעוּ**, Transl. *And what things I have heard from Him, those speak I in the world*—Gr. **εἰς τὸν κόσμον**.—**ὅτι** pleonastic—See Cowper's Gr. § 198 (1).
28. **כֵּן**, *thus, similarly*—Adverb—same as **כֵּן**, ch. v. 19.—**ὅτι** following is pleonastic.
29. **וְהָיָה**, *that pleaseth Him*—Gr. **τὰ ἀρετὰ αὐτοῦ**—Part. of **הָיָה** (Rom. xv. 3), *Was beautiful, graceful, elegant; was pleasing, pleased*. Pret. 3. fem. **הָיְתָה**, S. Matt. xiv. 6, &c.—Fut. **הָיֵה**, 1 Cor. vii. 32, 33;—Fem. **הָיֵהְ**, ver. 34.—1. sing. **הָיֵה**, Gal. i. 10.—2. pl. **הָיֵהְ**, Col. i. 10, &c.—1. pl. **הָיֵהְ**, Rom. xv. 1, &c.—Inf. **הָיֵה**, Rom. viii. 8.—Part. pl. masc. **הָיֵה**, 2 Cor. v. 9, &c.